

**Regulation (EU) 2023/1542**

**Battery Electric Vehicle**

**Battery Safety Information**

**Informationen zur Batteriesicherheit**

**Informations de sécurité concernant les batteries**

**Informazioni di sicurezza della batteria**

**Información de seguridad de la batería**

**Veiligheidsinformatie accu**

**Informações de segurança da bateria**

**Πληροφορίες για την ασφάλεια της μπαταρίας**

**Oplysninger om batterisikkerhed**

**Pariston turvallisustiedot**

**Batterisäkerhetsinformation**

**Informasjon om batterisikkerhet**

**Aku/patarei ohutusteave**

**Akumulatora drošības informācija**

**Akumulatoriaus saugos informacija**

**Bezpečnostní informace k bateriím**

**Informácie o bezpečnosti batérií**

**Informacje dotyczące bezpieczeństwa baterii**

**Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági információk**

**Informații privind siguranța bateriei**

**Информация за безопасност на батерията**

**Sigurnosne informacije o bateriji**

**Varnostne informacije o bateriji**

**Öryggisupplýsingar um rafhlöðu**



**SUBARU**



is a registered trademark of SUBARU CORPORATION.  
ist ein eingetragenes Warenzeichen von SUBARU CORPORATION.  
est une marque déposée de SUBARU CORPORATION.  
è un marchio registrato della SUBARU CORPORATION.  
es una marca comercial registrada de SUBARU CORPORATION.  
is een geregistreerd handelsmerk van SUBARU CORPORATION.  
é uma marca comercial registada da SUBARU CORPORATION.  
είναι σήμα κατατεθέν της SUBARU CORPORATION.  
er et registreret varemærke tilhørende SUBARU CORPORATION.  
on SUBARU CORPORATION -yhtiön rekisteröity tavaramerkki.  
är ett registrerat varumärke som tillhör SUBARU CORPORATION.  
er et registrert varemerke for SUBARU CORPORATION.  
on ettevõtte SUBARU CORPORATION registreeritud kaubamärk.  
ir uzņēmuma SUBARU CORPORATION reģistrēta preču zīme.  
yra SUBARU CORPORATION registruotasis prekės ženklas.  
je registrovanou ochrannou známkou společnosti SUBARU CORPORATION.  
je registrovaná ochranná známka spoločnosti SUBARU CORPORATION.  
jest zastrzeżonym znakiem towarowym SUBARU CORPORATION.  
a SUBARU CORPORATION bejegyzett védjegye.  
este o marcă comercială înregistrată a SUBARU CORPORATION.  
e регистрирана търговска марка на SUBARU CORPORATION.  
je registrirani zaštitni znak tvrtke SUBARU CORPORATION.  
je registrirana blagovna znamka družbe SUBARU CORPORATION.  
er skráð vörumerki SUBARU CORPORATION.

## Information based on Batteries Regulation (EU) 2023/1542

This leaflet contains essential safety instructions and other information about the batteries that may be installed in this vehicle.

To find all further details on this vehicle please refer to the vehicle Owner's Manual.

By scanning this QR code and inputting your Vehicle Identification Number (VIN) you will be able to access Performance and Durability information and the Carbon Footprint declaration (when required by the Regulation) for your traction battery.



### Safety Instructions for SLI (Starting, Lighting and Ignition) Batteries

#### DANGER

Fire open light forbidden.

- Keep away from fire.

Do not use in unventilated place.

Securely secure the battery and cable terminals.

Do not use if the cable terminals or battery

terminals are corroded.

Do not allow the + and - terminals of tools to come into contact (short circuit).

Wear safety glasses and rubber gloves when handling.

Be careful when handling battery fluid with sulfuric acid.

Do not place upside down, sideways, tilt, drop or impact.

Use jumper cables correctly.

- Make sure each jumper cable is connected to the correct terminal and that it is not unintentionally in contact with any other than the intended terminal.
- Do not allow the other end of the jumper cable connected to the "+" terminal to come into contact with any other parts or metal surfaces in the area, such as brackets or unpainted metal.
- Do not allow the + and - clamps of the jumper cables to come into contact with each other. This is dangerous as the flammable gas generated from the battery may catch fire and cause an explosion.

Do not allow persons (such as children) to come into contact with the product unless they fully understand the handling methods and risks.

Use the charger correctly.

If battery acid gets into your eyes, follow the steps below:

- If battery fluid (acid) accidentally gets in your eyes, wash immediately with plenty of water and seek medical attention immediately.
- Also, keep a clean sponge or cloth dampened with water on the affected area until you see a doctor.

If battery acid enters the mouth or is swallowed, follow the steps below:

- If battery acid enters your mouth, immediately spit it out and rinse your mouth with water.
- If you accidentally swallow battery fluid (acid), drink plenty of water and seek medical attention immediately.

Do not use for purposes other than starting automobile engines or HV auxiliary equipment.

Do not use for vehicles other than those specified.

If a degassing hose is connected, attach it securely.

- After replacement, be sure to attach the following to the exhaust hole of the battery.
- Use the exhaust hose attached to the battery before replacement, and make sure it is securely connected to the hole in the vehicle.
- Use the exhaust hole plug that comes with the replaced battery or the one that is attached to the auxiliary battery before replacement.
- If it is not installed correctly, it is dangerous as flammable gas (hydrogen) may enter the vehicle or ignite and explode.
- (Depending on the battery being replaced, the exhaust hole may be blocked.)

Do not use or charge when the battery fluid level is below LOWER LEVEL.

(If applicable) Do not use or charge the battery when the indicator shows "Replacement is required".

#### WARNING

Do not connect electrical devices directly to the battery.

Be careful of static electricity when handling batteries.

Do not clean the battery with a dry cloth, etc.

When installing the cable, do not reverse + and -.

Securely secure the battery using the mounting brackets.

- Make sure not to damage the battery cover or container when fixing it in place.

If battery acid gets on your skin or clothes, take the following steps:

- Wear safety goggles when handling batteries.
- Prevent battery fluid (acid) from getting on your skin, clothing, or vehicle body.
- If battery fluid (acid) accidentally gets on your body or in your eyes, wash immediately with plenty of water and seek medical attention immediately.
- Also, keep a clean sponge or cloth dampened with water on the affected area until you see a doctor.

Charging with a charger is performed using normal charging current.

Do not install the battery in any vehicle other than a compatible vehicle.

- Use a battery that the case size is same as the previous one, 20 hour rate capacity (20HR) is equivalent or greater, and performance rating (CCA) is equivalent or greater.
- If the case sizes are different, the battery will not be secured correctly.
- If the 20 hour rate capacity is low, even if the time period where the vehicle is not used is a short time, the battery may discharge and the engine or hybrid system may not be able to start.

When replacing, maintaining, or inspecting the battery, turn off the car engine and turn off the lights and audio, and perform battery replacement in the correct order.

- Warranty and maintenance information is included in the separate "Maintenance Note", so please read this as well.
- It is the customer's responsibility to carry out daily maintenance inspections and periodic inspections. (required by law)

If there is any abnormality such as a strange odor, liquid leakage, deformation, etc., do not continue to use it.

Do not replenish the replenisher (purified water) above the UPPER LEVEL.

Never remove the battery label.

Do not block the side of the battery or the exhaust port of the liquid inlet plug.

## NOTICE

Do not use the battery in an environment where it may be exposed to water or seawater.

The battery is heavy and must be handled with care.

If the battery has a handle, do not swing it around by the handle.

Do not use outside the operating temperature range.

Reattach the battery protective cover and terminal cover as before.

The battery of the rescue vehicle uses the same voltage and capacity as the vehicle with a dead battery.

Do not just discard used batteries.

Do not put anything other than replenisher (purified water) into the battery.

After refilling with water, be sure to tighten the liquid inlet plug.

### Carry and store.

The battery contains poisonous and corrosive acidic electrolyte, while related parts contain lead and lead compounds.

Observe the following precautions when handling the battery:

- Wear safety goggles when handling batteries. Prevent battery fluid (acid) from getting on your skin, clothing, or vehicle body.
- Do not bring your face or head closer to the auxiliary battery than necessary.
- If battery fluid (acid) accidentally gets on your body or in your eyes, wash immediately with plenty of water and seek medical attention immediately.
- Also, keep a sponge or cloth dampened with water on the affected area until you see a doctor.
- If you accidentally swallow battery acid, drink plenty of water and seek medical attention immediately.
- Wash your hands after handling battery supports, terminals, and other related parts.
- Keep children away from the battery.

### Checking the replacement battery:

Use a battery that the case size is same as the previous one, 20 hour rate capacity (20HR) is equivalent or greater, and performance rating (CCA) is equivalent or greater.

- If the case sizes are different, the battery will not be secured correctly.
- If the 20 hour rate capacity is low, even if the time period where the vehicle is not used is a short time, the battery may discharge and the hybrid system may not be able to start.
- Check that the replacement battery has the same polarity. (position of +/- terminals)

### Prevent battery discharge:

- When the engine is stopped, turn off the lights and audio.
- When the vehicle is stopped for a long time due to traffic jams, etc., turn off unnecessary electrical equipment.

### How to replace the battery

- For information on replacing the battery, please contact your Subaru dealer.

## Maintenance/inspection method

If any of the following messages are displayed on the multi-information display, it may indicate a malfunction. Immediately stop the vehicle in a safe location and contact any authorized Subaru retailer or Subaru authorized repairer, or any reliable repairer.

- "12-Volt Battery Charging System Malfunction"

### What to do when the battery is discharged

If the battery is discharged, use the rescue terminal to take action.

Information stored in the ECU will be erased.

If the battery is discharged, have it checked at a Subaru dealer.

Some functions require initial settings.

## Safety information for Traction Batteries

### Electromagnetic waves

- High voltage/48-volt voltage parts and cables on the vehicles incorporate electro-magnetic shielding, and therefore emit approximately the same amount of electromagnetic wave as conventional engine-powered vehicles or home electronic appliances

To prevent accidents, traction batteries that have been removed from a disposed vehicle are collected through any authorized Subaru retailer or Subaru authorized repairer, or any reliable repairer. Do not dispose of the battery yourself. Unless the battery is properly collected, the following may occur, resulting in death or serious injury:

- Do not illegally dispose of or dump the traction battery, and it is hazardous to the environment or someone may touch a high voltage/48-volt voltage part, resulting in an electric shock.
- The traction battery is intended to be used exclusively with your vehicle. If the traction battery is used outside of your vehicle or modified in any way, accidents such as electric shock, heat generation, smoke generation, an explosion and electrolyte leakage may occur. When reselling or handing over your vehicle, the possibility of an accident is extremely high because the person receiving the vehicle may not be aware of the dangers from these modifications.

### Electric Vehicle system precautions

Be careful of the high voltage components, such as the traction battery, electricity supply unit, orange colored high voltage cables, and electric motor, as well as high temperature components such as the cooling radiator, which are provided on the battery electric vehicle. For the high voltage components, warning labels are provided on them. Read them when they need to be handled.

### Traction battery

The traction battery has a limited service life. The traction battery capacity (the ability to store energy) reduces with time and use in the same way as other rechargeable batteries. The extent at which capacity reduces changes drastically depending on the environment (outside temperature, etc.) and usage conditions, such as how the vehicle is driven and how the traction battery is charged. This is a natural characteristic of batteries and is not a malfunction.

## WARNING

### High-voltage precautions

The vehicle has high voltage DC and AC systems. DC and AC high voltage systems are very dangerous and can cause severe burns and electric shock that may result in death or serious injury.

- Never touch, disassemble, remove, or replace the high voltage parts, cables (orange) or their connectors.
- The EV/PHEV/FCEV/hybrid system will become hot after starting as the system uses high voltage. Be careful of both the high voltage and the high temperature, and always obey the warning labels attached to the vehicle.

### Road accident cautions

In the event of an accident, observe the following precautions. Failure to do so can cause fire or electric shocks, resulting in death or serious injury.

- Stop the vehicle in a safe place to prevent subsequent accidents. While depressing the brake pedal, apply the parking brake (if applicable) and shift the shift position to P. Then, slowly release the brake pedal.
- Do not touch the high voltage parts, cables (orange) and connectors.
- If electric wires are exposed inside or outside your vehicle, an electric shock may occur. Never touch exposed electric wires.
- Do not touch the traction battery if liquid is leaking from or adhering to it. If electrolyte (Organic Carbonate-based electrolyte) from the traction battery comes into contact with the eyes or skin, it could cause blindness or skin wounds. In the unlikely event that it comes into contact with the eyes or skin, wash it off immediately with a large amount of water, and seek immediate medical attention.
- If electrolyte is leaking from the traction battery, do not approach the vehicle. Even in the unlikely event that the traction battery is damaged, the internal construction of the battery will prevent a large amount of electrolyte from leaking out. However, if electrolyte leaks, vapors will be emitted. These vapors are an irritant to skin and eyes and could cause acute poisoning if inhaled.
- Do not bring burning or high-temperature items close to the electrolyte. The electrolyte may ignite and cause a fire.
- If a fire occurs in the vehicle, leave the vehicle as soon as possible. Never use a fire extinguisher that is not meant for electrical fires. Using even a small amount of water may be dangerous.

### If the traction battery becomes low

- If the traction battery becomes low, the traction battery charge warning light comes on or flashes and a message will be displayed on the multi-information display.
- If the traction battery is completely discharged, the EV system cannot be started, and driving will not be possible. When the traction battery becomes low, charge it as soon as possible.

## Traction battery

- For information about traction battery collection locations, contact information, or the recycling process, contact any authorized Subaru retailer or Subaru authorized repairer, or any reliable repairer.

## WARNING

Carefully inspect the ground under the vehicle. If leaked liquid (other than water from the air conditioning) is found on the ground, the traction battery may have been damaged. Leave the vehicle as soon as possible. In addition, contact any authorized Subaru retailer or Subaru authorized repairer, or any reliable repairer with regard to the leakage found on the ground.

Even in the event of a minor accident, the traction battery and surrounding parts may be damaged. In case of an accident, have the traction battery inspected at any authorized Subaru retailer or Subaru authorized repairer, or any reliable repairer.

If the vehicle under floor area receives strong shock or impact while driving, stop the vehicle in a safe place and check around the bottom of the vehicle. If there is damage to the traction battery or liquid leakage, it may lead to a vehicle fire, etc. Do not touch the vehicle and immediately contact any authorized Subaru retailer or Subaru authorized repairer, or any reliable repairer. Even if no damage can be seen under the floor, the traction battery may be damaged. If the vehicle received an impact under the floor, have the traction battery inspected at any authorized Subaru retailer or Subaru authorized repairer, or any reliable repairer.

## Information and safety instructions for Portable batteries

### IMPORTER


SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Address: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgium

Email: [homologation\\_support@subaru.eu](mailto:homologation_support@subaru.eu)

<https://www.subaru.eu>



Battery Type	Instructions and safety information	Manufacturer information
BR2450A CR2032A	<p>Use the product only for the specified tires of the specified vehicle. Using for other tires or vehicle can cause damage of battery , malfunction or poor performance. For reasons of safety and for optimal function , any mounting or demounting to tire operation should be done by trained experts following the instruction manual.</p> <p>If this is not followed , a damage of battery or malfunction or poor performance can occur.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Trade name: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR2050HR	<p>The battery used cannot be replaced or charged. Please do not disassemble this product or throw it into fire. After using this product, please request collection to a specialized company.</p>	<p>Maxell, Ltd. Trade name: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>
CR2016 CR2032H	<p> This mark is a safety/warning mark.</p>	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p>Do not ingest battery. Chemical Burn Hazard This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.</p> <p><b>CAUTION</b> Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Replace battery with the same type.</p> <p><b>CAUTION</b> Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas. Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude. Do not attempt to burn, crush, or cut used battery. Do not charge. Charging is dangerous as it may cause leakage, heat generation, explosion, or fire. Dispose of used batteries according to the local laws.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Trade name: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>

Battery Type	Instructions and safety information	Manufacturer information
CR17335EG	<p>Handling and storing:</p> <p>Handling:</p> <p>Do not short-circuit, disassemble, deform, heat or incinerate.</p> <p>Do not place battery on metal case, metal plate or antistatic material.</p> <p>In case of multi cell application, replace all batteries to new at once when replacing used batteries.</p> <p>Do not mix the different type of batteries, the new and old batteries of the same type, or the different manufacture of the same type batteries.</p> <p>Do not use batteries for unspecified purposes.</p> <p>Storage:</p> <p>Be sure to store batteries in well-ventilated, dry and cool conditions.</p> <p>Keep away from water, rain, snow, frost or dew condensation.</p> <p>Do not store batteries near source of heat or nozzle of hot air.</p> <p>Do not store batteries in direct sunshine.</p> <p>Take care not to get wet packing by dew condensation when packing is removed from cold to warm and humid condition.</p> <p>Enough number of fire fighting apparatuses should be installed in warehouse.</p> <p>Keep batteries out of reach of children.</p> <p>Note: This content is based on the law and is subject to change without notice.</p>	<p>FDK CORPORATION</p> <p>Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japan</p> <p><a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>
A2C0215090000	<p><b>CAUTION</b></p> <p>Do Not Disassemble</p> <p>Do Not Incinerate, Crush, or Puncture</p> <p>Do Not Immerse in any Liquid</p> <p>Do not Short Terminals</p>	<p>Battery manufacturer information available on battery.</p>

## Informationen basierend auf der Batterieverordnung (EU) 2023/1542

Dieses Merkblatt enthält wichtige Sicherheitshinweise und andere Informationen über die Batterien, die in diesem Fahrzeug installiert werden können. Alle weiteren Informationen zu diesem Fahrzeug finden Sie in der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs. Durch Scannen dieses QR-Codes und Eingabe Ihrer Fahrzeug-Identifizierungsnummer (VIN) erhalten Sie Zugang zu den Informationen über Leistung und Haltbarkeit sowie zur Erklärung über den CO<sub>2</sub>-Fußabdruck (sofern in der Verordnung vorgeschrieben) für Ihre Traktionsbatterie.



### Sicherheitshinweise für SLI-Batterien (Start, Beleuchtung und Zündung)

#### GEFAHR

Offenes Feuer ist verboten.

- Von Feuer fernhalten.

Nicht an einem unbelüfteten Ort verwenden.

Die Batterie- und Kabelanschlüsse sicher befestigen.

Nicht verwenden, wenn die Kabelanschlüsse oder Batteriepole korrodiert sind.

Achten Sie darauf, dass die Plus- und Minuspole der Werkzeuge nicht miteinander in Berührung kommen (Kurzschluss).

Bei der Handhabung eine Schutzbrille und Gummihandschuhe tragen. Vorsicht beim Umgang mit schwefelsäurehaltiger Batterieflüssigkeit.

Nicht auf den Kopf stellen, zur Seite legen, kippen, fallen lassen oder stoßen.

Starthilfekabel korrekt verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass beide Starthilfekabel an die richtigen Anschlussklemmen angeklemt werden und nicht versehentlich in Kontakt mit anderen Anschlussklemmen kommen.
- Stellen Sie sicher, dass das andere Ende des Starthilfekabels, das an den Pluspol (+) angeklemt wird, keinesfalls in Kontakt mit anderen Bauteilen oder Metallflächen (Halterungen, unlackiertes Metall usw.) in dem Bereich kommt.
- Verhindern Sie, dass die Klemmen "+" und "-" der Starthilfekabel miteinander in Kontakt kommen. Dies ist gefährlich, da das entflammare Gas, das von der Batterie erzeugt wird, Feuer fangen und eine Explosion verursachen kann.

Erlauben Sie Personen (z. B. Kindern) nicht, mit dem Produkt in Berührung zu kommen, wenn sie die Handhabungsmethoden und Risiken nicht vollständig verstehen.

Verwenden Sie das Ladegerät korrekt.

Wenn Batteriesäure in Ihre Augen gelangt, befolgen Sie die nachstehenden Schritte:

- Wenn Batterieflüssigkeit (Säure) versehentlich in Ihre Augen gelangt, diese sofort mit viel Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Halten Sie außerdem einen sauberen Schwamm oder ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch auf die betroffene Stelle, bis Sie einen Arzt aufsuchen.

Wenn Batteriesäure in den Mund gelangt oder verschluckt wird, befolgen Sie die nachstehenden Schritte:

- Wenn Batteriesäure in den Mund gelangt, spucken Sie sie sofort aus und spülen Sie den Mund mit Wasser aus.
  - Wenn Sie versehentlich Batterieflüssigkeit (Säure) verschluckt haben, trinken Sie viel Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Nicht für andere Zwecke als das Starten von Kraftfahrzeugmotoren oder HV-Hilfsgeräten verwenden.
- Nicht für andere als die angegebenen Fahrzeuge verwenden.
- Wenn ein Entgasungsschlauch angeschlossen wird, diesen sicher befestigen.
- Nach dem Austausch unbedingt folgende Teile an der Entlüftungsöffnung der Batterie anbringen.
  - Verwenden Sie den Entlüftungsschlauch der ursprünglichen Batterie und vergewissern Sie sich, dass er fest an der Entlüftungsbohrung im Fahrzeug angeschlossen ist.
  - Verwenden Sie den Entlüftungsbolzenstopfen, der mit der Austauschbatterie geliefert wurde, oder den Stopfen, der vor dem Austausch an der Zusatzbatterie angebracht war.
  - Bei unsachgemäßer Installation besteht die Gefahr, dass brennbares Gas (Wasserstoff) in das Fahrzeug eindringt oder sich entzündet und explodiert.
  - (Je nach auszutauschender Batterie kann die Entlüftungsöffnung verschlossen sein).

Verwenden oder laden Sie die Batterie nicht, wenn der Flüssigkeitsstand unter LOWER LEVEL liegt.

(Falls zutreffend) Verwenden oder laden Sie die Batterie nicht, wenn die Anzeige "Austausch ist erforderlich" anzeigt.

#### WARNUNG

Schließen Sie keine elektrischen Geräte direkt an die Batterie an.

Achten Sie beim Umgang mit Batterien auf statische Elektrizität.

Reinigen Sie die Batterie nicht mit einem trockenen Tuch o. Ä.

Vertauschen Sie beim Anschluss des Kabels nicht "+" und "-".

Befestigen Sie die Batterie sicher mit den Befestigungsklammern.

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterieabdeckung oder den Behälter nicht beschädigen, wenn Sie sie befestigen.

Wenn Batteriesäure auf Ihre Haut oder Kleidung gelangt, ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- Tragen Sie beim Umgang mit Batterien eine Schutzbrille.
- Verhindern Sie, dass Batterieflüssigkeit (Säure) auf Ihre Haut, Kleidung oder die Fahrzeugkarosserie gelangt.
- Wenn Batterieflüssigkeit (Säure) versehentlich auf Ihren Körper oder in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie sofort mit viel Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Halten Sie außerdem einen sauberen Schwamm oder ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch auf die betroffene Stelle, bis Sie einen Arzt aufsuchen.

Das Aufladen mit einem Ladegerät erfolgt mit normalem Ladestrom. Bauen Sie die Batterie nur in ein kompatibles Fahrzeug ein.

- Verwenden Sie eine Batterie mit der gleichen Gehäusegröße wie die ursprüngliche, mit einer gleichen oder höheren 20-Stundenkapazität (20HR) und einem gleichen oder höheren Kaltstartstrom (CCA).
- Falls die Gehäusegrößen abweichen, wird die Batterie nicht richtig befestigt.

- Bei niedriger 20-Stundenkapazität kann sich die Batterie auch bei kürzeren Stillstandszeiten des Fahrzeugs entladen, wodurch ein Starten des Motors oder Hybridsystems unmöglich werden kann. Wenn Sie die Batterie austauschen, warten oder überprüfen, schalten Sie den Motor des Fahrzeugs sowie die Beleuchtung und das Audiosystem aus, und führen Sie den Batterietausch in der korrekten Reihenfolge durch.
- Garantie- und Wartungsinformationen sind in den separaten "Wartungshinweisen" enthalten, die Sie bitte ebenfalls lesen.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, die tägliche Wartung und die periodischen Inspektionen durchzuführen. (gesetzlich vorgeschrieben)

Bei Anomalien wie seltsamem Geruch, Flüssigkeitsaustritt, Verformung usw. darf die Batterie nicht weiter verwendet werden.

Füllen Sie die Nachfüllflüssigkeit (gereinigtes Wasser) nicht über den "UPPER LEVEL" hinaus auf.

Entfernen Sie niemals das Batterie-Etikett.

Blockieren Sie nicht die Seite der Batterie oder die Auslassöffnung des Flüssigkeitseinsatstopfens.

#### HINWEIS

Verwenden Sie die Batterie nicht in einer Umgebung, in der sie mit Wasser oder Seewasser in Berührung kommen kann.

Die Batterie ist schwer und muss mit Vorsicht gehandhabt werden.

Wenn die Batterie einen Griff hat, dürfen Sie sie nicht am Griff umherschwenken.

Nicht außerhalb des Betriebstemperaturbereichs verwenden.

Bringen Sie die Batterieschutzabdeckung und die Klemmenabdeckung wieder an, wie zuvor.

Die Batterie des Starthilfefahrzeugs muss die gleiche Spannung und Kapazität haben wie die des Fahrzeugs mit entladener Batterie.

Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht einfach weg.

Geben Sie nichts anderes als Nachfüllflüssigkeit (gereinigtes Wasser) in die Batterie.

Ziehen Sie nach dem Auffüllen mit Wasser den Stopfen des Flüssigkeitseinsatstopfens wieder fest.

#### Transport und Lagerung.

Die Batterie enthält einen giftigen Elektrolyten, der korrosiv und ätzend ist. Zudem enthalten Bauteile der Batterie Blei und Bleiverbindungen.

Beachten Sie beim Umgang mit der Batterie folgende

Vorsichtsmaßnahmen:

- Tragen Sie beim Umgang mit Batterien eine Schutzbrille. Verhindern Sie, dass Batterieflüssigkeit (Säure) auf Ihre Haut, Kleidung oder die Fahrzeugkarosserie gelangt.
- Bringen Sie Ihr Gesicht oder Ihren Kopf nicht näher als nötig an die Zusatzbatterie.
- Wenn Batterieflüssigkeit (Säure) versehentlich auf Ihren Körper oder in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie sofort mit viel Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Halten Sie außerdem einen Schwamm oder ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch auf die betroffene Stelle, bis Sie einen Arzt aufsuchen.
- Wenn Sie versehentlich Batteriesäure verschluckt haben, trinken Sie viel Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Waschen Sie Ihre Hände, nachdem Sie mit der Batteriehalterung, den Anschlussklemmen und anderen Teilen der Batterie in Berührung gekommen sind.
- Kinder von der Batterie fernhalten.

#### **Prüfen der Austauschbatterie:**

Verwenden Sie eine Batterie mit der gleichen Gehäusegröße wie die ursprüngliche, mit einer gleichen oder höheren 20-Stundenkapazität (20HR) und einem gleichen oder höheren Kaltstartstrom (CCA).

- Falls die Gehäusegrößen abweichen, wird die Batterie nicht richtig befestigt.
- Bei niedriger 20-Stundenkapazität kann sich die Batterie auch bei kürzeren Stillstandszeiten des Fahrzeugs entladen, wodurch ein Starten des Hybridsystems unmöglich werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Austauschbatterie die gleiche Polarität aufweist. (Position der +/- Klemmen)

#### **So verhindern Sie ein Entladen der Batterie:**

- Schalten Sie bei abgestelltem Motor das Licht und die Audioanlage aus.
- Wenn das Fahrzeug aufgrund von Staus usw. für längere Zeit steht, schalten Sie nicht benötigte elektrische Geräte aus.

#### **Austausch der Batterie**

- Für Informationen zum Austausch der Batterie wenden Sie sich bitte an Ihren Subaru-Händler.

#### **Wartung/Inspektionsverfahren**

Falls eine der folgenden Meldungen auf dem Multi-Informationsdisplay angezeigt wird, kann eine Störung vorliegen. Halten Sie das Fahrzeug sofort an einem sicheren Ort an und wenden Sie sich an einen Subaru-Vertragshändler, eine Subaru-Vertragswerkstatt oder eine andere zuverlässige Reparaturwerkstatt.

- "Fehlfunktion des 12V Batterie-Ladesystems"

#### **Was tun, wenn die Batterie entladen ist?**

Wenn die Batterie entladen ist, verwenden Sie den Starthilfanschluss, um Maßnahmen zu ergreifen.

Die im ECU gespeicherten Informationen werden gelöscht.

Wenn die Batterie entladen ist, lassen Sie sie bei einem Subaru-Händler überprüfen.

Einige Funktionen erfordern eine Anfangseinstellung (Initialisierung).

#### **Sicherheitshinweise für Traktionsbatterien**

##### **Elektromagnetische Wellen**

- Die Hochspannungs-/48-Volt-Spannungsteile und -kabel in den Fahrzeugen sind elektromagnetisch abgeschirmt und strahlen daher ungefähr die gleiche Menge elektromagnetischer Wellen wie herkömmliche Fahrzeuge mit Verbrennungsmotor oder wie Haushaltsgeräte ab.

Zur Verhinderung von Unfällen werden Traktionsbatterien, die aus einem zu verschrottenden Fahrzeug ausgebaut wurden, von jedem Subaru-Vertragshändler bzw. jeder Subaru-Vertragswerkstatt oder anderen zuverlässigen Werkstätten entgegengenommen und fachmännisch entsorgt. Entsorgen Sie die Batterie keinesfalls selbst. Wird die Batterie nicht an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben, kann Folgendes geschehen, was zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann:

- Die Traktionsbatterie darf nicht illegal entsorgt oder weggeworfen werden. Sie ist umweltgefährdend, und es besteht die Gefahr, dass jemand ein Hochspannungs-/48-Volt-Teil berührt und einen Stromschlag erhält.
- Die Traktionsbatterie ist ausschließlich für den Einsatz in Ihrem Fahrzeug vorgesehen. Wenn die Traktionsbatterie außerhalb des Fahrzeugs verwendet oder in irgendeiner Weise verändert wird, können Unfälle wie Stromschlag, Hitzeentwicklung, Rauchtentwicklung, Explosion und Auslaufen des Elektrolyts auftreten. Bei einem Weiterverkauf oder einer Übergabe Ihres Fahrzeugs besteht extrem hohe Unfallgefahr, da die Person, die das Fahrzeug übernimmt, sich der Gefahren durch solche Modifizierungen unter Umständen nicht bewusst ist.

#### **Vorsichtsmaßnahmen für Elektrofahrzeuge**

Stets ausreichend Abstand zu Hochspannungskomponenten wie Traktionsbatterie, Stromversorgungseinheit, orangefarbene Hochspannungskabel und Elektromotor halten und diese keinesfalls berühren. Auch heiß werdende Komponenten von batterieelektrischen Fahrzeugen wie z.B. der Kühler keinesfalls berühren. Die Hochspannungskomponenten sind u. a. durch Warnaufkleber gekennzeichnet. Beachten Sie deren Inhalt, falls eine Handhabung notwendig wird.

#### **Traktionsbatterie**

Die Traktionsbatterie besitzt nur eine begrenzte Lebensdauer. Die Kapazität der Traktionsbatterie (die Fähigkeit, eine Ladung zu speichern) verringert sich mit der Zeit und dem Einsatz auf gleiche Weise wie bei anderen wiederaufladbaren Batterien. Das Ausmaß der Kapazitätsverringering hängt stark von der Umgebung (Umgebungstemperatur usw.) und den Nutzungsbedingungen ab, z. B. davon, wie das Fahrzeug gefahren wird und wie die Traktionsbatterie geladen wird. Dies ist eine natürliche Eigenschaft von Batterien und stellt keine Fehlfunktion dar.

#### **WARNUNG**

##### **Vorsichtsmaßnahmen für Hochspannungssysteme**

Das Fahrzeug verfügt über Gleichstrom- und Wechselstrom-Hochspannungssysteme. Gleichstrom- und Wechselstrom-Hochspannungssysteme sind sehr gefährlich und können Stromschlag sowie schwere Verbrennungen verursachen, wödrn Gefahr von tödlichen oder schweren Verletzungen besteht.

- Niemals Hochspannungsteile, -kabel (orangefarben) oder ihre Anschlüsse berühren, zerlegen, ausbauen oder austauschen.
- Das EV/PHEV/FCEV/Hybridssystem wird nach dem Starten heiß, da es mit Hochspannung arbeitet. Daher sowohl im Hinblick auf die Hochspannung als auch aufgrund der hohen Temperaturen äußerst vorsichtig vorgehen und stets die am Fahrzeug angebrachten Warnaufkleber beachten.

##### **Vorsichtsmaßnahmen bei Verkehrsunfällen**

Bei einem Unfall folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten. Anderenfalls drohen Brand oder Stromschlag, der zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

- Halten Sie das Fahrzeug an einem sicheren Ort an, um Folgeunfälle zu vermeiden. Betätigen Sie das Bremspedal, ziehen Sie die Feststellbremse an (falls zutreffend) und schalten Sie in die Position "P". Geben Sie dann das Bremspedal langsam frei.

- Keinesfalls Hochspannungsteile, -kabel (orangefarben) oder -anschlüsse berühren.
- Wenn elektrische Kabel innerhalb oder außerhalb Ihres Fahrzeugs freiliegen, kann es zu einem Stromschlag kommen. Berühren Sie niemals freiliegende elektrische Kabel.
- Keinesfalls die Traktionsbatterie berühren, wenn Flüssigkeit aus ihr austritt oder an ihr haftet. Wenn Elektrolyt (organischer Elektrolyt auf Kohlenstoffbasis) aus der Traktionsbatterie in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangt, kann er zu Erblindung bzw. Hautverletzungen führen. Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Ihre Augen oder Ihre Haut mit Elektrolyt in Kontakt kommen, waschen Sie die betroffenen Bereiche sofort mit reichlich Wasser ab und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Sollte Elektrolyt aus der Traktionsbatterie austreten, dürfen Sie sich dem Fahrzeug nicht nähern. Auch in dem unwahrscheinlichen Fall einer Beschädigung der Traktionsbatterie verhindert ihr interner Aufbau, dass eine große Menge Elektrolyt austreten kann. Bei Leckage von Elektrolyt entstehen jedoch Dämpfe. Diese Dämpfe reizen Haut und Augen und können beim Einatmen zu einer akuten Vergiftung führen.
- Bringen Sie keine brennenden oder sehr heißen Gegenstände in die Nähe des Elektrolyten. Der Elektrolyt kann sich entzünden und einen Brand verursachen.
- Wenn es im Fahrzeug zu einem Brand kommt, so schnell wie möglich vom Fahrzeug entfernen. Verwenden Sie keinesfalls einen Feuerlöscher, der nicht für Elektrobrände geeignet ist. Schon die Verwendung einer kleinen Menge Wasser kann gefährlich sein.

#### **Falls die Traktionsbatterie schwach wird**

- Falls die Traktionsbatterie schwach wird, leuchtet oder blinkt die Traktionsbatterie-Warnleuchte auf und eine Meldung wird auf dem Multi-Informationsdisplay angezeigt.
- Falls die Traktionsbatterie vollständig entladen ist, kann das EV-System nicht gestartet werden und das Fahren ist nicht möglich. Wenn die Traktionsbatterie schwach wird, diese so schnell wie möglich aufladen.

#### **Traktionsbatterie**

- Informationen über Sammelstellen für Traktionsbatterien, Kontaktinformationen oder das Recyclingverfahren erhalten Sie bei jedem Subaru-Vertragshändler bzw. jeder Subaru-Vertragswerkstatt oder einer anderen zuverlässigen Werkstatt.

#### **WARNUNG**

Überprüfen Sie den Boden unter dem Fahrzeug sorgfältig. Sollte ausgelaufene Flüssigkeit (außer Wasser aus der Klimaanlage) auf dem Untergrund sichtbar sein, könnte die Traktionsbatterie beschädigt sein. Entfernen Sie sich so schnell wie möglich vom Fahrzeug. Bei Feststellen von ausgelaufener Flüssigkeit auf dem Boden sollten sich zudem an einen Subaru-Vertragshändler bzw. eine Subaru-Vertragswerkstatt oder an eine andere zuverlässige Werkstatt wenden.

Selbst bei einem leichten Unfall können die Traktionsbatterie und angrenzende Teile beschädigt werden. Nach einem Unfall die Traktionsbatterie von einem Subaru-Vertragshändler bzw. einer Subaru-Vertragswerkstatt oder einer anderen zuverlässigen Werkstatt überprüfen lassen.



Wenn der Unterbodenbereich des Fahrzeugs während der Fahrt starken Stößen oder Schlägen ausgesetzt ist, das Fahrzeug an einem sicheren Ort anhalten und den Unterboden des Fahrzeugs überprüfen. Wenn die Traktionsbatterie beschädigt ist oder Flüssigkeit ausläuft, kann dies zu einem Fahrzeugbrand usw. führen. Berühren Sie das Fahrzeug nicht und setzen Sie sich unverzüglich mit einem Subaru-Vertragshändler bzw. einer Subaru-Vertragswerkstatt oder einer anderen zuverlässigen Werkstatt in Verbindung. Selbst wenn der Unterboden keine offensichtlichen Schäden aufweist, kann die Traktionsbatterie beschädigt sein. Nach einem Schlag gegen den Unterboden des Fahrzeugs die Traktionsbatterie von einem Subaru-Vertragshändler bzw. einer Subaru-Vertragswerkstatt oder einer anderen zuverlässigen Werkstatt überprüfen lassen.

## Informationen und Sicherheitshinweise für Gerätebatterien

### IMPORTEUR

SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Adresse: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgien

Email: [homologation\\_support@subaru.eu](mailto:homologation_support@subaru.eu)

<https://www.subaru.eu>



Batterietyp	Anweisungen und Sicherheitshinweise	Herstellereinformationen
BR2450A CR2032A	Das Produkt nur für die spezifizierten Reifen des betreffenden Fahrzeugs verwenden. Die Verwendung für andere Reifen oder Fahrzeuge kann zu Schäden an der Batterie, Fehlfunktionen oder schlechter Leistung führen. Aus Sicherheitsgründen und um eine optimale Funktion zu gewährleisten, sollte jede Montage oder Demontage von Reifen von geschultem Fachpersonal unter Beachtung der Montageanleitung durchgeführt werden. Falls dies nicht befolgt wird, können Schäden an der Batterie, Fehlfunktionen oder eine schlechte Leistung auftreten. Die verwendete Batterie kann nicht ersetzt oder aufgeladen werden. Bitte dieses Produkt nicht zerlegen oder ins Feuer werfen. Nach der Verwendung dieses Produkts die Abholung durch einen Fachbetrieb veranlassen.	Panasonic Energy Co., Ltd. Handelsname: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR		Maxell, Ltd. Handelsname: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>
CR2016 CR2032H	Dieses Zeichen ist ein Sicherheits-/Warnzeichen.	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	Die Batterie nicht verschlucken. Verätzungsgefahr Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle / Knopfzelle. Wird die Knopfzelle / Knopfzelle verschluckt, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen. Neue und gebrauchte Batterien stets von Kindern fernhalten. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, das Produkt nicht mehr verwenden und von Kindern fernhalten. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingedrungen sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf. <b>VORSICHT</b> Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Die Batterie durch den gleichen Typ ersetzen. <b>VORSICHT</b> Explosionsgefahr und Gefahr des Austretens von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Keinesfalls in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Druck (aufgrund großer Höhe) verwenden/lagern oder dorthin bringen. Keinesfalls verbrauchte Batterien verbrennen, zerdrücken oder zerschneiden. Nicht aufladen. Das Aufladen ist gefährlich, da es zu Leckagen, Hitzeentwicklung, Explosion oder Feuer führen kann. Verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.	Panasonic Energy Co., Ltd. Handelsname: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>

Batterietyp	Anweisungen und Sicherheitshinweise	Herstellereinformationen
CR17335EG	<p>Handhabung und Aufbewahrung:</p> <p>Handhabung: Keinesfalls kurzschließen, zerlegen, verformen, erhitzen oder verbrennen. Die Batterie darf nicht auf ein Metallgehäuse, eine Metallplatte oder antistatisches Material gelegt werden. Im Fall einer Anwendung mit mehreren Zellen beim Austausch der verbrauchten Batterien alle Batterien auf einmal durch neue ersetzen. Keinesfalls verschiedene Batterietypen, neue und alte Batterien desselben Typs oder dieselben Batterien verschiedener Hersteller mischen. Keinesfalls Batterien für nicht spezifizierte Zwecke verwenden.</p> <p>Aufbewahrung: Die Batterien müssen an einem gut belüfteten, trockenen und kühlen Ort gelagert werden. Vor Wasser, Regen, Schnee, Frost oder Kondenswasser schützen. Keinesfalls Batterien in der Nähe einer Wärmequelle oder einer Heißluftdüse aufbewahren. Batterien nicht in direktem Sonnenlicht lagern. Darauf achten, dass die Verpackung nicht durch Kondenswasser nass wird, wenn die Verpackung von einem kalten in einen warmen und feuchten Zustand gebracht wird. Im Lager sollte eine ausreichende Anzahl von Feuerlöschgeräten installiert sein. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Hinweis: Dieser Inhalt basiert auf der Gesetzgebung und kann ohne Vorankündigung geändert werden.</p>	<p>FDK CORPORATION Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japan <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>
A2C0215090000	<p><b>VORSICHT</b> Nicht zerlegen Nicht verbrennen, zerdrücken oder durchbohren Nicht in Flüssigkeiten eintauchen Kontakte nicht kurzschließen</p>	<p>Auf der Batterie sind Informationen zum Batteriehersteller angegeben.</p>

## Informations basées sur le règlement concernant les batteries (UE) 2023/1542

Cette brochure contient des instructions de sécurité essentielles et d'autres informations sur les batteries qui peuvent être installées dans ce véhicule.

Pour plus de détails concernant ce véhicule, veuillez vous reporter au Manuel du propriétaire du véhicule.

En scannant ce code QR et en saisissant le numéro d'identification de votre véhicule (VIN), vous pourrez accéder aux informations relatives à la performance et à la durabilité ainsi qu'à la déclaration relative à l'empreinte carbone (lorsqu'elle est requise par la loi) de votre batterie de traction.



### Instructions relatives à la sécurité des batteries SLI (démarrage, éclairage et allumage)

#### DANGER

Feu ouvert interdit.

- Tenez-la éloignée des flammes.

Ne l'utilisez pas dans un endroit non aéré.

Fixez fermement la batterie et les bornes de câble.

Ne l'utilisez pas si les bornes de câble ou les bornes de la batterie présentent des signes de corrosion.

Veillez à ce que les bornes + et - des outils n'entrent pas en contact avec la batterie (court-circuit).

Portez des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc lorsque vous manipulez la batterie.

Faites tout particulièrement attention lorsque vous manipulez du liquide de batterie contenant de l'acide sulfurique.

Ne la mettez pas à l'envers, ou de travers. Ne l'inclinez pas, de la faites pas tomber et ne la soumettez pas à des chocs.

Utilisez correctement les câbles de démarrage.

- Veillez à ce que chaque câble de démarrage soit branché sur la borne correcte et qu'il n'entre pas involontairement en contact avec une autre pièce que la borne concernée.
- Ne laissez pas l'autre extrémité du câble de démarrage branchée sur la borne "+" entrer en contact avec une autre pièce ou surface métallique de cette zone, telle que des supports ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre. Cela est dangereux car le gaz inflammable généré par la batterie peut s'enflammer et provoquer une explosion.

Ne laissez pas une personne (telle qu'un enfant) entrer en contact avec le produit à moins qu'elle ne comprenne parfaitement les méthodes de manipulation et les risques.

Utilisez correctement le chargeur.

Si de l'acide de batterie pénètre dans vos yeux, suivez les indications mentionnées ci-dessous.

- Si du liquide de batterie (acide) pénètre accidentellement dans vos yeux, rincez-les immédiatement avec une grande quantité d'eau et consultez immédiatement un médecin.
- De même, maintenez une éponge ou un tissu propre imbibé d'eau sur la zone affectée jusqu'à ce que vous consultiez un médecin.

Si vous avez de l'acide de batterie ou si vous en avez dans la bouche, suivez les indications mentionnées ci-dessous :

- Si vous avez de l'acide de batterie dans la bouche, crachez-le immédiatement et rincez-vous la bouche avec de l'eau.
- Si vous avez accidentellement du liquide de batterie (acide), buvez une grande quantité d'eau et consultez immédiatement un médecin.

N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que le démarrage de moteurs automobiles ou d'équipements auxiliaires HV.

N'utilisez pas des véhicules autres que ceux qui sont spécifiés.

Si une durite de dégazage est raccordée, fixez-la solidement.

- Après avoir procédé au remplacement, fixez solidement les éléments suivants à l'orifice d'échappement de la batterie.
- Utilisez la durite de dégazage fixée sur la batterie avant de procéder au remplacement et vérifiez si elle est solidement raccordée à l'orifice du véhicule.
- Utilisez le bouchon d'orifice d'échappement fourni avec la batterie remplacée ou celui qui est attaché à la batterie auxiliaire avant de procéder au remplacement.
- S'il n'est pas installé correctement, cela devient dangereux car du gaz inflammable (hydrogène) peut pénétrer dans le véhicule ou s'enflammer et exploser.
- (En fonction de la batterie à remplacer, l'orifice d'échappement peut être bouché.)

N'utilisez pas la batterie et ne la chargez pas lorsque le niveau de liquide de batterie est inférieur à LOWER LEVEL (niveau minimum).

(Le cas échéant) N'utilisez la batterie et ne la chargez pas lorsque le témoin indique "Remplacement is required" (Remplacement nécessaire).

#### AVERTISSEMENT

Ne branchez pas directement d'appareils électriques sur la batterie.

Faites très attention à l'électricité statique lorsque vous manipulez les batteries.

Ne nettoyez pas la batterie avec un chiffon sec, etc.

Lorsque vous installez le câble, n'inversez pas les bornes + et -.

Fixez solidement la batterie à l'aide des supports de fixation.

- Assurez-vous de ne pas endommager le cache ou le récipient de la batterie lorsque vous placez la batterie.

Si de l'acide de batterie gicle sur votre peau ou sur vos vêtements, suivez les indications ci-dessous :

- Portez des lunettes de sécurité lorsque vous manipulez les batteries.
- Empêchez le liquide de la batterie (acide) d'entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Si du liquide de batterie (acide) gicle sur votre corps ou dans vos yeux, rincez-les immédiatement avec une grande quantité d'eau et consultez immédiatement un médecin.
- De même, maintenez une éponge ou un tissu propre imbibé d'eau sur la zone affectée jusqu'à ce que vous consultiez un médecin.

Veillez à charger la batterie au moyen d'un chargeur utilisant un courant de charge normal.

N'installez pas la batterie dans un véhicule qui n'est pas compatible.

- Utilisez une batterie dont la taille du boîtier est la même que la précédente, dont la capacité nominale de 20 heures (20 HR) est équivalente ou supérieure, et dont l'évaluation de rendement (CCA) est équivalente ou supérieure.
- Si les boîtiers sont de taille différente, la batterie ne sera pas fixée correctement.

- Si la capacité nominale de 20 heures est faible, même si la période pendant laquelle le véhicule n'est pas utilisé est courte, la batterie risque de se décharger et le moteur ou le système hybride est susceptible de ne pas démarrer.

Lors du remplacement, de la maintenance ou de l'inspection de la batterie, coupez le moteur du véhicule et éteignez les phares ainsi que le système audio. Procédez ensuite au remplacement de la batterie en suivant les étapes indiquées.

- Les informations relatives à la garantie et à la maintenance sont incluses dans le document intitulé "Remarques concernant la maintenance". Veuillez le lire attentivement.
- Il appartient au consommateur de procéder aux inspections et à la maintenance journalières et périodiques, (comme la loi l'exige)

S'il y a une anomalie comme une odeur étrange, une fuite de liquide, une déformation, etc., arrêtez de l'utiliser.

N'ajoutez pas du produit de remplissage (eau purifiée) au-delà du repère UPPER LEVEL (niveau maximum).

N'enlevez jamais l'étiquette de la batterie.

N'obstruez pas le côté de la batterie ou le port d'échappement du bouchon d'entrée du liquide.

#### NOTE

N'utilisez pas la batterie dans un environnement où elle pourrait être exposée à l'eau ou à l'eau de mer.

La batterie est lourde et doit être manipulée avec soin.

Si la batterie est équipée d'une poignée, ne la balancez pas en la tenant par la poignée.

Ne l'utilisez pas en dehors de la plage de température de fonctionnement.

Fixez à nouveau le cache de protection de la batterie ou le cache de borne comme il était auparavant.

Lorsque du liquide de secours utilise la même tension et la même capacité que le véhicule dont la batterie est déchargée.

Ne mettez pas au rebut les batteries usagées.

Ne mettez rien d'au got du produit de remplissage (eau purifiée) dans la batterie.

Une fois la batterie remplie avec de l'eau, veillez à bien serrer le bouchon d'entrée du liquide.

#### Transport et stockage

La batterie contient de l'électrolyte acide, toxique et corrosif, tandis que des pièces qui y sont liées contiennent du plomb et des composés de plomb.

Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie :

- Portez des lunettes de sécurité lorsque vous manipulez les batteries. Empêchez le liquide de la batterie (acide) d'entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne placez pas votre visage ou votre tête trop près de la batterie auxiliaire.
- Si du liquide de batterie (acide) gicle sur votre corps ou dans vos yeux, rincez-les immédiatement avec une grande quantité d'eau et consultez immédiatement un médecin.
- De même, maintenez une éponge ou un chiffon imbibé d'eau sur la zone affectée jusqu'à ce que vous consultiez un médecin.
- Si vous avez accidentellement de l'acide de batterie, buvez une grande quantité d'eau et consultez immédiatement un médecin.

- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé les supports de batterie, les bornes et les autres pièces liées à la batterie.
- Tenez les enfants éloignés de la batterie.

#### **Vérification de la batterie de remplacement :**

Utilisez une batterie dont la taille du boîtier est la même que la précédente, dont la capacité nominale de 20 heures (20 HR) est équivalente ou supérieure, et dont l'évaluation de rendement (CCA) est équivalente ou supérieure.

- Si les boîtiers sont de taille différente, la batterie ne sera pas fixée correctement.
- Si la capacité nominale de 20 heures est faible, même si la période pendant laquelle le véhicule n'est pas utilisé est courte, la batterie risque de se décharger et le système hybride est susceptible de ne pas démarrer.
- Vérifiez si la batterie de remplacement présente la même polarité. (position des bornes +/-)

#### **Evitez que la batterie ne se décharge :**

- Lorsque le moteur est arrêté, éteignez les phares et le système audio.
- Lorsque le véhicule est arrêté pendant une longue période à cause des embouteillages, etc., éteignez les équipements électriques qui ne sont pas nécessaires.

#### **Comment remplacer la batterie**

- Pour plus d'informations sur le remplacement de la batterie, veuillez contacter votre concessionnaire Subaru.

#### **Méthode de maintenance/d'inspection**

Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Subaru agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- "12-Volt Battery Charging System Malfunction" (Dysfonctionnement du système de charge batterie 12 V)

#### **Que faire si la batterie est déchargée**

Si la batterie est déchargée, utilisez la borne de secours.

Les informations enregistrées dans l'ECU seront effacées.

Si la batterie est déchargée, faites-la contrôler par un concessionnaire Subaru.

Certaines fonctions nécessitent des réglages initiaux.

#### **Informations relatives à la sécurité des batteries de traction**

##### **Ondes électromagnétiques**

- Les éléments et câbles haute tension/48 volts des véhicules comprennent un écran de protection électromagnétique et émettent donc environ la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules conventionnels à moteur ou les appareils électroniques ménagers

Pour éviter les accidents, les batteries de traction qui ont été déposées d'un véhicule mis au rebut sont collectées par un concessionnaire ou un réparateur Subaru agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

N'effectuez pas vous-même la mise au rebut de la batterie. Si la batterie n'est pas correctement collectée, les faits suivants risquent de se produire, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles :

- Restez dans la légalité quand vous mettez au rebut ou jetez la batterie de traction, car elle est dangereuse pour l'environnement, ou quelqu'un risque de toucher un composant haute tension/48 volts, entraînant ainsi une décharge électrique.

- La batterie de traction est destinée à être utilisée exclusivement avec votre véhicule. Si la batterie de traction est utilisée en dehors de votre véhicule ou si elle est modifiée de quelque façon que ce soit, des accidents (décharge électrique, production de chaleur, apparition de fumée, explosion et fuite de l'électrolyte) risquent de se produire. Lorsque vous revendez ou cédez votre véhicule, le risque d'accident est très élevé car la personne qui reçoit le véhicule peut ne pas avoir conscience des dangers suite à ces modifications.

#### **Précautions relatives au système du véhicule électrique**

Soyez prudent avec les composants haute tension, comme la batterie de traction, l'unité d'alimentation électrique, les câbles haute tension de couleur orange et le moteur électrique, de même que les composants à haute température comme le radiateur de refroidissement, lesquels se trouvent tous sur le véhicule électrique à batterie. Des étiquettes d'avertissement se trouvent sur les composants haute tension. Lisez-le bien lorsque vous devez les manipuler.

#### **Batterie de traction**

La batterie de traction a une durée de vie utile limitée. La capacité de la batterie de traction (capacité à stocker une charge) diminue avec le temps et l'utilisation de la même manière que d'autres batteries rechargeables. La mesure dans laquelle la capacité diminue change drastiquement selon l'environnement (température extérieure, etc.) et les conditions d'utilisation, comme la façon dont le véhicule est conduit et comment la batterie de traction est chargée. Ceci est une caractéristique naturelle des batteries, et non un dysfonctionnement.

#### **AVERTISSEMENT**

##### **Précautions relatives à la haute tension**

Le véhicule est équipé de systèmes à courant continu et alternatif à haute tension. Les systèmes haute tension CC et CA sont très dangereux et peuvent occasionner des brûlures graves ainsi que des décharges électriques entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Ne touchez, démontez, retirez ou ne remplacez jamais les pièces et câbles (orange) haute tension ou leurs connecteurs.
- Le système hybride/EV/PHEV/FCEV devient très chaud lorsqu'il a démarré et qu'il utilise la haute tension. Faites preuve de la plus grande prudence par rapport à la haute tension et aux températures élevées, et respectez toujours les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.

##### **Précautions relatives aux accidents routiers**

En cas d'accident, respectez les précautions suivantes : Sinon des incendies ou des chocs électriques peuvent se produire, entraînant ainsi des blessures graves voire mortelles.

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr pour éviter tout accident ultérieur. Tout en enfonçant la pédale de frein, engagez le frein de stationnement (le cas échéant) et engagez le rapport P. Ensuite, relâchez lentement la pédale de frein.
- Ne touchez pas les pièces, câbles (orange) et connecteurs haute tension.
- Si des câbles électriques sont dénudés à l'intérieur ou à l'extérieur de votre véhicule, une décharge électrique pourrait se produire. Ne touchez jamais les câbles électriques dénudés.
- Ne touchez pas à la batterie de traction si un liquide s'en écoule ou y adhère. Tout contact de l'électrolyte (électrolyte organique à base de carbone) de la batterie de traction avec la peau ou les yeux risque

de provoquer la cécité ou des lésions cutanées. Dans le cas peu probable où de l'électrolyte entrerait en contact avec les yeux ou la peau, lavez immédiatement et abondamment la zone affectée avec de l'eau et consultez un médecin sans attendre.

- En cas de fuite d'électrolyte de la batterie de traction, n'approchez pas du véhicule. Même si la batterie de traction venait à être endommagée, ce qui est peu probable, sa conception interne empêcherait qu'une grande quantité d'électrolyte s'échappe. Cependant, si de l'électrolyte s'en échappe, des vapeurs seront émises. Ces vapeurs provoquent une irritation de la peau et des yeux et sont susceptibles d'entraîner une grave intoxication en cas d'inhalation.
- N'approchez pas d'éléments en flammes ou très chauds de l'électrolyte. L'électrolyte pourrait prendre feu et provoquer un incendie.
- Si un incendie se déclare dans le véhicule, quittez celui-ci le plus rapidement possible. N'utilisez jamais un extincteur qui n'est pas spécialement prévu pour les incendies d'origine électrique. L'utilisation d'eau, même en petite quantité, peut être dangereuse.

#### **Si la batterie de traction devient faible**

- Si la batterie de traction devient faible, le voyant de charge de batterie de traction s'allume ou clignote et un message s'affiche sur l'écran multifonction.
- Si la batterie de traction est complètement déchargée, le système EV ne peut pas être démarré et la conduite est impossible. Lorsque la batterie de traction devient faible, rechargez-la dès que possible.

#### **Batterie de traction**

- Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des batteries de traction, des coordonnées ou le processus de recyclage, contactez un concessionnaire ou un réparateur Subaru agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

#### **AVERTISSEMENT**

Vérifiez soigneusement le sol sous le véhicule. Si vous trouvez du liquide qui a fui (autre que l'eau de la climatisation) sur le sol, il se peut que la batterie de traction soit endommagée. Quittez le véhicule le plus rapidement possible. En outre, contactez un concessionnaire ou un réparateur Subaru agréé, ou tout autre réparateur qualifié au regard de la fuite constatée sur le sol.

Même en cas d'accident mineur, la batterie de traction et les pièces qui l'entourent peuvent être endommagées. En cas d'accident, faites vérifier la batterie de traction par un concessionnaire ou un réparateur Subaru agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Si la zone sous le plancher du véhicule reçoit un choc violent ou un impact lors de la conduite, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et vérifiez les environs du bas du véhicule. En cas de dégâts sur la batterie de traction ou de fuite de liquide, cela peut provoquer un incendie du véhicule, etc. Ne touchez pas le véhicule et contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Subaru agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Même si aucun dégât n'est visiblement constaté sous le plancher, la batterie de traction peut être endommagée. Si le véhicule a subi un choc sous le plancher, faites vérifier la batterie de traction par un concessionnaire ou un réparateur Subaru agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

**Informations et consignes de sécurité concernant les batteries portables**

**IMPORTATEUR**


SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Adresse : Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgique

Courriel : homologation\_support@subaru.eu

<https://www.subaru.eu>



Type de batterie	Instructions et informations relatives à la sécurité	Informations concernant le fabricant
BR2450A CR2032A	Utilisez le produit uniquement pour les pneus concernés du véhicule spécifié. Si vous utilisez le produit pour d'autres pneus ou pour un autre véhicule, cela risque d'endommager la batterie, d'entraîner un dysfonctionnement et d'altérer les performances de la batterie. Pour des questions de sécurité et afin d'assurer un fonctionnement optimal, le montage et le démontage des pneus doivent être effectués par des personnes qualifiées et dûment formées conformément au manuel d'instructions.	Panasonic Energy Co., Ltd. Nom commercial : Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japon <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR	En cas de non respect des instructions, la batterie risque d'être endommagée ou de présenter un dysfonctionnement et ses performances risquent d'être altérées. La batterie usagée ne peut pas être remplacée ou chargée. Veuillez ne pas démonter ce produit ni le jeter dans les flammes. Après avoir utilisé ce produit, veuillez contacter une entreprise spécialisée qui se chargera de le collecter.	Maxell, Ltd. Nom commercial : Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japon <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>
CR2016 CR2032H	 Ce symbole est un symbole de sécurité/d'avertissement.	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	N'avez pas la batterie. Risque de brûlures chimiques Ce produit est doté d'une batterie de la taille d'une pièce de monnaie ou une pile-bouton. Si vous l'avez, elle risque de provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut également entraîner un décès. Gardez les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à batterie ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez que vous avez avalé une batterie ou qu'une batterie se trouve à l'intérieur de votre corps, consultez immédiatement un médecin. <b>ATTENTION</b> Risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Remplacez la batterie par une batterie du même type. <b>ATTENTION</b> Risque explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable. N'utilisez pas la batterie, ne la rangez pas et ne la laissez pas dans un environnement où la température est extrêmement élevée ou dans un lieu où la pression est extrêmement basse à cause d'une altitude très élevée. N'essayez pas de brûler, d'écraser ou de couper une batterie usagée. Ne la chargez pas. Charger une batterie usagée est dangereux car cela peut entraîner des fuites, un dégagement de chaleur, une explosion ou un incendie. Mettez les batteries usagées au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.	Panasonic Energy Co., Ltd. Nom commercial : Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japon <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>

Type de batterie	Instructions et informations relatives à la sécurité	Informations concernant le fabricant
CR17335EG	<p>Manipulation et stockage :</p> <p>Manipulation :</p> <p>Ne court-circuitez pas la batterie, ne la démontez pas, ne la déformez pas, ne la chauffez pas et ne la brûlez pas.  Ne placez pas la batterie sur un boîtier métallique, une plaque métallique ou un matériau antistatique.  Si plusieurs batteries sont utilisées, remplacez toutes les batteries par des batteries neuves lorsque vous procédez au remplacement des batteries usagées.  Ne mélangez pas des batteries de type différent, des batteries nouvelles et usagées du même type ou des batteries de même type de fabricants différents.  N'utilisez pas les batteries à des fins non spécifiées.</p> <p>Stockage :</p> <p>Veillez à stocker les batteries dans un lieu bien aéré, sec et frais.  Tenez-les éloignées de l'eau, de la pluie, de la neige, du gel et de la condensation.  Ne stockez pas les batteries près d'une source de chaleur ou d'une buse d'air chaud.  Ne stockez pas les batteries à la lumière directe du soleil.  Veillez à ce que l'emballage ne soit pas mouillé par la condensation de la rosée lorsque celui-ci passe d'un environnement froid à un environnement chaud et humide.  Un nombre suffisant d'appareils de lutte contre les incendies doit être installé dans l'entrepôt.  Gardez les batteries hors de portée des enfants.  Remarque : Ce contenu est basé sur la loi et peut être modifié sans préavis.</p>	<p>FDK CORPORATION  Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo  108-8212 Japon  <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>
A2C0215090000	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>Ne la démontez pas  Ne la brûlez pas, ne l'écrasez pas et ne la percez pas  Ne la plongez pas dans un liquide  Ne coupez pas ses bornes</p>	<p>Les informations relatives au fabricant de la batterie se trouvent sur la batterie.</p>

## Informazioni basate sulla Normativa sulle batterie (UE) 2023/1542

La presente brochure contiene istruzioni di sicurezza essenziali e altre informazioni sulle batterie che potrebbero essere installate su questo veicolo.

Per ulteriori informazioni su questo veicolo, consultare il Manuale d'uso e manutenzione del veicolo.

Scansionando questo codice QR e inserendo il Numero di identificazione veicolo (VIN) è possibile accedere alle informazioni su Prestazioni e durata nonché alla dichiarazione della Carbon Footprint (se richiesto dalla legge) per la propria batteria di trazione.



### Istruzioni di sicurezza per le batterie SLI (Starting (Avviamento), Lighting (Illuminazione) e Ignition (Accensione))

#### PERICOLO

Fiamma libera vietata.

- Tenere lontano dal fuoco.

Non utilizzare in luoghi non ventilati.

Fissare saldamente i terminali della batteria e dei

cavi.

Non utilizzare se i terminali dei cavi o della batteria sono corrosi.

Evitare il contatto con i terminali + e - degli attrezzi (cortocircuito).

Durante la manipolazione, indossare occhiali protettivi e guanti di gomma.

Prestare attenzione quando si manipola fluido batteria con acido solforico.

Non capovolgere, poggiare su un lato, far cadere o sottoporre a impatti.

Usare i cavi di avviamento correttamente.

- Accertarsi che i cavi di avviamento siano collegati ai terminali corretti e che non siano accidentalmente a contatto con una parte diversa dal terminale corretto.

• Evitare che l'altra estremità del cavo di avviamento collegata al

terminale "+" venga a contatto con altre parti o con superfici metalliche nell'area, ad esempio staffe o metallo non verniciato.

• Evitare che le pinze + e - dei cavi di avviamento vengano a contatto tra di loro. Ciò è pericoloso poiché il gas infiammabile generato dalla batteria potrebbe innescare un incendio con conseguente esplosione.

Non consentire alle persone (ad esempio ai bambini) di entrare in contatto con il prodotto, a meno che non conoscano pienamente i metodi di manipolazione e i rischi.

Usare il caricabatterie correttamente.

Se l'acido della batteria dovesse finire negli occhi, procedere come segue:

- Se il fluido (acido) della batteria dovesse finire accidentalmente negli occhi, lavare immediatamente con acqua abbondante e richiedere immediatamente assistenza medica.
- Inoltre, tenere una spugna o un panno pulito e inumidito con acqua sull'area interessata fino alla visita da parte del medico.

Se l'acido della batteria dovesse entrare in bocca o dovesse essere ingerito, procedere come segue:

- Se l'acido della batteria dovesse entrare in bocca, sputarlo immediatamente e sciacquare la bocca con acqua.

- Se il fluido (acido) della batteria dovesse essere accidentalmente ingerito, bere acqua in abbondanza e richiedere immediatamente assistenza medica.

Non utilizzare per scopi diversi dall'avvio dei motori delle automobili o dell'attrezzatura ausiliaria HV.

Non utilizzare per veicoli diversi da quelli specificati.

Se viene collegato un flessibile di degassificazione, fissarlo saldamente.

- Dopo la sostituzione, assicurarsi di fissare quanto segue al foro di scarico della batteria.
- Utilizzare il flessibile di scarico fissato alla batteria prima di eseguire la sostituzione e verificare che sia saldamente collegato al foro del veicolo.
- Utilizzare il tappo del foro di scarico presente sulla batteria sostituita o quello fissato alla batteria ausiliaria prima di eseguire la sostituzione.
- In caso di installazione errata, si potrebbe verificare una condizione di pericolo in quando il gas infiammabile (idrogeno) potrebbe entrare nel veicolo oppure potrebbe incendiarsi e provocare un'esplosione.
- (A seconda della batteria da sostituire, il foro di scarico potrebbe essere ostruito.)

Non utilizzare o ricaricare quando il fluido della batteria è inferiore al LIVELLO INFERIORE.

(Se applicabile) Non utilizzare o ricaricare la batteria quando la spia mostra "Sostituzione necessaria".

#### ATTENZIONE

Non collegare dispositivi elettrici direttamente alla batteria.

Quando si manipolano le batterie, fare attenzione all'elettricità statica.

Non pulire la batteria con un panno asciutto, ecc.

Quando si installa il cavo, non invertire i poli + e -.

Fissare saldamente la batteria utilizzando le staffe di fissaggio.

- Assicurarsi di non danneggiare il coperchio o il contenitore della batteria durante il fissaggio in posizione.

In caso di contatto tra l'acido della batteria e la pelle o gli indumenti, procedere come segue:

- Quando si manipolano le batterie, utilizzare occhiali protettivi.
- Evitare che il fluido (acido) della batteria entri in contatto con la pelle, gli indumenti o la carrozzeria del veicolo.
- Se il fluido (acido) della batteria dovesse finire accidentalmente sul corpo o negli occhi, lavare immediatamente con acqua abbondante e richiedere immediatamente assistenza medica.
- Inoltre, tenere una spugna o un panno pulito e inumidito con acqua sull'area interessata fino alla visita da parte del medico.

La ricarica tramite caricatore viene eseguita utilizzando la normale corrente di ricarica.

Non installare la batteria in un veicolo diverso da quello compatibile.

- Utilizzare una batteria che abbia le stesse dimensioni dell'alloggiamento della precedente, stessa capacità nominale di 20 ore (20HR) o superiore e stesse prestazioni (CCA) o superiori.
- Se le dimensioni dell'alloggiamento sono differenti, la batteria non verrà fissata correttamente.
- Se la capacità nominale a 20 ore è bassa, anche se il periodo di tempo in cui è stato utilizzato il veicolo è breve, la batteria potrebbe scaricarsi e potrebbe non essere possibile avviare il motore o il sistema ibrido.

Quando si esegue la sostituzione, la manutenzione o il controllo della batteria, arrestare il motore della vettura, spegnere le luci e il sistema audio, quindi eseguire la sostituzione della batteria seguendo l'ordine corretto.

- Le informazioni sulla garanzia e sulla manutenzione sono incluse nella "Nota di manutenzione" fornita a parte, pertanto leggere anche questa.

• È responsabilità del cliente eseguire i controlli di manutenzione quotidiani e le ispezioni periodiche. (richiesti per legge)

In caso di anomalie, come ad esempio la presenza di odori strani, perdite di liquido, deformazioni, ecc., non continuare a utilizzare il prodotto. Non riempire con acqua depurata oltre il LIVELLO SUPERIORE.

Non rimuovere mai l'etichetta della batteria.

Non ostruire il lato della batteria o il foro di scarico del tappo di ingresso liquido.

#### NOTA:

Non utilizzare la batteria in ambienti che potrebbero essere esposti all'acqua dolce o di mare.

La batteria è pesante e deve essere maneggiata con attenzione.

Se la batteria è dotata di maniglia, non farla oscillare tenendola dalla maniglia.

Non utilizzare al di fuori dell'intervallo di temperatura di esercizio.

Rimontare il coperchio di protezione della batteria e il coperchio dei terminali come all'inizio dell'operazione.

La batteria del veicolo di soccorso utilizza la medesima tensione e la stessa capacità del veicolo con la batteria scarica.

Non gettare le batterie esauste.

Riempiere la batteria solo con acqua depurata.

Dopo il riempimento con acqua, assicurarsi di stringere il tappo di ingresso del liquido.

#### Trasporto e conservazione.

La batteria contiene un elettrolito acido velenoso e corrosivo, mentre le parti correlate contengono piombo e composti di piombo.

Osservare le seguenti precauzioni mentre si lavora sulla batteria:

- Quando si manipolano le batterie, utilizzare occhiali protettivi. Evitare che il fluido (acido) della batteria entri in contatto con la pelle, gli indumenti o la carrozzeria del veicolo.
- Non avvicinare il viso o la testa alla batteria ausiliaria più del necessario.
- Se il fluido (acido) della batteria dovesse finire accidentalmente sul corpo o negli occhi, lavare immediatamente con acqua abbondante e richiedere immediatamente assistenza medica.
- Inoltre, tenere una spugna o un panno inumidito con acqua sull'area interessata fino alla visita da parte del medico.
- Se l'acido della batteria dovesse essere accidentalmente ingerito, bere acqua in abbondanza e richiedere immediatamente assistenza medica.
- Lavarsi sempre le mani dopo aver maneggiato i supporti e i terminali della batteria nonché altre parti ad essa correlate.
- Tenere lontano i bambini dalla batteria.

### Controllo della batteria di ricambio:

Utilizzare una batteria che abbia le stesse dimensioni dell'alloggiamento della precedente, stessa capacità nominale di 20 ore (20HR) o superiore e stesse prestazioni (CCA) o superiori.

- Se le dimensioni dell'alloggiamento sono differenti, la batteria non verrà fissata correttamente.
- Se la capacità nominale di 20 ore è bassa, anche se il periodo in cui il veicolo non è stato utilizzato è breve, la batteria potrebbe scaricarsi e il sistema ibrido potrebbe non essere in grado di avviarsi.
- Controllare che la batteria di ricambio abbia la stessa polarità. (posizione dei terminali +/-)

### Evitare l'esaurimento della batteria:

- Quando il motore è spento, spegnere le luci e il sistema audio.
- Quando il veicolo è fermo per un lungo periodo di tempo a causa di un ingorgo del traffico, ecc., spegnere i dispositivi elettrici non necessari.

### Come sostituire la batteria

- Per informazioni sulla sostituzione della batteria, contattare il proprio concessionario Subaru.

### Metodo di manutenzione/ispezione

Se sul display multi-informazioni viene visualizzato uno dei seguenti messaggi, potrebbe essere presente un guasto. Arrestare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Subaru, o a un'altra officina qualificata.

- "Anomalia del sistema di ricarica batteria da 12-Volt"

### Cosa fare se la batteria è scarica

Se la batteria è scarica, utilizzare il terminale di emergenza.

Le informazioni presenti nella ECU saranno cancellate.

Se la batteria è scarica, farla controllare presso un concessionario Subaru.

Alcune funzioni richiedono l'inizializzazione delle impostazioni.

### Informazioni di sicurezza per le batterie di trazione

#### Onde elettromagnetiche

- Le parti e i cavi ad alta tensione/con tensione di 48 V dei veicoli includono una schermatura elettromagnetica e, pertanto, emettono circa la stessa quantità di onde elettromagnetiche dei veicoli a motore tradizionali o degli elettrodomestici

Per evitare incidenti, le batterie di trazione rimosse dai veicoli rottamati devono essere consegnate a un concessionario o un'officina autorizzata Subaru, o a un'altra officina qualificata. Non smaltire la batteria autonomamente. Se la batteria non viene consegnata secondo le istruzioni potrebbe verificarsi quanto segue, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali:

- Non smaltire in modo illegale né gettare la batteria di trazione; è pericolosa per l'ambiente e qualcuno potrebbe toccare le parti ad alta tensione/con tensione di 48 V e subire una scossa elettrica.
- La batteria di trazione deve essere utilizzata esclusivamente con il proprio veicolo. Se la batteria di trazione viene utilizzata su un veicolo diverso o modificata in qualche modo, potrebbero verificarsi incidenti quali scosse elettriche, produzione di calore o di fumo, esplosioni o perdite di elettrolita. Nel caso della vendita o del trasferimento del veicolo a un nuovo utente, la possibilità di un

incidente diventa molto alta, poiché il nuovo utente potrebbe non essere informato dei pericoli derivanti da tali modifiche.

### Precauzioni relative al sistema del veicolo elettrico

Prestare attenzione ai componenti ad alta tensione, quali la batteria di trazione, l'unità di erogazione elettrica, i cavi ad alta tensione di colore arancione e il motore elettrico nonché i componenti ad alta temperatura come il radiatore di raffreddamento, presente sui veicoli elettrici a batteria. I componenti ad alta tensione hanno delle etichette di avvertenza stampigliate. Leggerle quando è necessario manipolarli.

#### Batteria di trazione

La batteria di trazione ha una vita utile limitata. La capacità (di mantenimento della carica) della batteria di trazione si riduce con il tempo e l'utilizzo, allo stesso modo delle altre batterie ricaricabili. Il tasso di riduzione della capacità varia drasticamente a seconda dell'ambiente (temperatura esterna, ecc.) e delle condizioni di utilizzo, ad esempio, come viene guidato il veicolo e come viene caricata la batteria di trazione. Si tratta di una caratteristica naturale delle batterie e non deve essere considerato un guasto.

### ATTENZIONE

#### Precauzioni relative all'alta tensione

Il veicolo è dotato di sistemi c.c. e c.a. ad alta tensione. Sia l'alta tensione c.c. che l'alta tensione c.a. sono molto pericolose e possono provocare gravi ustioni e scosse elettriche con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

- Non toccare, smontare, rimuovere o sostituire i componenti, i cavi (arancioni) e i connettori ad alta tensione.
- Il sistema EV/PHEV/FCEV/ibrido raggiunge elevate temperature dopo l'avvio a causa dell'alta tensione. Prestare attenzione all'alta tensione e all'elevata temperatura e attenersi sempre alle etichette di allarme applicate sul veicolo.

#### Precauzioni in caso di incidenti

In caso di incidente, osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza di tali precauzioni può causare un incendio o scosse elettriche con conseguenti lesioni gravi o letali.

- Fermare il veicolo in un luogo sicuro per evitare di verificarsi di altri incidenti. Mentre si preme il pedale del freno, inserire il freno di stazionamento (se applicabile) e portare il cambio in posizione P. Successivamente, rilasciare lentamente il pedale del freno.
- Non toccare i componenti, i cavi (arancioni) e i connettori ad alta tensione.
- Se all'interno o all'esterno del veicolo fossero rimasti scoperti dei cavi elettrici, si potrebbe subire una scossa elettrica. Non toccare mai cavi elettrici scoperti.
- Non toccare la batteria di trazione se si notano perdite di liquido o tracce di liquido sulla superficie esterna. Se l'elettrolita (elettrolita organico a base di carbone) fuoriuscito dalla batteria di trazione entra in contatto con gli occhi o la pelle, potrebbe provocare cecità o lesioni cutanee. Nel caso improbabile che entri a contatto con occhi o pelle, sciacquare immediatamente con acqua in abbondanza e rivolgersi immediatamente a un medico.

- Se ci sono perdite di elettrolita dalla batteria di trazione, non avvicinarsi al veicolo. Anche nel caso improbabile che la batteria di trazione sia danneggiata, la struttura interna della batteria previene la fuoriuscita di grandi quantità di elettrolita. Tuttavia, in caso di perdite di elettrolita, saranno emessi dei vapori. Questi vapori sono irritanti per la pelle e gli occhi e possono provocare forti intossicazioni se inalati.
- Non avvicinare all'elettrolita fiamme vive o oggetti con temperature elevate. L'elettrolita si potrebbe accendere e provocare un incendio.
- In caso di incendio in un veicolo, abbandonare il veicolo immediatamente. Non utilizzare un estintore che non sia progettato appositamente per lo spegnimento di incendi di natura elettrica. L'utilizzo di acqua, anche se in piccole quantità, può risultare pericoloso.

#### Se la carica della batteria di trazione si riduce

- Se la carica della batteria di trazione si riduce, si accende o lampeggia la relativa spia di allarme e viene visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni.
- Se la batteria di trazione si scarica completamente, non sarà possibile avviare il sistema EV e di conseguenza sarà impossibile guidare il veicolo. Se la carica della batteria di trazione si riduce, ricaricare prima possibile la batteria di trazione.

#### Batteria di trazione

- Per informazioni relative punti di raccolta delle batterie di trazione o al processo di riciclaggio, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Subaru, o presso un'altra officina qualificata e affidabile.

### ATTENZIONE

Ispezionare attentamente il terreno sotto al veicolo. Se vengono rilevate tracce di liquido fuoriuscito (diverso dall'acqua dell'aria condizionata) sul terreno, la batteria di trazione potrebbe essere stata danneggiata. Abbandonare il veicolo al più presto. Inoltre, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Subaru, o a un'altra officina qualificata segnalando la perdita rilevata sul terreno.

In caso di incidente di minore entità, la batteria di trazione e le parti limitrofe potrebbero subire danni. In caso di incidente, far controllare la batteria di trazione presso un concessionario o un'officina autorizzata Subaru, o a un'altra officina qualificata.

Se la parte sotto il pannello del veicolo riceve un forte impatto durante la guida, arrestare il veicolo in un luogo sicuro e controllare la sottoscocca. Se sono presenti danni alla batteria di trazione o perdite di liquido, il veicolo potrebbe incendiarsi, ecc. Non toccare il veicolo e contattare immediatamente un concessionario o un'officina autorizzata Subaru, o un altro professionista di fiducia. Anche se il sottoscocca non presenta danni, la batteria di trazione potrebbe comunque essere danneggiata. Se il sottoscocca ha subito un impatto, far controllare la batteria di trazione presso un concessionario o un'officina autorizzata Subaru, o presso un'altra officina qualificata e affidabile.




**Informazioni e istruzioni di sicurezza per le batterie portatili****IMPORTATORE**

SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Indirizzo: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgio

Email: homologation\_support@subaru.eu

<https://www.subaru.eu>

Tipo di batteria	Istruzioni e informazioni di sicurezza	Informazioni sul produttore
BR2450A CR2032A	<p>Usare il prodotto solo per gli pneumatici specificati del veicolo indicato.</p> <p>L'uso per altri pneumatici o veicoli può provocare danni alla batterie nonché anomalie e prestazioni scadenti.</p> <p>Per motivi di sicurezza e per un funzionamento ottimale, l'eventuale operazione di montaggio o smontaggio dallo pneumatico deve essere effettuata da personale esperto in conformità a quanto indicato nel manuale di istruzioni.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd.</p> <p>Nome commerciale: Panasonic</p> <p>1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Giappone</p> <p><a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR2050HR	<p>In caso contrario, potrebbero verificarsi danni alla batteria nonché anomalie e prestazioni scadenti.</p> <p>La batteria usata non può essere sostituita o ricaricata.</p> <p>Non smontare questo prodotto né gettarlo nel fuoco.</p> <p>Dopo l'uso di questo prodotto, richiederne il ritiro a una ditta specializzata.</p>	<p>Maxell, Ltd.</p> <p>Nome commerciale: Maxell</p> <p>1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Giappone</p> <p><a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>
CR2016 CR2032H	<p> Questo marchio è un marchio di sicurezza/avvertenza.</p>	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p>Non ingerire la batteria.</p> <p>Pericolo di ustioni chimiche</p> <p>Questo prodotto contiene una batteria a bottone/pila a bottone.</p> <p>L'ingestione della batteria a bottone/pila a bottone potrebbe provocare ustioni interne gravi in appena 2 ore e causare la morte.</p> <p>Tenere le batterie nuove ed esauste lontano dalla portata dei bambini.</p> <p>Se il vano batteria non si chiude saldamente, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.</p> <p>Se si pensa di aver ingerito o inserito nel corpo le batterie, richiedere assistenza medica immediata.</p> <p><b>AVVERTENZA</b></p> <p>Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una batteria di tipo errato.</p> <p>Sostituire la batteria con una batteria dello stesso tipo.</p> <p><b>AVVERTENZA</b></p> <p>Rischio di esplosione o di perdita di gas o liquido infiammabile.</p> <p>Non utilizzare/conservare/portare in ambienti con temperatura estremamente elevata o con pressione estremamente bassa a causa delle altitudini elevate.</p> <p>Non tentare di bruciare, rompere o tagliare la batteria esausta.</p> <p>Non ricaricare. La ricarica è pericolosa poiché potrebbe provocare perdite, generazione di calore, esplosione o incendi.</p> <p>Smaltire le batterie usate in base alle normative vigenti.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd.</p> <p>Nome commerciale: Panasonic</p> <p>1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Giappone</p> <p><a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>

Tipo di batteria	Istruzioni e informazioni di sicurezza	Informazioni sul produttore
CR17335EG	<p>Manipolazione e conservazione:  Manipolazione:  Non cortocircuitare, smontare, deformare, riscaldare o incenerire  Non posizionare la batteria su una custodia metallica, piastra metallica o materiale antistatico.  In caso di applicazione multicelle, sostituire simultaneamente tutte le batterie con quelle nuove quando si sostituiscono le batterie esauste.  Non mischiare batterie di tipo diverso, batterie nuove e vecchie dello stesso tipo o batterie dello stesso tipo ma di produttore differente.  Non utilizzare le batterie per scopi non specificati.  Conservazione:  Assicurarsi di conservare le batterie in condizioni ben ventilate, asciutte e fresche.  Tenere lontano da acqua, pioggia, neve, gelo e condensa.  Non conservare le batterie in prossimità di fonti di calore o getti di aria calda.  Non conservare le batterie alla luce diretta del sole.  Fare attenzione e non inumidire l'imballaggio a causa della condensa quando l'imballaggio viene spostato da un posto fresco a uno caldo e umido.  Nel magazzino, è necessario installare un numero sufficiente di apparati estinguenti in caso di incendio.  Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.  Nota: il presente contenuto è basato sulla legge in vigore ed è soggetto a modifiche senza preavviso.</p>	<p>FDK CORPORATION  Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo  108-8212 Giappone  <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>
A2C0215090000	<p><b>AVVERTENZA</b>  Non smontare  Non incenerire, rompere o forare  Non immergere in alcun liquido  Non mettere i corto i terminali</p>	<p>Informazioni sul produttore della batteria disponibili sulla batteria.</p>

## Información basada en el Reglamento relativo a las pilas y baterías (UE) 2023/1542

Este folleto contiene instrucciones esenciales de seguridad y otra información sobre las baterías que se pueden instalar en este vehículo. Para conocer todos los detalles de este vehículo, consulte el Manual del propietario del vehículo.

Escanee este código QR e introduzca el número de identificación del vehículo (VIN) para acceder a la información sobre el funcionamiento y la durabilidad y la declaración de huella de carbono (cuando así lo requiera el Reglamento) de su batería de tracción.



### Instrucciones de seguridad para las baterías de arranque, iluminación y encendido

#### PELIGRO

Prohibido encender llamas cerca.

- Mantenga alejado del fuego.

No utilice en lugares sin ventilación adecuada.

Fije con seguridad la batería y los terminales de los cables.

No utilice si los terminales de los cables o de la batería presentan corrosión.

Evite que entren en contacto los terminales + y - de las herramientas (cortocircuito).

Use gafas de seguridad y guantes de goma durante la manipulación.

Tenga cuidado al manipular el líquido de la batería con ácido sulfúrico.

No coloque boca abajo, de lado, inclinada, ni la deje caer y evite que sufrá impactos.

Use correctamente los cables de puente.

- Asegúrese de que cada cable de puente está conectado al terminal correcto y de que no está en contacto con ninguna otra parte del vehículo.
- No permita que el otro extremo del cable de puente conectado al terminal positivo "+" entre en contacto con otras piezas o superficies metálicas de la zona, como soportes o superficies metálicas sin pintar.
- No permita que las pizas + y - de los cables de puente entren en contacto la una con la otra. Sería peligroso, ya que el gas inflamable generado por la batería podría prenderse y provocar una explosión.

No deje que se acerquen al equipo personas (como niños) que no conozcan bien los métodos y los riesgos de la manipulación.

Utilice correctamente el cargador.

Si le entrara ácido de la batería en los ojos, siga los pasos a continuación:

- Si le entrara accidentalmente líquido (ácido) de la batería en los ojos, láveselos inmediatamente con agua abundante y busque de inmediato atención médica.

• Además, mantenga una esponja limpia o un paño mojados con agua en la zona afectada hasta que reciba atención médica.

Si le entrara accidentalmente ácido de la batería en la boca, o se lo tragara, siga los pasos a continuación:

- Si le entrara ácido de la batería en la boca, escúpalo inmediatamente y enjuáguese la boca con agua.
- Si tragara accidentalmente líquido de la batería (ácido), beba mucha agua y busque de inmediato atención médica.

No utilice con otros fines que el arranque de motores de automóvil o equipo auxiliar HV.

No utilice para otros vehículos que no sean los especificados.

Si hay un manguito de desgasificación, fíjelo correctamente.

- Tras la sustitución, asegúrese de fijar lo siguiente al orificio de escape de la batería.
- Use el manguito de escape adjunto a la batería antes de la sustitución, y asegúrese de que está bien conectado al orificio del vehículo.
- Utilice el tapón del orificio de escape que viene con la batería sustituida, o el adjunto a la batería auxiliar antes de la sustitución.
- Si no se coloca correctamente, constituye un peligro, ya que el gas inflamable (hidrógeno) puede entrar en el vehículo o prenderse y explotar.
- (En función de la batería que desee sustituir, es posible que el orificio de escape esté tapado).

No utilice ni cargue cuando el nivel del líquido de batería está por debajo del LOWER LEVEL (nivel inferior).

(Si es aplicable) No utilice ni cargue la batería cuando el indicador muestra "Necesario sustituir".

#### ADVERTENCIA

No conecte dispositivos eléctricos directamente a la batería.

Tenga cuidado con la electricidad estática al manipular baterías.

No limpie la batería con un paño seco, etc.

Al colocar el cable, no invierta el + y el -.

Fije bien la batería con los soportes de montaje.

- Asegúrese de no dañar la cubierta de la batería ni la caja al fijarla en su sitio.

Si el ácido de la batería le entrara en contacto con la piel o la ropa, siga los pasos siguientes:

- Use gafas de seguridad al manipular baterías.
- Evite que el líquido de la batería (ácido) entre en contacto con su piel, ropa o la carrocería del vehículo.
- Si le entrara accidentalmente líquido (ácido) de la batería en contacto con los ojos o el cuerpo, lávese inmediatamente con agua abundante y busque de inmediato atención médica.
- Además, mantenga una esponja limpia o un paño mojados con agua en la zona afectada hasta que reciba atención médica.

La carga con un cargador se lleva a cabo con una corriente de carga normal.

No instale la batería en un vehículo que no sea compatible.

- Utilice una batería con una caja de un tamaño igual a la anterior, una capacidad nominal para 20 horas (20 h) equivalente o superior, y una capacidad de arranque en frío (CCA) equivalente o superior.
- Si los tamaños de las cajas son diferentes, la batería no se podrá fijar correctamente.
- Si la capacidad nominal para 20 horas es baja, incluso si el periodo de tiempo en el que el vehículo no se utiliza es corto, la batería podría descargarse y puede que el motor o el sistema híbrido no arranquen.

Al sustituir, mantener o inspeccionar la batería, desactive el motor del vehículo y apague las luces y el sonido, y lleve a cabo la sustitución de la batería en el orden correcto.

- La "Nota de mantenimiento" separada incluye información sobre la garantía y el mantenimiento; asegúrese de leerla también.
- Es responsabilidad del cliente llevar a cabo inspecciones diarias y periódicas de mantenimiento (según la ley).

Si hay alguna anomalía, como un olor extraño, fuga de líquido, deformación, etc., deje de utilizar el equipo.

No rellene con agua destilada por encima del UPPER LEVEL (nivel superior).

No quite nunca la etiqueta de la batería.

No bloquee el lateral de la batería ni el puerto de escape del tapón de entrada de líquido.

#### AVISO

No utilice la batería en un entorno donde se pueda ver expuesta a agua o agua del mar.

La batería es pesada y debe manipularse con cuidado.

Si la batería tiene un asa, no la balancee con el asa.

No utilice fuera del intervalo de temperatura de funcionamiento.

Vuelva a colocar la cubierta de protección de la batería y la cubierta de los terminales en su posición original.

La batería del vehículo auxiliaor utiliza la misma tensión y capacidad que el vehículo con la batería agotada.

No tire las baterías descargadas a la basura normal.

No utilice ningún líquido que no sea agua destilada en la batería.

Tras rellenar con agua, asegúrese de que apretar el tapón de entrada de líquido.

#### Transporte y almacenamiento.

La batería contiene un electrolito ácido corrosivo y tóxico y las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo.

Tome las siguientes precauciones cuando manipule la batería:

- Use gafas de seguridad al manipular baterías. Evite que el líquido de la batería (ácido) entre en contacto con su piel, ropa o la carrocería del vehículo.
- No acerque más de lo necesario la cara ni la cabeza a la batería auxiliar.
- Si le entrara accidentalmente líquido (ácido) de la batería en contacto con los ojos o el cuerpo, lávese inmediatamente con agua abundante y busque de inmediato atención médica.
- Además, mantenga una esponja o un paño mojados con agua en la zona afectada hasta que reciba atención médica.
- Si tragara accidentalmente ácido de la batería, beba mucha agua y busque de inmediato atención médica.
- Lávese las manos después de manipular los soportes, terminales y otras piezas relacionadas con la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

#### Verificación de la batería de sustitución:

Utilice una batería con una caja de un tamaño igual a la anterior, una capacidad nominal para 20 horas (20 h) equivalente o superior, y una capacidad de arranque en frío (CCA) equivalente o superior.

- Si los tamaños de las cajas son diferentes, la batería no se podrá fijar correctamente.
- Si la capacidad nominal para 20 horas es baja, incluso si el periodo de tiempo en el que el vehículo no se utiliza es corto, la batería podría descargarse y puede que el sistema híbrido no arranque.
- Verifique que la batería de sustitución tiene la misma polaridad. (Posición de los terminales +/-)

### Para evitar la descarga de la batería:

- Cuando detenga el motor, apague las luces y el sonido.
- Cuando el vehículo vaya a estar detenido un tiempo prolongado debido a atascos, etc., desactive el equipo eléctrico que no sea necesario.

### Cómo sustituir la batería

- Para más información sobre la sustitución de la batería, póngase en contacto con su concesionario Subaru.

### Método de mantenimiento/inspección

Si se muestra cualquiera de los mensajes siguientes en la pantalla de información múltiple, puede indicar una avería. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Subaru autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

- "Avería del sistema de carga de la batería de 12 voltios"

### Qué hacer si la batería está descargada

Si la batería está descargada, utilice el terminal de auxilio para solucionarlo.

Se borrará la información guardada en la ECU.

Si la batería está descargada, haga inspeccionarla en un concesionario Subaru.

Algunas funciones requieren ajustes iniciales.

### Información de seguridad sobre baterías de tracción

#### Ondas electromagnéticas

- Las piezas y los cables de alta tensión/48 voltios de los vehículos incorporan una protección electromagnética y, por consiguiente, emiten aproximadamente la misma cantidad de ondas electromagnéticas que los vehículos convencionales que funcionan con gasolina y que los electrodomésticos

Para evitar accidentes, las baterías de tracción extraídas de vehículos que se han desechado se deben recoger a través de un concesionario o taller de reparaciones Subaru autorizado, o cualquier otro taller de reparaciones cualificado. No deseché usted mismo la batería. Si la batería no se recoge adecuadamente, puede ocurrir lo siguiente, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales:

- No deseché ni elimine ilegalmente la batería de tracción, ya que es peligroso para el medio ambiente o alguien puede tocar una pieza de alta tensión/48 voltios y provocar una descarga eléctrica.
- La batería de tracción se debe utilizar exclusivamente con su vehículo. Si la batería de tracción se utiliza en el exterior de su vehículo o sufre alguna modificación, se podrían producir accidentes como descargas eléctricas, generación de calor, generación de humo, explosiones y fugas de electrolito. Si vende o transfiere la propiedad del vehículo, la posibilidad de que se produzca un accidente será extremadamente elevada debido a que la persona que recibe el vehículo puede no estar al tanto de este tipo de peligros ocasionados por dichas modificaciones.

### Precauciones sobre el sistema de los vehículos eléctricos

Tenga cuidado con los componentes de alta tensión, como la batería de tracción, la unidad de suministro eléctrico, los cables de color naranja de alta tensión y el motor eléctrico, así como con los componentes de alta temperatura (por ejemplo, el radiador de refrigeración) que se incluyen en el vehículo eléctrico de batería. Para los componentes de alta tensión, se han añadido etiquetas de advertencia. Léelas cuando tenga que manipularlas.

### Batería de tracción

La batería de tracción tiene una vida útil limitada. La capacidad (aptitud para almacenar energía) de la batería de tracción se reduce con el tiempo y el uso, igual que ocurre con otras baterías recargables. El grado de reducción de la capacidad varía enormemente en función del entorno (temperatura exterior, etc.) y las condiciones de uso como, por ejemplo, la forma de conducir el vehículo o de cargar la batería de tracción. Se trata de una característica propia de las baterías y no constituye una avería.

### ADVERTENCIA

#### Precauciones para alta tensión

El vehículo está equipado con sistemas de CC y de CA de alta tensión. Los sistemas de alta tensión de CC o de CA son muy peligrosos y pueden provocar descargas eléctricas y quemaduras que producen lesiones graves o incluso mortales.

- Nunca toque, desmonte, extraiga ni sustituya las piezas y los cables de alta tensión (naranjas), ni sus conectores.
- El sistema del vehículo eléctrico/eléctrico enchufable/eléctrico de celdas de combustible/híbrido se calentará al ponerlo en marcha, ya que utiliza alta tensión. Tenga cuidado con la alta tensión y con la alta temperatura y respete siempre las etiquetas de advertencia adheridas en el vehículo.

#### Precauciones relativas a los accidentes en carretera

En caso de accidente, tome las siguientes precauciones. De lo contrario, pueden producirse descargas eléctricas o un incendio, que pueden dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Detenga el vehículo en un lugar seguro para evitar que se produzcan más accidentes. Mientras pisa el pedal del freno, accione el freno de estacionamiento (si es aplicable) y coloque la posición del cambio en P. A continuación, suelte lentamente el pedal del freno.
- No toque las piezas ni los cables de alta tensión (naranjas), ni tampoco sus conectores.
- Si algún cable eléctrico quedara al descubierto, ya sea en el interior o en el exterior del vehículo, podría producirse una descarga eléctrica. Nunca toque los cables eléctricos que queden al descubierto.
- No toque la batería de tracción si se produce una fuga de líquido o este se encuentra adherido a ella. Si el electrolito (electrolito orgánico basado en carbonato) de la batería de tracción entra en contacto con la piel o los ojos, podría provocar ceguera o heridas cutáneas. En el caso improbable de que entre en contacto con la piel o los ojos, láveselos en seguida con agua abundante y acuda inmediatamente al médico.

- Si se produce una fuga de electrolito de la batería de tracción, no se acerque al vehículo. Incluso en el improbable caso de que la batería de tracción se haya dañado, la estructura interna de la batería evitaría que se produjera la fuga de una gran cantidad de electrolito. Sin embargo, si hay fuga de electrolito, se emitirán vapores. Estos vapores pueden causar irritaciones cutáneas y oculares, y podrían provocar un envenenamiento grave si se inhalan.
- No acerque objetos en combustión o a alta temperatura al electrolito. El electrolito podría inflamarse y provocar un incendio.
- Si se incendiara el vehículo, salga de él lo antes posible. No utilice nunca un extintor que no esté concebido para fuegos eléctricos. Incluso una pequeña cantidad de agua podría ser peligrosa.

### Si la batería de tracción se descarga

- Si la batería de tracción está baja, la luz de advertencia de carga de la batería de tracción se enciende o parpadea y se mostrará un mensaje en la pantalla de información múltiple.
- Si la batería de tracción está completamente descargada, el sistema del vehículo eléctrico no se puede iniciar y no será posible conducir. Cuando la batería de tracción esté baja, cárguela lo antes posible.

### Batería de tracción

- Para obtener información sobre lugares de recolección de baterías de tracción, información de contacto o el proceso de reciclaje, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Subaru autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

### ADVERTENCIA

Revise con cuidado el suelo de debajo del vehículo. Si se encuentra líquido en el suelo (aparte del agua del aire acondicionado), la batería de tracción podría haberse dañado. Abandone el vehículo lo antes posible. Póngase también en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Subaru autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, y explíqueles que ha encontrado una fuga en el suelo.

Incluso en caso de un accidente menor, la batería de tracción y las piezas circundantes pueden resultar dañadas. En caso de un accidente, lleve la batería de tracción a inspeccionar a un distribuidor o taller de reparaciones Subaru autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Si los bajos del vehículo reciben un golpe o impacto fuerte mientras conduce, detenga el vehículo en un área segura y revise la zona alrededor de la parte inferior del vehículo. Si hay daños en la batería de tracción o una fuga de líquido, puede provocar un incendio en el vehículo, etc.

No toque el vehículo y póngase inmediatamente en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Subaru autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado. Aunque no se vean daños debajo del piso, la batería de tracción puede estar dañada. Si el vehículo recibió un impacto en los bajos, haga revisar la batería de tracción en un concesionario o taller de reparaciones Subaru autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

**Información e instrucciones de seguridad para baterías portátiles**

**IMPORTADOR**


SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Dirección: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Bélgica

Correo electrónico: homologation\_support@subaru.eu

<https://www.subaru.eu>



Tipo de batería	Instrucciones e información de seguridad	Información sobre el fabricante
BR2450A CR2032A	Utilice el producto únicamente para los neumáticos especificados del vehículo especificado. El uso en otros neumáticos o vehículo puede provocar daños en la batería, averías y funcionamiento incorrecto. Por motivos de seguridad y para que el funcionamiento sea óptimo, el desmontaje y el montaje relacionados con los neumáticos deben encargarse a expertos cualificados conforme al manual de instrucciones.	Panasonic Energy Co., Ltd. Nombre comercial: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japón <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR	De lo contrario, pueden producirse daños en la batería o un funcionamiento defectuoso. La batería no se puede sustituir ni cargar. No desmonte este producto ni lo exponga a llamas. Cuando ya no lo vaya a usar, déselo a una compañía que se encargue de este tipo de desechos.	Maxell, Ltd. Nombre comercial: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japón
CR2016 CR2032H	 Este símbolo es una marca de seguridad/advertencia.	<a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	No se trague la pila. Riesgo de quemadura química Este producto contiene una batería de tipo botón o de tipo moneda. Si se ingiere la pila de tipo botón o de tipo moneda, puede sufrir graves quemaduras internas en tan solo 2 horas y podría morir. Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas nuevas y usadas. Si el compartimento de la pila no cierra de forma segura, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si cree que se han ingerido las pilas o han penetrado dentro del cuerpo, busque atención médica de inmediato. <b>ATENCIÓN</b> Riesgo de explosión de la pila si se sustituye por una de tipo incorrecto. Sustituya la pila por una del mismo tipo. <b>ATENCIÓN</b> Riesgo de explosión o fuga de líquido o gas inflamable. No use ni almacene ni acerque a entornos con temperaturas extremadamente altas ni presiones extremadamente bajas (altitudes muy grandes). No quemar, aplastar ni cortar las pilas usadas. No cargar. La carga es peligrosa porque puede provocar fugas, generación de calor, explosiones e incendios. Deseche las pilas gastadas conforme a la legislación local correspondiente.	Panasonic Energy Co., Ltd. Nombre comercial: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japón <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>

Tipo de batería	Instrucciones e información de seguridad	Información sobre el fabricante
CR17335EG	<p>Manipulación y almacenamiento:</p> <p>Manipulación:</p> <p>No provoque cortocircuitos, desmonte, deforme, caliente ni queme.</p> <p>No coloque las pilas en cajas metálicas, placas metálicas ni material antiestática.</p> <p>En caso de aplicaciones con varias celdas, sustituya todas las pilas a la vez al cambiar las pilas gastadas.</p> <p>No mezcle diferentes tipos de pilas, ni pilas usadas con pilas nuevas, ni pilas del mismo tipo pero de diferentes fabricantes.</p> <p>No use pilas para usos para el que no estén previstas.</p> <p>Almacenamiento:</p> <p>Asegúrese de guardar las pilas en lugares bien ventilados, secos y frescos.</p> <p>Mantenga alejadas de agua, lluvia, nieve, escarcha y rocío.</p> <p>No guarde pilas cerca de fuentes de calor ni boquillas de aire caliente.</p> <p>No guarde baterías expuestas a la luz del sol.</p> <p>Al retirar el embalaje de las pilas, tenga cuidado de que no tenga humedad proveniente de condensación como consecuencia de un cambio de un lugar frío a uno caliente y húmedo.</p> <p>El lugar de almacenamiento debe contar con suficientes equipos de extinción de incendios.</p> <p>Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.</p> <p>Nota: Este contenido se basa en la legislación y está sujeto a cambios sin previo aviso.</p>	<p>FDK CORPORATION</p> <p>Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo</p> <p>108-8212, Japón</p> <p><a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>
A2C0215090000	<p><b>ATENCIÓN</b></p> <p>No desmontar</p> <p>No quemar, aplastar ni perforar</p> <p>No sumergir en ningún líquido</p> <p>No provoque un cortocircuito entre los terminales</p>	<p>Información sobre el fabricante de la pila disponible en la pila.</p>

## Informatie gebaseerd op EU-richtlijn 2023/1542 met betrekking tot batterijen

Dit document bevat belangrijke veiligheidsinstructies en overige informatie over de batterijen waarvan deze auto kan zijn voorzien. Raadpleeg de handleiding van uw auto voor alle verdere informatie over deze auto.

Het scannen van deze QR-code en invoeren van het VIN van uw auto geeft u toegang tot informatie over de prestaties en duurzaamheid en (indien wettelijk vereist) de verklaring met betrekking tot de CO<sub>2</sub>-voetafdruk van de tractiebatterij van uw auto.



### Veiligheidsinstructies voor SLI-accu's (SLI = Starting, Lighting and Ignition (starten, verlichting en ontsteking))

#### GEVAAR

Niet blootstellen aan open vuur.

- Uit de buurt van vuur houden.

Niet gebruiken in een ongeventileerde ruimte.

Zet de accu en kabelaansluitingen goed vast.

Niet gebruiken als de kabelaansluitingen of accupolen zijn gecorrodeerd. Laat de "+"- en "-"-klemmen van gereedschap niet tegen elkaar komen (kortsluiting).

Draag een veiligheidsbril en rubber handschoenen bij het hanteren. Wees voorzichtig met accu's die gevuld zijn met zwavelzuurhoudende accuvloeistof.

Zet de accu niet op zijn kop of op zijn kant, kantel hem niet, laat hem niet vallen en stoot er nergens mee tegenaan.

Sluit startkabels op de correcte wijze aan.

• Zorg ervoor dat de startkabel aangesloten wordt op de juiste accupool en niet per ongeluk in aanraking komt met een ander onderdeel dan de bedoelde accupool.

• Zorg ervoor dat de op de "+"-pool aangesloten startkabel niet in contact komt met andere onderdelen of metalen oppervlakken, zoals metalen steunen en ongelakt metaal.

• Laat de "+"- en "-"-klemmen van de startkabels niet tegen elkaar komen. Als u dat wel doet, kan het brandbare gas dat uit de accu vrijkomt vlam vatten en een gevaarlijke explosie veroorzaken.

Laat personen (zoals kinderen) die niet op de hoogte zijn van de juiste hanteringsmethoden en de risico's niet in aanraking komen met het product.

Gebruik een acculader altijd op de correcte wijze.

Voer de volgende handelingen uit als er accuzuur in uw ogen terecht is gekomen:

- Spoel uw ogen uit met veel water en roep onmiddellijk de hulp in van een arts.
- Houd een schone en met schoon water bevochtigde spons of doek op uw ogen tot de arts is gearriveerd.

Voer de volgende handelingen uit als er accuzuur in uw mond terecht is gekomen of als u het hebt ingeslikt:

- Als er accuzuur in uw mond terecht is gekomen, spuug het dan onmiddellijk uit en spoel uw mond met water.
- Als u per ongeluk accuvloeistof (accuzuur) hebt ingeslikt, drink dan veel water en roep onmiddellijk de hulp in van een arts.

Gebruik de accu niet voor andere doeleinden dan als startaccu voor een auto met verbrandingsmotor of HV-voertuig.

Gebruik de accu niet voor andere auto's dan waarvoor hij is voorgeschreven.

Zorg dat een eventuele ontluchtingslang goed is aangesloten.

- Bevestig, na vervanging, de volgende onderdelen stevig aan de uitlaatopening van de accu.
- Gebruik de uitlaatslang die vóór de vervanging aan de accu was bevestigd en controleer of deze goed op de opening van de auto is aangesloten.
- Gebruik de plug voor de uitlaatopening die bij de nieuwe accu is geleverd of die van de vervangen accu.
- Als de slang niet goed is aangesloten, kan dat gevaar veroorzaken doordat er brandbaar gas (waterstof) in de auto terecht kan komen, wat tot brand of een explosie kan leiden.
- (Afhankelijk van de vervangen accu is de uitlaatopening mogelijk afgesloten.)

Gebruik de accu niet in laad hem niet op als het accuvloeistofniveau onder het MINIMUMNIVEAU staat.

(Indien van toepassing) Gebruik de accu niet en laad hem niet op als de indicator aangeeft dat hij moet worden vervangen.

#### WAARSCHUWING

Sluit geen elektrische apparatuur rechtstreeks op de accu aan.

Houd rekening met de risico's van statische elektriciteit bij het hanteren van accu's.

Maak de accu niet schoon met een droge doek of iets vergelijkbaars.

Sluit "+"- en "-"-kabels niet verkeerd om aan.

Zet de accu stevig vast met de daarvoor bestemde bevestigingssteunen.

- Voorkom dat de accu of -bak beschadigd raakt bij het vastzetten van de accu.

Voer de volgende handelingen uit als er accuzuur op uw huid of kleding terecht komt:

- Draag een veiligheidsbril bij het hanteren van accu's.
- Voorkom dat accuvloeistof (accuzuur) op uw huid of kleding of op de carrosserie van de auto terecht komt.
- Als er accuvloeistof (accuzuur) op uw huid of in uw ogen terecht is gekomen, spoel de vloeistof dan weg met veel water en roep onmiddellijk de hulp in van een arts.
- Houd een schone en met schoon water bevochtigde spons of doek op uw ogen tot de arts is gearriveerd.

Opladen met een acculader moet worden uitgevoerd met een normale laadstroom.

Plaats de accu niet in een voertuig waarvoor hij niet is voorgeschreven.

- Gebruik een accu van hetzelfde formaat als de vorige, met een gelijkwaardige capaciteit van 20 uWh (20HR) of meer en een gelijkwaardige startkracht (CCA) of meer.
- Als de accu een ander formaat heeft, kan hij niet goed worden vastgezet.
- Als de capaciteit laag is, zelfs als de auto korte tijd niet gebruikt is, kan de accu ontladen en kan de motor of het hybridesysteem mogelijk niet meer worden gestart.

Schakel de motor, de verlichting en het audiosysteem van de auto uit voordat u werkzaamheden (vervanging, onderhoud of inspectie) aan de accu uitvoert en voer de stappen van de vervangingsprocedure in de juiste volgorde uit.

- De garantie- en onderhoudsinformatie vindt u in het afzonderlijke "Onderhoudsvoorschrift". Lees ook dat document zorgvuldig.
- Het is de verantwoordelijkheid van de klant om dagelijkse onderhoudsinspecties uit te voeren en de wettelijk vereiste periodieke keuringen te laten uitvoeren.

Blijft de accu niet gebruiken als u een vreemde lucht ruikt, bij lekkage van vloeistof, bij vervorming of een andere vergelijkbare abnormale situatie.

Vul de accu niet bij (met gedestilleerd water) tot boven het MAXIMUMNIVEAU.

Verwijder nooit het label van de accu.

Zorg ervoor dat de zijkant van de accu en de uitlaatopening van de vulplug niet worden geblokkeerd.

#### OPMERKING

Gebruik de accu niet in een omgeving waar hij kan worden blootgesteld aan (zee)water.

De accu is zwaar en er moet voorzichtig mee worden omgegaan. Als de accu een handgreep heeft, zwaai of slinger er dan niet mee.

Gebruik de accu niet buiten het voorgeschreven bereik voor de bedrijfstemperatuur.

Bevestig de beschermkap van de accu en de kapjes van de accupolen op dezelfde wijze als voorheen.

Bij het gebruik van startkabels moeten de spanning en capaciteit van de accu van het hulpvoertuig gelijk zijn aan die van de accu van de auto met de lege accu.

Gooi lege accu's niet weg.

Vul de accu niet bij met iets anders dan gedestilleerd water.

Draai na het bijvullen met gedestilleerd water de vulplug goed vast.

#### Hantering en opslag.

De accu bevat giftige en corrosieve elektrolyt en de onderdelen van de accu bevatten lood en loodhoudende samenstellingen.

Neem bij het omgaan met de accu de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

- Draag een veiligheidsbril bij het hanteren van accu's. Voorkom dat accuvloeistof (accuzuur) op uw huid of kleding of op de carrosserie van de auto terecht komt.
- Houd uw hoofd niet dichterbij de accu dan nodig.
- Als er accuvloeistof (accuzuur) op uw huid of in uw ogen terecht is gekomen, spoel de vloeistof dan weg met veel water en roep onmiddellijk de hulp in van een arts.
- Houd een schone en met schoon water bevochtigde spons of doek op uw ogen tot de arts is gearriveerd.
- Als u per ongeluk accuzuur hebt ingeslikt, drink dan veel water en roep onmiddellijk de hulp in van een arts.
- Was altijd uw handen nadat u de accudrager, de accupolen en andere accu-gerelateerde onderdelen hebt aangeraakt.
- Houd kinderen uit de buurt van de accu.

## Controleren van de vervangende accu:

Gebruik een accu van hetzelfde formaat als de vorige, met een gelijkwaardige capaciteit van 20 uur (20HR) of meer en een gelijkwaardige startkracht (CCA) of meer.

- Als de accu een ander formaat heeft, kan hij niet goed worden vastgezet.
- Als de capaciteit laag is, zelfs als de auto korte tijd niet gebruikt is, kan de accu ontladen en kan het hybridesysteem mogelijk niet meer worden gestart.
- Controleer of de vervangende accu dezelfde polariteit heeft (plaats van de plus- en minpolen).

## Voorkomen van ontlading van de accu:

- Schakel de verlichting en het audiosysteem van de auto uit als de motor niet draait.
- Schakel elektrische functies die u niet nodig hebt uit als de auto lang stilstaat, bijvoorbeeld in een file.

## Vervangen van de accu

- Neem voor meer informatie over het vervangen van de accu contact op met uw Subaru-dealer.

## Onderhouds-/inspectieprocedure

Als een van de onderstaande meldingen wordt weergegeven op het multi-informatiedisplay, kan dit duiden op een storing. Breng uw auto onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand en neem contact op met een erkende Subaru-dealer of hersteller/reparateur of een andere naar behoren gekwalificeerde en uitgeruste deskundige.

- "12-Volt Battery Charging System Malfunction" (storing in laadsysteem 12V-accu)

## Wanneer de accu ontladen is

Als de accu ontladen is, maak dan gebruik van de hulpaansluiting. De in de ECU opgeslagen informatie wordt gewist. Als de accu ontladen is geweest, laat hem dan controleren bij een Subaru-dealer.

Sommige functies moeten worden gereset.

## Veiligheidsinformatie voor tractiebatterijen

### Elektromagnetische golven

- De hoogspannings-/48V-onderdelen en -kabeln van de auto's zijn voorzien van een afscherming voor elektromagnetische golven, en zenden ongeveer net zo veel elektromagnetische golven uit als conventionele auto's met een verbrandingsmotor, of elektronische huishoudapparatuur.
- Om ongelukken te voorkomen worden tractiebatterijen die uit afgedankte auto's worden gehaald, ingezameld door een erkende Subaru-dealer of hersteller/reparateur of een andere naar behoren gekwalificeerde en uitgeruste deskundige. Voer het batterijpakket niet zelf af. Als het batterijpakket niet op de juiste manier wordt ingezameld, kan het volgende gebeuren, met mogelijk of ernstig letsel tot gevolg:
  - Voer de tractiebatterij niet illegaal af en dump de tractiebatterij niet ergens. Dit kan schadelijk zijn voor het milieu en er bestaat dan ook een risico dat iemand een onderdeel aantrekt dat onder hoogspanning of spanning van 48 V staat en een elektrische schok krijgt.

- De tractiebatterij is uitsluitend bestemd voor gebruik in uw auto. Als de tractiebatterij buiten uw auto wordt gebruikt of op een of andere manier wordt aangepast, kunnen er ongelukken mee gebeuren: iemand kan een elektrische schok krijgen, de tractiebatterij kan hitte en rook genereren, er kan zich een ontploffing voordoen en er kan elektrolyt uit lekken. Wanneer u uw auto doorverkoopt of overdraagt, is het risico van een ongeval zeer groot, omdat de persoon die de auto ontvangt mogelijk niet op de hoogte is van de gevaren van deze aanpassingen.

## Voorzorgsmaatregelen EV-systeem

Wees voorzichtig met de in een batterij-elektrische auto aanwezige hoogspanningsonderdelen, zoals de tractiebatterij, stroomvoorzieningseenheid, oranje hoogspanningskabels en elektromotor, en onderdelen die zeer heet worden, zoals de radiator. De hoogspanningsonderdelen zijn voorzien van waarschuwingslabels. Lees deze als er werkzaamheden aan deze onderdelen moeten worden uitgevoerd.

### Tractie batterij

De levensduur van de tractiebatterij is niet onbeperkt. De capaciteit van de tractiebatterij (de mogelijkheid om energie op te slaan) neemt op den duur door het gebruik af, net als bij gewone oplaadbare batterijen. De mate waarin de capaciteit afneemt, hangt grotendeels af van de omgeving (buitentemperatuur, enz.) en de gebruiksomstandigheden, zoals hoe er met de auto wordt gereden en hoe de tractiebatterij wordt geladen. Dit is een natuurlijk kenmerk van batterijen en duidt niet op een defect.

## WAARSCHUWING

### Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot hoogspanning

De auto is voorzien van hoogspanningssystemen met wissel- en gelijkspanning. Hoogspanningssystemen (wissel- en gelijkspanning) zijn zeer gevaarlijk en kunnen ernstige brandwonden, elektrische schokken en dodelijk of ernstig letsel veroorzaken.

- Verwijder of vervang nooit hoogspanningsonderdelen, hoogspanningskabels (oranje) en de stekkers ervan, raak deze onderdelen niet aan en haal ze niet uit elkaar.
- Het EV-/PHEV-/FCEV-/hybridesysteem wordt na het starten heet, aangezien het systeem gebruikmaakt van hoogspanning. Wees alert op zowel hoogspanning als hoge temperaturen en volg altijd de aanwijzingen op de waarschuwingslabels op.

### Waarschuwingen voor het geval de auto bij een ongeval betrokken raakt

- Neem bij een ongeval de volgende voorzorgsmaatregelen in acht. Het niet in acht nemen ervan kan leiden tot brand of elektrische schokken, hetgeen kan resulteren in dodelijk of ernstig letsel.
  - Breng de auto op een veilige plaats tot stilstand om verdere aanrijdingen te voorkomen. Houd het rempedaal ingetrapt, activeer de parkeerrem (indien van toepassing) en selecteer schakelstand P. Laat vervolgens het rempedaal langzaam los.
  - Raak de onderdelen, kabels (oranje) en stekkers waar hoogspanning op staat niet aan.
  - Als binnen of buiten de auto elektrische bedrading blootligt, kan er een elektrische schok optreden. Raak blootliggende elektrische bedrading nooit aan.

- Raak de tractiebatterij niet aan als er vloeistof uit lekt of als de buitenzijde vochtig is. Als elektrolyt (organische elektrolyt op koolzuurbasis) die uit de tractiebatterij lekt in aanraking komt met de ogen of de huid, kan dit bindend of wonden veroorzaken. Mocht er onverhoopt vloeistof in uw ogen of op uw huid terechtkomen, spoel deze dan direct af met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Als er elektrolyt lekt uit de tractiebatterij, kom dan niet in de buurt van de auto. Zelfs wanneer de tractiebatterij onverhoopt beschadigd is geraakt, zal de inwendige constructie ervan voorkomen dat er grote hoeveelheden elektrolyt lekken. Als er echter elektrolyt lekt, zullen er dampen vrijkomen. Deze dampen irriteren de huid en ogen en kunnen, wanneer ze worden ingademd, acute vergiftiging veroorzaken.
- Houd brandende of hete voorwerpen uit de buurt van de elektrolyt. Anders kan de elektrolyt vlam vatten en brand veroorzaken.
- Stap zo snel mogelijk uit als er brand uitbreekt in de auto. Gebruik nooit een brandblusser die niet is bedoeld voor het blussen van een elektriciteitsbrand. Zelfs het gebruik van een geringe hoeveelheid water om te blussen kan al gevaarlijk zijn.

## Als de tractiebatterij ontladen raakt

- Als de tractiebatterij ontladen raakt, ga het waarschuwingsslampje tractiebatterij ontladen branden of knipperen en wordt er een melding weergegeven op het multi-informatiedisplay.
- Als de tractiebatterij volledig ontladen is, kan het EV-systeem niet worden gestart en kan niet met de auto gereden worden. Laad de tractiebatterij zo snel mogelijk als deze ontladen raakt.

## Tractie batterij

- Neem voor informatie over inzamelpunten voor tractiebatterijen, contactgegevens of het recyclingproces contact op met een erkende Subaru-dealer of hersteller/reparateur of een andere naar behoren gekwalificeerde en uitgeruste deskundige.

## WAARSCHUWING

Controleer het wegdek/de bodem onder de auto zorgvuldig. Als gelekte vloeistof (anders dan water uit de airconditioning) wordt aangetroffen op de grond, is de tractiebatterij mogelijk beschadigd. Verlaat uw auto zo spoedig mogelijk. Neem daarnaast contact op met een erkende Subaru-dealer of hersteller/reparateur of een andere naar behoren gekwalificeerde en uitgeruste deskundige en breng hem op de hoogte van de gelekte vloeistof op de grond.

Zelfs bij een kleine aanrijding kunnen de tractiebatterij en onderdelen in de buurt ervan beschadigd raken. Laat de tractiebatterij na een ongeval controleren door een erkende Subaru-dealer of hersteller/reparateur of een andere naar behoren gekwalificeerde en uitgeruste deskundige. Als de bodemplaat van de auto tijdens het rijden wordt blootgesteld aan hevige schokken, breng de auto dan op een veilige plaats tot stilstand en controleer de onderkant van de auto. Schade aan de tractiebatterij of vloeistoflekkege kan leiden tot een autobrand, enz. Raak de auto niet aan en neem onmiddellijk contact op met een erkende Subaru-dealer of hersteller/reparateur of een andere naar behoren gekwalificeerde en uitgeruste deskundige. Zelfs als er aan de onderzijde van de auto geen beschadigingen zichtbaar zijn, kan de tractiebatterij zijn beschadigd.



Laat als de bodemplaat van de auto is blootgesteld aan een schok de tractiebatterij nakijken door een erkende Subaru-dealer of hersteller/reparateur of een andere naar behoren gekwalificeerde en uitgeruste deskundige.



**Informatie en veiligheidsinstructies met betrekking tot batterijen van draagbare apparaten**

**IMPORTEUR**

SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Adres: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, België

E-mail: [homologation\\_support@subaru.eu](mailto:homologation_support@subaru.eu)

<https://www.subaru.eu>

Type batterij	Instructies en veiligheidsinformatie	Gegevens fabrikant
BR2450A CR2032A	<p>Gebruik dit product uitsluitend voor het type banden en auto waarvoor het product bestemd is.</p> <p>Het gebruik voor banden en/of een auto van een ander type kan schade aan de batterij, storingen of een slechte werking van het product veroorzaken.</p> <p>Om veiligheidsredenen en voor een optimale werking moet het aansluiten op de band en het ervan loskoppelen worden uitgevoerd door getrainde experts op basis van de aanwijzingen in de handleiding.</p> <p>Het niet in acht nemen hiervan kan schade aan de batterij, storingen of een slechte werking van het product veroorzaken.</p> <p>Als de batterij leeg is, kan hij niet vervangen of opgeladen worden.</p> <p>Haal dit product niet uit elkaar en gooi het niet in het vuur.</p> <p>Laat dit product ophalen door een gespecialiseerd inzamelingsbedrijf als het moet worden afgevoerd.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Handelsnaam: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR2050HR	<p>Maxell, Ltd. Handelsnaam: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>	<p>Maxell, Ltd. Handelsnaam: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>
CR2016 CR2032H	<p> Dit symbool is een veiligheids-/waarschuwingssymbool.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Handelsnaam: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p>Slik de batterij niet in.</p> <p>Gevaar voor chemische brandwonden</p> <p>Dit product is uitgerust met een knoopcel, ook wel knoopbatterij genoemd.</p> <p>Als een knoopbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken, met mogelijk de dood tot gevolg.</p> <p>Houd nieuwe en lege batterijen buiten het bereik van kinderen.</p> <p>Als het batterijkapje niet goed kan worden gesloten, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten het bereik van kinderen.</p> <p>Roep onmiddellijk medische hulp in als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in een deel van het lichaam terecht is gekomen.</p> <p><b>WAARSCHUWING</b></p> <p>Kans op een explosie als de batterij is vervangen door een onjuist type batterij.</p> <p>Vervang de batterij door een exemplaar van hetzelfde type.</p> <p><b>WAARSCHUWING</b></p> <p>Kans op een explosie, lekkage van brandbare vloeistof of het vrijkomen van brandbare gassen.</p> <p>Stel de batterij bij het gebruik, het bewaren of het vervoer ervan niet bloot aan extreem hoge temperaturen of een extreem lage druk als gevolg van een grote hoogte.</p> <p>Probeer een lege batterij nooit te verbranden, te pletten of open te maken.</p> <p>Probeer de batterij niet op te laden. Opladen is gevaarlijk, omdat dit kan leiden tot lekkage, warmteontwikkeling, een explosie of brand.</p> <p>Gooi batterijen niet weg, maar lever ze in als KCA.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Handelsnaam: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>

Type batterij	Instructies en veiligheidsinformatie	Gegevens fabrikant
CR17335EG	<p>Hantering en opslag:            Hantering:            Probeer de batterij niet kort te sluiten, uit elkaar te halen, te vervormen of te verbranden.            Plaats de batterij niet op een metalen oppervlak of op antistatisch materiaal.            Vervang bij toepassingen met meerdere batterijen de batterijen altijd gelijktijdig door nieuwe exemplaren.            Gebruik geen verschillende typen batterijen, nieuwe en oude batterijen van hetzelfde type of nieuwe batterijen van hetzelfde type maar van een verschillend merk door elkaar.            Gebruik batterijen niet voor andere dan de voorgeschreven doeleinden.</p> <p>Opslag:            Bewaar batterijen alleen in een goed geventileerde, droge en koele ruimte.            Bewaar batterijen uit de buurt van vocht (zoals (regen)water en dauw/condens), sneeuw en rijp.            Bewaar batterijen uit de buurt van warmtebronnen of uitstroomopeningen voor heteluchttoevoer.            Bewaar batterijen buiten direct zonlicht.            Voorkom dat de verpakking nat wordt door condens als deze vanuit een koude ruimte naar een warme en vochtige ruimte wordt vervoerd.            In het magazijn dienen voldoende brandblusmiddelen aanwezig te zijn.            Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.            Opmerking: Deze tekst is gebaseerd op wettelijke voorschriften en kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.</p>	FDK CORPORATION Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212, Japan <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a>
A2C0215090000	<p><b>WAARSCHUWING</b>            Niet uit elkaar halen            Niet verbranden, pletten of openmaken            Niet onderdopen            Geen kortsluiting tussen de aansluitingen veroorzaken</p>	Zie de batterij voor de gegevens van de fabrikant.

## Informação baseada na Norma (EU) 2023/1542 relativa às baterias

Este folheto contém instruções de segurança básicas e outras informações relativamente às baterias que podem ser instaladas neste veículo.

Para mais informações sobre este veículo, consulte o respetivo Manual do Proprietário.

Ao ler este código QR e introduzir o número de identificação do veículo (VIN), poderá aceder a informações relativas ao desempenho e durabilidade da sua bateria de tração bem como à respetiva Declaração de Pegada de Carbono (quando exigido pelo Regulamento).



### Instruções de segurança para baterias SLI (Arranque, Iluminação e ignição)

#### PERIGO

Proibido fazer fogo.

• Mantenha-se longe do fogo.

Não utilize em locais não ventilados.

Prenda devidamente a bateria e os terminais do cabo.

Se os terminais do cabo ou os terminais da bateria estiverem corroídos, não a utilize.

Não deixe que os terminais + e - dos cabos entrem em contacto (curto-circuito).

Utilize óculos de proteção e luvas de borracha durante o manuseamento. Tenha cuidado quando manusear o fluido da bateria composto por ácido sulfúrico.

Não a coloque invertida, de lado, inclinada, nem a deixe cair ou sofrer um impacto.

Utilize os cabos auxiliares devidamente.

• Certifique-se que liga cada cabo da bateria auxiliar ao terminal correto e que este não fica inadvertidamente em contacto com outro terminal que não o pretendido.

• Não permita que a outra extremidade do cabo da bateria auxiliar ligado ao terminal "+ " entre em contacto com outros componentes ou superfícies metálicas na área, tais como suportes ou metais não pintados.

• Não permita que as pinças + e - dos cabos da bateria auxiliar entrem em contacto uma com a outra. Isto é perigoso porque o gás inflamável gerado pela bateria pode incendiar-se e provocar uma explosão.

Não permita que pessoas (nomeadamente crianças) entrem em contacto com a bateria, a menos que compreendam perfeitamente os métodos de manuseamento e os riscos inerentes.

Utilize o carregador corretamente.

Se o ácido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, siga os passos abaixo indicados:

• Se o fluido da bateria (ácido) entrar, acidentalmente, em contacto com os olhos, lave imediatamente com bastante água e consulte imediatamente um médico.

• Para além disso, coloque uma esponja ou um pano limpo humedecido com água sobre a zona afetada até consultar um médico.

Se o ácido da bateria entrar para a boca ou for engolido, siga os passos abaixo:

• Se o ácido da bateria entrar para a boca, cuspa-o imediatamente e lave a boca com água.

• Se, acidentalmente, engolir fluido da bateria (ácido), beba bastante água e consulte imediatamente um médico.

Não utilize a bateria para outros fins que não o arranque de motores de automóveis ou equipamento auxiliar de alta tensão.

Não a utilize em veículos que não os especificados.

Se a bateria tiver um tubo de desgaseificação, prenda-o devidamente.

• Depois da substituição, prenda devidamente os itens que se seguem ao tubo de respiro da bateria.

• Utilize o tubo do respiro que estava ligado à bateria antes da troca e confirme se este está devidamente preso ao furo do respiro para o exterior do veículo.

• Utilize o tubo de respiro que acompanha a bateria substituída ou o que está ligado à bateria auxiliar antes da substituição.

• Se este não for devidamente instalado, é perigoso, uma vez que o gás inflamável (hidrogénio) pode entrar no veículo ou inflamar e explodir.

• (Dependendo da bateria a substituir, o tubo de respiro pode ficar bloqueado.)

Não utilize nem carregue a bateria quando o nível do fluido da mesma for inferior à indicação "LOWER LEVEL" (nível inferior).

(Se aplicável) Não utilize nem carregue a bateria quando o indicador apresentar a informação "Replacement is required" (Substituição necessária).

#### AVISO

Não conecte dispositivos elétricos diretamente à bateria.

Tenha cuidado com a electricidade estática quando manusear a bateria.

Não limpe a bateria com um pano seco, etc.

Quando instalar o cabo, não inverta os terminais + e -.

Prenda devidamente a bateria utilizando os suportes de fixação.

• Certifique-se de que não danifica a tampa nem a caixa da bateria quando a prender no seu devido lugar.

Para evitar que o ácido da bateria entre em contacto com a pele ou roupa, faça o seguinte:

• Utilize óculos de proteção quando manusear a bateria.

• Evite que o fluido da bateria (ácido) entre em contacto com a pele, roupa ou a carroçaria do veículo.

• Se o fluido da bateria (ácido) entrar, acidentalmente, em contacto com o corpo ou olhos, lave imediatamente a área em questão com bastante água e dirija-se de imediato a um médico.

• Para além disso, coloque uma esponja ou um pano limpo humedecido com água sobre a zona afetada até consultar um médico.

O carregamento com um carregador é efetuado utilizando a corrente de carga normal.

Não instale a bateria num veículo que não seja compatível.

• Utilize uma bateria com o mesmo tamanho que a bateria anterior, com capacidade de 20 horas de carga (20 HR) equivalente ou superior e uma classificação de desempenho (CCA) equivalente ou superior.

• Se o tamanho da caixa for diferente, a bateria não fica devidamente presa.

• Se a capacidade de 20 horas de carga for insuficiente, mesmo que não utilize o veículo durante um curto espaço de tempo a bateria pode descarregar e pode não ser possível colocar o motor ou o sistema híbrido em funcionamento.

Quando substituir, fizer a manutenção ou inspecionar a bateria, desligue o motor do veículo, as luzes e o sistema áudio e faça a substituição da bateria pela ordem correta.

• As informações sobre a garantia e a manutenção constam da "Secção de manutenção" em separado. Por isso leia também esta nota.

• É da responsabilidade do cliente efetuar as inspeções de manutenção diárias e as inspeções periódicas. (exigido por lei)

Se houver alguma anomalia, tal como um odor estranho, fuga de líquido, deformação, etc., não continue a utilizar a bateria.

Não reabasteça o reservatório (água purificada) acima da indicação UPPER LEVEL (Nível superior).

Não retire a etiqueta da bateria.

Não bloqueie a parte lateral da bateria nem o orifício de escape da entrada de líquido.

#### ATENÇÃO

Não utilize a bateria num ambiente onde esta possa ficar exposta a água ou água do mar.

A bateria é pesada e deve ser manuseada com cuidado.

Se a bateria tiver uma pega, não a balance pela pega.

Não utilize a bateria fora da sua gama de temperaturas de funcionamento.

Volte a colocar a tampa de proteção da bateria e a tampa do terminal, conforme anteriormente.

A bateria do outro veículo deve ter a mesma voltagem e capacidade que a do veículo com a bateria descarregada.

Não deite fora as baterias usadas.

Não introduza nada para além de água purificada na bateria.

Depois de reabastecer com água, certifique-se de que aperta devidamente a respetiva entrada.

#### Transporte e armazenamento.

A bateria contém eletrólito ácido que é venenoso e corrosivo e os outros componentes contêm chumbo e compostos de chumbo.

Cumpra com as seguintes precauções quando manusear a bateria:

• Utilize óculos de proteção quando manusear a bateria. Evite que o fluido da bateria (ácido) entre em contacto com a pele, roupa ou a carroçaria do veículo.

• Não aproxime o rosto ou a cabeça da bateria auxiliar mais do que o necessário.

• Se o fluido da bateria (ácido) entrar, acidentalmente, em contacto com o corpo ou olhos, lave imediatamente a área em questão com bastante água e dirija-se de imediato a um médico.

• Para além disso, mantenha uma esponja ou um pano limpo humedecido com água sobre a zona afetada até consultar um médico.

• Se, acidentalmente, engolir ácido de bateria, beba muita água e procure imediatamente assistência médica.

• Lave sempre as mãos depois de manusear os suportes da bateria, terminais e outros componentes relacionados com a bateria.

• Mantenha as crianças afastadas da bateria.

### **Verificação da bateria de substituição:**

Utilize uma bateria com o mesmo tamanho que a bateria anterior, com capacidade de 20 horas de carga (20 HR) equivalente ou superior e uma classificação de desempenho (CCA) equivalente ou superior.

- Se o tamanho da caixa for diferente, a bateria não fica devidamente presa.
- Se a capacidade de 20 horas de carga for insuficiente, mesmo que não utilize o veículo durante um curto espaço de tempo, a bateria pode descarregar e pode não ser possível colocar o sistema híbrido em funcionamento.
- Verifique se a bateria de substituição tem a mesma polaridade. (posição dos terminais +/-)

### **Para evitar a descarga da bateria:**

- Quando desligar o motor, desligue as luzes e o sistema áudio.
- Quando o veículo estiver parado durante um longo período de tempo devido a engarrafamentos, etc., desligue o equipamento elétrico desnecessário.

### **Como substituir a bateria**

- Para informações sobre a substituição da bateria, contacte o seu concessionário Subaru autorizado, reparador Subaru autorizado ou qualquer reparador da sua confiança.

### **Método de manutenção/inspeção**

Se uma das mensagens que se seguem aparecer no mostrador de informações múltiplas, pode haver uma anomalia. Pare o veículo imediatamente num local seguro e contacte um concessionário Subaru autorizado ou reparador Subaru autorizado ou qualquer reparador da sua confiança para que este proceda a uma inspeção.

- "Avaria no sistema de carga da bateria de 12 Volts"

### **O que fazer quando a bateria estiver descarregada**

Se a bateria estiver descarregada, utilize o terminal de apoio para tomar medidas.

A informação guardada na ECU é eliminada.

Se a bateria estiver descarregada, solicite uma inspeção à mesma num concessionário Subaru autorizado, reparador Subaru autorizado ou em qualquer reparador da sua confiança.

Algumas funções requerem definições iniciais.

### **Informações de segurança relativas às baterias de tração**

#### **Ondas eletromagnéticas**

- Os componentes e cabos de alta voltagem/48V nos veículos dispõem de blindagens eletromagnéticas pelo que emitem, aproximadamente, a mesma quantidade de ondas eletromagnéticas que os veículos convencionais a motor ou os eletrodomésticos que temos em casa.

Para evitar acidentes, as baterias de tração que forem retiradas de veículos em fim de vida devem ser recolhidas por um concessionário Subaru autorizado, reparador Subaru autorizado ou por qualquer reparador da sua confiança. Nunca se desfaça da bateria por sua livre iniciativa. Se a bateria não for devidamente recolhida, podem ocorrer as situações que se seguem, resultando em morte ou ferimentos graves:

- A bateria de tração não deve ser eliminada de forma ilegal, uma vez que constitui um perigo para o meio ambiente, ou para uma pessoa que toque num dos respetivos componentes de alta voltagem/48 volts, daí resultando um choque elétrico.

- A bateria de tração destina-se a ser utilizada exclusivamente no seu veículo. Se a bateria de tração for utilizada fora do seu veículo ou ainda se for alterada de alguma forma, é possível que ocorram acidentes tais como choques elétricos, produção de calor, de fumo, explosão ou fuga de eletrólito. Quando revender ou ceder o seu veículo, a possibilidade de um acidente é extremamente elevada uma vez que a pessoa que recebe o veículo pode não estar ciente destas alterações.

### **Precauções a ter com o Sistema Elétrico do Veículo**

Tenha cuidado com os componentes de alta voltagem, tais como a bateria de tração, unidade de fornecimento de eletricidade, cabos de alta tensão de cor laranja, e motor elétrico, bem como os componentes sujeitos a temperaturas elevadas, tais como o radiador que estão equipados no veículo elétrico. Os componentes de alta tensão têm etiquetas de aviso. Leia-as quando for necessário manusear os mesmos.

### **Bateria de tração**

A bateria de tração tem um tempo de vida útil limitado. A capacidade da bateria de tração (capacidade de manter uma determinada carga) diminui com o tempo e a utilização, tal como acontece com as outras baterias recarregáveis. A redução da capacidade varia drasticamente de acordo com o ambiente (temperatura exterior, etc.) e as condições de utilização, tais como estilo de condução e carregamento da bateria de tração. Esta é uma característica natural das baterias e não é indicativo de anomalia.

### **AVISO**

#### **Precauções a ter com a alta voltagem**

O veículo dispõe de sistemas de alta voltagem DC e AC. A alta voltagem DC e AC é muito perigosa e pode causar queimaduras graves e choques elétricos que podem resultar em morte ou ferimentos graves.

- Nunca toque, desmonte, retire nem substitua componentes de alta voltagem, cabos (laranja) nem as respetivas ligações.
- O sistema EV/PHEV/FCEV/híbrido fica quente após o arranque, uma vez que utiliza alta voltagem. Tenha cuidado, tanto com a alta voltagem, como com a temperatura elevada e cumpra sempre com o indicado nas etiquetas de aviso coladas no veículo.

#### **Cuidados a ter com acidentes rodoviários**

Em caso de acidente, cumpra com as seguintes precauções. O não cumprimento das mesmas pode provocar choques elétricos, resultando em morte ou ferimentos graves.

- Pare o veículo num local seguro para evitar acidentes subsequentes. Ao mesmo tempo que pressiona o pedal do travão, aplique o travão de estacionamento (se aplicável) e selecione a velocidade P. De seguida, liberte lentamente o pedal do travão.
- Não toque nos componentes de alta voltagem, cabos (laranja) e respetivos conectores.
- Se houver fios elétricos expostos dentro ou fora do seu veículo, pode ocorrer um choque elétrico. Nunca toque nos fios elétricos expostos.
- Não toque na bateria de tração se houver líquido a vazar ou a aderir. Se o eletrólito (eletrólito orgânico de base carbónica) da bateria de tração entrar em contacto com os olhos ou a pele, pode causar cegueira ou feridas de pele. Na eventualidade, pouco provável, de este entrar em contacto com a pele ou olhos, lave imediatamente com uma grande quantidade de água e procure atendimento médico imediato.

- Se houver uma fuga de eletrólito da bateria de tração, não se aproxime do veículo. Na eventualidade improvável da bateria de tração sofrer danos, a construção interna da mesma impede o vazamento de grande quantidade de eletrólito. Contudo, se houver fuga de eletrólito, serão emitidos vapores. Este vapor é irritante para a pele e olhos e pode causar intoxicação aguda, se inalado.
- Não aprosime itens que queimem ou de alta temperatura do eletrólito. O eletrólito pode inflamar e causar um incêndio.
- Se ocorrer um incêndio no veículo, saia do veículo o mais rapidamente possível. Nunca use um extintor que não se destina a incêndios de carácter elétrico. Utilizar água, mesmo que em pouca quantidade, pode ser perigoso.

### **Se a bateria de tração ficar com pouca carga**

- Se a bateria de tração ficar com pouca carga, a luz de aviso da carga da bateria de tração acende ou pisca e aparece uma mensagem no mostrador de informações múltiplas.
- Se a bateria de tração estiver completamente descarregada, não é possível colocar sistema EV em funcionamento e, conseqüentemente, não será possível circular com o veículo. Quando a bateria de tração ficar com pouca carga, carregue-a o mais rapidamente possível.

### **Bateria de tração**

- Para informações sobre locais de recolha de baterias de tração, informações de contacto, ou sobre o processo de reciclagem, contacte um concessionário Subaru autorizado, reparador Subaru autorizado ou qualquer reparador da sua confiança.

### **AVISO**

Inspeccione com muita atenção o solo por baixo do veículo. Se vir fuga de líquido (que não água do ar condicionado) no solo, a bateria de tração pode ter sido danificada. Saia do veículo logo que possível. Além disso, contacte um concessionário Subaru autorizado, reparador Subaru autorizado ou qualquer reparador da sua confiança, no que diz respeito a fugas de líquido no solo.

Mesmo no caso de um pequeno acidente, a bateria de tração e os componentes circundantes podem ficar danificados. Em caso de acidente, solicite uma inspeção da bateria de tração num concessionário Subaru autorizado, reparador Subaru autorizado ou qualquer reparador da sua confiança.

Se o veículo sofrer um impacto por baixo do piso durante a condução, estacione-o numa área segura e verifique a área em questão. Se houver danos na bateria de tração ou fuga de líquido, o veículo pode incendiar, etc. Pare o veículo imediatamente num local seguro e contacte um concessionário Subaru autorizado, reparador Subaru autorizado ou qualquer reparador da sua confiança. Mesmo que não sejam visíveis danos por baixo do piso, a bateria de tração pode estar danificada. Se o veículo sofrer um impacto por baixo do piso, solicite uma inspeção da bateria de tração num concessionário Subaru autorizado, reparador Subaru autorizado ou em qualquer reparador da sua confiança.


**Informações e instruções de segurança para baterias portáteis****IMPORTADOR**

SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Endereço: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgium

Email: homologation\_support@subaru.eu

<https://www.subaru.eu>

Tipo de baterias	Instruções e informações de segurança	Informações do fabricante
BR2450A CR2032A	<p>Utilize apenas para os pneus especificados do veículo em questão.</p> <p>Se utilizar noutros pneus ou veículos pode causar danos ou anomalias na bateria ou comprometer o seu desempenho.</p> <p>Por questões de segurança e para um funcionamento otimizado, qualquer montagem ou desmontagem do pneu deve ser feita por técnicos formados e em conformidade com o manual de instruções.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd.</p> <p>Designação comercial: Panasonic</p> <p>1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan</p> <p><a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR2050HR	<p>Caso contrário, a bateria pode sofrer danos ou anomalias e o seu desempenho pode ficar comprometido.</p> <p>A bateria usada não deve ser reutilizada nem carregada.</p> <p>Não a desmonte nem a deite no fogo.</p> <p>Depois de a utilizar solicite a sua recolha a uma empresa especializada.</p>	<p>Maxell, Ltd.</p> <p>Designação comercial: Maxell</p> <p>1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan</p> <p><a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>
CR2016 CR2032H	<p> Esta marca é uma indicação/aviso de segurança.</p>	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p>Não ingira a bateria.</p> <p>Risco de queimadura química</p> <p>A bateria é tipo moeda / botão.</p> <p>Se a bateria tipo moeda / botão for engolida, pode provocar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.</p> <p>Mantenha as baterias novas e usadas fora do alcance das crianças.</p> <p>Se a tampa da bateria não fechar devidamente, não a utilize mais e mantenha-a fora do alcance das crianças.</p> <p>Se considerar que alguém possa ter engolido ou introduzido uma bateria em alguma parte do corpo, procure imediatamente assistência médica.</p> <p><b>AVISO</b></p> <p>Risco de explosão se substituir a bateria por outra de tipo incorreto.</p> <p>Substitua a bateria por uma do mesmo tipo.</p> <p><b>AVISO</b></p> <p>Risco de explosão ou de fuga de fluidos ou gases inflamáveis.</p> <p>Não utilize/guarde/leve a bateria para locais com temperaturas extremamente elevadas ou pressão extremamente baixa devido à elevada altitude.</p> <p>Não tente queimar, esmagar nem cortar a bateria usada.</p> <p>Não carregue. O carregamento é perigoso, uma vez que pode provocar fugas, geração de calor, explosão ou incêndio.</p> <p>Desfaça-se das baterias usadas de acordo com a legislação aplicável.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd.</p> <p>Designação comercial: Panasonic</p> <p>1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan</p> <p><a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>

Tipo de baterias	Instruções e informações de segurança	Informações do fabricante
CR17335EG	<p>Manuseamento e armazenamento:</p> <p>Manuseamento:</p> <p>Não provoque um curto-circuito, não desmonte, não deforme, não aqueça nem incinere a bateria.</p> <p>Não coloque a bateria numa caixa metálica, placa metálica ou em cima de material antiestático.</p> <p>No caso de uma aplicação com várias células, substitua as baterias todas ao mesmo tempo.</p> <p>Não misture diferentes tipos de baterias, baterias novas e usadas do mesmo tipo, nem baterias de fabricantes diferentes mesmo que sejam do mesmo tipo.</p> <p>Não utilize baterias para fins não especificados.</p> <p>Armazenamento:</p> <p>Certifique-se de que guarda as baterias em locais com boa ventilação, secos e frescos.</p> <p>Mantenha as baterias afastadas da água, chuva, neve, geada e do orvalho.</p> <p>Não guarde as baterias perto de uma fonte de calor ou de um bocal de ar quente.</p> <p>Não guarde as baterias expostas à luz solar direta.</p> <p>Tenha cuidado para não molhar a embalagem com o orvalho de condensação quando a remover de um ambiente frio para um ambiente quente e húmido.</p> <p>O local de armazenamento deve dispor de um número suficiente de dispositivos de combate a incêndios.</p> <p>Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.</p> <p>Nota: O presente conteúdo tem como base a legislação em vigor e está sujeito a alterações sem aviso prévio.</p>	<p>FDK CORPORATION</p> <p>Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo</p> <p>108-8212 Japan</p> <p><a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>
A2C0215090000	<p><b>AVISO</b></p> <p>Não desmonte</p> <p>Não incinere, esmague nem perfure</p> <p>Não mergulhe em nenhum tipo de líquido</p> <p>Não coloque os terminais em curto-circuito</p>	<p>Informação do fabricante disponível na bateria.</p>

## Πληροφορίες με βάση τον Κανονισμό Μπαταριών (ΕΕ) 2023/1542

Αυτό το φυλλάδιο περιέχει βασικές οδηγίες ασφαλείας και άλλες πληροφορίες σχετικά με τις μπαταρίες που ενδέχεται να τοποθετηθούν σε αυτό το όχημα.

Για να βρείτε όλες τις περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με αυτό το όχημα, ανατρέξτε στο Βιβλίο Οδηγιών Χρήσης του οχήματός, Σαρώνοντας αυτόν τον κωδικό QR και εισάγοντας τον αριθμό αναγνώρισης του οχήματός σας (VIN), θα έχετε πρόσβαση στις πληροφορίες απόδοσης και αντοχής και στη δήλωση αποτυπώματος ανθρώπου (όταν απαιτείται από τον Κανονισμό) για την μπαταρία έλης σας.



### Οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες SLI (εκκίνηση, φωτισμός και ανάφλεξη).

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Απαγορεύεται η ανοιχτή φλόγα.

- Κρατήστε μακριά την από φωτιά.

Να μη χρησιμοποιείται σε μη αεριζόμενο χώρο.

Στερεώστε με ασφάλεια τους ακροδέκτες της μπαταρίας και του καλωδίου.

Μην την χρησιμοποιείτε εάν οι ακροδέκτες του καλωδίου ή οι ακροδέκτες της μπαταρίας έχουν διαβρωθεί.

Μην αφιάνετε τους ακροδέκτες + και - των εργαλείων να έρθουν σε επαφή (βραχυκύκλωση).

Φοράτε γυαλιά ασφαλείας και λαστιχένια γάντια κατά το χειρισμό.

Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε υγρό μπαταρίας με θετικό οξύ.

Μην την τοποθετείτε ανάποδα, πλάγια, μην την γέρνετε, μην την πετάτε ή χτυπάτε.

Χρησιμοποιήστε σωστά τα βοηθητικά καλώδια.

- Βεβαιωθείτε ότι το καθένα βοηθητικό καλώδιο είναι συνδεδεμένο στον σωστό ακροδέκτη και δεν έρχεται κατά λάθος σε επαφή με οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα εκτός από τον σωστό ακροδέκτη.
- Μην επιτρέψετε στο άλλο άκρο του βοηθητικού καλωδίου που είναι συνδεδεμένο με τον ακροδέκτη "+" να έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα ή μεταλλικές επιφάνειες στην περιοχή, όπως βάσεις ή άρβαφο μέταλλο.
- Μην επιτρέψετε στους σφικτήρες "+" και "-" των βοηθητικών καλωδίων να έρθουν σε επαφή μεταξύ τους. Αυτό είναι επικίνδυνο καθώς το εύλεκτο αέριο που παράγεται από την μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά και να προκαλέσει έκρηξη.

Μην επιτρέψετε σε άτομα (όπως παιδιά) να έρθουν σε επαφή με το προϊόν εκτός εάν κατανοούν πλήρως τις μεθόδους χειρισμού και τους κινδύνους.

Χρησιμοποιήστε σωστά το φορτιστή.

Εάν το οξύ της μπαταρίας εισχωρήσει στα μάτια σας, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Εάν εισέλθει κατά λάθος υγρό της μπαταρίας (όξινο) στα μάτια σας, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Επίσης, κρατήστε ένα καθαρό σφουγγάρι ή ένα πανί βρεγμένο με νερό στην πληγείσα περιοχή μέχρι να δείτε έναν γιατρό.

Εάν το οξύ της μπαταρίας εισέλθει στο στόμα ή καταποθεί, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Εάν το οξύ της μπαταρίας εισέλθει στο στόμα σας, φτύστε το αμέσως και ξεπλύνετε το στόμα σας με νερό.
- Εάν κατά λάθος καταπιείτε υγρό μπαταρίας (οξύ), πιείτε άφθονο νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Μη χρησιμοποιείτε για σκοπούς άλλους από την εκκίνηση κινητήρων αυτοκινήτων ή βοηθητικού εξοπλισμού ΗV.

Μην την χρησιμοποιείτε σε οχήματα άλλα από αυτά που καθορίζονται. Εάν είναι συνδεδεμένος εύκαμπτος σωλήνας απαέρωσης, συνδέστε τον με ασφάλεια.

- Μετά την αντικατάσταση, βεβαιωθείτε ότι έχετε προσαρτήσει τα ακόλουθα στην οπή εξάτμισης της μπαταρίας.
- Χρησιμοποιήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εξάτμισης που είναι προσαρτημένος στην μπαταρία πριν από την αντικατάσταση και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά συνδεδεμένος στην τρύπα του οχήματος.
- Χρησιμοποιήστε το βύσμα υπέρ-εξαγωγής που συνοδεύει την αντικατασταθείσα μπαταρία ή αυτό που είναι συνδεδεμένο στη βοηθητική μπαταρία πριν την αντικατάσταση.
- Εάν δεν εγκατασταθεί σωστά, είναι επικίνδυνο καθώς εύλεκτο αέριο (υδρογόνο) μπορεί να εισέλθει στο όχημα ή να αναφλεγεί και να εκραγεί.
- (Ανάλογα με την μπαταρία που αντικαθίσταται, η οπή της εξαγωγής μπορεί να είναι φραγμένη.)

Μην χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε όταν η στάθμη του υγρού της μπαταρίας είναι κάτω από το ΚΑΤΩΤΕΡΟ ΕΠΙΠΕΔΟ.

(Εάν ισχύει) Μη χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε την μπαταρία όταν η ένδειξη δείχνει "Απαιτείται αντικατάσταση".

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη συνδέετε ηλεκτρικές συσκευές απευθείας στην μπαταρία.

Προσέχετε τον στατικό ηλεκτρισμό όταν χειρίζεστε τις μπαταρίες.

Μην καθαρίζετε την μπαταρία με στεγνό πανί κ.λπ.

Κατά την εγκατάσταση του καλωδίου, μην αντιστρέψετε τα + και -.

Στερεώστε με ασφάλεια την μπαταρία χρησιμοποιώντας τα στρίγματα στερέωσης.

- Φροντίστε να μην καταστρέψετε το κάλυμμα της μπαταρίας ή το δοχείο όταν το στερεώνετε στη θέση του.

Εάν το οξύ της μπαταρίας πέσει στο δέρμα ή τα ρούχα σας,

ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν χειρίζεστε μπαταρίες.
- Αποτρέψτε το υγρό της μπαταρίας (οξύ) να εισέλθει στο δέρμα, τα ρούχα ή το σώμα του οχήματός σας.
- Εάν κατά λάθος εισέλθει υγρό μπαταρίας (οξύ) στο σώμα σας ή στα μάτια σας, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Επίσης, κρατήστε ένα καθαρό σφουγγάρι ή ένα πανί βρεγμένο με νερό στην πληγείσα περιοχή μέχρι να δείτε έναν γιατρό.

Η φόρτιση με φορτιστή πραγματοποιείται χρησιμοποιώντας κανονικό ρεύμα φόρτισης.

Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε οποιοδήποτε όχημα εκτός από ένα συμβατό όχημα.

- Χρησιμοποιήστε μία μπαταρία της οποίας το μέγεθος της θήκης είναι ίδιο με τις προηγούμενης, ο βαθμός χωρητικότητας 20 ωρών (20HR) είναι ισοδύναμος ή μεγαλύτερος, και η διαβάθμιση της απόδοσης (CCA) είναι ισοδύναμη ή μεγαλύτερη.

- Εάν τα μεγέθη της θήκης είναι διαφορετικά, η μπαταρία δεν θα ασφαλιστεί σωστά.
- Εάν ο βαθμός χωρητικότητας των 20 ωρών είναι χαμηλός, ακόμη και αν η χρονική περίοδος που το αυτοκίνητο δεν βρίσκεται σε χρήση είναι σύντομη, η μπαταρία μπορεί να εκφορτιστεί και ο κινητήρας ή το υβριδικό σύστημα μπορεί να μην είναι σε θέση να ξεκινήσει.

Κατά την αντικατάσταση, τη συντήρηση ή την επιθεώρηση της μπαταρίας, σβήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου και σβήστε τα φώτα και τον ήχο και πραγματοποιήστε αντικατάσταση της μπαταρίας με τη σωστή σειρά.

- Οι πληροφορίες εγγύησης και συντήρησης περιλαμβάνονται στην ξεχωριστή «Δηλώση Συντήρησης», ετοίμασης διάβαση και αυτό.
- Είναι ευθύνη του πελάτη να πραγματοποιήσει καθημερινό ελάχιστο συντήρησης και περιοδικούς ελέγχους. (απαιτείται από το νόμο)

Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ανωμαλία, όπως περίεργη οσμή, διαρροή υγρού, παραμόρφωση κ.λπ., μην συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε. Μην αναπληρώνετε τον αναπληρωτή (καθαρό νερό) πάνω από το ΑΝΩΤΕΡΟ ΕΠΙΠΕΔΟ.

Μην αφαιρείτε ποτέ την ετικέτα της μπαταρίας.

Μην φράζετε την πλευρά της μπαταρίας ή τη θύρα εξαγωγής του βύσματος εισαγωγής υγρού.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε περιβάλλον όπου μπορεί να εκτεθεί σε νερό ή θαλασσινό νερό.

Η μπαταρία είναι βαριά και πρέπει να τη χειρίζεστε με προσοχή.

Εάν η μπαταρία έχει λαβή, μην την περιστρέψετε από τη λαβή.

Μην την χρησιμοποιείτε εκτός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας. Τοποθετήστε έναν το προστατευτικό κάλυμμα της μπαταρίας και το κάλυμμα ακροδεκτών όπως πριν.

Η μπαταρία του οχήματός διδύναμους χρησιμοποιεί την ίδια τάση και χωρητικότητα με το όχημα με νεκρή μπαταρία.

Μην πετάτε απλώς τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες.

Μην βάψετε τίποτα άλλο εκτός από αναπλήρωση (καθαρό νερό) στην μπαταρία.

Αφού ξαναγεμίσετε με νερό, βεβαιωθείτε ότι έχετε οφίξει το πόμπα εισόδου υγρού.

### Μεταφορά και αποθήκευση.

Η μπαταρία περιέχει δηλητηρώδη και διαβρωτικά οξέα ηλεκτρολύτη, ενώ τα σχετικά μέρη της περιέχουν μολύβδο και μέγιστα μολύβδου.

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν χειρίζεστε την μπαταρία:

- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν χειρίζεστε μπαταρίες.
- Αποτρέψτε το υγρό της μπαταρίας (οξύ) να εισέλθει στο δέρμα, τα ρούχα ή το σώμα του οχήματός σας.
- Μην πλησιάζετε το πρόσωπό ή το κεφάλι σας στη βοηθητική μπαταρία που κοντά από όσο χρειάζεται.
- Εάν κατά λάθος εισέλθει υγρό μπαταρίας (οξύ) στο σώμα σας ή στα μάτια σας, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Επίσης, κρατήστε ένα σφουγγάρι ή ένα πανί βρεγμένο με νερό στην πληγείσα περιοχή μέχρι να δείτε έναν γιατρό.
- Εάν κατά λάθος καταπιείτε οξύ μπαταρίας, πιείτε άφθονο νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

- Πλένετε τα χέρια σας αφού χειριστείτε τη μπαταρία, ακροδέκτες και άλλα σχετικά εξαρτήματα.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την μπαταρία.

#### **Έλεγχος της μπαταρίας αντικατάστασης:**

Χρησιμοποιήστε μία μπαταρία της οποίας το μέγεθος της θήκης είναι ίδιο με της προηγούμενης, ο βαθμός χωρητικότητας 20 ωρών (20HR) είναι ισοδύναμος ή μεγαλύτερος, και η διαβάθμιση της απόδοσης (CCA) είναι ισοδύναμη ή μεγαλύτερη.

- Εάν τα μεγέθη της θήκης είναι διαφορετικά, η μπαταρία δεν θα ασφαλιστεί σωστά.
- Εάν το ποσοστό χωρητικότητας των 20 ωρών είναι χαμηλό, ακόμη και αν η χρονική περίοδος που το αυτοκίνητο δεν βρίσκεται σε χρήση είναι σύντομη, η μπαταρία μπορεί να εκφορτιστεί και το υβριδικό σύστημα μπορεί να μην είναι σε θέση να ξεκινήσει.
- Ελέγξτε ότι η μπαταρία αντικατάστασης έχει την ίδια πολικότητα. (Θέση τερματίων +/-)

#### **Αποφύγετε την εκφόρτιση της μπαταρίας:**

- Όταν ο κινητήρας είναι σταματημένος, οβήστε τα φώτα και τον ήχο.
- Όταν το όχημα είναι ακινητοποιημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα λόγω κυκλοφοριακής συμφόρησης κ.λπ., απενεργοποιήστε τον περιττό ηλεκτρικό εξοπλισμό.

#### **Πως να αντικαταστήσετε τη μπαταρία**

- Για πληροφορίες σχετικά με την αντικατάσταση της μπαταρίας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Subaru.

#### **Μέθοδος συντήρησης/επιθεώρησης**

Εάν εμφανίζεται οποιοδήποτε από τα παρακάτω μηνύματα στην οθόνη πολλαπλών πληροφοριών, αυτό μπορεί να υποδεικνύει μία δυσλειτουργία. Σταματήστε αμέσως το όχημα σε ασφαλή τοποθεσία και επικοινωνήστε με οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο πωλητή Subaru ή εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της Subaru ή οποιοδήποτε αξιόπιστο επισκευαστή.

- "Δυσλειτουργία συστήματος φόρτισης μπαταρίας 12 Volt"

#### **Τι να κάνετε όταν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη**

Εάν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη, χρησιμοποιήστε τον ακροδέκτη διάσωσης για να αναλάβετε δράση.

Οι πληροφορίες που είναι αποθηκευμένες στον εγκέφαλο ECU θα διαγραφούν.

Εάν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη, ελέγξτε την σε έναν αντιπρόσωπο της Subaru.

Ορισμένες λειτουργίες απαιτούν αρχικές ρυθμίσεις.

#### **Πληροφορίες ασφαλείας για μπαταρίες έλξης**

##### **Ηλεκτρομαγνητικά κύματα**

- Τα εξαρτήματα και τα καλώδια υψηλής τάσης/48 volt στα οχήματα ενσωματώνουν ηλεκτρομαγνητική θωράκιση και επομένως εκτελούνται περίπου την ίδια ποσότητα ηλεκτρομαγνητικών κύματων με τα συμβατικά οχήματα που κινούνται με κινητήρα ή τις οικιακές ηλεκτρονικές συσκευές

Για την αποφυγή ατυχημάτων, οι μπαταρίες έλξης που έχουν αφαιρεθεί από ένα απορριφθέν όχημα συλλέγονται από οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κατάστημα λιανικής της Subaru ή εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της Subaru ή οποιοδήποτε αξιόπιστο επισκευαστή. Μην απορρίπτετε την μπαταρία μόνοι σας. Εάν η μπαταρία δεν συλλεχθεί σωστά, μπορούν να συμβούν τα παρακάτω, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:

- Μην απορρίπτετε ή πετάτε παράνομα την μπαταρία κίνησης, είναι επικίνδυνη να το περιβάλλον ή κάποιος μπορεί να αγγίξει ένα εξάρτημα υψηλής τάσης/τάσης 48-volt με αποτέλεσμα μία ηλεκτροπληξία.
- Η μπαταρία έλξης προορίζεται για χρήση αποκλειστικά με το όχημά σας. Εάν η μπαταρία κίνησης χρησιμοποιείται έξω από το όχημά σας ή τροποποιείται με οποιοδήποτε τρόπο, μπορούν να συμβούν ατυχήματα όπως ηλεκτροπληξία, παραγωγή θερμότητας, παραγωγή καπνού, μία έκρηξη και διαρροή ηλεκτρολύτη. Κατά την μεταβίβαση ή την μεταβίβαση του οχήματός σας, η πιθανότητα ατυχήματος είναι εξαιρετικά μεγάλη επειδή το άτομο που παραλαμβάνει το όχημα μπορεί να μην γνωρίζει τους κινδύνους από αυτές τις τροποποιήσεις.

#### **Προφυλάξεις συστήματος Ηλεκτρικού Οχήματος**

Προσέξτε να εξαρτήματα υψηλής τάσης, όπως η μπαταρία έλξης, η μονάδα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος, τα πορτοκάλι καλώδια υψηλής τάσης και ο ηλεκτροκίνητος, καθώς και τα εξαρτήματα υψηλής θερμοκρασίας, όπως το ψυγείο ψύξης, που παρέχονται στο ηλεκτρικό όχημα με μπαταρία. Για τα εξαρτήματα υψηλής τάσης, παρέχονται επάνω τους προειδοποιητικές ετικέτες. Διαβάστε τες όταν χειρίζεται να τα χειριστείτε.

#### **Μπαταρία κίνησης**

Η μπαταρία κίνησης έχει μία περιορισμένη διάρκεια ζωής. Η χωρητικότητά της μπαταρίας έλξης (η ικανότητα αποθήκευσης ενέργειας) μειώνεται με το χρόνο και τη χρήση με τον ίδιο τρόπο όπως άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Ο βαθμός στον οποίο μειώνεται η χωρητικότητά αλλάζει δραστικά ανάλογα με το περιβάλλον (εξωτερική θερμοκρασία κ.λπ.) και τις συνθήκες χρήσης, όπως το πώς οδηγείται το όχημα και το πώς φορτίζεται η υβριδική μπαταρία (μπαταρία κίνησης). Αυτό είναι ένα φυσικό χαρακτηριστικό των μπαταριών και δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

##### **Προφυλάξεις για την υψηλή τάση**

Το όχημα διαθέτει συστήματα DC και AC υψηλής τάσης. Τα συστήματα υψηλής τάσης DC και AC είναι πολύ επικίνδυνα και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαυματα και ηλεκτροπληξία με αποτέλεσμα να προκαληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

- Ποτέ μην αγγίζετε, αποσυναρμολογήσετε, αφαιρέσετε, ή αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα υψηλής τάσης, τα καλώδια (πορτοκάλι) ή τα φως τους.
- Το EV/PHEV/FCEV/υβριδικό σύστημα θα ξεσπάει μετά την εκκίνηση καθώς το σύστημα χρησιμοποιεί υψηλή τάση. Προσέξτε και για την υψηλή τάση και για την υψηλή θερμοκρασία και πάντοτε να υπακούετε στους ετικέτες προειδοποίησης που βρίσκονται κολλημένες στο αυτοκίνητο.

##### **Προειδοποιήσεις για ατυχήματα στον δρόμο**

Σε περίπτωση ατυχήματος, τηρήστε τις ακόλουθες προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία, με αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

- Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ένα ασφαλές μέρος για να αποφύγετε επακόλουθα ατυχήματα. Ενώ πατάτε το πεντάλ του φρένου, τραβήξτε το χειρόφρενο (εάν υπάρχει) και αλλάξτε τη θέση αλλαγής ταχυτήτων στο Ρ. Στη συνέχεια, αφήστε αργά το πεντάλ του φρένου.

- Μην αγγίζετε τα εξαρτήματα υψηλής τάσης, τα καλώδια (πορτοκάλι) και τα φως.
- Εάν έχουν εκτεθεί ηλεκτρικά καλώδια στο εσωτερικό ή στο εξωτερικό του αυτοκινήτου, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Ποτέ μην αγγίζετε εκτεθειμένα ηλεκτρικά καλώδια.
- Μην αγγίζετε την μπαταρία έλξης εάν διαρρέει υγρό ή προσκολλάται σε αυτήν. Εάν ο ηλεκτρολύτης (Οργανικός ηλεκτρολύτης με βάση τον άνθρακα) από την μπαταρία κίνησης έλθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα, θα μπορούσε να προκαλέσει τύφλωση ή πληγές του δέρματος. Στην απίθανη περίπτωση να έλθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα, ξεκινήστε αμέσως με μεγάλη ποσότητα νερού και αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- Εάν υπάρχει διαρροή ηλεκτρολύτη από την μπαταρία κίνησης, μην πλησιάζετε το αυτοκίνητο. Ακόμη και στην απίθανη περίπτωση που η μπαταρία κίνησης έχει ζημιά, η εσωτερική κατασκευή της μπαταρίας θα εμποδίσει μεγάλη ποσότητα ηλεκτρολύτη να διαρρεύσει έξω. Όμως, εάν ο ηλεκτρολύτης διαρρεύσει, θα εκτεμφθούν ατμίδες. Αυτοί οι ατμίδες είναι ερεθιστικοί για το δέρμα και τα μάτια και μπορεί να προκαλέσουν οξεία δηλητηρίαση εάν εισπνευστούν.
- Μην φέρνετε κοντά ή με μεγάλη θερμοκρασία ανακείμενα κοντά στον ηλεκτρολύτη. Ο ηλεκτρολύτης μπορεί να αναφλεγεί και να προκαλέσει μία πυρκαγιά.
- Εάν παρουσιαστεί μία πυρκαγιά στο αυτοκίνητο, αφήστε το αυτοκίνητο το συντομότερο δυνατό. Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε πυροσβεστήρα ο οποίος δεν προορίζεται για ηλεκτρικές πυρκαγιές. Η χρήση και της παραμικρής ποσότητας νερού μπορεί να είναι επικίνδυνη.

#### **Εάν η μπαταρία κίνησης εκφορτιστεί**

- Εάν η μπαταρία κίνησης εκφορτιστεί, η προειδοποιητική λυχνία φόρτισης της μπαταρίας κίνησης αναβεί ή αναβοσβήνει και θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη πολλαπλών πληροφοριών.
- Εάν η μπαταρία κίνησης εκφορτιστεί τελείως, το σύστημα EV δεν μπορεί να ξεκινήσει και η οδήγηση δεν θα είναι δυνατή. Όταν η μπαταρία κίνησης εκφορτιστεί, φορτίστε την το συντομότερο δυνατό.

#### **Μπαταρία κίνησης**

- Για πληροφορίες σχετικά με τις τοποθεσίες συλλογής μπαταριών κίνησης, επικοινωνήστε με οποιοδήποτε Εξουσιοδοτημένο Πωλητή Λιανικής της Subaru ή Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή της Subaru, ή οποιοδήποτε αξιόπιστο επισκευαστή.

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Επιθεωρήστε προσεκτικά το έδαφος κάτω από το αυτοκίνητο. Εάν βρεθεί υγρό που έχει τρέξει επάνω στο έδαφος (άλλο εκτός από το νερό από τον κλιματισμό), μπορεί να έχει υποστεί ζημιά η μπαταρία κίνησης. Αφήστε το αυτοκίνητο το συντομότερο δυνατό. Επιπλέον, επικοινωνήστε με οποιοδήποτε Εξουσιοδοτημένο Πωλητή Λιανικής της Subaru ή Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή της Subaru, ή με οποιοδήποτε αξιόπιστο επισκευαστή όσον αφορά τη διαρροή που βρήκατε επάνω στο έδαφος. Ακόμη και στην περίπτωση ενός μικρού ατυχήματος, μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία κίνησης και τα γύρω εξαρτήματα. Στην περίπτωση ενός ατυχήματος, επιθεωρήστε την μπαταρία κίνησης σε




οποιονδήποτε Εξουσιοδοτημένο Πωλητή Λιανικής της Subaru ή Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή της Subaru, ή σε οποιοδήποτε αξιόπιστο επισκευαστή.

Εάν η περιοχή γύρω από το κάτω μέρος του δαπέδου του οχήματος δεχθεί μία ισχυρή δόνηση ή πρόσκρουση κατά την οδήγηση, σταματήστε το όχημα σε ένα ασφαλές μέρος το και ελέγξτε γύρω από το κάτω μέρος του οχήματος. Εάν υπάρχει ζημιά στην μπαταρία κίνησης ή διαρροή υγρού, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μία πυρκαγιά του οχήματος, κλπ. Μην αγγίζετε τον όχημα και επικοινωνήστε αμέσως με οποιοδήποτε Εξουσιοδοτημένο Πωλητή Λιανικής της Subaru ή Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή της Subaru, ή οποιοδήποτε αξιόπιστο επισκευαστή. Ακόμη και αν δεν μπορεί να φανεί ζημιά κάτω από το δάπεδο, η μπαταρία κίνησης μπορεί να έχει υποστεί ζημιά. Εάν το αυτοκίνητο δέχθηκε μία πρόσκρουση κάτω από το δάπεδο, επιθεωρήστε την μπαταρία κίνησης σε οποιοδήποτε

Εξουσιοδοτημένο Πωλητή Λιανικής της Subaru ή Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή της Subaru, ή σε οποιοδήποτε αξιόπιστο επισκευαστή.

**Πληροφορίες και οδηγίες ασφαλείας για φορητές μπαταρίες ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ**  
SUBARU EUROPE N.V./S.A.  
Διεύθυνση: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgium  
Email: homologation\_support@subaru.eu  
<https://www.subaru.eu>



Τύπος Μπαταρίας	Οδηγίες και πληροφορίες ασφαλείας	Πληροφορίες κατασκευαστή
BR2450A CR2032A	Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τα καθορισμένα ελαστικά του συγκεκριμένου οχήματος. Η χρήση για άλλα ελαστικά ή όχημα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία, δυσλειτουργία ή κακή απόδοση. Για λόγους ασφαλείας και για βέλτιστη λειτουργία, οποιαδήποτε τοποθέτηση ή αποσυρμαρμολόγηση στη λειτουργία του ελαστικού θα πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένους ειδικούς σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγών. Εάν δεν τηρηθεί αυτό, μπορεί να προκληθεί βλάβη της μπαταρίας ή δυσλειτουργία ή κακή απόδοση. Η μπαταρία που χρησιμοποιείται δεν μπορεί να αντικατασταθεί ή να φορτιστεί. Μην αποσυρμαρμολογείτε αυτό το προϊόν και μην το πετάτε στη φωτιά. Μετά τη χρήση αυτού του προϊόντος, ζητήστε την παραλαβή σε μια εξειδικευμένη εταιρεία.	Panasonic Energy Co., Ltd. Εμπορική ονομασία: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR	Μετά τη χρήση αυτού του προϊόντος, ζητήστε την παραλαβή σε μια εξειδικευμένη εταιρεία.	Maxell, Ltd. Εμπορική ονομασία: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>
CR2016 CR2032H	 Αυτό το σήμα είναι σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.	Panasonic Energy Co., Ltd. Εμπορική ονομασία: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	Μην καταπίνετε μπαταρία. Κίνδυνος Χημικών Εγκαυμάτων Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σε σχήμα νομίσματος/κουμπιού. Εάν η μπαταρία σε σχήμα νομίσματος/κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο. Κρατήστε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταποθεί ή να έχουν τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί από λανθασμένου τύπου. Αντικαταστήστε την μπαταρία με τον ίδιο τύπο. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτου υγρού ή αερίου. Να μην χρησιμοποιείται σε / αποθηκεύεται σε / περιβάλλον εξαιρετικά υψηλής θερμοκρασίας ή εξαιρετικά χαμηλής πίεσης λόγω του πολύ μεγάλου υψομέτρου. Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία. Μην φορτίσετε. Η φόρτιση είναι επικίνδυνη καθώς μπορεί να προκαλέσει διαρροή, παραγωγή θερμότητας, έκρηξη ή πυρκαγιά. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.	

Τύπος Μπαταρίας	Οδηγίες και πληροφορίες ασφάλειας	Πληροφορίες κατασκευαστή
CR17335EG	<p>Χειρισμός και αποθήκευση:  Χειρισμός  Μην βραχυκυκλώνετε, αποσυναρμολογείτε, παραμορφώνετε, θερμαίνετε ή αποτεφρώνετε.  Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε μεταλλική θήκη, μεταλλική πλάκα ή αντιστατικό υλικό.  Σε περίπτωση εφαρμογής πολλαπλών στοιχείων, αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες με καινούργιες αμέσως κατά την αντικατάσταση χρησιμοποιημένων μπαταριών.  Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών, καινούργιες και παλιές μπαταρίες ίδιου τύπου ή διαφορετικής κατασκευής μπαταριών ίδιου τύπου.  Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες για απροσδιόριστους σκοπούς.  Αποθήκευση:  Φροντίστε να αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε καλά αεριζόμενο, στεγνό και δροσερό περιβάλλον.  Κρατήστε τις μακριά από νερό, βροχή, χιόνι, παγετό ή συμπίκνωση δροσιάς.  Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες κοντά σε πηγή θερμότητας ή ακροφύσιο θερμού αέρα.  Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε άμεσο ηλιακό φως.  Προσέξτε να μην βραχεί η συσκευασία από συμπίκνωση δρόσου όταν η συσκευασία αφαιρείται από ψυχρή σε ζεστή και υγρή κατάσταση.  Θα πρέπει να εγκατασταθεί αρκετός αριθμός πυροσβεστικών συσκευών στην αποθήκη.  Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.  Σημείωση: Αυτό το περιεχόμενο βασίζεται στο νόμο και υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.</p>	<p>FDK CORPORATION  Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo  108-8212 Japan  <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>
A2C0215090000	<p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>  Μην αποσυναρμολογείτε  Μην αποτεφρώνετε, μην συνθλίβετε ή τρυπάτε  Μην βυθίζετε σε κανένα υγρό  Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες</p>	<p>Πληροφορίες για τον κατασκευαστή της μπαταρίας είναι διαθέσιμες στη μπαταρία.</p>

## Oplysninger baseret på batteriforordningen (EU) 2023/1542

Dette hæfte indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger og andre oplysninger om batterier, der kan være anvendt i bilen. Du kan finde alle øvrige oplysninger om bilen i instruktionsbogen. Ved at scanne QR-koden og indtaste bilens stelnummer (VIN) kan du se oplysninger om ydelse og levetid samt opladningen vedrørende CO<sub>2</sub>-aftryk (hvor dette kræves iht. forordningen) for din bils traktionsbatteri.



### Sikkerhedsanvisninger vedrørende SLI-batterier (til start, lys og tænding) FARE

Brug af åben ild er forbudt.  
 • Hold afstand til åben ild.

Må ikke bruges på steder, hvor der ikke er tilstrækkelig udluftning.

Batteriet og kablerne poler skal fastgøres sikkert.

Må ikke bruges, hvis kablerne eller batteriets poler er korroderede. Sørg for, at "+"- og "-"-polen på værktøj ikke berører hinanden (kortslutning).

Brug sikkerhedsbriller og gummihandsker ved håndtering. Brug forsigtighed ved håndtering af batterivæske, der indeholder svovlsyre.

Batteriet må ikke stilles på hovedet eller på siden, og det må ikke vippes, tabes eller udsættes for stød og slag.

Brug startkabler korrekt.

- Sørg for, at startkablerne slutes til den korrekte pol, og at de ikke utilsigtet berører andet end den pol, de skal tilsluttes.
- Undgå, at den modsatte ende af startkablet, som er sluttet til "+"-polen, rører ved andre dele eller metaloverflader i nærheden, fx beslag eller ulakerede metaldele.
- Sørg for, at startkablerne "+"- og "-"-klemmer ikke berører hinanden. Dette er farligt, da den brændbare gas, som dannes i batteriet, kan antændes og forårsage en eksplosion.

Lad ikke nogen personer (fx børn) komme i kontakt med produktet. Det må kun håndteres af personer, som ved, hvordan det skal håndteres, og kender risikoen.

Brug laderen korrekt.

Hvis du får batterisyre i øjnene, skal du følge anvisningerne nedenfor:

- Hvis du ved et uheld får batterivæske (syre) i øjnene, skal du øjeblikkeligt skylle øjnene med rigelige mængder vand. Søg straks læge.
  - Du skal også holde en ren svamp eller klud fugtet med vand mod det berørte område, indtil du er blevet tilset af en læge.
- Hvis du får batterisyre i munden eller kommer til at sluge batterisyre, skal du følge anvisningerne nedenfor:
- Hvis du får batterisyre i munden, skal du straks spytte den ud og skylle munden med vand.
  - Hvis du ved et uheld kommer til at sluge batterivæske (syre), skal du drikke rigelige mængder vand. Søg straks læge.

Må ikke bruges til andre formål end start af bilmotorer eller udstyr i hybridbiler.

Må ikke bruges til andre biler end de angivne.

Hvis der er tilsluttet en afgasningslange, skal den fastgøres sikkert.

- Efter batteriskift skal følgende monteres på batteriets udstødningsskyl.
- Brug den udstødningsslange, der var monteret på batteriet før udsiftningen, og kontrollér, at den er fastgjort sikkert til udstødningsskyllet på bilen.
- Brug proppen til udstødningsskyllet, som følger med det batteri, der skal udsiftes, eller den prop, der er monteret på 12-voltsystemets batteri, før batteriet udsiftes.
- Hvis den ikke monteres korrekt, kan der trænge farlig brændbar gas (brint), som kan antændes og eksplore, ind i bilen.
- (Afhængigt af det batteri, der skal udsiftes, kan udstødningsskyllet være blokeret).

Batteriet må ikke bruges eller oplades, når batterivæskestanden er under MINIMUMSNIVEAUET.

(Hvis relevant) Batteriet må ikke bruges eller oplades, når indikatoren viser "Replacement is required" (Batteriet skal udsiftes).

### ADVARSEL

Der må ikke slutes elektrisk udstyr direkte til batteriet.

Vær opmærksom på statisk elektricitet ved håndtering af batterier.

Batteriet må ikke rengøres med en tør klud m.m.

Byt ikke om på + og -, når kablet tilsluttes.

Fastgør batteriet sikkert ved hjælp af monteringsbeslagene.

Pas på ikke at beskadige batteriets afdækning eller batterikassen under monteringen.

Hvis du får batterisyre på huden eller i øjnene, skal du følge

anvisningerne nedenfor:

- Brug sikkerhedsbriller under håndtering af batterier.
- Undgå at få batterivæske (syre) på huden eller tøj, eller på bilens karosseri.
- Hvis du ved et uheld får batterivæske (syre) på kroppen eller i øjnene, skal du øjeblikkeligt vaske det berørte område med rigeligt vand. Søg straks læge.
- Du skal også holde en ren svamp eller klud fugtet med vand mod det berørte område, indtil du er blevet tilset af en læge.

Opladning med lader foretages med normal ladestrømsstyrke.

Batteriet må ikke monteres i biler, det ikke er kompatibelt med.

- Brug et batteri med samme mål som det udsiftede batteri med 20-timers mærkekapacitet (20HR) eller højere og en tilsvarende eller højere ydelsesklassificering (CCA).
- Hvis batteriet har andre mål, kan det ikke fastgøres korrekt.
- Hvis mærkekapaciteten på 20 timer er lav, selv hvis den tid, bilen ikke benyttes, er kort, kan batteriet blive afladet, og motoren eller hybridsystemet kan muligvis ikke starte.

Når batteriet skal udsiftes, serviceres eller efterses, skal motoren være standstet, lys og audio skal være slukket, og batteriskiftet skal foretages ved at følge proceduren i den korrekte rækkefølge.

- Oplysninger om garanti og service findes i den separate "Service meddelelse", som du derfor også bør læse.
- Det er kundens ansvar at udføre daglige vedligeholdelsesoplysninger samt periodisk kontrol. (lovpilgtig)

Hvis der konstateres en unormal tilstand, fx en anderledes lugt, væskelækage, deformation osv., må batteriet ikke anvendes.

Der på ikke påfyldes vand (demineraliseret vand) over MAKSIMUMSNIVEAUET.

Etiketten på batteriet må ikke fjernes.

Siden af batteriet eller udstødningssåbningen på påfyldningsproppen til væske må ikke blokeres.

### BEM/ERK

Batteriet må ikke anvendes i miljøer, hvor det kan komme i kontakt med vand eller saltvand.

Batteriet er tungt og skal håndteres forsigtigt.

Hvis batteriet har et håndtag, må du ikke svinge med batteriet, mens du holder i håndtaget.

Det må ikke anvendes ved temperaturer over eller under driftstemperaturområdet.

Monter batteriets beskyttelsesafdækning og poldækslerne igen.

Starthjælpebilens batteri anvendes den samme spænding og kapacitet som bilen med det afladede batteri.

Brugte batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald.

Der må ikke fyldes andre væsker end vand (demineraliseret vand) på batteriet.

Efter påfyldning af vand, skal du kontrollere, at påfyldningsproppen er strammet godt til.

### Transport og opbevaring

Batteriet indeholder giftig og ætsende syre samt bly og blyforbindelser. Overhold følgende sikkerhedsforanstaltninger ved håndtering af batteriet:

- Brug sikkerhedsbriller under håndtering af batterier. Undgå at få batterivæske (syre) på huden eller tøj, eller på bilens karosseri.
- Hold ikke ansigtet eller hovedet tættere end nødvendigt på 12-voltsystemets batteri.
- Hvis du ved et uheld får batterivæske (syre) på kroppen eller i øjnene, skal du øjeblikkeligt vaske det berørte område med rigeligt vand. Søg straks læge.
- Du skal også holde en ren svamp eller klud fugtet med vand mod det berørte område, indtil du er blevet tilset af en læge.
- Hvis du ved et uheld kommer til at sluge batterisyre, skal du drikke rigelige mængder vand. Søg straks læge.
- Vask hænder, når du har rørt ved batteribeslag, poler og andre batteridele.
- Hold altid børn på sikker afstand af batteriet.

### Kontrollér det nye batteri:

- Brug et batteri med samme mål som det udsiftede batteri med 20-timers mærkekapacitet (20HR) eller højere og en tilsvarende eller højere ydelsesklassificering (CCA).
- Hvis batteriet har andre mål, kan det ikke fastgøres korrekt.
  - Hvis mærkekapaciteten på 20 timer er lav, selv hvis den tid, bilen ikke benyttes, er kort, kan batteriet blive afladet, og hybridsystemet kan muligvis ikke starte.
  - Kontrollér at det nye batteri har samme polaritet. ("+"- og "-"-polernes placering)

## Forebyg afladning af batteriet:

- Sluk for lys og audio, når motoren er standset.
- Sluk for unødvendigt elektrisk udstyr, når bilen holder stille i længere tid på grund af trafikpropper osv.

## Udskiftning af batteriet

- Du kan få oplysninger om udskiftning af batteriet hos din Subaru-forhandler.

## Sådan udføres service/eftersyn

Hvis en eller flere af følgende meddelelser vises på multi-informationsdisplayet, kan det være tegn på en fejl. Stop straks bilen på et sikkert sted, og kontakt en autoriseret Subaru-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

- "12-Volt Battery Charging System Malfunction"

## Hvis batteriet er afladet

Hvis batteriet er afladet, skal du anvende polen til starthjælp.

Data lagret i bilens computer slettes.

Hvis batteriet er afladet, skal det efteres hos en Subaru-forhandler.

Nogle funktioner kræver, at fabriksindstillingerne anvendes.

## Sikkerhedsoplysninger vedrørende traktionsbatterier

### Elektromagnetiske bølger

- Dele og kabler på bilerne, der indeholder høj spænding/48 volt, er udstyret med elektromagnetisk skærmning og afgiver derfor omtrent samme mængde elektromagnetiske bølger som konventionelle biler med forbrændingsmotor eller visse husholdningsapparater.
- For at forebygge ulykker skal traktionsbatterier, der er taget ud af en skrøttet bil, indsamles gennem en autoriseret Subaru-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk. Du må ikke selv bortskaffe batteriet. Hvis batteriet ikke indsamles korrekt, kan følgende ske og muligvis føre til død eller alvorlig personskade:
- Traktionsbatteriet må ikke bortskaffes eller bortkastes ulovligt. Det er skadeligt for miljøet, og personer kan komme til at røre ved en del med høj spænding/en 48-voltsdel og få elektrisk stød.
  - Traktionsbatteriet er kun beregnet til at blive brugt sammen med bilen. Hvis traktionsbatteriet bruges uden for bilen eller ændres på nogen måde, kan der ske ulykker som fx elektrisk stød, varmeduikling, røgduikling, eksplosion eller elektrolytlækage. Ved videre salg eller overdragelse af bilen er risikoen for en ulykke stor, da den person, som modtager bilen, muligvis ikke er klar over de farer, sådanne modifikationer medfører.

### Sikkerhedsforanstaltninger vedrørende elbiler

Der skal udvises forsigtighed i forbindelse med komponenter, der indeholder høj spænding, fx traktionsbatteriet, strømforsyningsenheden, de orange kabler til høj spænding, elmotoren samt komponenter på elbilen, der bliver meget varme, fx køleren. Komponenter, der indeholder høj spænding, er forsynet med advarselmærkater. De skal læses, når det er nødvendigt at håndtere komponenterne.

## Traktionsbatteri

Traktionsbatteriet har en begrænset levetid. Traktionsbatteriets kapacitet (evnen til at lagre strøm) reduceres over tid og ved brug ligesom andre genopladelige batterier. Hvor meget, kapaciteten reduceres, varierer i høj grad afhængigt af omgivelserne (udenørsttemperatur m.m.) og brugsbetingelserne, fx kørestil og hvordan traktionsbatteriet oplades. Det er en naturlig egenskab ved batterier og er ikke en fejl.

## ADVARSEL

### Sikkerhedsforanstaltninger vedrørende høj spænding

Bilen er udstyret med DC- og AC-systemer, der anvender høj spænding. DC- og AC-systemer, der anvender høj spænding, er meget farlige og kan give alvorlige forbrændinger og elektrisk stød, som kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.

- Dele, kabler (orange) samt disses stik, der indeholder høj spænding, må aldrig berøres, demonteres, afmonteres eller udskiftes.
- EV/PHEV/FCEV/hybrid-systemet bliver varmt, når bilen er startet, fordi systemet anvender høj spænding. Udvis forsigtighed i forbindelse med både høj spænding og høje temperaturer, og følg altid anvisningerne på bilens advarselmærkater.

### Sikkerhedsforanstaltninger i tilfælde af et færdselsuheld

I tilfælde af et færdselsuheld skal nedenstående

sikkerhedsforanstaltninger følges. Hvis de ikke følges, er der risiko

- for brand eller elektrisk stød med død eller alvorlig kvæstelse til følge.
- Stop bilen på et sikkert sted for at forhindre følgehændelse. Træd på bremsepedalen, aktivér parkeringsbremsen (hvis relevant), og skift gearstilling til P. Slip derefter bremsepedalen langsomt.
- Rør ikke ved dele eller kabler (orange), der indeholder høj spænding, samt disses stik.
- Blottede ledninger i eller uden for bilen kan give elektrisk stød. Blottede ledninger må aldrig berøres.
- Rør ikke ved traktionsbatteriet, hvis der lækker væske fra det, eller hvis der sidder væske på det. Hvis elektrolyt (kulstofbaseret organisk elektrolyt) fra traktionsbatteriet kommer i kontakt med øjne eller hud, kan det medføre synstap eller hudskader. Hvis du mod forventning får elektrolyt i øjnene eller på huden, skal den omgående vaskes af med rigelige mængder vand. Søg straks læge.
- Hvis der lækker elektrolyt fra traktionsbatteriet, må du ikke nærme dig bilen. Hvis traktionsbatteriet mod forventning bliver beskadiget, vil batteriets indvendige konstruktion forhindre, at større mængder elektrolyt slipper ud. Hvis elektrolyt slipper ud, vil den dog afgive dampe. Disse dampe er irriterende for hud og øjne og kan medføre akut forgiftning ved indånding.
- Der må ikke placeres brændende eller meget varme objekter i nærheden af elektrolyt. Elektrolytten kan antændes og forårsage brand.
- Forlad bilen hurtigst muligt, hvis der udbrænder brand i den. Brug aldrig en brandslukker, der ikke er beregnet til elektriske brande. Brug af selv små mængder vand kan være farligt.

## Hvis traktionsbatteriets ladestatus er lav

- Hvis traktionsbatteriets ladestatus bliver lav, tænder advarselslampen for opladning af traktionsbatteriet, og der vises en meddelelse på multi-informationsdisplayet.
- Hvis traktionsbatteriet er helt afladet, kan EV-systemet ikke startes, og bilen kan ikke køre. Når traktionsbatteriets ladestatus bliver lav, skal det oplades hurtigst muligt.

## Traktionsbatteri

- Kontakt en autoriseret Subaru-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk for at få oplysninger om, hvor traktionsbatteriet kan indleveres, og hvordan det genanvendes.

## ADVARSEL

Undersøg underlaget under bilen omhyggeligt. Hvis der er udslip af væske (udover vand fra airconditionssystemet) på jorden, kan traktionsbatteriet være beskadiget. Forlad bilen hurtigst muligt. Kontakt også en autoriseret Subaru-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk for at få hjælp vedrørende den spildte væske på jorden.

Der er risiko for skader på traktionsbatteriet og de tilgrænsende dele, også selvom der er tale om et mindre uheld. Hvis bilen har været impliceret i et færdselsuheld, skal traktionsbatteriet efteres hos en autoriseret Subaru-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Hvis bilen udsættes for et kraftigt stød eller slag mod bunden under kørslen, skal du stoppe bilen på et sikkert sted og kontrollere bilen under bunden. Hvis traktionsbatteriet er beskadiget, eller der løber væske ud, er der risiko for, at bilen brænder i brand m.m. Rør ikke ved bilen, og kontakt straks en autoriseret Subaru-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk. Selvom der ikke er synlige skader under bunden, kan traktionsbatteriet være beskadiget. Hvis bilen har været udsat for et slag mod bunden, skal traktionsbatteriet efteres hos en autoriseret Subaru-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

## Information og sikkerhedsanvisninger vedrørende

### transportable batterier

#### IMPORTØR

SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Adresse: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgien

E-mail: [homologation\\_support@subaru.eu](mailto:homologation_support@subaru.eu)

<https://www.subaru.eu>



Batteritype	Instruktioner og sikkerhedsanvisninger	Producentoplysninger
BR2450A CR2032A	Produktet må kun bruges til de angivne dæk på den angivne bil. Hvis batteriet bruges til andre dæk eller en anden bil, kan det blive beskadiget eller defekt, eller ydelsen kan være forringet.	Panasonic Energy Co., Ltd. Handelsnavn: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR	Af hensyn til sikkerheden og for at sikre optimal funktion skal al montering på eller afmontering fra dækkene foretages af uddannede fagfolk og udføres som beskrevet i brugsanvisningen. Hvis anvisningerne ikke følges, kan batteriet blive beskadiget eller defekt, eller ydelsen kan blive forringet. Batteriet kan ikke udskiftes eller lades op. Produktet må ikke skilles ad eller brændes. Efter brug skal bortskaffelse ske via en virksomhed, der er specialister i håndtering af produktet.	Maxell, Ltd. Handelsnavn: Maxell 1 Kotzumai, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>
CR2016 CR2032H CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	 Dette mærke angiver sikkerhedsoplysninger/advarsel.  Batterier må ikke sluges. Risiko for kemiske forbrændinger Dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger, som kan medføre døden, på blot 2 timer. Nye og brugte batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis batterirummet ikke kan lukkes helt, må produktet ikke bruges, og det skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis du mener, der er risiko for, at en person kan have slugt batteriet eller på anden måde fået det ind i kroppen, skal der straks søges læge. <b>ADVARSEL</b> Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med et batteri af en forkert type. Batteriet skal udskiftes med et batteri af samme type. <b>ADVARSEL</b> Risiko for eksplosion eller udsivning af brændbar væske eller gas. Må ikke bruges/opbevares/medbringes i miljøer med ekstremt høje temperaturer, eller hvor lufttrykket er meget lavt på grund af stor højde. Forsøg ikke at brænde, knuse eller skære i et brugt batteri. Batteriet må ikke oplades. Det kan være farligt at lade batteriet op, da dette kan medføre lækage, varmeudvikling, eksplosion eller brand. Brugte batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.	Panasonic Energy Co., Ltd. Handelsnavn: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR17335EG	Håndtering og opbevaring: Håndtering: Må ikke kortsluttes, demonteres, deformeres, opvarmes eller brændes. Batteriet må ikke placeres på en metalæske eller metalplade eller på et antistatisk materiale. Ved brug af flere batterier skal alle batterier udskiftes samtidigt. Undgå at blande forskellige batterityper, nye og gamle batterier af samme type eller samme batteritype fra forskellige producenter. Batterierne må ikke bruges til andre formål end de angivne. Opbevaring: Batterier skal opbevares på et tørt og køligt sted med god ventilation. Må ikke opbevares på steder, hvor der kan forekomme vand, regn, sne, rim, dug eller kondensvand. Batterier må ikke opbevares i nærheden af varmekilder eller varmluftsdyser. Batterier må ikke opbevares på steder, hvor de udsættes for direkte sollys. Undgå, at emballagen bliver fugtig på grund af kondens, når den flyttes fra et koldt sted til et varmt sted med høj luftfugtighed. Lageret skal være udstyret med et tilstrækkeligt antal brandslukkere. Batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Bemærk: Disse anvisninger er baseret på gældende lovgivning og kan ændres uden forudgående varsel.	FDK CORPORATION Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japan <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a>

<b>Batteritype</b>	<b>Instruktioner og sikkerhedsanvisninger</b>	<b>Producentoplysninger</b>
A2C0215090000	<b>ADVARSEL</b> Må ikke demonteres Må ikke brændes, knuses eller punkteres Må ikke nedsænkes i væske af nogen art Polerne må ikke kortsluttes	Oplysninger om batteriproducenten er angivet på batteriet.

## Paristoja koskevaan asetukseen (EU) 2023/1542 perustuvat tiedot

Tässä vihkosessa on olennaisia, tähän ajoneuvoon mahdollisesti asennettuja paristoja koskevia turvallisuusohjeita ja muita tietoja. Katso tämän auton täydelliset tiedot omistajan käsikirjasta. Skannaamalla tämän QR-koodin ja syöttämällä auton valmistenumeron (VIN) pääset käyttämään ajoajan suorituskyky- ja kestävyystietoja sekä hiilijalanjälkiselostetta (asetuksen niin vaatiessa).



### Käynnistysakkuja (käynnistys, valot ja sytytys) koskevat turvallisuusohjeet

#### VAARA

Avotulen teko kielletty.

- Pidä etäällä tulesta.

Älä käytä paikassa, jossa ei ole ilmanvaihtoa.

Kiinnitä akku ja kaapelikengät kunnonlla.

Älä käytä, jos kaapelikengät tai akun navat ovat

syöpyneet.

Älä annan työkalujen +- ja –napojen koskettaa toisiaan (oikosulku).

Käytä suojalaseja ja kumikäsineitä käsittelyn aikana.

Ole varovainen, kun käsittelet rikkihappoa sisältävää akkunestettä.

Älä aseta ylösalaisin, kyljelleen, kallista, pudota tai kohdista iskuja.

Käytä käynnistyskaapeleita oikein.

- Varmista, että jokainen käynnistyskaapeli on kytketty oikeaan napaan ja että se ei vahingossa kosketa muita osia.
- Älä anna sen käynnistyskaapelin, joka on kytketty positiiviseen "+"-napaan, päästä toisesta päästään kosketuksiin minkään muiden osien kanssa tai metallipintojen kanssa, kuten kannatinten tai maalaamattomien pintojen kanssa.
- Älä anna käynnistyskaapeleiden +- ja –puristimien koskettaa toisiaan. Se on vaarallista, sillä akun muodostama tulenarka kaasua voi syttyä tuleen ja aiheuttaa räjähdyksen.

Älä anna kenenkään (esim. lasten) koskettaa tuotetta, ellei hän ymmärrä täysin käsittelytapoja ja riskejä.

Käytä latauslaitteita oikein.

Jos akkunestettä joutuu silmiin, noudata alla olevia ohjeita:

- Jos akkunestettä (-happoa) joutuu vahingossa silmiin, pese välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Pidä lisäksi vedellä kostutettua puhdasta sientä tai liinaa kyseisellä alueella, kunnes pääset lääkäriin.

Jos akkunestettä pääsee suuhun tai sitä nielläään, noudata alla olevia ohjeita:

- Jos akkunestettä pääsee suuhun, sylkäise se välittömästi pois ja huuhtele suu vedellä.
- Jos nielaiset akkunestettä (-happoa) vahingossa, juo runsaasti vettä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Älä käytä muihin tarkoituksiin kuin autojen moottorien käynnistämistä tai HV-lisäläiteita varten.

Älä käytä muissa kuin määritetyissä ajoneuvoissa.

Jos kaasunpoistoletku on liitetty, kiinnitä se kunnonlla.

- Kiinnitä vaihdon jälkeen seuraavat akun kaasunpurkausaukkoon.
- Käytä akkua kiinnitettyä poistoletkua ennen vaihtoa ja varmista, että se on liitetty kunnonlla autossa olevaan aukkoon.
- Käytä kaasunpurkausaukun tulppaa, joka tulee vaihtoakun mukana, tai lisääkkua kiinnitettyä tulppaa ennen vaihtoa.
- On vaarallista, jos sitä ei asenneta oikein, sillä tulenarkaa kaasua (vety) voi päästä autoon tai se voi syttyä ja räjähtää.
- (Kaasunpurkausaukko saattaa olla tukittu vaihdettavan akun mukaan.)

Älä käytä tai lataa akkua, kun akkunesteen taso on alarajan alapuolella.

(Tarvittaessa) Älä käytä tai lataa akkua, kun ilmaisimessa näkyy

"Replacement is required".

### VAROITUS

Älä liitä sähköläitteitä suoraan akkua.

Varo staattista sähköä, kun käsittelet akkua.

Älä puhdista akkua kuivalla liinalla tms.

Tarkista napaisuus, kun asennat kaapelia.

Kiinnitä akku kunnonlla käyttämällä kiinnikkeitä.

- Älä vaurioita auton kantta tai koteloa, kun kiinnität sitä paikalleen.
- Jos akkunestettä joutuu iholle tai vaatteisiin, noudata seuraavia ohjeita:
- Käytä suojalaseja, kun käsittelet akkua.
- Estä akkunestettä (-happoa) pääsemästä iholle, vaatteisiin tai auton korille.
- Jos akkunestettä (-happoa) joutuu vahingossa keholle tai silmiin, pese välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Pidä lisäksi vedellä kostutettua puhdasta sientä tai liinaa kyseisellä alueella, kunnes pääset lääkäriin.

Lataaminen latauslaitteella tehdään käyttämällä normaalia latausvirtaa.

Älä asenna akkua muuhun kuin yhteensopivaan autoon.

- Käytä akkua, jonka ulkomitat ovat samat kuin edellisellä akulla, 20 tunnin kapasiteetti (20HR) on yhtä suuri tai suurempi, ja jonka tehokuukitus (CCA) on yhtä suuri tai suurempi.
- Akkua ei voi kiinnittää oikein, jos ulkomitat eivät ole samat.
- Jos 20 tunnin kapasiteetti on alhainen, vaikka ajanjakso, jona autoa ei käytetä, on lyhyt, akun varaus saattaa purkautua eikä moottoria tai hybridijärjestelmää voi välttämättä käynnistää.

Kun vaihdat, huollat tai tarkastat akkua, sammuta auton moottori, sammuta valot ja audiojärjestelmä ja suorita akun vaihto oikeassa järjestyksessä.

- Takuu- ja huoltotiedot ovat erillisessä Huoltoilmoituksessa, joten lue myös se.
- On asiakkaan vastuulla suorittaa päivittäiset huoltotarkastukset ja määräaikaistarkastukset. (lain vaatimus)

Jos havaitset jotain poikkeavaa, kuten outoa hajua, nestevuotoja, väännymistä tms., älä katka sen käyttämistä.

Älä lisää puhdistettua vettä yli ylärajan.

Älä koskaan irrota akun tarraa.

Älä peitä akun kylkeä tai nesteen täyttötulpan poistoporttia.

### HUOMAA

Älä käytä akkua ympäristössä, jossa se saattaa altistua vedelle tai merivedelle.

Akku on painava, ja sitä täytyy käsitellä varoen.

Jos akussa on kahva, älä heiluttele sitä kahvasta.

Älä käytä käyttötölmäpötlä-alueen ulkopuolella.

Kiinnitä akku suojakansi ja nava suojus paikaisin.

Auttavan auton akussa on sama jännite ja kapasiteetti kuin autossa, jossa on tyhjä akku.

Älä vain heitä käytettyjä akkuja pois.

Älä laita akkua muuta kuin puhdistettua vettä.

Kiristä nesteen täyttötulppa vednen lisäämisen jälkeen.

### Kanna ja laita säilytykseen.

Akku sisältää myrkyllistä ja syövyttävää akkunestettä, ja muut akun osat sisältävät lyijyä ja lyijy-yhdisteitä.

Huomioi seuraavat varoitoimenpiteet käsitellessäsi akku:

- Käytä suojalaseja, kun käsittelet akkua. Estä akkunestettä (-happoa) pääsemästä iholle, vaatteisiin tai auton korille.
- Älä vie kasvoja tai päätä tarpeettoman lähelle lisääkkua.
- Jos akkunestettä (-happoa) joutuu vahingossa keholle tai silmiin, pese välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Pidä lisäksi vedellä kostutettua sientä tai liinaa kyseisellä alueella, kunnes pääset lääkäriin.
- Jos nielaiset akkuhappoa vahingossa, juo runsaasti vettä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Pese kädet, kun olet käsitellyt akun kiinnikkeitä, napoja ja muita siihen liittyviä osia.
- Pidä lapset poissa akun lähetytyiltä.

### Vaihtoakun tarkistaminen:

Käytä akkua, jonka ulkomitat ovat samat kuin edellisellä akulla, 20 tunnin kapasiteetti (20HR) on yhtä suuri tai suurempi, ja jonka tehokuukitus (CCA) on yhtä suuri tai suurempi.

- Akkua ei voi kiinnittää oikein, jos ulkomitat eivät ole samat.
- Jos 20 tunnin kapasiteetti on alhainen, vaikka ajanjakso, jona autoa ei käytetä, on lyhyt, akun varaus saattaa purkautua ja hybridijärjestelmää ei välttämättä voida käynnistää.
- Tarkista, että vaihtoakulla on sama napaisuus (+/--napojen sijainti).

### Estä akun purkautuminen:

- Sammuta valot ja audiojärjestelmä, kun moottori on sammuttu.
- Kun auto on pysähdyksessä pitkään liikenneuuhkan tms. takia, sammuta tarpeettomat sähkölaitteet.

### Akun vaihtaminen

- Kysy Subaru-jälleenmyyjältä tietoa akun vaihtamisesta.

### Huolto-/tarkastusmenettely

Jos jokin seuraavista viesteistä ilmestyy monitoiminäyttöön, se saattaa olla merkki toimintahäiriöstä. Pysäytä ajoneuvo välittömästi turvalliseen paikkaan ja ota yhteyttä valtuutettuun Subaru-jälleenmyyjään tai -korjaamoon tai muuhun luotettavaan korjaamoon.

- "12-Volt Battery Charging System Malfunction"

## Miten toimia, kun akun varaus on purkautunut

Jos akun varaus on purkautunut, ryhdy toimiin käyttämällä hätänapaa. ECU:hun tallennetut tiedot poistetaan.

Jos akku on purkautunut, anna Subaru-jälleenmyyjän tarkistaa se.

Eräät toiminnot vaativat alkausetuksia.

## Ajoakkuja koskevat turvallisuustiedot

### Sähkömagneettiset aallot

Ajoneuvojen suurjännite- /48 voltin jännitteissä osissa ja kaapeleissa on sähkömagneettinen suojaus, joten ne lähettävät suurin piirtein yhtä paljon sähkömagneettisia aaltoja kuin tavalliset polttomoottorikäyttöiset ajoneuvot tai kodin elektroniset laitteet. Onnettomuuksien estämiseksi romutettavista autoista poistetut ajoakut kerää talteen valtuutettu Subaru-jälleenmyyjä tai -korjaamo tai muu ammattitaitoinen ja hyvin varustettu korjaamo. Älä hävitä akkia itse. Mikäli akkuja ei kerätä asiallisesti talteen saattaa tapahtua seuraavaa, mikä voi johtaa kuolemaan tai vakaviin henkilövahinkoihin:

- Älä hävitä ajoakkuja laittomasti tai muulla sopimattomalla tavalla sillä ajoakku on ajoneuvolle vaarallinen tai joku saattaa koskea suurjännite- /48 V:n jännitteisiä osia ja saada sähköiskun.
- Ajoakku on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan omassa autossasi. Jos ajoakku käytetään autosi ulkopuolella tai jos siihen tehdään muutoksia, saattaa seurauksena olla sähköiskuja, akun kuumeneminen tai savuaminen, räjähdys sekä akkuneestevuodot. Jos myyt autosi tai luovutat sen muiden käyttöön, onnettomuusriski on erittäin suuri, sillä auton uusi käyttäjä ei välttämättä ole tietoinen näiden muutosten vaaroista.

### Sähköauton järjestelmän varoimenpiteet

Varo suurjännitekomponentteja, kuten ajoakkuja, sähkönsyöttöyksikköä, oranssinvärisiä suurjännitekaapeleita ja sähkömoottoria, ja kuumia komponentteja, kuten jäähdintyä, jotka löytyvät sähköautosta. Suurjännitekomponenteissa on varoitustarrat. Lue tarrat, kun komponentteja täytyy käsitellä.

### Ajoakku

Ajoakun käyttöikä on rajoitettu. Ajoakun kapasiteetti (kyky pitää varusta) laskee ajan ja käytön myötä samoin kuin muidenkin ladattavien akkujen. Kapasiteetin laskunopeus riippuu äärimmäisen paljon ympäristöstä (ulkolämpötila yms.) ja käyttöolosuhteista, kuten siitä miten autoa ajetaan ja kuinka ajoakku ladataan. Tämä on akkujen luonteenomainen piirre, eikä se ole toimintahäiriö.

## VAROITUS

### Suurjännitejärjestelmän varoimenpiteet

Autossa on suurjännitteiset tasavirta- ja vaihtovirtajärjestelmät. Suurjännitteiset tasavirta- ja vaihtovirtajärjestelmät ovat erittäin vaarallisia ja saattavat aiheuttaa vakavia palovammoja ja kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen johtavan sähköiskun.

- Älä koskaan koske, pura, poista tai vaihda suurjännitejärjestelmän osia, kaapeleita (oranssi) tai niiden liittimiä.
- Koska EV-/PHEV-/FCEV-/hybridijärjestelmä toimii suurjännitteellä, se kuumenee käynnistyttyään. Varo sekä suurjännitettä että korkeaa lämpötilaa ja noudata aina autoon kiinnitettyjen varoitustarjosten ohjeita.

## Varoitukset liikenonnettomuuden varalta

Onnettomuuden sattuessa noudata seuraavia turvallisuusohjeita. Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskuja, joista seuraava kuolema tai vakava vamma.

- Pysäytä auto turvalliseen paikkaan estääksesi lisävahingot. Samalla kun painat jarrupoljinta, kytke seisontajarru (tarvittaessa) ja siirrä vaihteenvaihtain P-asentoon. Vapauta sitten jarrupoljin hitaasti.
- Älä kosketa suurjänniteosia, kaapeleita (oranssi) ja liittimiä.
- Jos sähköjohtoja on näkyvissä auton sisätiloissa tai ulkopuolella, ne saattavat aiheuttaa sähköiskun. Älä kosketa esiin tulleita sähköjohtoja.
- Älä koske ajoakkuja, jos siitä vuotaa akkuneestettä tai akkuneestettä on tarttunut siihen. Jos ajoakun akkuneestettä (hiilipohjaista orgaanista elektrolyyttä) joutuu kosketuksiin silmien tai ihon kanssa, se saattaa aiheuttaa sokeutta tai ihovammoja. Siinä epätodennäköisessä tilanteessa, että sitä joutuu silmiin tai iholle, pese se välittömästi pois suurella vesimäärällä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Jos ajoakusta vuotaa akkuneestettä, älä mene autoon luokse. Siinäkin epätodennäköisessä tilanteessa, että ajoakku vaurioituu, sen sisäinen rakenne estää sen, että suuria määriä akkuneestettä vuotaisi akusta. Jos akkuneestettä kuitenkin vuotaa, siitä syntyy höyryjä. Nämä höyryt ärsyttävät ihoa ja silmiä ja saattavat nieltynä aiheuttaa akuutin myrkytyksen.
- Älä tuo palavia tai kuumia esineitä akkuneesteeseen lähelle. Akkuneeste saattaa syttyä ja aiheuttaa tulipalon.
- Jos auton sisällä syttyy tulipalo, poistu autosta välittömästi. Älä koskaan käytä muita kuin sähköpaloihin tarkoitettuja sammuttimia. Jo pienien vesimäärien käyttö saattaa olla vaarallista.

### Jos ajoakun varaus laskee alhaiseksi

- Jos ajoakun varaus laskee alhaiseksi, ajoakun alhaisen varauksen varoitusvalo syttyy tai vilkkuu ja monitoiminäyttöön ilmestyy viesti.
- Jos ajoakku on täysin tyhjä, EV-järjestelmää ei voi käynnistää eikä ajaminen ole mahdollista. Kun ajoakun varaus laskee alhaiseksi, lataa se mahdollisimman pian.

### Ajoakku

- Saat lisätietoja ajoakkujen keräyspaikoista, yhteystiedoista ja kierrätysprosessista ottamalla yhteyttä valtuutettuun Subaru-jälleenmyyjään tai -korjaamoon tai muuhun luotettavaan korjaamoon.

## VAROITUS

Tarkista ma autoon alla huolellisesti. Jos maassa havaitaan vuotanutta nestettä (muuta kuin vettä ilmastointijärjestelmästä), ajoakku on saattanut vaurioitua. Poistu auton luota välittömästi. Ota lisäksi yhteyttä valtuutettuun Subaru-jälleenmyyjään tai -korjaamoon tai muuhun luotettavaan korjaamoon, jos maasta on löytynyt vuoto. Ajoakku ja sitä ympäröivät alueet saattavat vaurioitua pienien onnettomuuden yhteydessä. Onnettomuuden sattuessa anna Subaru-jälleenmyyjän tai -korjaamon tai muun luotettavan korjaamon tarkastaa ajoakku.

Jos auton lattian alla olevaan alueeseen kohdistuu ajon aikana voimakkaita iskuja, pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja tarkista auton alusta. Jos ajoakku vaurioituu tai siitä vuotaa nestettä, se voi johtaa tulipaloon autossa tms. Älä kosketa autoa vaan ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun Subaru-jälleenmyyjään tai -korjaamoon tai muuhun luotettavaan korjaamoon. Vaikka lattian alla ei näkyisi vaurioita, ajoakku saattaa olla vaurioitunut. Jos auto saa iskun alustaan, anna valtuutetun Subaru-jälleenmyyjän tai -korjaamon tai muun luotettavan korjaamon tarkastaa ajoakku.

## Kannettavien paristojen tiedot ja turvallisuusohjeet

### MAAHANTUOJA

SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Osoite: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgia

Sähköposti: [homologation\\_support@subaru.eu](mailto:homologation_support@subaru.eu)

<https://www.subaru.eu>





Akun tyyppi	Ohjeet ja turvallisuustiedot	Valmistajan tiedot
BR2450A CR2032A  CR2050HR	<p>Käytä tuotetta vain määritetyn ajoneuvon määritetyille renkailla</p> <p>Käyttäminen muiden renkaiden tai ajoneuvojen kanssa voi aiheuttaa pariston vaurioitumisen, toimintahäiriön tai heikon suorituskyvyn.</p> <p>Turvallisuussyistä ja optimaalisen toiminnan varmistamiseksi koulutettujen ammattilaisten tulee suorittaa renkaiden kiinnitys- ja asennustoimenpiteet käyttöohjetta noudattaen.</p> <p>Jos tätä ei noudateta, seurauksena voi olla pariston vaurioituminen tai toimintahäiriö tai heikko suorituskyky.</p> <p>Käytettyä akkua ei voi vaihtaa eikä ladata.</p> <p>Älä pura tätä tuotetta tai heitä sitä tuleen.</p> <p>Huolehdi tuotteen hävittämisestä asianmukaisesti sen käytön jälkeen.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Kauppanimi: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japani <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p> <p>Maxell, Ltd. Kauppanimi: Maxell 1 Kotzum, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japani <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>
CR2016 CR2032H CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p> Tämä merkki on turvallisuus-/varoituserkki.</p> <p>Älä niele akkua.</p> <p>Kemiallisten palovammojen vaara</p> <p>Tässä tuotteessa on kolikko-/nappiparisto.</p> <p>Jos kolikko-/nappiparisto nieleistaan, seurauksena voi olla vakavia sisäisiä palovammoja jo 2 tunnissa ja mahdollinen kuolema.</p> <p>Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.</p> <p>Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.</p> <p>Jos epäilet, että paristoja on nieleistu tai asetettu jonkin ruumiinosan sisään, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.</p> <p><b>HUOMIO</b></p> <p>Räjähdysvaara, jos paristo korvataan vääränlaisella.</p> <p>Vaihda paristo uuteen samantyyppiseen paristoon.</p> <p><b>HUOMIO</b></p> <p>Räjähdysvaara tai tulenaran nesteen tai kaasun vuotaminen.</p> <p>Älä käytä/säilytä hyvin korkeassa tai alhaisessa lämpötilassa, joka johtuu hyvin suuresta korkeudesta merenpinnasta, tai vie tällaiseen paikkaan.</p> <p>Älä yritä polttaa, murskata tai leikata käytettyä paristoa.</p> <p>Älä lataa. Lataaminen on vaarallista, sillä se voi aiheuttaa vuodon, lämpenemistä, räjähdyksen tai tulipalon.</p> <p>Hävitä käytetyt paristot asianmukaisesti.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Kauppanimi: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japani <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR17335EG	<p>Käsittely ja varastointi:</p> <p>Käsittely:</p> <p>Älä oikosulje, pura, väännä, kuumenna tai polta.</p> <p>Älä laita paristoa metallikoteloon tai metallilevyn tai antistaattisen materiaalin päälle.</p> <p>Jos kennoja on useita, vaihda kaikki paristot uusiin samaan aikaan, kun vaihdat käytettyjä paristoja.</p> <p>Älä käytä erityyppisiä paristoja, samantyyppisiä uusia ja vanhoja paristoja tai eri valmistajan samantyyppisiä paristoja yhtä aikaa.</p> <p>Älä käytä paristoja määrittämättömiin tarkoituksiin.</p> <p>Säilytys:</p> <p>Säilytä akkuja kuivassa ja viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.</p> <p>Suojattava vedeltä, vesi- ja lumisateelta, jäätymiseltä ja kosteuden tiivistymiseltä.</p> <p>Älä säilytä paristoja lämmönlähteen tai kuumailmasuuttimen lähellä.</p> <p>Älä säilytä paristoja suorassa auringonvalossa.</p> <p>Huolehdi siitä, että kosteuden tiivistyminen ei kastele pakkausta, kun se viedään kylmästä lämpimiin ja kosteisiin olosuhteisiin.</p> <p>Varastoon tulee asentaa riittävä määrä palonsammutuslaitteita.</p> <p>Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta.</p> <p>Huomaa: Tämä sisältö perustuu lakiin, ja sitä voidaan muuttaa ilman eri ilmoitusta.</p>	<p>FDK CORPORATION Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japani <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>

<b>Akun tyyppi</b>	<b>Ohjeet ja turvallisuustiedot</b>	<b>Valmistajan tiedot</b>
A2C0215090000	<b>HUOMIO</b> Ei saa purkaa Ei saa polttaa, murskata eikä puhkaista Ei saa upottaa nesteeseen Älä oikosulje napoja	Pariston valmistajan tiedot merkitty paristoon.

## Information baserat på EU:s förordning om batterier och förbrukade batterier (EU) 2023/1542

Detta häfte innehåller eventuella säkerhetsanvisningar och annan information om de batterier som kan vara installerade i det här fordonet. All information om detta fordon finns i bilens instruktionsbok. Genom att skanna den här QR-koden och ange ditt fordots identifieringsnummer (VIN) kommer du åt information om prestanda och livslängd samt beräkning av koldioxidavtrycket (när förordningen så kräver) avseende ditt drivbatteri.



### Säkerhetsanvisningar avseende SLI-batterier (Start, belysning, tändning)

#### FARA

Öppen eld är förbjudet.

- Håll på avstånd från eld.

Får inte användas i oventilerade utrymmen.

Säkra batteri och kabelterminaler på säkert sätt.

Får inte användas om kabelterminaler eller

batteri-terminaler är korroderade.

Låt inte plus- (+) och minus- (-) terminaler komma i beröring med varandra (kortslutning).

Använd skyddsglasögon och gummihandskar under hantering.

Var försiktig när du hanterar batterivätska som innehåller svavelsyra.

Får inte placeras upp-och-ner, på sidan, lutas, tappas eller ta emot stötar. Startkablarna ska användas på korrekt sätt.

- Kontrollera att varje startkabel är ansluten till rätt pol och att den inte oavsiktligt är i beröring med något annat än den avsedda polen.
- Låt inte den andra änden av startkabeln som är ansluten till "+"-polen komma i beröring med andra delar eller metallytor i närheten, t.ex. fästena eller olackerad metall.
- Se till att startkablarnas plusklämmor och minusklämmor inte kommer i beröring med varandra. Det är farligt eftersom den lättantändliga gasen kan antändas och orsaka en explosion.

Låt inga personer (t.ex. barn) komma i beröring med produkten såvida de inte helt insatta i hanteringsmetoder och risker.

Använd laddaren på rätt sätt.

Om du får batterisyra i ögonen, följ åtgärdsstegen nedan.

- Om batterivätska (syra) rårar komma in i ögonen ska du genast skölja dem med rikligt med vatten och sök läkarvård omedelbart.
- Håll en ren svamp eller tygbit som fuktats med vatten på det drabbade området tills du kan träffa en läkare.

Följ nedanstående steg om batterisyra kommer in i munnen eller sväljs.

- Om du får batterisyra i munnen ska den genast spottas ut. Skölj sedan munnen med vatten.
- Om du oavsiktligt sväljer batterivätska (syra) ska du dricka mycket vatten, sök läkarvård omedelbart.

Får inte användas för andra ändamål än att starta bilmotorer eller HV-utrustning.

Får inte användas för andra fordon än de som specificerats.

Om en avgasings slang är inkopplad ska den fästas på säkert sätt.

- Efter bytet ska du se till att följande sätts fast på batteriets utloppsöppning.
- Använd utloppsslangen kopplad till batteriet innan det byttes ut och kontrollera att den är fast ansluten till bilens hålrum.
- Använd pluggen till utloppsöppningen som medföljer det utbytta batteriet eller den som är ansluten till reservbatteriet innan bytet.
- Om den inte är korrekt installerad finns risk för att lättantändlig gas (vätgas) kan tränga in i bilen eller antändas och explodera.
- (Beroende på batteriet som byts ut kan utloppsöppningen vara blockerad.)

Batteriet får inte användas eller laddas när batterivätskans nivå är under LOWER LEVEL (nedre gräns).

(I förekommande fall) Batteriet får inte användas eller laddas när kontrollampen visar "Byte måste göras".

#### VARNING

Elektriska enheter får inte anslutas direkt till batteriet.

Var försiktig med statisk elektricitet när du hanterar batteriet.

Batteriet får inte rengöras med t.ex. en torr trasa.

När kabeln installeras får inte + och - förväxlas.

Fäst batteriet ordentligt med monteringsfästena.

- Kontrollera att batteriets höjle eller behållare inte skadas när det sätts fast.

Om du får batterisyra på hud eller kläder ska följande åtgärder vidtas:

- Använd skyddsglasögon när du hanterar batterier.
- Förhindra att du får batterivätska (syra) på huden, kläderna, eller på karossen.
- Om du oavsiktligt får batterivätska (syra) på kroppen eller i ögonen ska du genast skölja med rikligt med vatten och söka läkarvård omedelbart.
- Håll en ren svamp eller tygbit som fuktats med vatten på det drabbade området tills du kan träffa en läkare.

Laddning med laddare utförs med normal strömstyrka.

Batteriet får bara installeras i ett kompatibelt fordon.

- Använd ett batteri med ett höjle vars storlek motsvarar det tidigare batteriet, 20 timmars kapacitet (20HR) och motsvarande eller högre, och motsvarande prestanda (CCA) eller högre.
- Om höjlernas storlek skiljer sig åt kan batteriet inte festsättas på säkert sätt.
- Om kapaciteten på 20 timmar är låg, även om tiden när bilen inte används är kort, kan batteriet laddas ur och motorn eller hybridsystemet kan eventuellt inte startas.

När batteriet ska bytas ut, underhållas eller kontrolleras ska bilens motor, belysning och ljudsystem stängas av. Batteribytet ska utföras i korrekt ordningsföljd.

- Läs dessutom information om garantivillkoren som finns i den separata "Maintenance Note".

Det är kundens ansvar att utföra daglig underhållskontroll och regelbundna kontroller. (lagstadgat)

Om något verkar onormalt, t.ex. konstig lukt, vätskeläckage,

deformation, ska bilen inte användas.

Fyll inte på batterivatten (destillerat vatten) över övre nivån (UPPER LEVEL)

Etiketten på batteriet får aldrig avlägsnas.

Batteriets sida eller utloppsöppningen till vätskeinnloppet får inte blockeras.

#### OBSI!

Batteriet får inte användas på en plats där det kan vara utsatt för vatten eller havsvatten.

Batteriet är tungt och måste hanteras med försiktighet.

Sväng inte runt batteriet med handtaget (i förekommande fall).

Får inte användas utanför drifttemperaturområdet.

Sätt tillbaka batteriets skyddshölje och polskydd.

Bärgningsbilens batteri har samma spänning och kapacitet som fordonet med urladdat batteri.

Använda batterier får inte kastas bort.

Endast batterivatten (destillerat vatten) får fyllas på i batteriet.

Pluggen till vätskeinnloppet ska dras åt efter påfyllning med vatten.

#### Bära och förvara batteriet.

Batteriet innehåller giftig och korrosiv sur elektrolyt medan tillhörande delar innehåller bly och blyföreningar.

Observera följande säkerhetsanvisningar vid hantering av batteriet:

- Använd skyddsglasögon när du hanterar batterier. Förhindra att du får batterivätska (syra) på huden, kläderna, eller på karossen.
- Ansikte eller händer får inte vara närmare reservbatteriet än nödvändigt.
- Om du oavsiktligt får batterivätska (syra) på kroppen eller i ögonen ska du genast skölja med rikligt med vatten och söka läkarvård omedelbart.
- Håll dessutom en svamp eller tygbit som fuktats med vatten på det drabbade området tills du kan träffa en läkare.
- Om du oavsiktligt sväljer batterisyra ska du dricka mycket vatten, uppsök läkarvård omedelbart.
- Tvätta händerna när du har hanterat batterifästena, poler och andra tillhörande delar.
- Se till att barn inte kan komma i kontakt med batteriet.

#### Kontrollera ersättningsbatteriet:

Använd ett batteri med ett höjle vars storlek motsvarar det tidigare batteriet, 20 timmars kapacitet (20HR) och motsvarande eller högre, och motsvarande prestanda (CCA) eller högre.

- Om höjlernas storlek skiljer sig åt kan batteriet inte festsättas på säkert sätt.
- Om kapaciteten på 20 timmar är låg, även om tiden när bilen inte används är kort, kan batteriet laddas ur och hybridssystemet kan eventuellt inte startas.
- Kontrollera att ersättningsbatteriet har samma polaritet (plus- och minus-terminalernas läge)

## Undvik att batteriet blir urladdat:

- Släck belysningen och stäng av ljudsystemet när motorn är avstängd.
- När bilen är stillastående under längre stund, t.ex. i bilköer, ska onödigt elutrustning stängas av.

## Byte av batteri

- För information om ersättningsbatteri, kontakta din Subaru-återförsäljare.

## Metod för underhåll/kontroll

Om något av följande meddelanden visas på informationsdisplayen kan det indikera en funktionsstörning. Stanna omedelbart bilen på en säker plats och kontakta en auktoriserad Subaru-återförsäljare eller auktoriserad Subaru-verkstad, eller annan kvalificerad verkstad.

- "Fel i 12V-batteriets laddningssystem"

## Åtgärder när batteriet är urladdat

Använd räddningsterminalen för åtgärd om batteriet har laddats ur. Information som lagras i ECU raderas.

Låt en Subaru-återförsäljare kontrollera batteriet om det har laddats ur. Vissa funktioner måste nollställas.

## Säkerhetsinformation avseende drivbatterier

### Elektromagnetiska vågor

- Högsämnings-/48 voltsdelar och -kablar i fordon innehåller elektromagnetiska skydd och avger därför ungefär samma mängd elektromagnetiska vågor som konventionella motordrivna fordon eller hemelektronisk utrustning

För att undvika olyckshändelser ska drivbatterier som tagits bort från ett skrotat fordon samlas in genom en auktoriserad Subaru-återförsäljare eller Subaru-verkstad eller annan verkstad med motsvarande kvalifikationer och utrustning. Du ska inte avyttra batteriet på egen hand. Om batteriet inte tas om hand på korrekt sätt kan följande inträffa vilket kan leda till svåra eller livshotande skador:

- Drivbatteriet kan skrotas eller avyttras på olagligt sätt vilket blir en miljöfara, eller någon kan vidröra en högsämnings-/48 voltskomponent vilket resulterar i en elektrisk stöt.
- Drivbatteriet är endast avsett att användas i ditt fordon. Om drivbatteriet används utanför din bil, eller anpassas på något sätt, kan olyckshändelser, t.ex. elstötar, värmeutveckling, rökutveckling, explosion och elektrolytläckage uppstå. Om du säljer bilen vidare eller lämnar över din bil är risken för en olycka extremt hög eftersom personen som tar emot bilen är eventuellt inte medveten om riskerna som dessa anpassningar innebär.

### EV-system, säkerhetsanvisningar

Var mycket försiktig med högsämningskomponenter, t.ex. drivbatteri, elektrisk strömförsörjningsenhet, orangefärgade högsämningskablar och elmotor såväl som komponenter med hög temperatur som kylaren, vilka tillhör den batteridrivna elbilen. Högsämningskomponenterna är försedda med varningsdekaler. Läs dem när komponenterna behöver hanteras.

### Drivbatteri

Drivbatteriet har begränsad livslängd. Drivbatteriets kapacitet (förmågan att behålla en laddning) minskar med tid och användning på samma sätt som andra laddningsbara batterier. Omfattningen med vilken kapaciteten minskas förändras drastiskt beroende på miljön (utetemperaturen etc.) och förutsättningarna för körning, t.ex. på vilket

sätt bilen körs och hur drivbatteriet är laddat. Det är en naturlig egenskap hos batterier, och är alltså inte en störning.

### VARNING

#### Säkerhetsåtgärder vid högsämnings

Fordonet har högsämningsystem för både likström (DC) och växelström (AC). DC- och AC-högsämningsystemen är mycket farliga och kan orsaka svåra brännskador och elektriska stötar vilket kan leda till svåra eller livshotande skador

- Du ska aldrig vidröra, ta isär, demontera eller byta ut högsämningskomponenter, högsämningskablar (orange) eller deras anslutningar.
- EV/PHEV/FCEV/hybridsystemet kan bli mycket varmt efter start eftersom det använder högsämnings. Var mycket försiktig med såväl högsämningsen som den höga temperaturen och åttid alltid varningsdekalererna som är fästa på bilen.

### Försiktighet vid bilolyckor

Observera följande säkerhetsanvisningar i händelse av en olycka. Försummelse kan orsaka brand eller elektriska stötar och leda till svåra eller livshotande skador.

- Stanna bilen på en säker plats för att undvika ytterligare olyckor. Trampa ned bromspedalen, ansätt parkeringsbromsen (i förekommande fall) och ändra växelåge till P. Slapp sedan långsamt upp bromspedalen.
- Vidrör aldrig högsämningskomponenter, kablar (orange) och anslutningsdon.
- Rör aldrig elkablar som sticker ut inne i bilen eller utanför. Du kan få en livsfarlig elektrisk stöt. Rör aldrig synliga elkablar.
- Rör inte drivbatteriet om vätska läcker ut eller har fastnat på det. Om elektrolyt (kolbaserad organisk elektrolyt) från drivbatteriet kommer i beröring med ögon eller hud kan det orsaka blindhet eller hudsår. I det osannolika fall att elektrolyt skulle komma i beröring med ögon eller hud ska den genast sköljas bort med rikligt med vatten. Sök läkarvård omedelbart.
- Gå inte nära bilen om elektrolyt läcker ut från drivbatteriet. Även om det är osannolikt att drivbatteriet är skadat hindrar batteriets invändiga konstruktion att en större mängd elektrolyt läcker ut. Om elektrolyt skulle läcka ut avger det ånga. Sådan ånga verkar irriterande på hud och ögon och kan orsaka akut förgiftning om den andas in.
- Brinnande föremål eller föremål med hög temperatur får inte komma i närheten av elektrolyten. Elektrolyten kan antändas och orsaka brand.
- Om det skulle börja brinna i bilen ska du lämna den snarast möjligt. Använd aldrig en brandsläckare som inte är avsedd för elektrisk brand. Även en liten mängd vatten kan vara farligt.

### Om drivbatteriets laddning blir låg

- Om drivbatteriet blir lågt laddat lyser eller blinkar varningslampan för låg laddning i drivbatteriet och ett meddelande visas på informationsdisplayen.
- Om drivbatteriet är helt urladdat kan EV-systemet inte startas och bilen kan inte köras. När drivbatteriet blir lågt laddat ska det laddas snarast möjligt.

## Drivbatteri

- Kontakta en auktoriserad Subaru-återförsäljare eller auktoriserad Subaru-verkstad, eller annan kvalificerad verkstad för information beträffande uppsamlingspunkter för drivbatterier, kontaktinformation eller återvinningsprocessen.

## VARNING

Undersök noggrant marken under bilen. Om läckt vätska (utom vatten från luftkonditioneringen) upptäcks på marken kan drivbatteriet vara skadat. Lämna bilen snarast möjligt. Kontakta en auktoriserad Subaru-återförsäljare eller auktoriserad Subaru-verkstad, eller annan kvalificerad verkstad om läckt vätska upptäckts på marken. Även om en mindre olycka skulle inträffa kan drivbatteriet och omgivande delar ha skadats. Låt en auktoriserad Subaru-återförsäljare eller auktoriserad Subaru-verkstad, eller annan kvalificerad verkstad kontrollera drivbatteriet om en olycka har inträffat.

Om området under bilen utsätts för en hård stöt under körning ska du stanna bilen på en säker plats och kontrollera bilens underrede. Skador på drivbatteriet eller vätskelläckage kan t.ex. leda till brand i bilen. Rör inte bilen och kontakta omedelbart en auktoriserad Subaru-återförsäljare eller auktoriserad Subaru-verkstad eller annan kvalificerad verkstad. Även om inga skador är synliga under golvet kan drivbatteriet ha skadats. Låt en auktoriserad Subaru-återförsäljare eller auktoriserad Subaru-verkstad, eller annan kvalificerad verkstad kontrollera drivbatteriet om bilen har utsatts för en stöt under golvet.

## Information och säkerhetsanvisningar avseende Bärbara batterier.

### IMPORTÖR


SUBARU EUROPE NV/S.A.

Adress: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgien

E-post: homologation\_support@subaru.eu

<https://www.subaru.eu>



Batterityp	Instruktioner och säkerhetsinformation	Tillverkarens kontaktuppgifter
BR2450A CR2032A	Får endast användas för specificerade däck på det specificerade fordonet. Användning med andra däck eller fordon kan orsaka skador på batteri, funktionsstörning eller dåliga prestanda. Av säkerhetsskäl och för optimal funktion ska all montering eller demontering av hjul utföras av utbildade experter enligt bilens instruktionsbok.	Panasonic Energy Co., Ltd. Företagsnamn: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR	I annat fall kan batteriet skadas, eller en funktionsstörning eller dåliga prestanda kan uppstå. Batteriet som används kan inte bytas ut eller laddas. Produkten får inte tas isär eller brännas i en eld. När den här produkten har använts ska den insamlas av specialiserat företag.	Maxell, Ltd. Företagsnamn: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>
CR2016 CR2032H	 Den här symbolen är ett säkerhets-/varningsmärke.	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	Batteriet får inte förtäras. Risk för kemiska brännskador Den här produkten innehåller ett myntbatteri/knappcells batteri. Om mynt-/knappcells batteriet sväljs kan det orsaka svåra inre brännskador på mindre än 2 timmer och kan leda till dödsfall. Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn. Om du tror att batterier kan ha svalts eller förts in i någon del av kroppen ska läkarvård uppsökas omedelbart. <b>VARNING</b> Explosionsrisk föreligger om batteriet byts ut mot ett annat batteri av fel typ. Byt batteri mot samma typ. <b>VARNING</b> Explosionsrisk eller läckage av brandfarlig vätska eller gas. Får inte användas/förvaras/tas med i en miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck beroende på hög höjd. Försök inte bränna, krossa eller skära i ett använt batteri. Får inte laddas. Laddning av batteriet är farligt eftersom det kan orsaka läckage, värmealstring, explosion eller brand. Följ gällande bestämmelser för deponering av använda batterier.	Panasonic Energy Co., Ltd. Företagsnamn: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>

Batterityp	Instruktioner och säkerhetsinformation	Tillverkarens kontaktuppgifter
CR17335EG	<p>Hantering och förvaring:            Hantering:            Batteriet får inte kortslutas, tas isär, deformeras, upphettas eller brännas.            Batteriet får inte placeras i metallhölje, på metallskiva eller antistatiskt material.            Om flercellsbatteri används ska alla batterier samtidigt bytas mot nya när använda batterier byts.            Blanda inte batterier av olika typ, nya och gamla batterier av samma typ eller olika fabrikat av samma batterityp.            Använd inte batterier för ospecificerade ändamål.            Förvaring:            Batterier ska förvaras i väl ventilerade, torra och svala förhållanden.            Förvaras på avstånd från vatten, regn, snö, frost eller dagg.            Batterier får inte förvaras nära värmekälla eller varmluftsmunstycke.            Batterier får inte förvaras i direkt solljus.            Se till att förpackningen inte blir fuktig av kondensation när den flyttas från kalla till varma och fuktiga förhållanden.            Tillräckligt antal brandsläckare ska installeras i lagret.            Förvara batterier utom räckhåll för barn.            OBS: Detta innehåll är baserat på lagliga krav och kan komma att ändras utan föregående varsel.</p>	<p>FDK CORPORATION            Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo            108-8212 Japan  <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>
A2C0215090000	<p><b>VARNING</b>            Får inte tas isär            Får inte brännas, krossas eller genomborras            Får inte sänkas ner i vätskor            Batteripolerna får inte kortslutas</p>	<p>Information från batteriets tillverkare finns på batteriet.</p>

## Informasjon basert på batteriforordningen (EU) 2023/1542

Denne brosjyren inneholder viktige sikkerhetsinstruksjoner og annen informasjon om batteriene som kan være installert i denne bilen. Se brukerhåndboken for flere opplysninger om bilen din. Ved å skanne denne QR-koden og skrive inn kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN), får du tilgang til informasjon om ytelse og holdbarhet og karbonavtrykkdeklarasjonen (når det kreves i henhold til forordningen) for batteriet ditt.



### Sikkerhetsinstruksjoner for SLI-batterier (Starting, Lighting and Ignition (start, lys og tenning))

#### FARE

Åpen ild er forbudt.

- Må holdes unna ild.

Må ikke brukes på uventilerte steder.

Fest batteriet og kabelklemmene godt.

Må ikke brukes hvis kabelklemmene eller batteripolene er korroderte. Ikke la pluss- og minuspolene på verktyøene komme i kontakt med hverandre (kortslutning).

Bruk vernebriller og gummihandsker ved håndtering.

Vær forsiktig ved håndtering av batterivæske med svovelsyre.

Må ikke plasseres opp ned, sidelengs, vippes, mistes i bakken eller utsettes for støt.

Bruk startkablene riktig.

- Pass på at hver av startkablene kobles til riktige poler, og at du ikke utilsikket kommer i kontakt med andre enn den aktuelle polen.
- Pass på at den andre enden på startkabelen for "+"-polen ikke kommer i kontakt med andre deler eller metalloverflater, f.eks. braketter eller ulakkert metall.
- Ikke la "+"- og "-"-klemmene på startkablene komme i kontakt med hverandre. Dette er farlig, da den brennbare gassen som genereres fra batteriet, kan ta fyr og forårsake en eksplosjon.

Ikke la personer (f.eks. barn) komme i kontakt med produktet med mindre de forstår håndteringsmetodene og risikoene fullt ut.

Bruk laderen på riktig måte.

Følg trinnene nedenfor hvis du får batterisyre i øynene:

- Hvis du ved et uhell får batterivæske (syre) i øynene, må du straks vaske med rikelig med vann og oppsøke lege umiddelbart.
- Hold også en ren svamp eller klut fuktet med vann på det berørte området til du oppsøker lege.

Hvis batterisyre kommer inn i munnen eller svelges, følg trinnene nedenfor:

- Hvis du får batterisyre i munnen, må du straks spytte det ut og skylle munnen med vann.
- Hvis du ved et uhell svelger batterivæske (syre), må du drikke rikelig med vann og oppsøke lege umiddelbart.

Må ikke brukes til andre formål enn start av bilmotorer eller HV-hjelpemateriell.

Må ikke brukes til andre kjøretøy enn de spesifiserte.

Hvis en avgassingslange er tilkoblet, må den festes godt.

- Etter skifte av batteri festes det følgende til utløpshullet på batteriet.
- Bruk utløpsslangen som var festet til batteriet før skiftet, og kontroller at den kobles sikkert til hullet i bilen.
- Bruk utløpshullpluggen som følger med det utskiftede batteriet, eller den som er festet til ekstrabatteriet, før du skifter det ut.
- Hvis den ikke er riktig monteret, er den farlig fordi brennbar gass (hydrogen) kan trenge inn i kjøretøyet eller antennes og eksplodere.
- (Avhengig av batteriet som skal skiftes, kan utløpshullet være tettet igjen.)

Ikke bruk eller lad når batterivæsknivået er under NEDERSTE NIVÅET. (Hvis aktuelt) Ikke bruk eller lad batteriet når indikatoren viser "Utskifting er nødvendig".

#### ADVARSEL

Ikke koble elektriske apparater direkte til batteriet.

Vær forsiktig med statisk elektrisitet ved håndtering av batterier.

Ikke rengjør batteriet med en tørr klut eller lignende.

Når du installerer kablet, må du ikke bytte om på + og -.

Fest batteriet godt ved hjelp av monteringsbrakettene.

- Pass på at du ikke skader batteridekselet eller beholderen når du fester det på plass.

Hvis du får batterisyre på huden eller klærne, må du ta følgende

forholdsregler:

- Bruk vernebriller ved håndtering av batterier.
- Unngå at batterivæske (syre) kommer på huden, klærne eller karosseriet.
- Hvis du ved et uhell får batterivæske (syre) på kroppen eller i øynene, må du straks vaske med rikelig med vann og oppsøke lege umiddelbart.
- Hold også en ren svamp eller klut fuktet med vann på det berørte området til du oppsøker lege.

Lading med en lader utføres med normal ledestrøm.

Ikke installer batteriet i noe annet kjøretøy enn et kompatibelt kjøretøy.

- Bruk et batteri med samme størrelse som det gamle, med en kapasitet på 20 timer (20HR) eller mer, og effektklassifiseringen (CCA) eller støtrelse.
- Hvis størrelsen er forskjellig, vil ikke batteriet festes riktig.
- Hvis kapasitetsgraden over 20 timer er lav, selv om tidsperioden der bilen ikke brukes er kort, kan batteriet lade ut og motoren eller hybridsystemet starter kanskje ikke.

Når du skifter ut, vedlikeholder eller kontrollerer batteriet, må du slå av bilmotoren og slå av lys og lyd, og utføre batteriskiftet i riktig rekkefølge.

- Garanti- og vedlikeholdsinformasjon er inkludert i den separate "Vedlikeholdsmerkningen", så les også denne.
- Det er kundens ansvar å utføre daglige vedlikeholdsinnspeksjoner og periodiske inspeksjoner (påkrevd ved lov).

Ikke fortsett å bruke batteriet hvis det oppstår unormale forhold, f.eks. en merkelig lukt, væskelekkasje, deformasjon osv. Ikke fyll på etterfyllingsmiddelet (renset vann) over det ØVERSTE NIVÅET.

Fjern aldri batterietiketten.

Ikke blokker siden av batteriet eller utløpsåpningen på væskeinntaksluggen.

## MERKNAD

Ikke bruk batteriet i omgivelser der det kan bli utsatt for vann eller sjøvann.

Batteriet er tungt og må håndteres med forsiktighet.

Hvis batteriet har et håndtak, må du ikke svinge det rundt etter håndtaket.

Må ikke brukes utenfor driftstemperaturområdet.

Sett på batteridekselet og terminaldekslet som før.

Batteriet i redningskjøretøyet har samme spenning og kapasitet som batteriet i kjøretøyet med dødt batteri.

Ikke bare kast brukte batterier.

Ikke fyll noe annet enn etterfyllingsmiddel (renset vann) i batteriet.

Etter påfylling av vann må du sørge for å stramme til væskeinntaksluggen.

#### Bær og lagre.

Elektrolytten i batteriet inneholder giftig og etsende syre, og tilhørende deler inneholder bly og blyforbindelser.

Ta hensyn til forholdsreglene nedenfor når du håndterer batteriet:

- Bruk vernebriller ved håndtering av batterier. Unngå at batterivæske (syre) kommer på huden, klærne eller karosseriet.
- Før ikke ansiktet eller hodet nærmere ekstrabatteriet enn nødvendig.
- Hvis du ved et uhell får batterivæske (syre) på kroppen eller i øynene, må du straks vaske med rikelig med vann og oppsøke lege umiddelbart.
- Hold også en svamp eller klut fuktet med vann på det berørte området til du oppsøker lege.
- Hvis du ved et uhell svelger batterisyre, må du drikke rikelig med vann og oppsøke lege umiddelbart.
- Vask alltid hendene etter å ha håndtert batteriholdere, poler og andre relaterte deler.
- Hold barn borte fra batteriet.

#### Kontroll av erstatningsbatteriet:

Bruk et batteri med samme størrelse som det gamle, med en kapasitet på 20 timer (20HR) eller mer, og effektklassifiseringen (CCA) eller støtrelse.

- Hvis størrelsen er forskjellig, vil ikke batteriet festes riktig.
- Hvis kapasitetsgraden over 20 timer er lav, selv om tidsperioden der bilen ikke brukes er kort, kan batteriet lade ut og hybridsystemet starter kanskje ikke.
- Kontroller at erstatningsbatteriet har samme polaritet. (plassering av +/- polene)

#### Hindre at batteriet lades ut:

- Når motoren er stoppet, slår du av lys og lyd.
- Slå av unødvendig elektrisk utstyr når kjøretøyet står stille over lengre tid på grunn av trafikkork eller lignende.

#### Slik skifter du batteriet

- Ta kontakt med Subaru-forhandleren for informasjon om batteriutbyte.

## Metode for vedlikehold/inspeksjon

Hvis noen av de følgende meldingene vises i multiinformasjonsdisplayet, kan det indikere en funksjonsfeil. Stopp bilen umiddelbart på et trygt sted, og kontakt en autorisert Subaru-forhandler, et autorisert Subaru-verksted eller et annet pålitelig verksted.

- "12-Volt Battery Charging System Malfunction" (feil på 12-volts batteriladesystem)

## Dette gjør du hvis batteriet er utladet

Hvis batteriet er utladet, må du bruke redningsterminalen for å iværsette tiltak.

ECU blir tømt for lagret informasjon.

Hvis batteriet er utladet, må du få det kontrollert hos en Subaru-forhandler.

Noen funksjoner krever innledende innstillinger.

## Sikkerhetsinformasjon for batterier

### Elektromagnetiske bølger

- Deler og kabler under høyspenning / 48 volts spenning i biler har elektromagnetisk skjerming og avgir derfor omtrent samme mengde elektromagnetiske bølger som konvensjonelle motordrevne biler og elektriske husholdningsapparater.

Batterier fra kondemnerte biler samles inn gjennom en autorisert Subaru-forhandler, et verksted autorisert av Subaru eller et annet pålitelig verksted, for å forhindre ulykker. Kasser ikke batteriet selv. Hvis batteriet ikke samles inn på riktig måte, kan følgende skje og resultere i alvorlige personskader:

- Ikke kasser batteriet ulovlig eller dump det. Det er farlig for miljøet eller noen kan berøre en høyspent del / del med 48 volts spenning og få elektrisk støt.
- Batteriet er utelukkende ment å brukes med bilen din. Hvis batteriet brukes utenfor bilen eller endres på noen måte, kan ulykker som elektrisk støt, varmeutvikling, røykutvikling, eksplosjon og elektrolytlekkasje oppstå. Ved videresalg eller overlevering av bilen er sannsynligheten for en ulykke ekstremt høy, ettersom personen som mottar bilen kanskje ikke er klar over farene ved disse modifikasjonene.

### Forholdsregler for elektrisk bilsystem

Vær forsiktig med komponenter med høy spenning, slik som batteriet, strømforsyningsenheten, oransjefargede høyspenningskabler og den elektriske motoren, samt komponenter med høy temperatur, slik som kjøleradiatoren, som finnes på den elektriske bilen.

Høyspenningskomponentene har varseletiketter. Les disse når komponenten må håndteres.

### Batteri

Batteriet har begrenset levetid. Kapasiteten til batteriet (evnen til å lagre energi) blir redusert med tid og bruk på samme måte som andre oppladbare batterier. Hvor mye kapasiteten reduseres er svært avhengig av miljøet (utetemperatur osv.) og bruksforhold, slik som hvordan bilen kjøres og hvordan batteriet lades. Dette er en naturlig egenskap hos batteriet, og er ikke en feil.

## ADVARSEL

### Forholdsregler for høyspenning

Bilen har høyspente vekselstrøm- og likestrømsystemer. Høyspente likestrøm- og vekselstrømsystemer er svært farlige og kan forårsake alvorlige brannskader og elektrisk støt som kan medføre alvorlige personskader.

- Du må aldri ta på, demontere, fjerne eller skifte de høyspente delene, kablene (oransje) eller de tilhørende kontaktene.
- EV-/PHEV-/FCEV-/hybrid-systemet vil bli varmt etter oppstart, siden systemet benytter høyspenning. Vær forsiktig med både høyspenningen og den høye temperaturen, og følg alltid varselmerkene som er festet på bilen.

### Nødstilfeller

Følg forholdsreglene nedenfor hvis det oppstår en ulykke. Hvis det ikke gjøres, kan det føre til brann eller elektrisk støt, med dødsfall eller alvorlige personskader som resultat.

- Stopp bilen på et trygt sted for å forhindre påfølgende ulykker. Sett på parkeringsbremsen (hvis relevant) og sett giret i P-stilling mens du holder bremspedalen trykket inn. Slipp deretter bremspedalen rolig opp.
- Ikke rør høyspente deler, kabler (oransje) eller kontaktene.
- Hvis elektriske ledninger stikker ut gjennom karosseriet eller interiøret, kan det medføre elektrisk støt. Rør aldri elektriske ledninger.
- Ikke rør batteriet hvis det lekker væske eller har væske på seg. Hvis elektrolytt (karbon-esterbasert organisk elektrolytt) fra batteriet kommer i kontakt med øyne eller hud, kan det føre til blindhet eller sår i huden. Hvis det mot formodning skulle komme i kontakt med øyne eller hud, skyll umiddelbart med store mengder vann og oppsøk lege umiddelbart.
- Hvis batteriet lekker elektrolytt, skal du ikke nærme deg bilen. Selv om batteriet mot formodning skulle være skadet, vil den innvendige konstruksjonen av batteriet hindre at en stor mengde elektrolytt lekker ut. Men hvis det lekker elektrolytt, vil det slippes ut damp. Denne dampen virker irriterende på hud og øyne og kan forårsake akutt forgiftning hvis den pustes inn.
- Hold brennende elementer eller elementer med høy temperatur på avstand fra elektrolytten. Elektrolytten kan antennes og forårsake brann.
- Hvis det oppstår brann i bilen, må du forlate bilen så fort som mulig. Bruk aldri brannslukningsapparater som ikke er beregnet på elektriske branner. Det kan også være farlig å bruke bare en liten mengde vann.

### Hvis ladenivået til batteriet blir lavt

- Hvis ladenivået til hybridbatteriet blir lavt, tennes eller blinker varselampen for lite strøm på batteriet og en melding vises i multiinformasjonsdisplayet.
- Hvis batteriet er helt utladet, kan ikke EV-systemet startes og det er ikke mulig å kjøre. Når ladenivået til batteriet blir lavt, må du lade det så fort som mulig.

## Batteri

- Kontakt en autorisert Subaru-forhandler, et verksted autorisert av Subaru eller et annet pålitelig verksted for å få informasjon om innsamlingssteder for batterier, kontaktinformasjon eller resirkuleringsprosessen.

## ADVARSEL

Kontroller grundig bakken under bilen. Hvis du ser væskelekkasjer (annet enn vann fra klimaanlegget) på bakken, kan batteriet være skadet. Forlat bilen så snart som mulig. I tillegg må du kontakte en autorisert Subaru-forhandler, et verksted autorisert av Subaru eller et annet pålitelig verksted for å kontrollere lekkasjen. Selv ved et lite uhell kan batteriet og delene rundt være skadet. Ved en eventuell ulykke må du få batteriet kontrollert hos en autorisert Subaru-forhandler, et verksted autorisert av Subaru eller et annet pålitelig verksted.

Hvis området under gulvet på bilen får et sterkt støt under kjøring, stopper du bilen på et trygt sted og kontrollerer rundt bunnen av bilen. Hvis det er skade på trekkbatteriet eller væskelekkasje, kan det føre til brann i kjøretøyet osv. Ikke ta på bilen og kontakt umiddelbart en autorisert Subaru-forhandler, et verksted autorisert av Subaru eller et annet pålitelig verksted. Selv om du ikke kan se noen skade under gulvet, kan batteriet være skadet. Hvis bilen ble utsatt for et støt under gulvet, må du få batteriet kontrollert av en autorisert Subaru-forhandler, et verksted autorisert av Subaru eller et annet pålitelig verksted.

## Informasjon og sikkerhetsinstruksjoner for bærbare batterier

### IMPORTØR

SUBARU EUROPE N.V./S.A.


Adresse: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgia

E-post: [homologation\\_support@subaru.eu](mailto:homologation_support@subaru.eu)

<https://www.subaru.eu>





Batteritype	Instruksjoner og sikkerhetsinformasjon	Produsentinformasjon
BR2450A CR2032A	Produktet skal kun brukes for de spesifiserte dekkene til det spesifiserte kjøretøyet. Dersom det brukes til andre dekk eller et annet kjøretøy, kan det føre til skade på batteriet, feilfunksjon eller dårlig ytelse. Av sikkerhetsgrunner og for optimal funksjon skal all montering eller demontering av dekk gjøres av eksperter med opplæring som følger bruksanvisningen. Hvis dette ikke følges, kan det oppstå skade eller feilfunksjon på batteriet eller dårlig ytelse. Batteriet som brukes, kan ikke erstattes eller lades. Ikke ta dette produktet fra hverandre eller kast det inn i åpen ild. Etter bruk må dette produktet avfallshåndteres av et spesialisert firma.	Panasonic Energy Co., Ltd. Handelsnavn: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR	Maxell, Ltd. Handelsnavn: Maxell 1 Kotzum, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>	
CR2016 CR2032H	 Dette merket er et sikkerhets-/advvarselsmerke.	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	Batteriet må ikke svelges. Fare for kjemisk forbrenning Dette produktet inneholder et myntbatteri eller knappbatteri. Hvis mynt- eller knappbatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige indre forbrenninger på bare to timer og føre til dødsfall. Hold nye og brukte batterier unna barn. Hvis batterirommet ikke lukkes skikkelig, må du slutte å bruke produktet og oppbevare det utilgjengelig for barn. Hvis du tror at batterier kan ha blitt svelget eller ført inn i kroppen, må du oppsøke lege umiddelbart. <b>ADVARSEL</b> Fare for eksplosjon hvis batteriet erstattes med et batteri av feil type. Erstatt batteriet med et nytt batteri av samme type. <b>ADVARSEL</b> Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass. Må ikke brukes /oppbevares / bringes inn i omgivelser med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av stor høyde over havet. Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære i et brukt batteri. Må ikke lades. Lading er farlig, da det kan føre til lekkasje, varmeutvikling, eksplosjon eller brann. Kast brukte batterier i samsvar med lokale forskrifter.	Panasonic Energy Co., Ltd. Handelsnavn: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR17335EG	Håndtering og lagring: Håndtering: Må ikke kortsluttes, demonteres, deformeres, varmes opp eller brennes. Ikke plasser batteriet på metallhus, metallplate eller antistatisk materiale. Ved bruk av flere celler må alle batteriene skiftes ut til nye samtidig når du bytter ut brukte batterier. Ikke bland ulike batterityper, nye og gamle batterier av samme type, eller batterier av samme type fra ulike produsenter. Ikke bruk batterier til uspesifiserte formål. Lagring: Sørg for å oppbevare batteriene i godt ventilerte, tørre og kjølige omgivelser. Hold batteriene borte fra vann, regn, snø, frost eller duggekondens. Ikke oppbevar batteriene i nærheten av en varmekilde eller varmluftsdysse. Ikke oppbevar batteriene i direkte solskinn. Pass på at emballasjen ikke blir våt av duggekondens når den flyttes fra kalde til varme og fuktige omgivelser. Det bør installeres tilstrekkelig antall brannslukningsapparater på lageret. Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Merk: Dette innholdet er basert på gjeldende lovgivning og kan endres uten varsel.	FDK CORPORATION Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japan <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a>

<b>Batteritype</b>	<b>Instruksjoner og sikkerhetsinformasjon</b>	<b>Produsentinformasjon</b>
A2C0215090000	<b>ADVARSEL</b> Ikke demonter Må ikke brennes, knuses eller punkteres Må ikke senkes ned i væske Terminalene må ikke kortsluttes	Informasjon fra batteriprodusenten er tilgjengelig på batteriet.

## Teave põhineb patareide määruisel (EL) 2023/1542

See teabeleht sisaldab olulisi ohutusjuhiseid ja muud teavet sellesse sõidukisse paigaldatud akude ja patareide kohta. Selle sõiduki kohta lisateabe saamiseks vt sõiduki kasutusjuhendit. Kui skannite selle QR-koodi ja sisestate oma sõiduki identifikatsiooni numbri (VIN), pääsete juurde oma veoaku jõudluse ja vastupidavuse teabele ning süsiniku jalajälje deklaratsioonile (kui seda nõutakse määruisega).



### Ohutusjuhised SLI (käivitus-, valgustus- ja süüte-) akude jaoks

#### OHT

Lahtise tule süütamine on keelatud.

- Hoidke tules eemal.

Ärge kasutage ventileerimata ruumis.

Kinnitage aku ja kaabli klemmid kindlalt.

Ärge kasutage, kui kaabli või aku klemmid on

korrodeerunud.

Ärge laske tööriistade + ja - klemmidel kokku puutuda (lühis).

Käsitsemisel kandke kaitseprille ja kummikindaid.

Olge väävelhappes akavedeliku käsitsemisel ettevaatlik.

Ärge asetage akut tagurpidi, külili, kallutage, kukutage maha ega lööge seda.

Kasutage käivituskaableid nõuetekohaselt.

- Veenduge, et käivituskaablid oleksid ühendatud õigete klemmidega (akuklemmide ja/või ühenduspunktidega)
- Ärge laske „+“ klemmiga ühendatud käivituskaabli teisel otsal kokku puutuda muude lähedal olevate osade või metallpindadega.
- Ärge laske pluss- ja miinuskaabli klambritel teineteisega kokku puutuda. See on ohtlik, kuna akust eraldub tuleohtlik gaas võib süttida ja põhjustada plahvatuse.

Ärge laske inimestel (nt lastel) tootega kokku puutuda, välja arvatud juhul, kui nad mõistavad täielikult käsitsemismeetodeid ja riske.

Kasutage laadijat nõuetekohaselt.

Kui akuhabet satub silma, järgige alltoodud juhiseid.

- Kui akavedeliku (hapet) satub kogemata silma, peske seda kohe rohke veega ja pöörduge kohe arsti poole.
- Samuti hoidke kuni arsti juurde minekuni kahjustatud piirkonnas puhta veega niisutatud käsna või lappi.

Kui akuhabet satub suhu või neelatakse alla, toimige järgmiselt.

- Kui akuhabet satub suhu, sülitage see kohe välja ja loputage suud veega.
- Kui neelate kogemata akavedelikku (hapet) alla, jooge rohkest vett ja pöörduge viivitamatult arsti poole.

Ärge kasutage seda muul otstarbel kui automootorite või HV abiseadmete käivitamiseks.

Kasutage ainult selleks ettenähtud sõidukitel.

Kui degaseerimise voolik on ühendatud, siis kinnitage see nõuetekohaselt.

- Pärast aku vahetamist ühendage aku õhusõuava järgmised osad.
  - Kasutage õhusõuavoolikut, mis oli enne aku vahetamist kinnitatud selle külge, ja veenduge, et see oleks kindlalt ühendatud sõiduki vastava avaga.
  - Kasutage õhusõuava korki, mis oli kaasas uue akuga või mis oli ühendatud väljavahetatava akuga.
  - Kui see pole õigesti paigaldatud, on see ohtlik, kuna tuleohtlik gaas (vesinik) võib sattuda sõidukisse või süttida ja plahvutada.
  - (Sõltuvalt vahetatavast akust võib õhusõuava olla blokeeritud.)
- Ärge kasutage ega laadige akut, kui aku vedeliku tase on madalam kui ALUMINE TASE.
- (Vajadusel) Ärge kasutage ega laadige akut, kui näidik näitab „Vaja on välja vahetada“.

#### HOIATUS

Ärge ühendage elektriseadmeid otse akuga.

Olge akude käsitsemisel ettevaatlik seoses staatilise elektriga.

Ärge puhastage akut kuiva lapiga vms.

Kaabli paigaldamisel ärge vahetage klemme + ja -.

Kinnitage aku kinnitusklambrite abil kindlalt.

• Veenduge, et te ei kahjustaks aku katet või konteinerit selle kinnitamisel.

Kui akuhabet satub teie nahale või riietele, toimige järgmiselt.

- Akude käsitsemisel kandke kaitseprille.
- Vältige akavedeliku (happe) sattumist nahale, riietele või sõiduki kerele.
- Kui akavedelikku (hapet) satub kogemata nahale või silma, peske seda kohe rohke veega ja pöörduge kohe arsti poole.
- Samuti hoidke kuni arsti juurde minekuni kahjustatud piirkonnas puhta veega niisutatud käsna või lappi.

Laadijaga laadimine toimib tavalise laadimisvooluga.

Ärge paigaldage akut muudesse sõidukitesse kui ühilduvasse sõidukitesse.

- Kasutage akut, mille korpusse suurus on sama kui varasemal akul, mille 20-tunnine mahutavus (20 h) on samaväärne või suurem ja mille käivitusvool (CCA) on samaväärne või suurem.
- Kui korpused on erineva suurusega, ei saa akut korralikult kinnitada.
- Kui 20-tunnine mahutavus on väike, võib aku isegi suhteliselt lühiajalise seisemisega tüheneda ja mootor või hübrididajam ei pruugi siis käivituda.

Aku vahetamisel, hooldamisel või kontrollimisel lülitage auto mootor välja, lülitage välja ka tuled ja helisüsteem ning teostage aku vahetus õiges järjekorras.

- Garantii- ja hooldusteave on toodud eraldi „Hooldusmärkuses“, seega lugege ka seda.
- Igapäevaste hooldusülevaatuete ja perioodiliste ülevaatuete tegemine on kliendi (seadusega nõutud) kohustus.

Kui esineb kõrvalekaldeid, nagu imelik lõhn, vedelikuleke, deformatsioon jne, siis ärge jätkake selle kasutamist.

Ärge lisage vedelikku (destilleeritud vett) üle ÜLEMISE TASEME tähise.

Ärge kunagi eemaldage akult etiketti.

Ärge blokeeri aku külge ega vedeliku sisselaskekorgi väljalaskeava.

#### MÄRKUS

Ärge kasutage akut keskkonnas, kus see võib kokku puutuda vee või mereveega.

Aku on raske ja seda tuleb käsitseda ettevaatlikult.

Kui akul on käepide, siis ärge kiigutage seda käepidemest.

Ärge kasutage väljaspool töotemperatuuri vahemikku.

Kinnitage aku kaitsekate ja klemmikate tagasi (nagu see varem oli).

Päästeauto aku kasutab sama pinget ja on sama mahtuvusega, kui tüüha akuga sõiduk.

Ärge visake kasutatud akusid lihtsalt minema.

Ärge pange akusse midagi muu peale täiteaine (destilleeritud vesi).

Pärast veega täitmist keerake kindlalt vedeliku sisselaskekork kinni.

#### Kandmine ja hoiustamine.

Aku sisaldab mürgist ja söövitavat elektroliiti (akuhapet) ning pliidi ja pliiühendeid.

Järgige aku käsitsemisel järgmisi ohutusabinõusid.

- Akude käsitsemisel kandke kaitseprille. Vältige akavedeliku (happe) sattumist nahale, riietele või sõiduki kerele.
- Ärge pange oma nägu ega pead lisaseadmete akule lähemale kui vaja.
- Kui akavedelikku (hapet) satub kogemata nahale või silma, peske seda kohe rohke veega ja pöörduge kohe arsti poole.
- Samuti hoidke kuni arsti juurde minekuni kahjustatud piirkonnas veega niisutatud käsna või lappi.
- Kui neelate kogemata akuhabet alla, jooge rohkest vett ja pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Peske käed pärast aku kinnitusklambri, akuklemmide ja muude akuga seotud osade käsitsemist kindlasti puhtaks.
- Hoidke lapsed akust eemal.

#### Vahetatava aku kontrollimine:

Kasutage akut, mille korpusse suurus on sama kui varasemal akul, mille 20-tunnine mahutavus (20 h) on samaväärne või suurem ja mille käivitusvool (CCA) on samaväärne või suurem.

- Kui korpused on erineva suurusega, ei saa akut korralikult kinnitada.
- Kui 20-tunnine mahutavus on väike, võib aku isegi suhteliselt lühiajalise seisemisega tüheneda ja hübrididajam ei pruugi siis käivituda.
- Kontrollige, et asendusakul oleks sama polaarsus. (+/- klemmide asukoht)

#### Aku tühenemise vältimine:

- Kui mootor on seisatud, lülitage tuled ja helisüsteem välja.
- Kui sõiduk on pikemaks ajaks seisma jäänud liiklusummikute jms tõttu, lülitage mittevajalikud elektriseadmed välja.

#### Aku vahetamine

• Aku vahetamise kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust Subaru edasimüüjaga.

## Hooldus-/kontrollimeetod

Universaalnäidikule mis tahes järgmise teate ilmumisel järgige vastava teate juhiseid. Tegemist võib olla rikkega. Peatage auto kohe ohutus kohas ja võtke ühendust Subaru volitatud müügi- või hooldusettevõttega või usaldusväärse remonditöökojaga.

- „12 Battery Charging System Malfunction“ (12 V aku laadimissüsteemi rike)

## Mida teha, kui auto aku on tühi?

Kui aku on tühi, kasutage tegutsemiseks hädabiklemmi. ECU-sse salvestatud info kustub.

Kui aku on tühi, laske seda Subaru edasimüüja juures kontrollida. Mõned funktsioonid nõuavad algeadastamist.

## Veoakude ohutusteave

### Elektromagnetlained

- Sõidukid tekitavad oma kõrgepinge- / 48 V ahelate (pinge all olevate osade, juhtmete ja pistikute) tõttu varjestuse hoolimata umbes sama tugevaid elektromagnetlainet kui tavalsed sisepelemismootoriga autod või olmeelektronikaesemed (kodumasinad).

Õnnetuste ärahoidmiseks peab kasutuselt kõrvaldatava auto veoaku laskma eemaldada Subaru volitatud müügi- või hooldusettevõttes või usaldusväärses remonditöökojas. Ärge kõrvaldage akut kasutuselt omal käel. Kui kõrvaldate selle valesti kasutuselt, võib see keskkonda kahjustada või põhjustada raskeid põletushaavu või surmava elektrilöögi.

- Veoaku ebaseaduslik kasutuselt kõrvaldamisel on see keskkonnale kahjulik või võib keegi puudutada selle kõrgepingega / 48 V pingega osasid ja saada elektrilöögi.
- Veoaku on ette nähtud kasutamiseks ainult teie sõidukiga. Veoaku kasutamine väljaspool autot või selle mingil viisil muutmine võib tuua kaasa elektrilöögi, kuumuse või suitsu tekkimise, plahvatusohtu või elektrilüüdi lekke. Auto edasimüümisel või ülandmisel on avariivõimalus äärmiselt suur, sest auto uus omanik ei pruugi nendest modifikatsioonidest tulenevatest ohtudest teadlik olla.

### Elektriautosüsteemi ettevaatusabinõud

Olge kõrgepingekomponentidega ettevaatlik, sh veoakuga, elektri toiteüksusega, oranži värvi kõrgepingekaablitega ja elektrimootoriga ning kõrge temperatuuriga komponentidega, sh jahutusraadiatoriga, mis saavad voolu elektrisõiduki akust. Kõrgepingekomponentidel on toodud hoiatussildid. Kui peate kõrgepingekomponente käsitama, tutvuge nende hoiustega.

### Veoaku

Veoaku kasutausaeg on piiratud. Veoaku mahtuvus (võime salvestada elektrilaengut) väheneb aja ja kasutamise jooksul samamoodi kui teistel laetavatel akudel. Mahtuvuse vähenemise määr sõltub suurel määral keskkonnast (välis temperatuur jne) ning kasustustingimustest, nt kuidas autoga sõidetakse ning kuidas veoakut laetakse. See on akude loomulik omadus ning seda ei peeta rikkeks.

## HOIATUS

### Kõrgepingega seotud ettevaatusabinõud

Selles sõidukis on ohtliku pingega töötavad alalis- ja vahelduvvoolusüsteemid. Alalis- ja vahelduvvoolupingete süsteem on väga ohtlik ning võib põhjustada tõsiseid põletusi ja elektrilööke, mis võivad lõppeda surma või tõsise vigastusega.

- Ärge kunagi puudutage, võtke lahti, eemaldage ega vahetage kõrgepingeahelaid (kõrgepinge all olevaid osi, juhtmeid (oranžid) või pistikuid).
- EV-/PHEV-/FCEV-/hübriidajam muutub pärast käivitamist kõrgepinge tõttu kuumaks. Hoidke end niikõrgepinge kui kuumuse eest ning järgige alati autol olevate hoiatuskleebiste juhiseid.

### Lüklusõnnetuse korral

Õnnetusjuhtumi korral järgige järgmise ettevaatusabinõusid. Nende eiramine võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi, mille tagajärjeks on surm või raskeid vigastused.

- Järgnevatel avaridel vältimiseks peatage sõiduk ohutus kohas. Vajutage alla piduripedaal, rakendage seisupidur (olemasolu korral) ja valige käigusend P. Seejärel laske aeglaselt piduripedaal lahti.
- Ärge puudutage kõrgepingeahelaid (kõrgepinge all olevaid osi, juhtmeid (oranžid) ja pistikuid).
- Kui näete teie või väljaspool salongi isoleerimata elektrijuhtmeid, siis ärge neid mingil juhul puudutage, sest nii võite saada elektrilöögi. Ärge kunagi puudutage isoleerimata elektrijuhtmeid.
- Ärge puudutage veoakut, kui see lekitab või sellele on kogunenud vedelikku. Kui veoaku elektrilüüdi (karbonaatestripõhine orgaaniline elektrolüüt) satub silma või nahale, võib see põhjustada pimedaks jäämist või nahahaavu. Kui elektrilüüdi satub nahale või silma, siis uhtuge nahka või silma viivitamata rohke veega või võimaluse korral boorhappe lahusega. Otsige kiiresti arstiabi.
- Kui elektrilüüdi lekitab veoakust, ärge lähenege sõidukile. Veoaku kahjustuse korral hoia selle konstruktsioon ära suurema elektrilüüdikoguse lekke. Elektrilüüdi lekkimisel eritab aku auru. Need aurred ärritavad nahka ja silmi ning võivad sissehingamisel olla mürgised.
- Ärge tooge põlevaid või kõrge temperatuuriga esemeid elektrilüüdi lähedusse. Elektrilüüdi võib süttida ja põhjustada tulekahju.
- Kui sõidukis tekib tulekahju, lahutage sõidukist niipea kui võimalik. Ärge kunagi kasutage tulekustutit, mis pole mõeldud elektritulekahju kustutamiseks. Isegi vähesee kasutamine võib olla ohtlik.

### Kui veoaku tühjeneb

- Kui veoaku tühjeneb, siis veoaku laetuse hoiatustuli süttib või hakkab vilkuma ning universaalnäidikul kuvatakse vastav teade.
- Kui veoaku saab täiesti tühjaks, ei saa EV-süsteemi käivitada ja sõitmine pole võimalik. Kui veoaku hakkab tühjenema, laadite seda esimesel võimalusel.

## Veoaku

- Veoakude kogumispunktide, kontaktteabe või käitlemistoiingute kohta saate lisateavet Subaru volitatud müügi- või hooldusettevõtetelt või usaldusväärsest remonditöökojast.

## HOIATUS

Kontrollige hoolikalt autoalust pinda. Kui leiate maapinnalt lekkinud vedelikku (mis ei ole kliimaseadmeist pärinev vesi), võib veoaku olla kahjustatud. Lahkuge autost esimesel võimalusel. Lisaks võtke maapinnalt leitud lekke asjus ühendust Subaru volitatud müügi- või hooldusettevõttega või usaldusväärse remonditöökojaga. Veoaku ja selle ümbrus võivad saada kahjustusi ka väiksema õnnetuse korral. Õnnetuse korral laske veoakut kontrollida Subaru volitatud müügi- või hooldusettevõttes või usaldusväärses remonditöökojas. Kui auto põhi saab sõidu ajal tugeva löögi, siis peatage auto ohutus kohas ning kontrollige auto põhja ja selle ümbrust. Kui veoaku on saanud viga või sealt leikib vedelikku, siis võib see põhjustada autos tulekahju jne. Ärge autot puudutage ja võtke kohe ühendust Subaru volitatud müügi- või hooldusettevõttega või usaldusväärse remonditöökojaga. Kui auto alt kahjustusi ei leita, võib veoaku olla ikkagi saanud kahjustada. Kui auto sai löögi vastu põhja, laske veoakut kontrollida Subaru volitatud müügi- või hooldusettevõttes või usaldusväärses remonditöökojas.

## Kaasaskantavate akude teave ja ohutusjuhised

### IMPORTIJA


SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Address: Leuvensteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgia

E-posti aadress: [homologation\\_support@subaru.eu](mailto:homologation_support@subaru.eu)

<https://www.subaru.eu>



Aku tüüp	Juhised ja ohutusteave	Tootja teave
BR2450A CR2032A	Kasutage toodet ainult ettenähtud sõiduki ettenähtud rehvide jaoks. Kasutamine muude rehvide või sõidukite jaoks võib kahjustada akut, põhjustada rikkeid või halba jõudlust. Ohutuse ja optimaalse funktsionaalsuse tagamiseks peavad rehvide paigaldamise või demonteerimise toimingud tegema vastava koolitusega spetsialistid, järgides kasutusjuhendit.	Panasonic Energy Co., Ltd. Äriniimi: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Jaapan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR	Selle eiramisel võib aku saada kahju, tekkida võib rike või see võib põhjustada halba jõudlust. Kasutatud patareid ei saa vahetada ega laadida. Palun ärge võtke seda toodet koost lahti ega visake seda tulle. Pärast selle toote kasutamist laske kvalifitseeritud ettevõttel toode utiliseerida.	Maxell, Ltd. Äriniimi: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Jaapan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>
CR2016 CR2032H	 See märk on ohutus-/hoiatusmärk.	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	Ärge neelake patareid alla. Keemilise põletuse oht See toode sisaldab nõõppatareid. Nõõppatarei allaneelamisel võib see juba 2 tunni jooksul põhjustada tõsiseid sisemisi põletusi ja põhjustada surma. Hoidke uusi ja kasutatud patareid lastest eemal. Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et patarei(d) on alla neelatud või kehasse sisestatud, pöörduge viivitamatult arsti poole. <b>ETTEVAATUST</b> Plahvatusoht, kui patarei asendatakse valet tüüpi patareiga. Vahetage patarei sama tüüpi patarei vastu. <b>ETTEVAATUST</b> Plahvatusoht või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkimine. Ärge kasutage/hoiustage/tooge väga kõrge temperatuuriga või väga madala rõhuga keskkonda (nt merepinnast kõrgel). Ärge üritage kasutatud patareid põletada, purustada ega lõigata. Ärge laadige. Laadimine on ohtlik, kuna see võib põhjustada lekkeid, kuumenemist, plahvatuse või tulekahju. Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt kohalikele määrustele.	Panasonic Energy Co., Ltd. Äriniimi: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Jaapan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>

Aku tüüp	Juhised ja ohutusteave	Tootja teave
CR17335EG	<p>Käsitsemine ja hoiustamine:  Käsitsemine:  Ärge lühistage, võtke lahti, deformeerige, kuumutage ega põletage.  Ärge asetage patareid metallkorpusesse, metallplaadile või antistaatilisele materjalile.  Mitmeleemendilise rakenduse korral vahetage kõik patareid korraga uute vastu, kui asendate kasutatud patareid.  Ärge segage erinevat tüüpi patareid, sama tüüpi uusi ja vanu patareid või erineva valmistaja sama tüüpi patareid.  Ärge kasutage patareid määratlemata eesmärkidel.  Hoiustamine:  Hoidke patareid kindlasti hästi ventileeritavas, kuivas ja jahedas kohas.  Hoidke eemal veest, vihmast, lumest, pakasest või kondenseerumisest.  Ärge hoidke patareid soojusallika või kuumu õhu otsiku läheduses.  Ärge hoiustage patareid otsese päikesevalguse käes.  Olge ettevaatlik, et pakend ei saaks kondensatsioonist märjaks, kui pakend tuuakse külmast keskkonnast sooja ja niiskesse keskkonda.  Hoiustuskohas peab olema paigaldatud piisav arv tulekustutusseadmeid.  Hoidke patareid lastele kättesaamatus kohas.  Märkus: see sisu põhineb seadusel ja seda võidakse ette teatamata muuta.</p>	<p>FDK CORPORATION  Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo  108-8212 Jaapan  <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>
A2C0215090000	<p><b>ETTEVAATUST</b>  Ärge võtke koost lahti  Ärge põletage, purustage ega torgake läbi  Ärge kastke vedelikku  Ärge lühistage klemme</p>	<p>Patareitootja teave, mis on patareiga kaasas.</p>

## Informācijas pamatā ir Bateriju regula (ES) 2023/1542

Šī brošūra satur būtiskas drošības instrukcijas un citu informāciju par baterijām, kas var būt uzstādītas šajā automobilī. Lai iegūtu visu pārējo informāciju par šo automobili, skatiet īpašnieka rokasgrāmatu.

Skenējot šo QR kodu un ievadot transportīdzekļa identifikācijas numuru (VIN), varēsiet piekļūt vilces akumulatora veiktspējas un ilgturības informācijai un oglekļa pēdas nospieduma deklarācijai (ja to prasa Regula).



### Drošības instrukcijas SLI (Iedarbināšanas, apgaismojuma un aizdedzes) akumulatoriem

#### BĪSTAMI!

Atklāta liesma aizliegta.

- Netuviniet ugunij.
- Nelietojiet nevēdināmā vietā.

Droši nostipriniet akumulatoru un kabelu spaiļus.

Nelietojiet ja kabelu spaiļus vai akumulatora spaiļus korodējušās.

Nelaujiet instrumentu „+” un „-” spaiļiem saskarties (isslēgums).

Strādājot valkājiet aizsargbrilles un gumijas cimdus.

Veicot darbības ar akumulatora elektrolietu, kas satur sērskābi, ievērojiet piesardzību.

Neovietojiet ar apakšu uz augšu vai uz sāniem, nesagāziet slīpi, nenometiet zemē un nepakļaujiet triecieniem.

Izmantojiet iedarbināšanas savienotājkabeļus pareizi.

- Pārliecinieties, lai katrs iedarbināšanas savienotājkabelis būtu pievienots atbilstošajām spaiļiem un nevarētu nejausi saskarties ar citiem elementiem.
- Nepieļaujiet, ka pie akumulatora „+” spaiļus pievienotā iedarbināšanas savienotājkabeļa otrs gals saskaras ar jebkādam citām daļām vai metāla virsmām, piemēram, kronšteinim vai nekrāsotām metāla detaļām.
- Nepieļaujiet, ka iedarbināšanas savienotājkabeļu „+” un „-” spaiļus saskaras savā starpā. Tas ir bīstami, ja viegli uzliesmojošās gāzes, kas rodas akumulatorā, var aizdegties un izraisīt sprādzienu.

Nelaujiet citām personām (piemēram, bērniem) rīkoties ar ražojumu, ja vien tās pilnībā nepārzina darba metodes un neapzinās riskus. Izmantojiet lādētāju pareizi.

Ja akumulatora elektroliets ir nonācis acīs, rīkojieties šādi:

- Ja akumulatora elektroliets (skābe) nejausi ir nonācis acīs, nekavējoties skalojiet acis ar lielu daudzumu ūdens un meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Līdz brīdim, kad ārsts jūs pieņem, turiet pie skartās vietas ar ūdeni piesūcinātu tīru sūkli vai drāniņu.

Ja akumulatora elektroliets ir nonācis mutē vai tīcis norīts, rīkojieties šādi:

- Ja akumulatora elektroliets ir nonācis mutē, nekavējoties izspļaujiet to un izskalojiet muti ar ūdeni.
- Ja akumulatora elektroliets (skābe) ir nejausi norīts, dzeriet lielu daudzumu ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Neizmantojiet nekādiem citiem nolūkiem, izņemot automobiļu motoru iedarbināšanu vai HV palīgaprīkojuma darbināšanu.

Izmantojiet tikai norādītajiem automobiļiem.

Ja ir pievienota atgāzēšanas šļūtene, piestipriniet to kārtīgi.

- Pēc nomainas obligāti piestipriniet tālāk minētos elementus akumulatora izplūdes atverei.
- Izmantojiet to pašu izplūdes šļūteni, kas bija pievienota akumulatoram pirms tā nomainas, un pārliecinieties, vai tā ir kārtīgi piestiprināta automobiļa izplūdes atverei.
- Izmantojiet izplūdes atveres aizbāzni, kas iekļauts jaunā akumulatora komplektācijā, vai aizbāzni, kas bija piestiprināts palīgakumulatoram pirms tā nomainas.
- Ja tas nav pareizi uzstādīts, pastāv bīstamība, ja viegli uzliesmojoša gāze (ūdeņradis) var iekļūt automobilī vai aizdedzē.
- (Atkarībā no nomaināmā akumulatora izplūdes atvere var būt noslēgta.)

Nelietojiet un nelādējiet, ja akumulatora elektrolieta līmenis ir zemāks par APAKŠĒJO LĪMENI.

(Attiecīgā gadījumā) Nelietojiet un nelādējiet akumulatoru, ja indikators rāda „Replacement is required” (Nepieciešama nomaīņa).

### BRĪDINĀJUMS

Neievietojiet elektroierīces tieši pie akumulatora.

Rīkojoties ar akumulatoriem, uzmanieties no statiskās elektrības.

Netīriet akumulatoru ar sasu audumu u. tml.

Pievienojot kabeļus, nesauļaujiet vietām „+” un „-”.

Kārtīgi nostipriniet akumulatoru, izmantojot stiprināšanas skavas.

- Nostipriniet akumulatoru, uzmanieties, lai nesabojātu vāku vai aizsargapvalku.

Ja akumulatora elektroliets ir nonācis uz ādas vai apģērba, rīkojieties šādi:

- Rīkojoties ar akumulatoriem, valkājiet aizsargbrilles.
- Izvairieties no akumulatora elektrolieta (skābes) nonākšanas uz ādas, apģērba vai automobiļa virsbūves.
- Ja akumulatora elektroliets (skābe) ir nejausi nonācis uz ķermeņa vai acīs, nekavējoties skalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Līdz brīdim, kad ārsts jūs pieņem, turiet pie skartās vietas ar ūdeni piesūcinātu tīru sūkli vai drāniņu.

Uzliedz ar lādētāju veic, izmantojot normālu uzlādes strāvu.

Uzstādiēt akumulatoru tikai saderīgos automobiļos.

- Izmantojiet akumulatoru, kura korpusa izmērs ir tāds pats kā iepriekšējam akumulatoram, 20 stundu nominālā kapacitāte (20 HR) ir tāda pati vai lielāka un aukstās iedarbināšanas strāva (CCA) ir tāda pati vai lielāka kā iepriekšējam akumulatoram.
- Ja atšķiras korpusu izmēri, akumulatoru nevar pareizi nostiprināt.
- Ja akumulatoram ir zema 20 stundu nominālā kapacitāte, tas var izlādēties pat tad, ja automobiļs nav izmantots samērā īsu laiku, un motoru vai hibridsistēmu var nebūt iespējams iedarbināt.

Veicot akumulatora nomaīņu, apskopi vai apskati, izslēdziet automobiļa motoru, apgaismojumu un audiosistēmu un veiciet akumulatora nomaīņu pareizajā secībā.

- Garantijas un tehniskās apkopes informācija ir iekļauta atsevišķajā „Tehniskās apkopes paziņojumā”, tāpēc izlasiet arī to.
- Klienta pienākums ir veikt ikdienas tehniskā stāvokļa pārbaudes un periodiskās pārbaudes (likumā noteiktās).

Ja konstatējat kādas anomālijas, piemēram, savādu smaku, šķidruma noplūdi, deformāciju u. c. neturpiniet lietot ražojumu. Papildinot šķidrumu (atitīrtu ūdeni), nepielejiet to augstāk par AUGŠĒJO LĪMENI.

Nekādā gadījumā nenonemiet akumulatora etiķeti.

Neenosiediet akumulatoru sānu malu vai šķidruma ielietnes aizgriežņa izplūdes atveri.

### IEVĒROJIET!

Nelietojiet akumulatoru tādā vidē, kur tas var tikt pakļauts ūdeņim vai jūras ūdeņim.

Akumulatori ir smags, un to pārvietojot, jāievēro piesardzība.

Ja akumulatoram ir rokturis, nešūpiniet akumulatoru, turot to aiz roktura.

Nelietojiet ārpus darba temperatūras diapazona.

Uzstādiēt atpakaļ akumulatora aizsargpārsegu un spaiļu pārsegu.

Glābšanai izmantotais automobilis izmanto tādu pašu spriegumu un kapacitāti kā automobiļs, kura akumulators ir izlādējies.

Neizmetiet nolietotos akumulatorus atkritumos.

Nelietiet akumulatorā neko citu, izņemot šim nolūkam speciāli paredzēto šķidrumu (atitīrtu ūdeni).

Pēc ūdens pieņemšanas obligāti pievelciet šķidruma ielietnes aizgriezni.

### Pārnēsāšana un glabāšana.

Akumulatorus satur indīgu un kodīgu skābes elektrolietu, bet ar to saistītās daļas satur svīnu un svina savienojumus.

Strādājot ar akumulatoru, ievērojiet šādus piesardzības pasākumus:

- Rīkojoties ar akumulatoriem, valkājiet aizsargbrilles. Izvairieties no akumulatora elektrolieta (skābes) nonākšanas uz ādas, apģērba vai automobiļa virsbūves.
- Netuviniet seju vai galvu palīgakumulatoram tuvāk nekā nepieciešams.
- Ja akumulatora elektroliets (skābe) ir nejausi nonācis uz ķermeņa vai acīs, nekavējoties skalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Līdz brīdim, kad ārsts jūs pieņem, turiet pie skartās vietas ar ūdeni piesūcinātu sūkli vai drāniņu.
- Ja nejausi norijāt akumulatora skābi, dzeriet lielu daudzumu ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Pēc pieskaršanās akumulatora platformai, spaiļiem un citiem ar akumulatoru saistītiem komponentiem nomazgājiet rokas.
- Nelaujiet bērniem tuvoties akumulatoram.

### Nomaīni izmantojamā akumulatora pārbaude:

- Izmantojiet akumulatoru, kura korpusa izmērs ir tāds pats kā iepriekšējam akumulatoram, 20 stundu nominālā kapacitāte (20 HR) ir tāda pati vai lielāka un aukstās iedarbināšanas strāva (CCA) ir tāda pati vai lielāka kā iepriekšējam akumulatoram.
- Ja atšķiras korpusu izmēri, akumulatoru nevar pareizi nostiprināt.
  - Ja akumulatoram ir zema 20 stundu nominālā kapacitāte, tas var izlādēties pat tad, ja automobiļs nav izmantots samērā īsu laiku, un hibridsistēmu var nebūt iespējams iedarbināt.
  - Pārbaudiet, vai nomaīnā izmantotajam akumulatoram ir tāda pati polaritāte (+/- spaiļu stāvoklis).

## Izvairieties no akumulatora uzlādēšanās:

- Kad motors ir izslēgts, izslēdziet apgaismojumu un audiosistēmu.
- Kad automobilis ilgi stāv uz vietas, piemēram, satiksmes sastrēgumos, izslēdziet nevajadzīgo elektrisko aprīkojumu.

## Kā nomainīt akumulatoru?

- Lai iegūtu informāciju par akumulatora nomaņiņu, sazinieties ar savu Subaru dīleri.

## Techniskās apkopes/apskates veikšana

Ja multiinformācijas displejā parādās kāds no tālāk minētajiem ziņojumiem, tas var liecināt par darbības traucējumiem. Nekavējoties apturiet automobili drošā vietā un sazinieties ar jebkuru oficiālo Subaru mazumtirgotāju, Subaru pilnvarotu remontētāju vai citu uzticamu remontētāju.

- „12-Volt Battery Charging System Malfunction” (12 voltu akumulatora sistēmas darbības traucējumi)

## Kā rīkoties ja akumulators ir izlādējies?

Ja akumulators ir izlādējies, izmantojiet avārijas iedarbināšanas spaiļi. Tikš dzēsta elektroniskajā vadības blokā saglabātā informācija. Ja akumulators ir izlādējies, lieciet Subaru dīlerim to pārbaudīt. Dažām funkcijām ir nepieciešami sākotnējie iestatījumi.

## Drošības informācija vilces akumulatoriem

### Elektromagnētiskie viļņi

- Automobilu augstsprieguma / 48 voltu sprieguma komponenti un kabeļi ir aprīkoti ar elektromagnētisko ekrānu un, pateicoties tam, izdala aptuveni tādu pašu elektromagnētisko viļņu daudzumu kā parasts automobilis ar iekšdedzes motoru vai mājas elektroierīces. Lai izvairītos no negadījumiem, nolietotiem automobiļiem ņemtie vilces akumulatori tiek savākti ar oficiālā Subaru mazumtirgotāja, Subaru pilnvarota remontētāja vai cita uzticama remontētāja starpniecību. Nelikvidējiet akumulatoru patstāvīgi. Ja akumulators netiek pareizi savākts, var rasties šādas situācijas, kas var izraisīt nāvi vai smagas traumas:

- Vilces akumulators var tikt nepareizi likvidēts vai izmests atkritumos, radot kaitējumu videi, vai kāds var pieskarties augstsprieguma / 48 voltu sprieguma komponentiem un gūt elektrotraumas.
- Vilces akumulators ir paredzēts izmantošanai tikai jūsu automobiļi. Ja vilces akumulators tiek izmantots ārpus jūsu automobiļa vai pārveidots, var notikt tādi negadījumi kā, piemēram, elektrošoks, pārkaršana, dūmošana, sprādziens vai elektrolīta noplūde. Pārdomot automobiļi vai nododot to citiem, negadījuma iespējamība ir ļoti augsta, jo automobiļa saņēmējs var nebūt informēts par riskiem, ko rada šādi pārveidojumi.

### Ar elektroautomobiļa sistēmu saistīti piesardzības pasākumi

Ievērojiet piesardzību, rīkojoties ar tādiem akumulatora elektroautomobiļa augstsprieguma komponentiem kā vilces akumulators, elektriskās barošanas bloks, oranžie augstsprieguma kabeļi un elektromotors, kā arī rīkojoties ar komponentiem, kas uzkarst līdz augstai temperatūrai, kā, piemēram, dzesēšanas radiatorus. Uz augstsprieguma komponentiem ir brīdinājuma etiķetes. Pirms veicat kādas darbības ar augstsprieguma komponentiem, izlasiet informāciju uz brīdinājuma etiķetēm.

## Vilces akumulators

Vilces akumulatora darbmūžs ir ierobežots. Vilces akumulatora kapacitāte (spēja uzkrāt enerģiju) ekspluatācijas gaitā ar laiku samazinās, tāpat kā tas notiek ar visiem atkārtoti uzlādējamiem akumulatoriem. To, cik daudz un cik ātri kapacitāte samazinās, lielā mērā ietekmē vide (āra gaisa temperatūra u. c.) un ekspluatācijas apstākļi, piemēram, tas, kā automobilis tiek vadīts un kā tiek lādēts vilces akumulators. Šī ir dabīga akumulatoru īpašība, kas nav uzskatāma par defektu.

## BRĪDINĀJUMS

### Ar augstspriegumu saistīti piesardzības pasākumi

Automobilis ir aprīkots ar augstsprieguma līdzstrāvas un mainstrāvas sistēmām. Augstsprieguma līdzstrāvas un mainstrāvas sistēmas ir ļoti bīstamas un var radīt smagus apdegumus un elektrošoku, kas var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.

- Nekad nepieskarieties, neizjauciet, nenonemiet un nemainiet augstsprieguma komponentus, kabeļus (oranžos) vai to savienotājus.
- Pēc iedarbināšanas EV/PHEV/FCEV/hibrīda sistēma stipri sakarst, jo tā darbojas ar augstsprieguma strāvu. Uzmanieties gan no augstsprieguma, gan no augstās temperatūras un vienmēr ievērojiet uz brīdinājuma etiķetēm sniegto informāciju.

### Ar satiksmes negadījumiem saistīti brīdinājumi

- Avārijas gadījumā ievērojiet tālāk minētos piesardzības pasākumus. To neievērošana var izraisīt aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienus, kas var beigties ar nāvi vai nopietnām traumām.
- Apturiet automobili drošā vietā, lai novērstu turpmākus negadījumus. Turot nospiestu bremžu pedāli, ieslēdziet stāvbremzi (attiecīgā gadījumā) un ieslēdziet pārnēsumsvīras pozīciju P. Pēc tam lēnām atlaižiet bremžu pedāli.
  - Nepieskarieties augstsprieguma komponentiem, kabeļiem (oranžajiem) un savienotājiem.
  - Ja automobiļi vai ārpus tā ir atkailināti elektriskie vadi, pastāv elektrotrauma risks. Nekad nepieskarieties atkailinātiem vadiem.
  - Nepieskarieties vilces akumulatoram, ja no tā noplūst šķidrums vai ja uz tā redzamas šķidruma pēdas. Ja elektroliets (organiskais elektroliets uz ogļskābes bāzes) no vilces akumulatora nonāk saskarē ar acīm vai ādu, tas var izraisīt akumu vai ādas ievainojumus. Lai gan šāda iespējamība ir maza, ja elektroliets tomēr ir nonācis saskarē ar acīm vai ādu, nekavējoties noskalojiet to ar lielu daudzumu ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
  - Ja notiek elektrolieta noplūde no vilces akumulatora, netuvojieties automobiļim. Pat ja vilces akumulators ir bojāts (lai gan šāda iespējamība ir maza), tā iekšējā konstrukcija nēļauj noplūst lielam daudzumam elektrolieta. Tomēr elektrolieta noplūdes gadījumā izgarojumi. Šie izgarojumi kairina ādu un acis un ieeļļošanas gadījumā var izraisīt akūtu saindēšanos.
  - Netuvojieties elektrolieta degošus vai karstu priekšmetus. Elektroliets var aizdegties un izraisīt ugunsgrēku.
  - Ja automobiļi notiek aizdegšanās, pēc iespējas ātrāk atstājiet automobili. Nekādā gadījumā neizmantojiet ugunsdzēsamo aparātu, kas nav paredzēts elektroiekārtu ugunsgrēku dzēšanai. Arī neliela ūdens daudzuma lietošana var būt bīstama.

## Ja vilces akumulatora uzlādes līmenis kļūst zems

- Ja vilces akumulatora uzlādes līmenis kļūst zems, iedegas vai mirgo vilces akumulatora uzlādes brīdinājuma signāllampina un multiinformācijas displejā parādās ziņojums.
- Ja vilces akumulators ir izlādējies pilnībā, elektroautomobiļa sistēmu nevar iedarbināt un braukšana nav iespējama. Kad vilces akumulatora uzlādes līmenis kļūst zems, uzlādējiet to, cik drīz vien iespējams.

## Vilces akumulators

- Lai uzzinātu vilces akumulatoru savākšanas vietas adreses, kontaktinformāciju vai informāciju par reciklēšanas procesu, sazinieties ar jebkuru oficiālo Subaru mazumtirgotāju, Subaru pilnvarotu remontētāju vai citu uzticamu remontētāju.

## BRĪDINĀJUMS

Rūpīgi pārbaudiet pamatu uz automobiļa. Ja redzat zem automobiļa noplūdušu šķidrumu (izņemot ūdeni no gaisa kondicionēšanas sistēmas), iespējams, ka ir bojāts vilces akumulators. Pēc iespējas ātrāk atstājiet automobili. Saazinieties ar jebkuru oficiālo Subaru mazumtirgotāju, Subaru pilnvarotu remontētāju vai citu uzticamu remontētāju, lai konsultētos par noplūdi zem automobiļa. Vilces akumulators un tā tuvumā esošie komponenti var tik bojāti pat neliela negadījumā laikā. Ja noticis negadījums, nogādājiet automobili pie jebkura oficiālā Subaru mazumtirgotāja, Subaru pilnvarota remontētāja vai cita uzticama remontētāja un lieciet pārbaudīt vilces akumulatoru.

Ja automobiļi braucot saņem spēcīgu sitienu vai triecienu no apakšpusēs, apturiet automobili drošā vietā un pārbaudiet automobiļa apakšpusi. Ja radušies vilces akumulatora bojājumi vai šķidruma noplūde, tas var izraisīt automobiļa aizdegšanos u. c. Nepieskarieties automobiļim un nekavējoties sazinieties ar jebkuru oficiālo Subaru mazumtirgotāju, Subaru pilnvarotu remontētāju vai citu uzticamu remontētāju. Vilces akumulators var būt bojāts, pat ja zem grīdas nav redzamas nekādas bojājumu pazīmes. Ja automobiļa grīda ir saņēmusi triecienu no apakšās, nogādājiet automobili pie jebkura oficiālā Subaru mazumtirgotāja, Subaru pilnvarota remontētāja vai cita uzticama remontētāja un lieciet pārbaudīt vilces akumulatoru.

## Informācija un drošības instrukcijas portatīvajām baterijām

### IMPORTĒTĀJS

SUBARU EUROPE N.V./S.A.


Adrese: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgium

E-pasts: homologation\_support@subaru.eu

<https://www.subaru.eu>





Baterijas tips	Instrukcijas un drošības informācija	Informācija par ražotāju
BR2450A CR2032A	Izmantojiet ražojumu tikai norādītajam automobilim ar norādītajām riepām. Izmantošana citām riepām vai citam automobilim var izraisīt baterijas bojājumus, darbības traucējumus vai sliktu veiktspēju. Drošības apsvērumu dēļ un lai nodrošinātu optimālu darbību, iekādi riepju montāžas vai demontāžas darbi jāveic apmācītiem speciālistiem saskaņā ar instrukciju rokasgrāmatu. Šā norādījuma neievērošana var izraisīt baterijas bojājumus, darbības traucējumus vai sliktu veiktspēju. Nolietoto bateriju nevar nomaiņīt vai uzlādēt. Neizjauciet šo ražojumu un nemetiet to uguni. Kad šis ražojums ir nolietojies, nododiet to specializētā uzņēmumā.	Panasonic Energy Co., Ltd. Tirdzniecības nosaukums: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR		Maxell, Ltd. Tirdzniecības nosaukums: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>
CR2016 CR2032H CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p> Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme</p> <p>Nenorījiet bateriju.</p> <p>Ķīmisko apdegumu risks</p> <p>Šis ražojums ietver monētas/pogas tipa elementu baterijū.</p> <p>Monētas/pogas tipa elementu baterijas norīšanas gadījumā tā jau 2 stundu laikā var radīt smagus iekšējos apdegumus un izraisīt nāvi.</p> <p>Glabājiet jaunas un nolietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā.</p> <p>Ja baterijas nodalījumu nevar kārtīgi aizvērt, pārstājiet lietot ražojumu un glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.</p> <p>Ja jums šķiet, ka baterijas var būt norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.</p> <p><b>UZMANĪBU!</b></p> <p>Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomaiņita ar neatbilstoša tipa bateriju.</p> <p>Nomainiet bateriju ar tāda paša tipa bateriju.</p> <p><b>UZMANĪBU!</b></p> <p>Eksplozijas vai viegli uzliesmojoša šķidrums vai gāzes noplūdes risks.</p> <p>Nelietojiet/neglabājiet/nenovietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru vai ļoti zemu spiedienu (ļoti lielā augstumā virs jūras līmeņa).</p> <p>Nemēģiniet dedzināt, lauzt vai griezt nolietoto bateriju.</p> <p>Nelādējiet. Lādēšana ir bīstama, jo tā var izraisīt noplūdi, sakaršanu, eksploziju vai aizdegšanos.</p> <p>Atbrīvojieties no nolietotajām baterijām saskaņā ar vietējiem likumiem.</p>	Panasonic Energy Co., Ltd. Tirdzniecības nosaukums: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR17335EG	<p>Apiešanās un glabāšana:</p> <p>Apiešanās:</p> <p>Nesaslēdziet tīslēgumā, neizjauciet, nedeformējiet, nekarsējiet un nededziniet.</p> <p>Nenovietojiet bateriju uz metāla ietvara, metāla plāksnes vai antistātiska materiāla.</p> <p>Ja tiek lietoti vairāki elementi, nomainot nolietotās baterijas, nomainiet ar jaunām visas baterijas vienlaikus.</p> <p>Nelietojiet vienlaikus dažādu tipu baterijas, jaunas un vecas viena tipa baterijas un dažādu ražotāju viena tipa baterijas.</p> <p>Neizmantojiet baterijas neparedzētiem mērķiem.</p> <p>Glabāšana:</p> <p>Glabājiet baterijas labi vēdināmā, sausā un vēsā vietā.</p> <p>Sargājiet no ūdens, lietus, sniega, sala vai kondensāta.</p> <p>Neglabājiet baterijas siltuma avota vai karsta gaisa sprauslas tuvumā.</p> <p>Neglabājiet baterijas tiešā saules gaismā.</p> <p>Sargājiet iepakojumu no samirkšanas, ko var izraisīt kondensāts, kas veidojas, kad iepakojums tiek pārvietots no aukstas vietas siltā un mitrā vidē.</p> <p>Noliktavai jābūt aprīkotai ar pietiekamu daudzumu ugunsdzēsamo aparātu.</p> <p>Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.</p> <p>Piezīme: šā satura pamatā ir likums, un šis saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.</p>	FDK CORPORATION Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japan <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a>

Baterijas tips	Instrukcijas un drošības informācija	Informācija par ražotāju
A2C0215090000	<b>UZMANĪBU!</b> Neizjauciet Nededziniet, nelauziet un nepārduriet Neiegremdējiet nekādos šķidrumos Nesaslēdziet tsslēgumā spaiļes	Informācija par baterijas ražotāju atrodama uz baterijas.

## Informacija grindžiama Reglamentu (ES) 2023/1542 dėl baterijų.

Šiame informaciniame lapelyje yra svarbi saugos informacija ir kita informacija apie akumulatorius, kuriuos galima įrengti šioje transporto priemonėje.

Norėdami gauti išsamią informaciją apie šią transporto priemonę, žr. eksploatacijos vadovą.

Nuskaitykite šį QR kodą ir įvedę savo transporto priemonės valstybinį numerį galėsite gauti jūsų traukos akumuliatorių veikimo ir patvarumo informaciją ir anglies pėdsako informaciją (jei reikalaujama pagal reglamentą).



### SLI (paleidimo, apšvietimo ir uždegimo) baterijų saugos instrukcijos PAVOJUS

Atvira ugnies liepsna draudžiama.

- Laikykitės atokiai nuo ugnies.

Nenaudokite nevedinamoje vietoje.

Saugiai pritvirtinkite bateriją ir laidų galus.

Nenaudokite, jei laidų galai ar baterijos kontaktai

yra apūdiję.

Neleiskite, kad įrankių galai „+“ ir „-“ susilietų (trumpasis jungimas).

Tvarkydami dėvėkite apsauginius akinius ir gumines pirštines.

Būkite atsargūs tvarkydami baterijos skystį su sieros rūgštimi.

Nedėkite aukštyn kojomis, ant šonų, nekreipkite, nenumeskite ir nesutrenkite.

Teisingai naudokite užvedimo kabelius.

- Pasirūpinkite, kad kiekvienas užvedimo kabelis būtų prijungtas prie tinkamo kontakto ir netyčia nesuliestų su jokiai kitu tašku.
- Neleiskite kitam prie teigiamo (+) kontakto prijungto užvedimo kabelio galui susiliesti su jokiais kitomis aplinkinėmis dalimis arba metaliniais paviršiais, pvz., laikikliais arba nedažytu metalu.
- Neleiskite teigiamam (+) ir neigiamam (-) užvedimo kabelių gnybtams susiliesti vienas su kitu. Tai pavojinga, nes susidarantys iš baterijos pavojingosios dujos gali užsidegti ir sukelti sprogią.

Neleiskite žmonėms (pvz., vaikams) liestis prie gaminio, jei jį ne visiškai suprantama tvarkymo būdus ir rizikas.

Teisingai naudokite įkroviklį.

Jei baterijos rūgštis patenka į akis, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

• Jei baterijos skystis (rūgštis) netyčia patenka jums į akis, nedelsdami plaukite dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės gydytojo pagalbos.

• Taip pat, kol nuvyksite pas gydytoją, laikykite suvilgytą vandeniu švarą kempinę ar audeklą ant pažeistos vietos.

Jei baterijų rūgštis patenka į burną ar nuryjama, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

• Jei baterijų rūgštis patenka į burną, nedelsdami išspjaukite ją ir išskalaukite burną vandeniu.

• Jei baterijos skystis (rūgštis) netyčia nuryjate, gerkite daug vandens ir nedelsdami kreipkitės gydytojo pagalbos.

Nenaudokite kitais tikslais nei užvesti automobilių varikliams ar hibridinių automobilių papildomai įrangai.

Nenaudokite kitoms nei nurodytos transporto priemonės.

Jei prijungtama degazavimo žarna, saugiai pritvirtinkite ją.

- Pakeičę būtinai prijunkite toliau nurodytus komponentus prie baterijos išmetimo angos.
- Naudokite išmetimo žarną, kuri prijungta prie baterijos prieš keitimą, ir įstikinkite, kad jį saugiai prijungta prie automobilio angos.
- Naudokite išmetimo angos kaištį, kuris pateikiamas su pakeista baterija, arba tą, kuris prijungtas prie papildomos baterijos prieš pakeičiant.
- Neteisingai į jį dėjus kyla pavojus, nes degių dujų (vandenilio) gali patekti į transporto priemonę arba jos gali užsidegti ir sprogti.
- (Priklausomai nuo keistinos baterijos, išmetimo angą galima užkimšti.)

Nenaudokite ir neįkraukite, kai baterijų skystis lygis yra žemiau ŽEMUTINIS RIBOS.

(Jei taikoma) Nenaudokite ir neįkraukite baterijos, kai indikatorius rodo „Reikia pakeisti“.

### ĮSPĖJIMAS

Neįrijunkite elektrinių įrenginių tiesiogiai prie baterijos.

Nenaudokite baterijas saugoktės statinio elektros krūvio.

Nevalykite baterijos sausa šluoste ir kt.

Įrengdami laidą, nesukeikite „+“ ir „-“.

Saugiai pritvirtinkite bateriją montavimo laikikliais.

• Pasirūpinkite, kad baterijos gaubtas ar talpykla nebūtų pažeisti montuojant į vietą.

Jei jums ant odos ar drabužių pateko baterijos rūgštis, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Tvarkydami baterijas dėvėkite apsauginius akinius.
- Apsisaugokite, kad baterijos skystis (rūgštis) nepatektų jums ant odos, drabužių ar transporto priemonės korpuso.
- Jei baterijos skystis (rūgštis) netyčia patenka jums ant kūno ar į akis, nedelsdami plaukite dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės gydytojo pagalbos.
- Taip pat, kol nuvyksite pas gydytoją, laikykite suvilgytą vandeniu švarą kempinę ar audeklą ant pažeistos vietos.

Krovikliu įkraunama tekant įprastai įkrovimo srovei.

Nemontuokite baterijos jokioje kitoje nei suderinama transporto priemonėje.

- Naudokite bateriją, kurios gaubto dydis sutampa su anksstesnės, 20 valandų talpos (20HR) rodiklis yra lygiavertis arba didesnis, o našumo rodiklis (CCA) yra lygiavertis arba didesnis.
  - Jei gaubto dydis yra kitas, baterija nebus tinkamai pritvirtinta.
  - Jei 20 valandų pajėgumo rodiklis mažas, net jei automobilis nenaudojamas trumpą laikotarpį, baterija gali išsikrauti ir gali nepavykti paleisti variklio ar hibridinės sistemos.
- Keisdami, prižiūrėdami ar tikrinami bateriją, išjunkite automobilio variklį ir išjunkite šviestas bei garso įrangą, o bateriją pakeiskite teisinga tvarka.

• Garantija ir priežiūros informacija yra įtraukta į atskirą „Priežiūros pastabą“, todėl perskaitykite ir ją.

• Klientas yra įpareigotas atlikti kasdienes priežiūros patikras ir atlikti periodines patikras (reikalaujama pagal įstatymą).

Jei yra kokių nors neįprastų požymių, pvz., keistas kvapas, nuteka skystis, yra deformacijų ir kt., nenaudokite jos.

Neplikite papildomojo skystio (distiliuoto vandens) virš VIRŠUTINIO LYGIO.

Niekada nenuimkite baterijos etiketės.

Neuždenkite baterijos šono ar skystio įleidimo kaiščio išmetamosios angos.

### PASTABA

Nenaudokite baterijos aplinkoje, kurioje ją gali veikti vanduo ar jūros vanduo.

Baterija yra sunki ir ją reikia tvarkyti atsargiai.

Jei baterija turi rankeną, nesūbuokite jos laikydamai už rankenos.

Nenaudokite nesilaikydami darbinės temperatūros diapazono ribų.

Vėl prijunkite apsauginį baterijos gaubtą ir kontakto gaubtą kaip anksčiau.

Gelbėjimo transporto priemonės baterija naudoja tokią pačią įtampą ir pajėgumą, kaip transporto priemonė su išsekusia baterija.

Neišmeskite panaudotų baterijų.

Neplikite į bateriją nieko kita, tik papildomąjį skystį (distiliuotą vandenį).

Papildę vandens būtinai priveržkite skystio įleidimo angos kaištį.

### Nuneškite ir padėkite.

Baterijoje yra nuodingo ir išdinančio rūgštinio elektrolito, o susijusiose dalyse yra švino ir jo junginių.

Tvarkydami bateriją, laikykitės toliau nurodytų atsargumo priemonių:

- Tvarkydami baterijas dėvėkite apsauginius akinius. Apsisaugokite, kad baterijos skystis (rūgštis) nepatektų jums ant odos, drabužių ar transporto priemonės korpuso.
- Nekiškite veido ar galvos prie papildomos baterijos arčiau nei būtina.
- Jei baterijos skystis (rūgštis) netyčia patenka jums ant kūno ar į akis, nedelsdami plaukite dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės gydytojo pagalbos.
- Taip pat, kol nuvyksite pas gydytoją, laikykite suvilgytą vandeniu kempinę ar audeklą ant pažeistos vietos.
- Jei baterijos rūgštis netyčia nuryjate, gerkite daug vandens ir nedelsdami kreipkitės gydytojo pagalbos.
- Jei lietiėte baterijos atramas, kontaktus arba kitas susijusias dalis, nusiplaukite rankas.
- Neleiskite vaikams priarti prie baterijos.

### Atsarginės baterijos patikrinimas:

Naudokite bateriją, kurios gaubto dydis sutampa su anksstesnės, 20 valandų talpos (20HR) rodiklis yra lygiavertis arba didesnis, o našumo rodiklis (CCA) yra lygiavertis arba didesnis.

• Jei gaubto dydis yra kitas, baterija nebus tinkamai pritvirtinta.

• Jei 20 valandų rodiklis bus mažas, net jei automobilis nenaudojamas trumpą laikotarpį, baterija gali išsikrauti ir gali nepavykti paleisti hibridinės sistemos.

• Patikrinkite, ar atsarginės baterijos poliškumas toks pat („+/-“ kontaktų padėtis).

## Apisauojamasis nuo baterijos išsekimo:

- Kai variklis sustabdomas, išjunkite šviestas ir garso įrangą.
- Kai variklis ilgai stovi dėl eismo spūsčių ir kt., išjunkite nebūtina elektros įrangą.

## Akumuliatoriaus keitimas

- Dėl informacijos apie akumuliatoriaus keitimą susisiekiate su savo „Subaru“ platintoju.

## Priežiūros ar patikros būdas

Jei daugialypiai informacijos ekrane rodomas bet kuris iš toliau nurodytų pranešimų, tai gali reikšti veikimo sutrikimą. Nedelsdami sustabdykite automobilį saugioje vietoje ir kreipkitės į bet kurį „Subaru“ įgaliotąjį atstovą, „Subaru“ įgaliotąjį autoservisą arba bet kurį patikimą autoservisą.

- „12-Volt Battery Charging System Malfunction“ (12 V baterijos įkrovimo sistemos veikimo sutrikimas)

## Ką daryti išsekus baterijai

Jei baterija išsekusi, pasinaudokite gelbėjimo kontaktu veiksmams atlikti. ECU saugota informacija bus ištrinta.

Jei baterija išsekusi, duokite ją patikrinti „Subaru“ platintojui. Kai kurioms funkcijoms reikalingi pirminiai nustatymai.

## Saugos informacija apie traukos baterijas

### Elektromagnetinės bangos

- Aukštos įtampos ar 48 voltų įtampos dalys ir laidai transporto priemonės apima elektromagnetinį ekranavimą, todėl skleidžia maždaug tokį pat kiekį elektromagnetinių bangų, kaip įprastos varikliams varomos transporto priemonės ar būtiniai elektroniniai prietaisai.

Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, išimti iš šalinamų transporto priemonių traukos akumuliatoriai yra surenkami per bet kurį įgaliotąjį „Subaru“ atstovą, įgaliotąjį „Subaru“ autoservisą arba bet kurį patikimą autoservisą. Nešalinkite baterijos patys. Tinkamai nesurinkus baterijos, galimos toliau nurodytos pasekmės, dėl kurių kas nors gali sunkiai arba net mirtinai susižaloti.

- Neteisėtai nešalinkite ir neišmeskite traukos baterijos, ji kelia pavojų aplinkai ir visiems, kas gali paliesti aukštos įtampos ar 48 voltų įtampos dalį, ir gali sukelti elektros šoką.
- Traukos baterija skirta naudoti tik jūsų transporto priemonėje. Jei traukos baterija naudojama ne jūsų transporto priemonėje arba kaip nors modifikuojama, gali įvykti nelaimingi atsitikimai, pvz., elektros šokas, sklisis karštis, dūmai, gali įvykti sprogimas ar įvykti elektrolito nuotėkis. Perparuduodant arba perduodant savo transporto priemonę kitiems asmenims, nelaimingo atsitikimo tikimybė yra labai didelė, nes asmuo, įsigijantis automobilį, gali nežinoti apie kylančius dėl šių pakeitimų pavojus.

### Atsargumo priemonės dėl elektromobilio sistemos

Atsargiai elkitės su aukštos įtampos komponentais, pavyzdžiui, traukos baterija, elektros tiekimo bloku, oranžinės spalvos aukštos įtampos kabeliais ir elektros varikliu, taip pat aukštos temperatūros komponentais, kaip antai aušinimo radiatoriui, kurie yra akumuliatorinėje elektrinėje transporto priemonėje. Ant aukštos įtampos komponentų pateiktos įspėjamosios etiketės. Kai juos reikia tvarkyti, jas perskaitykite.

## Traukos baterija

Traukos baterijos eksploatacijos trukmė yra ribota. Traukos baterijos talpa (gebėjimas išlaikyti energiją) laiku bėgant ir naudojant mažėja taip pat, kaip ir kitų įkraunamų akumuliatorių. Talpos mažėjimo mastas labai priklauso nuo aplinkos (lauko temperatūros ir kt.) bei naudojimo sąlygų, pavyzdžiui, kaip važiuojama transporto priemone ir kaip įkraunama traukos baterija. Tai natūrali baterijų savybė, kuri nėra gedimas.

## JSPĖJIMAS

### Atsargumo priemonės dėl aukštos įtampos

Šioje transporto priemonėje įrengtos aukštos įtampos nuolatinės bei kintamosios srovės sistemos. Nuolatinės ir kintamosios srovės aukštos įtampos sistemos yra labai pavojingos, gali smarkiai nudeginti ir sukelti elektros smūgį, todėl gali sunkiai arba net mirtinai sužaloti.

- Niekada nelieskite, neardykite, neišimkite ir nekeisite aukštos įtampos dalių, kabelių (oranžinių) arba jų jungčių.
- Įjungta EHV, PFEV, FCEV ar hibridinė sistema įkaišta, nes joje naudojama aukšta įtampa. Būkite atidūs esant aukštai įtampai ir aukštai temperatūrai. Visada laikykitės ant automobilio pritvirtintose įspėjamosiose etiketėse pateiktų nurodymų.

### Atsargumo priemonės dėl kelių eismo įvykių

Įvykus nelaimingam atsitikimui, laikykitės toliau nurodytų atsargumo priemonių. Kitaip gali kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis ir kas nors gali sunkiai arba net mirtinai susižaloti.

- Sustabdykite automobilį saugioje vietoje, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų. Spausdami stabdžių pedałą įjunkite stovėjimo stabdį (jei taikoma) ir perjunkite pavarų svirtį į padėtį P. Tada lėtai atleskite stabdžių pedałą.
- Nelieskite aukštos įtampos dalių, kabelių (oranžinių) ir jungčių.
- Jei automobilio išorėje arba viduje bus atvirų elektros laidų, galima patirti elektros smūgį. Niekada nelieskite atvirų elektros laidų.
- Nelieskite traukos baterijos, jei iš jos arba greta esančios įrangos teka skystis. Jei traukos baterijos elektrolito (anglies pagrindo organinio elektrolito) pateks į akis arba ant odos, galite apaksti, arba ant odos gali atsirasti žaizdų. Jei elektrolito pateko į akis ar ant odos (tai mažai tikėtina), nedelsdami nuplaukite jį dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- Jei elektrolitas varva iš traukos baterijos, nesiartinkite prie automobilio. Net pažeidus traukos bateriją (tai mažai tikėtina), vidinė baterijos konstrukcija neeis ištekėti dideliame elektrolito kiekiu. Tačiau ištekėjus elektrolitui susidarys garų. Šie garai dirgina odą ir akis, o jų įkvėpus galima ūmiai apsinuodyti.
- Prie elektrolito neprinėskite degančių arba karštų daiktų. Elektrolitas gali užsidegti ir sukelti gaisrą.
- Jei automobilyje kilo gaisras, nedelsdami išlipkite iš jo. Nesinaudokite gesintuvu, kuris nėra skirtas elektros sukeltam gaisrui gesinti. Gali būti pavojinga naudoti net ir mažą kiekį vandens.

### Jei traukos akumuliatoriaus įkrova tampa žema

- Jei traukos akumuliatoriaus įkrova tampa žema, užsidega arba mirksi traukos akumuliatoriaus įkrovos įspėjamoji lempučių ir daugialypės informacijos ekrane rodomas pranešimas.
- Jei traukos akumuliatoriaus visiškai išsikrovė, elektromobilio sistemos negalima paleisti ir vairuoti bus neįmanoma. Kai traukos akumuliatoriaus įkrova žema, ji ku greičiau įkraukite.

## Traukos baterija

- Norėdami gauti informacijos apie traukos bateriją surinkimo vietas, kontaktinę informaciją ar perdavimo procesą, kreipkitės į bet kurį „Subaru“ įgaliotąjį atstovą, „Subaru“ įgaliotąjį autoservisą arba bet kurį patikimą autoservisą.

## JSPĖJIMAS

Atidžiai patikrinkite žemę po automobiliu. Jei ant žemės pritekėjo skystis (ne vandens iš oro kondicionieriaus sistemos), gali būti, kad traukos baterija sugadinta. Ku greičiau pasitraukite iš automobilio. Be to, dėl ant žemės pastebėto nuotėkio kreipkitės į bet kurį „Subaru“ įgaliotąjį atstovą, „Subaru“ įgaliotąjį autoservisą arba bet kurį patikimą autoservisą.

Net jei įvykęs nelaimingas atsitikimas yra nedidelis, traukos baterija ir aplinkinės dalys gali būti sugadinti. Įvykus avarijai, nuvežkite automobilį bet kuriam įgaliotajam „Subaru“ atstovui, įgaliotajam „Subaru“ autoservisui arba bet kuriam patikimam autoservisui, kad patikrintų traukos akumuliatorių.

Jei važiuojant automobiliu patiria stiprų smūgį į dugną, sustokite saugioje vietoje ir patikrinkite automobilo dugną. Jei pažeista traukos baterija arba teka skystis, tai gali sukelti baterijos gaisrą ir pan. Nelieskite automobilio ir nedelsdami kreipkitės į bet kurį „Subaru“ įgaliotąjį atstovą, „Subaru“ įgaliotąjį autoservisą arba bet kurį patikimą autoservisą. Net jei po dugnu pažeidimų nesimato, traukos baterija gali būti sugadinta. Jei į automobilio dugną buvo smūgiuota, nuvežkite automobilį bet kuriam įgaliotajam „Subaru“ atstovui, įgaliotajam „Subaru“ autoservisui arba bet kuriam patikimam autoservisui, kad patikrintų traukos bateriją.


## Neišjaujamų akumuliatorių informacija ir saugos instrukcijos

### IMPORTUOTOJAS

SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Adresas: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgija  
El. paštas: homologation\_support@subaru.eu  
<https://www.subaru.eu>



Akumulatoriaus tipas	Instrukcijos ir saugos informacija	Gamintojo informacija
BR2450A CR2032A	<p>Naudokite gaminį tik nurodytoms nurodytos transporto priemonės padangoms.</p> <p>Naudojant kitoms padangoms ar kitai transporto priemonei, baterija gali būti pažeista, gali įvykti triktis ar ji gali netinkamai veikti.</p> <p>Dėl saugumo ir norint, kad priemonė tinkamai veiktų, visus padangų eksploataavimo montavimo ar demontavimo darbus turi atlikti parengti specialistai, laikydamiesi instrukcijų vadovo.</p> <p>Nesilaikant šio nurodymo gali įvykti baterijos pažeidimas, triktis arba ji gali netinkamai veikti.</p> <p>Išseiktos baterijos negalima pakeisti ar įkrauti.</p> <p>Neišardykite šio gaminio ir nemeskite jo į ugnį.</p> <p>Išnaudoję šį gaminį prašykite, kad jį surinktų specializuota įmonė.</p>	<p>„Panasonic Energy Co., Ltd.“ Prekybinis pavadinimas: „Panasonic“ 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonija <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR2050HR	<p>„Maxell, Ltd.“ Prekybinis pavadinimas: „Maxell“ 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japonija <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>	
CR2016 CR2032H CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p> Šis ženklas yra saugos ar įspėjimo ženklas.</p> <p>Nenurykite baterijos.</p> <p>Pavojus nusideginti cheminėmis medžiagomis</p> <p>Šiame gaminyje yra monetos ar sagos formos baterija.</p> <p>Prarijus monetas ar sagos formos bateriją gali įvykti sunkių vidinių nudeginimų vos per 2 valandas ir tai gali lemti mirtį.</p> <p>Naujas ar panaudotas baterija laikykite atokiai nuo vaikų.</p> <p>Jei baterijos skyrelis saugiai neuždaromas, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį atokiai nuo vaikų.</p> <p>Jei manote, kad baterijos galėjo būti prarytos ar įkištos į kokią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės gydytojo pagalbos.</p> <p><b>ATSARGIAI</b></p> <p>Sprogimo rizika pakeitus netinkamo tipo baterija.</p> <p>Pakeiskite bateriją tokio pat tipo baterija.</p> <p><b>ATSARGIAI</b></p> <p>Sprogimo ar degaus skysčio arba dujų nuotėkio rizika.</p> <p>Nenaudokite ar nelaikykite labai aukštos ar labai žemos dėl labai didelio aukščio temperatūros aplinkoje ar neįneškite į tokią aplinką.</p> <p>Nemėginkite deginti, traiškyti ar pjaustyti panaudotos baterijos.</p> <p>Neįkraukite. Įkrauti yra pavojinga, nes tai gali sukelti nuotėkį, generuoti karštį, sukelti sproginimą ar gaisrą.</p> <p>Panaudotas baterijas šalinkite pagal vietos įstatymus.</p>	<p>„Panasonic Energy Co., Ltd.“ Prekybinis pavadinimas: „Panasonic“ 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonija <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR17335EG	<p>Tvarkymas ir laikymas:</p> <p>Tvarkymas:</p> <p>Nesukelkite trumpojo jungimo, neišardykite, nedeforuokite, nekaitinkite ir nedeginkite.</p> <p>Nedėkite baterijos ant metalinio korpuso, metalinės plokštės ar antistatinės medžiagos.</p> <p>Jei naudojama daug baterijų, iš karto pakeiskite visas baterijas naujomis, kai keičiate išseiktas baterijas.</p> <p>Nemaišykite skirtingų tipų baterijų, naujų ir senų baterijų vienu metu ir nenaudokite skirtingų gamintojų to paties tipo baterijų.</p> <p>Nenaudokite baterijų nenurodytais tikslais.</p> <p>Laikymas:</p> <p>Būtinai laikykite baterijas gerai vėdinamoje, sausoje ir vėsioje aplinkoje.</p> <p>Laikykite atokiai nuo vandens, lietaus, sniego, šerkšno ar susidariusios rasos.</p> <p>Nelaikykite baterijų prie karščio šaltinio ar prie karšto oro antgalio.</p> <p>Nelaikykite baterijų tiesioginėje saulės šviesoje.</p> <p>Pasirūpinkite, kad pakuotė nesudrėktų nuo susidariusios rasos, kai pakuotė perkeliama iš šaltos vietos į šiltą ir drėgną.</p> <p>Sandėlyje turėtų būti įrengtas pakankamas skaičius gaisro gesinimo aparatų.</p> <p>Laikykite baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje.</p> <p>Pastaba. Šis turinys grindžiamas įstatymu ir jis yra keičiamas neįspėjus.</p>	<p>„FDK“ KORPORACIJA Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212, Japonija <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>

Akumulatoriaus tipas	Instrukcijos ir saugos informacija	Gamintojo informacija
A2C0215090000	<b>ATSARGIAI</b> Neardykite. Nedeginkite, netraiškykite ir neperdurkite. Nemerkite į jį skystį. Nekelkite kontaktų trumpojo jungimo.	Baterijos gamintojo informacija pateikiama ant baterijos.

## Informace na základě nařízení o bateriích (EU) 2023/1542

Tento informační materiál obsahuje základní bezpečnostní pokyny a další informace o bateriích, které mohou být nainstalovány v tomto vozidle. Všechny další podrobnosti o svém vozidle naleznete v Příručce pro uživatele.

Naskenováním tohoto QR kódu a zadáním vašeho identifikačního čísla vozidla (VIN = Vehicle Identification Number) získáte přístup k informacím o výkonu a životnosti a prohlášení o uhlíkové stopě (pokud to nařízení vyžaduje) pro váš trakční akumulátor.



### Bezpečnostní pokyny pro baterie SLI (Starting, Lighting and Ignition = startování, osvětlení a zapalování)

#### NEBEZPEČÍ

Je zakázáno vzhazovat do ohně.

• Chraňte před ohněm.

Nepoužívejte na nevětráném místě.

Bezpečně zajistěte akumulátor a svorky kabelu.

Pokud jsou svorky kabelu nebo akumulátoru zkorodované, nepoužívejte je.

Nedovolte, aby se svorky nástrojů + a - dostaly do kontaktu (zkrat).

Při manipulaci používejte ochranné brýle a gumové rukavice.

Při manipulaci s kapalinou akumulátoru s kyselinou sírovou dbejte na opatnost.

Akumulátor neumísťujte dnem vzhůru, na strany, nenaklánějte, neupouštějte ani nevstavujte nárazům.

Startovací kabely používejte správně.

• Ujistěte se, že je každý startovací kabel připojen ke správné svorce a že není neúmyslně v kontaktu s jinou součástí, než zamýšlenou svorkou.

• Nedovolte, aby druhý konec startovacího kabelu připojeného ke svorce „+“ přišel do kontaktu s jinými součástmi nebo kovovým povrchem v této oblasti, jako jsou například příchytky nebo nenalakovany kov.

• Nedovolte, aby svorky startovacích kabelů + a - přišly do kontaktu se sebou. To je nebezpečné, protože hořlavý plyn vznikající z akumulátoru se může vznítit a způsobit výbuch.

Nedovolte osobám (například dětem) přijít do kontaktu s výrobkem, pokud plně nerozumí způsobům manipulace a rizikům.

Nabíječku používejte správně.

Pokud se vám kyselina z akumulátoru dostane do očí, postupujte následovně:

• Pokud se vám kapalina z akumulátoru (kyselina) náhodou dostane do očí, okamžitě je vypláchněte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

• Až do návštěvy lékaře držte na postiženém místě čistou houbu nebo hadřík navlhčený ve vodě.

Pokud se vám kyselina z akumulátoru dostane do úst nebo ji spolknete, postupujte následovně:

• Pokud se vám kyselina z akumulátoru dostane do úst, okamžitě ji vyplivněte a vypláchněte si ústa vodou.

• Pokud náhodně spolknete kapalinu z akumulátoru (kyselina), vypijte velké množství vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Nepoužívejte pro jiné účely než pro startování automobilových motorů nebo pomocných HV zařízení.

Nepoužívejte pro jiná než specifikovaná vozidla.

Pokud je připojena odplyňovací hadice, pevně ji připevňte.

• Po výměně nezapomeňte k odvětrávacímu otvoru akumulátoru připojit následující.

• Před výměnou použijte odvětrávací hadici připojenou k baterii a ujistěte se, že je bezpečně připojena k otvoru ve vozidle.

• Před výměnou použijte zátku odvětrávacího otvoru dodanou s vyměňovanou baterií nebo tu, která je připojena k pomocné baterii.

• Pokud není správně nainstalována, hrozí nebezpečí, protože hořlavý plyn (vodík) může vniknout do vozidla nebo se vznítit a explodovat.

• (V závislosti na vyměňované baterii se může upcat odvětrávací otvor.) Akumulátor nepoužívejte ani nenabíjejte, pokud je hladina kapaliny v akumulátoru nižší než DOLNÍ ÚROVĚŇ.

Nepoužívejte ani nenabíjejte akumulátor (pokud je to možné), když indikátor ukazuje „Replacement is required“ (Je nutná výměna).

#### VÝSTRAHA

Nepřipoujte elektrická zařízení přímo k akumulátoru.

Při manipulaci s akumulátory dávejte pozor na statickou elektřinu.

Nečistěte akumulátor suchým hadříkem apod.

Při instalaci kabelu nezaměňujte + a -.

Akumulátor bezpečně zajistěte pomocí montážních držáků.

• Při upevňování akumulátoru dbejte na to, abyste nepoškodili jeho kryt nebo obal.

Pokud se kyselina z akumulátoru dostane na vaši pokožku nebo oděv, proveďte následující kroky:

• Při manipulaci s akumulátory používejte ochranné brýle.

• Nedovolte, aby se kapalina z akumulátoru (kyselina) dostala na vaši pokožku, oděv nebo karoserii vozidla.

• Pokud se vám kapalina z akumulátoru (kyselina) náhodou dostane na tělo nebo do očí, okamžitě opláchněte postižené místo velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

• Až do návštěvy lékaře držte na postiženém místě čistou houbu nebo hadřík navlhčený ve vodě.

Nabíjení nabíječkou se provádí běžným nabíjecím proudem.

Neinstalujte akumulátor do jiného než kompatibilního vozidla.

• Použijte akumulátor, který má stejné rozměry pouzdra, jako měl ten předchozí. Jmenovitá kapacita musí být rovna 20 hodin nebo vyšší a jmenovitý výkon (CCA) musí být ekvivalentní nebo vyšší.

• Pokud se velikost pouzdra liší, akumulátor nebude správně zajištěn.

• Pokud je jmenovitá kapacita 20 hodin slabá, a to i v případě krátké doby nepoužívání vozidla, může se akumulátor vybit a motor nebo hybridní systém nemusí být možné nastartovat.

Při výměně, údržbě nebo kontrole akumulátoru vypněte motor auta, zhasněte světla a vypněte audio systém a proveďte výměnu akumulátoru ve správném pořadí.

• Informace o záruce a údržbě jsou uvedeny v samostatném „Prohlášení o údržbě“, proto si jej přečtěte.

• Za provádění denní údržby a pravidelných kontrol je odpovědný zákazník (vyžadováno zákonem).

Pokud se objeví jakákoliv abnormalita, například pdivný zápach, únik kapaliny, deformace atd., akumulátor dále nepoužívejte.

Nedoplňujte hladinu (čištěné vody) nad HORNÍ ÚROVĚŇ.

Nikdy neodstraňujte štítek akumulátoru.

Nezakrývejte boční stranu akumulátoru ani odvětrávací otvor zátky přívodu kapaliny.

## UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte akumulátor v prostředí, kde může být vystaven vodě nebo mořské vodě.

Akumulátor je těžký a je třeba s ním zacházet opatrně.

Pokud má akumulátor madlo, při držení madla s akumulátorem nekývejte.

Nepoužívejte mimo rozsah provozních teplot.

Znovu nasadte ochranný kryt akumulátoru a kryt kontaktů jako předtím. Akumulátor záchranného vozidla využívá stejné napětí a kapacitu jako vozidlo s vybitým akumulátorem.

Použitě akumulátory nevychazíte s běžným odpadem.

Do akumulátoru nedávajte nic jiného než doplňovací vodu (čištěnou vodu).

Po doplnění vody nezapomeňte utáhnout zátku přívodu kapaliny.

#### Přeprava a skladování

Akumulátor obsahuje jedovatý a korozivní kyselý elektrolyt, přičemž jeho části obsahují olovo a sloučeniny olova.

Při manipulaci s akumulátorem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

• Při manipulaci s akumulátory používejte ochranné brýle. Nedovolte, aby se kapalina z akumulátoru (kyselina) dostala na vaši pokožku, oděv nebo karoserii vozidla.

• Nepřibližujte obličej nebo hlavu blíže k pomocnému akumulátoru více, než je nutné.

• Pokud se vám kapalina z akumulátoru (kyselina) náhodou dostane na tělo nebo do očí, okamžitě opláchněte postižené místo velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

• Až do návštěvy lékaře držte na postiženém místě houbu nebo hadřík navlhčený ve vodě.

• Pokud náhodně spolknete kyselinu z akumulátoru, vypijte velké množství vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

• Po manipulaci s drážky akumulátoru, svorkami a dalšími souvisejícími díly si umyjte ruce.

• Nedovolte, aby se do blízkosti akumulátoru dostaly děti.

#### Kontrola náhradního akumulátoru:

Použijte akumulátor, který má stejné rozměry pouzdra, jako měl ten předchozí. Jmenovitá kapacita musí být rovna 20 hodin nebo vyšší a jmenovitý výkon (CCA) musí být ekvivalentní nebo vyšší.

• Pokud se velikost pouzdra liší, akumulátor nebude správně zajištěn.

• Pokud je jmenovitá kapacita 20 hodin slabá, a to i v případě krátké doby nepoužívání vozidla, může se akumulátor vybit a hybridní systém nemusí být možné nastartovat.

• Zkontrolujte, zda má náhradní akumulátor stejnou polaritu (poloha svorek +/-)

#### Zabraňte vybití akumulátoru:

• Po zastavení motoru vypněte světla a audiosystém.

• Při delším zastavení vozidla z důvodu dopravní zácpy apod. vypněte nepotřebná elektrická zařízení.

#### Jak vyměnit akumulátor

• Informace o výměně akumulátoru vám poskytne prodejce Subaru.

## Výstražný systém

### Způsob údržby a kontroly

Pokud se na multiinformačním displeji zobrazí některá z následujících výstražných zpráv, může to signalizovat závadu. Ihned zastavte na bezpečném místě a kontaktujte autorizovaného prodejce Subaru nebo autorizovaný servis Subaru nebo kterýkoliv spolehlivý servis.

- „Závada systému nabíjení 12V akumulátoru“

### Co dělat, když je akumulátor vybitý

Pokud je akumulátor vybitý, použijte nouzovou svorku pro provedení zářahu.

Informace uložené v ECU budou vymazány.

Pokud je akumulátor vybitý, nechte jej zkontrolovat u prodejce Subaru. Některé funkce vyžadují počáteční nastavení.

### Bezpečnostní informace pro trakční akumulátory

#### Elektromagnetické vlny

- Vysokonapěťové a 48V díly a kabely na vozidlech mají elektromagnetické stínění, a proto emitují přibližně stejné množství elektromagnetických vln jako běžná vozidla poháněná motorem nebo domácí elektronické spotřebiče.

Aby se předešlo nehodám, trakční akumulátory, které byly vyjmuty z likvidovaného vozidla, je třeba odevzdat u kteréhokoliv autorizovaného prodejce Subaru nebo u autorizovaném servisu Subaru, nebo u kterémkoliv spolehlivém servisu. Nelikvidujte akumulátory sami. Dokud není akumulátor řádně odevzdán, může dojít k následujícím situacím, což může mít za následek smrtelné nebo vážné zranění:

- Trakční akumulátor nelikvidujte ani nevyhazujte nezákonně. Bylo by to nebezpečné pro životní prostředí, nebo by se někdo mohl dotknout vysokonapěťového nebo 48V dílu a utrpět úraz elektrickým proudem.
- Trakční akumulátor je určen pro použití výhradně ve vašem vozidle. Pokud by byl trakční akumulátor použit mimo vaše vozidlo nebo jakkoliv upraven, může dojít k nehodám, jako například úraz elektrickým proudem, vznik tepla, vznik kouře, výbuch a únik elektrolytu. Když vaše vozidlo znovu prodáváte nebo předáváte, je možnost nehody mimořádně vysoká, protože osoba, která vozidlo přebírá, si nemusí být vědoma nebezpečí vyplývajících z těchto úprav.

### Bezpečnostní pokyny pro systém elektrického vozidla

Dávejte pozor na vysokonapěťové součásti, jako například trakční akumulátor, jednotka zdroje elektřiny, vysokonapěťové kabely oranžové barvy a elektrický motor, a také vysokoteplotní součásti, jako například chladič, kterými jsou vybavena bateriová elektrická vozidla.

Vysokonapěťové součásti jsou označeny výstražnými štítky. Přečtěte si je, když je nutná manipulace s těmito součástmi.

### Trakční akumulátor

Trakční akumulátor má omezenou provozní životnost. Kapacita trakčního akumulátoru (schopnost udržet nabití) se s časem a používáním snižuje, stejně jako u jiných nabíjecích akumulátorů. Míra snižování kapacity se drasticky mění v závislosti na podmínkách prostředí (vnější teplota atd.) a používání, např. jak vozidlo jezdí a jak je trakční akumulátor nabíjen. Je to přirozená vlastnost akumulátorů a nejedná se o závadu.

## VÝSTRAHA

### Bezpečnostní pokyny pro vysokonapěťové součásti

Vozidlo je vybaveno vysokonapěťovými systémy stejnosměrného a střídavého proudu. Stejněsměrná a střídavá vysokonapěťové systémy jsou velmi nebezpečná a mohou způsobit vážné popálení a úraz elektrickým proudem, což může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

- Vysokonapěťové součásti, kabelů (oranžové) nebo jejich konektorů se nikdy nedotýkejte, nerezebírejte je, neodstraňujte ani nevyměňujte.
- Hybridní, EV, PHEV nebo FCEV systém bude po nastartování horký, protože systém používá vysoké napětí. Dávejte pozor jak na vysoké napětí, tak na vysokou teplotu, a vždy se řiďte pokyny na výstražných štítcích připevněných na vozidle.

### Výstrahy při dopravní nehodě

V případě nehody dodržujte následující bezpečnostní pokyny. Jejich nedodržení může zapříčinit požár nebo úraz elektrickým proudem s následkem smrti nebo vážného zranění.

- Zastavte vozidlo na bezpečném místě, abyste zabránili následným nehodám. Při sešlápnutém brzdovém pedálu zatáhnete parkovací brzdou (pokud je k dispozici) a přeřadte do polohy P. Poté pomalu uvolněte jezdící pedál.
- Nedotýkejte se vysokonapěťových součástí, kabelů (oranžových) a konektorů.
- Pokud jsou uvnitř nebo vně vozidlo odkryté nějaké kabely, může dojít k zasažení elektrickým proudem. Nikdy se nedotýkejte odkrytých elektrických kabelů.
- Nedotýkejte se trakčního akumulátoru, pokud z něj uniká nebo na něm ulpívá kapalina. Pokud se elektrolyt (organický elektrolyt na bázi uhliku) z trakčního akumulátoru dostane do očí nebo na kůži, může způsobit oslepnutí nebo poranění kůže. V nepravděpodobném případě, že se elektrolyt dostane do očí nebo na kůži, vypláchněte jej velkým množstvím vody a ihned vyhledejte pomoc lékaře.
- Pokud z trakčního akumulátoru uniká elektrolyt, nepřibíhujte se k vozidlu. V nepravděpodobném případě, že dojde k poškození trakčního akumulátoru, vnitřní konstrukce akumulátoru nedovolí většímu množství elektrolytu uniknout ven. Pokud však elektrolyt uniká, budou se uvolňovat výpary. Tyto výpary jsou dráždivé vůči kůži a očím a mohly by v případě vdechnutí způsobit akutní otravu.
- Do blízkosti elektrolytu nenoste hořící nebo velmi horké předměty. Elektrolyt by mohl vzplanout a způsobit požár.
- Pokud ve vozidle nastane požár, opusťte vozidlo co nejdříve. Nikdy nepoužívejte hasicí přístroj, který není určen pro hašení elektrických zařízení. Použití i malého množství vody může být nebezpečné.

### Pokud je nabití trakčního akumulátoru nízké

- Pokud je nabití trakčního akumulátoru nízké, výstražná kontrolka nabití trakčního akumulátoru se rozsvítí nebo bliká, a na multiinformačním displeji se zobrazí hlášení.
- Pokud je trakční akumulátor úplně vybitý, systém EV nelze nastartovat a jízda není možná. Když je nabití trakčního akumulátoru nízké, nabíjte jej co nejdříve.

## Trakční akumulátor

- Informace o místech sběru trakčních akumulátorů, kontaktní informace a informace o procesu recyklace vám poskytně kterýkoliv autorizovaný prodejce Subaru nebo autorizovaný servis Subaru, nebo kterýkoliv spolehlivý servis.

## VÝSTRAHA

Pečlivě zkontrolujte povrch pod vozidlem. Pokud se na zemi vyskytne uniklá kapalina (jiná než voda z klimatizace), mohlo dojít k poškození trakčního akumulátoru. Co nejdříve opusťte vozidlo. Kromě toho, ohledně úniku zjištěného na zemi kontaktujte kteréhokoliv autorizovaného prodejce Subaru nebo autorizovaný servis Subaru, nebo kterýkoliv spolehlivý servis.

V případě menší nehody může dojít k poškození trakčního akumulátoru a okolních součástí. V případě nehody nechte trakční akumulátor prohlédnout u kteréhokoliv autorizovaného prodejce Subaru nebo u autorizovaném servisu Subaru, nebo u kterémkoliv spolehlivém servisu.

Pokud vozidlo během jízdy utrpí silný úder nebo náraz v oblasti pod podlahou, zastavte vozidlo na bezpečném místě a prohlédněte okolí spodní části vozidla. Pokud dojde k poškození trakčního akumulátoru nebo k úniku kapaliny, může to vést k požáru vozidla atd. Nedotýkejte se vozidla a ihned kontaktujte kteréhokoliv autorizovaného prodejce Subaru nebo autorizovaný servis Subaru, nebo kterýkoliv spolehlivý servis. I když pod podlahou není vidět žádné poškození, trakční akumulátor může být poškozen. Pokud vozidlo utrpělo náraz pod podlahou, nechte trakční akumulátor prohlédnout u kteréhokoliv autorizovaného prodejce Subaru nebo u autorizovaném servisu Subaru, nebo u kterémkoliv spolehlivém servisu.

### Informace a bezpečnostní pokyny pro přenosné baterie

#### DOVOZCE

SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Adresa: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgie

E-mail: [homologation\\_support@subaru.eu](mailto:homologation_support@subaru.eu)

<https://www.subaru.eu>





Typ baterie	Pokyny a bezpečnostní informace	Informace o výrobci
BR2450A CR2032A	<p>Výrobek používejte pouze pro určené pneumatiky určeného vozidla.  Použití pro jiné pneumatiky nebo vozidlo může způsobit poškození baterie, poruchu nebo špatný výkon.  Z důvodu bezpečnosti a optimální funkce by jakoukoli montáž nebo demontáž s pneumatikou měli provádět vyškolení odborníci podle návodu k použití.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd.  Obchodní název: Panasonic  1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonsko  <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR2050HR	<p>Pokud to neoddržíte, může dojít k poškození baterie nebo k poruše či špatnému výkonu.  Použitou baterii nelze vyměnit ani nabít.  Tento výrobek nerozebírejte ani nevhazujte do ohně.  Po použití tohoto výrobku požádejte o jeho odvoz do specializované firmy.</p>	<p>Maxell, Ltd.  Obchodní název: Maxell  1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japonsko  <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>
CR2016 CR2032H	<p> Tato značka je bezpečnostní nebo varovná značka.</p>	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p>Baterii nepolykejte.  Nebezpečí poleptání chemickými látkami  Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.  Pokud dojde ke spojení mincové/knoflíkové baterie, může během pouhých 2 hodin dojít k vážnému vnitřnímu poleptání a smrti.  Nové i použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.  Pokud nelze přihrádku na baterii bezpečně uzavřít, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.  Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spojení nebo vniknutí baterie do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.</p> <p><b>VÝSTRAHA</b>  Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.  Baterii vyměňte za stejný typ.</p> <p><b>VÝSTRAHA</b>  Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.  Výrobek nepoužívejte, neskladujte ani nepřinášejte do prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo extrémně nízkým tlakem kvůli velmi vysoké nadmořské výšce.  Použitou baterii se nepokoušejte spálit, rozdrtit ani rozřezat.  Nenabíjejte. Nabíjení je nebezpečné, protože může způsobit únik, zahřívání, výbuch nebo požár.  Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd.  Obchodní název: Panasonic  1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonsko  <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR17335EG	<p>Manipulace a skladování:  Manipulace:  Výrobek nezkratujte, nerozebírejte, nedeformujte, nezahřívajte ani nespálujte.  Nepokládejte baterii na kovové pouzdro, kovovou desku nebo antistatický materiál.  V případě použití více článků vyměňte při výměně použitých baterií všechny baterie za nové najednou.  Nekombinujte různé typy baterií, nové a staré baterie stejného typu ani baterie stejného typu od různých výrobců.  Nepoužívejte baterie pro neurčené účely.  Skladování:  Baterie skladujte na dobře větraném, suchém a chladném místě.  Chraňte před vodou, deštěm, sněhem, mrazem nebo kondenzací rosy.  Neskladujte baterie v blízkosti zdroje tepla nebo proudu horkého vzduchu.  Neskladujte baterie na přímém slunečním záření.  Dávejte pozor, aby obal nezvlhl kondenzací rosy, když jej přemístíte ze studeného do teplého a vlhkého prostředí.  Ve skladu by měl být nainstalován dostatečný počet hasících přístrojů.  Udržujte baterie mimo dosah dětí.  Poznámka: Tento obsah podléhá zákonům a může se změnit bez předchozího upozornění.</p>	<p>FDK CORPORATION  Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo  108-8212 Japonsko  <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>

Typ baterie	Pokyny a bezpečnostní informace	Informace o výrobci
A2C0215090000	<b>VÝSTRAHA</b> Nerozebírejte Nespalujte, nerozbiňte ani nepropichujte. Neponořujte do žádné kapaliny. Nezkratujte svorky.	Informace o výrobci baterie jsou k dispozici na baterii.

## Informácie založené na nariadení o batériách (EÚ) 2023/1542

Tento leták obsahuje základné bezpečnostné pokyny a ďalšie informácie o batériách, ktoré môžu byť nainštalované v tomto vozidle.

Ak chcete nájsť všetky ďalšie podrobnosti o tomto vozidle, pozrite si Príručku pre užívateľa vozidla.

Naskenovaním tohto QR kódu a zadaním svojho identifikačného čísla vozidla (VIN) získate prístup k informáciám o výkone a životnosti a vyhláseniu o uhlíkovej stope (ak to vyžaduje nariadenie) pre váš trakčný akumulátor.



### Bezpečnostné pokyny pre batériu SLI (Štartovanie, osvetlenie a zapalovanie)

#### NEBEZPEČENSTVO

Oheň, otvorené svetlo zakázané.

- Chráňte pred ohňom.

Nepoužívajte na vetranom mieste.

Bezpečne zaistite svorky batérie a kábla.

Nepoužívajte, ak sú svorky kábla alebo pólové

svorky batérie skorodované.

Dbajte na to, aby sa svorky + a - nástrojov nedostali do kontaktu (skrat).

Pri manipulácii používajte ochranné okuliare a gumené rukavice.

Pri manipulácii s kvapalinou batérie s kyselinou sirovočnou buďte opatrní.

Neumiestňujte hore dnom, nabok, nenakláňajte, nepúšťajte ani

nevystavujte nárazom.

Štartovacie káble používajte správne.

- Uistite sa, že každý štartovací kábel je pripojený k správnej pólovej svorke a že nie je neúmyselne v kontakte s inou súčasťou, ako zamýšľanou pólovou svorkou.

- Nedovoľte, aby druhý koniec štartovacieho kábla použitého na "+" pól prišiel do kontaktu s inými súčasťami alebo kovovým povrchom v tejto oblasti, ako sú príchytky alebo nenalokovaný kov.

- Nedovoľte, aby svorky štartovacích káblov + a - prišli do kontaktu medzi sebou. Je to nebezpečné, pretože horľavý plyn vznikajúci z batérie sa môže vznietiť a spôsobiť výbuch.

Nedovoľte, aby osoby (napríklad deti) prišli do kontaktu s výrobkom, ak úplne nerozumíte spôsobom manipulácie a rizikám.

Nabíjačku používajte správne.

Ak sa vám kyselina z batérie dostane do očí, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Ak sa vám kvapalina z batérie (kyselina) náhodne dostane do očí, okamžite si ich umyte veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Na postihnutom mieste si tiež ponechajte čistú špongiu alebo handričku navlhčenú vo vode, kým sa nedostanete k lekárovi.

Ak sa vám kyselina z batérie dostane do úst alebo ju prehltnete, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Ak sa vám kyselina z batérie dostane do úst, okamžite ju vyplňte a vypláchnite si ústa vodou.
- Ak náhodne prehltnete kvapalinu z batérie (kyselinu), vypite veľa vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Nepoužívajte na iné účely ako na štartovanie automobilových motorov alebo VN pomocných zariadení.

Nepoužívajte pre iné vozidlá, ako sú uvedené.

Ak je pripojená odplyňovacia hadica, bezpečne ju pripevnite.

- Po výmene nezabudnite vypustiť otvor batérie pripojený nasledujúce.
- Použite vypúšťaciu hadičku, ktorá bola pripojená k batérii pred výmenou, a overte si, že je pevne pripojená k otvoru vo vozidle.
- Použite zátku vypúšťacieho otvoru, ktorá sa dodáva s výmenou batérie, alebo tú, ktorá je pripojená k pomocnej batérii pred výmenou.
- Ak nie je správne nainštalovaná, je nebezpečná, pretože horľavý plyn (vodík) môže vniknúť do vozidla alebo sa vznietiť a vybuchnúť.
- (V závislosti od výmieňanej batérie môže byť vypúšťací otvor zablokovaný.)

Nepoužívajte ani nenabíjajte, ak je hladina kvapaliny v batérii pod ryskou LOWER LEVEL (Spodná úroveň).

(Ak je to relevantné) Batériu nepoužívajte ani nenabíjajte, keď indikátor zobrazuje „Replacement is required“ (Je potrebná výmena).

#### VAROVANIE

Elektrické zariadenia nepripájajte priamo k batérii.

Pri manipulácii s batériami dávajte pozor na statickú elektrinu.

Batériu nečistite suchou handričkou a pod.

Pri inštalácii kábla nezameňte + a -.

Batériu bezpečne zaistite pomocou montážnych konzol.

- Dávajte pozor, aby ste pri upevňovaní batérie na miesto nepoškodili kryt batérie alebo nádobu.

Ak sa vám kyselina z batérie dostane na pokožku alebo oblečenie, vykonajte nasledujúce kroky:

- Pri manipulácii s batériami používajte bezpečnostné okuliare.
- Zabráňte tomu, aby sa vám kvapalina z batérie (kyselina) dostala na pokožku, odev alebo na karosériu vozidla.
- Ak sa vám kvapalina z batérie (kyselina) náhodne dostane na telo alebo do očí, okamžite si ich umyte veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Na postihnutom mieste si tiež ponechajte čistú špongiu alebo handričku navlhčenú vo vode, kým sa nedostanete k lekárovi.

Nabíjanie pomocou nabíjačky sa vykonáva s bežným nabíjajúcim prúdom. Batériu neinštalujte do iného ako kompatibilného vozidla.

- Použite batériu, ktorá má rovnaké rozmery skrine, ako mala predchádzajúca, kapacita 20 hodín (20HR) je ekvivalentná alebo vyššia a štartovací prúd za studena (CCA) je ekvivalentný alebo vyšší.
- Ak sú rozmery skrine odlišné, batéria nebude správne zaistená.
- Ak je 20-hodinová kapacita nízka, aj keď je časový úsek, kedy sa vozidlo nepoužíva, krátky, batéria sa môže vybiť a motor alebo hybridný systém nemusia byť možné naštartovať.

Pri výmene, údržbe alebo kontrole batérie vypnite motor vozidla

- a vypnite svetlá a zvuk, a výmenu batérie vykonajte v správnom poradí.
- Informácie o záruke a údržbe sú uvedené v samostatnej „Poznámke o údržbe“, preto si prečítajte aj tú.
- Je zodpovednosťou zákazníka vykonávať kontroly každodennej údržby a pravidelné kontroly (vyžadujú sa podľa zákona).

Ak sa vyskytnú akékoľvek abnormality, napríklad zvláštny zápach, únik kvapaliny, deformácia atď., nepokračujte v používaní.

Nedopĺňajte doplňujúcu kvapalinu (čistenú vodu) nad rysku UPPER LEVEL (Horná úroveň).

Nikdy neodstraňujte štítok batérie.

Neblokujte bočnú stranu batérie ani vypúšťací otvor zátky prívodu kvapaliny.

#### UPOZORNENIE

Batériu nepoužívajte v prostredí, kde môže byť vystavená vode alebo morskej vode.

Batéria je ťažká a musí sa s ňou manipulovať opatrne.

Ak má batéria rukoväť, nekývajte ňou za rukoväť.

Nepoužívajte mimo rozsahu prevádzkových teplôt.

Znovu nasadte ochranný kryt batérie a kryt svoriek ako predtým.

Batéria zadržaného vozidla používa rovnaké napätie a kapacitu ako vozidlo s vybitou batériou.

Použitie batérie len tak nevyhadzujte.

Do batérie nedávajte nič iné ako doplňujúcu kvapalinu (čistenú vodu).

Po doplnení vodou nezabudnite dotiahnuť zátku prívodu kvapaliny.

#### Prenešte a uskladnite.

Batéria obsahuje jedovatý a korozívny kyselinový elektrolyt, pričom jej časti obsahujú olovo a zlúčeniny olova.

Pri manipulácii s batériou dodržujte nasledujúce pokyny:

- Pri manipulácii s batériami používajte bezpečnostné okuliare.
- Zabráňte tomu, aby sa vám kvapalina z batérie (kyselina) dostala na pokožku, odev alebo na karosériu vozidla.
- Nepribližujte sa s tvárou alebo hlavou k príradnej batérii viac, ako je to nevyhnutné.
- Ak sa vám kvapalina z batérie (kyselina) náhodne dostane na telo alebo do očí, okamžite si ich umyte veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Na postihnutom mieste si tiež ponechajte špongiu alebo handričku navlhčenú vo vode, kým sa nedostanete k lekárovi.
- Ak náhodne prehltnete kyselinu z batérie, vypite veľa vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Po manipulácii s držiakmi batérie, pólovými svorkami a inými súvisiacimi časťami si umyte ruky.
- Zabráňte tomu, aby sa deti dostali do blízkosti batérie.

#### Kontrola náhradnej batérie:

Použite batériu, ktorá má rovnaké rozmery skrine, ako mala predchádzajúca, kapacita 20 hodín (20HR) je ekvivalentná alebo vyššia a štartovací prúd za studena (CCA) je ekvivalentný alebo vyšší.

- Ak sú rozmery skrine odlišné, batéria nebude správne zaistená.

- Ak je 20-hodinová kapacita nízka, aj keď je časový úsek, kedy sa vozidlo nepoužíva, krátky, batéria sa môže vybiť a hybridný systém nemusí dať naštartovať.

- Skontrolujte, či má náhradná batéria rovnakú polaritu (polohu pólových svoriek +/-).

### Abý ste zabránili vybitiu batérie:

- Keď je motor zastavený, vypnite svetlá a zvuk.
- Keď je vozidlo dlhšie zastavené napríklad kvôli dopravným zápcham, vypnite nepotrebné elektrické zariadenia.

### Spôsob výmeny batérie

- Informácie o výmene batérie vám poskytne predajca značky Subaru.

### Spôsob údržby/kontroly

Ak sa na multiinformačnom displeji zobrazí niektoré z nasledujúcich hlásení, môže to signalizovať poruchu. Ihneď vozidlo zastavte na bezpečnom mieste a kontaktujte ktoréhokoľvek autorizovaného predajcu alebo servis značky Subaru, alebo ktorýkoľvek spoľahlivý servis.

- „12-Volt Battery Charging System Malfunction“ (Porucha systému nabíjania 12-voltovej batérie)

### Čo robiť, keď sa vybije batéria

Ak sa vybije batéria, konajte s použitím záchrannnej svorky.

Informácie uložené v ECU sa vymažú.

Ak sa vybije batéria, nechajte si ju skontrolovať u predajcu značky Subaru.

Niektoré funkcie vyžadujú počítačové nastavenia.

### Bezpečnostné informácie pre trakčné akumulátory

#### Elektromagnetické vlny

- Vysokonapäťové/48-voltové diely a káble vozidiel sú elektromagneticky odtienené a preto vysielajú približne rovnaké množstvo elektromagnetických vln ako bežné motorové vozidlá alebo domáce elektrické spotrebiče.

Abý sa zabránilo nehodám, trakčné akumulátory, ktoré boli vybrané z likvidovaného vozidla, sú zhromažďované u ktoréhokoľvek autorizovaného predajcu alebo v servise Subaru, alebo v ktoromkoľvek spoľahlivom servise. Nelikvidujte akumulátor sami. Kým nie je akumulátor riadne odovzdaný, môže nastať nasledujúce, a to môže mať za následok smrteľné alebo vážne zranenie:

- Trakčný akumulátor nezákonne nelikvidujte ani nevyhadzujte, je to nebezpečné pre životné prostredie, alebo sa niekto môže dotknúť vysokonapäťovej/48-voltovej časti s následkom elektrického šoku.
- Trakčný akumulátor je určený pre použitie výhradne vo vašom vozidle. Ak je trakčný akumulátor použitý mimo vášho vozidla alebo akokoľvek upravovaný, môže dôjsť k nehodám, ako sú elektrický šok, vznik tepla, vznik dymu, výbuch a únik elektrolytu. Keď znova predávate alebo odovzdávate vaše vozidlo, je možnosť nehody mimoriadne vysoká, pretože osoba, ktorá vozidlo preberá, si nemusí byť vedomá nebezpečenstiev vyplývajúcich z týchto úprav.

#### Pokyny pre systém elektrického vozidla

Dávajte pozor na vysokonapäťové súčasti, ako sú trakčný akumulátor, jednotka prívodu elektriny, vysokonapäťové káble oranžovej farby a elektrický motor, ako aj vysokoteplotné súčasti, ako je chladič chladenia, ktorými sú vybavené akumulátorové elektrické vozidlá. Vysokonapäťové súčasti sú označené výstražnými štítkami. Prečítajte si ich, keď je nutná manipulácia s týmito súčastami.

### Trakčný akumulátor

Trakčný akumulátor má obmedzenú prevádzkovú životnosť. Kapacita trakčného akumulátora (schopnosť uchovávať energiu) sa znižuje s časom a používaním rovnako ako v prípade iných dobíjajúcich akumulátorov. Miera znížovania kapacity sa drasticky mení v závislosti od podmienok prostredia (vonkajšia teplota atď.) a používania, napr. ako vozidlo jazdí a ako je trakčný akumulátor nabíjaný. To je prirodzená vlastnosť akumulátorov a nie je to porucha.

### VAROVANIE

#### Pokyny pre vysokonapäťové súčasti

Vozidlo je vybavené vysokonapäťovými systémami jednosmerného a striedavého prúdu. DC a AC vysokonapäťové systémy sú veľmi nebezpečné a môžu spôsobiť vážne popálenia a elektrický šok, a to môže mať za následok smrteľné alebo vážne zranenie.

- Nikdy sa nedotýkajte, nerozoberajte, neodstraňujte alebo nevymieňajte vysokonapäťové súčasti, káble (oranžové) alebo ich konektory.
- EV/PHEV/FCEV/hybridný systém bude po naštartovaní horúci, pretože systém používa vysoké napätie. Dávajte pozor na vysoké napätie a aj na vysokú teplotu a vždy sa riaďte pokynmi na výstražných štítkoch pripínavených na vozidle.

#### Výstrahy pri nehode na ceste

V prípade nehody dodržujte nasledujúce pokyny. Ich nedodržanie môže zapríčiniť požiar alebo elektrické šoky s následkom smrti alebo vážneho zranenia.

- Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste, aby ste zabránili následným nehodám. Pri zošliapnutom brzdovom pedáli zabrzдите parkovaciu brzdú (ak je to možné) a preradte zaradenú polohu do P. Potom pomaly uvoľnite brzdový pedál.
- Nedotýkajte sa vysokonapäťových súčastí, káblov (oranžových) a konektorov.
- Ak sú vo vnútri alebo mimo vozidla odkryté nejaké elektrické drôty, môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom. Nikdy sa nedotýkajte odkrytých elektrických drôtov.
- Nedotýkajte sa trakčného akumulátora, ak z neho uniká alebo je na ňom kvapalina. Ak elektrolyt (organický elektrolyt na báze uhlika) z trakčného akumulátora príde do kontaktu s očami alebo pokožkou, mohol by spôsobiť oslepnutie alebo poškodenie pokožky. V nepravdepodobnom prípade, že dôjde ku kontaktu elektrolytu s očami alebo kožou, opláchnite ho veľkým množstvom vody a ihneď vyhľadajte pomoc lekára.
- Ak z trakčného akumulátora uniká elektrolyt, nepribližujte sa k vozidlu. Aj v nepravdepodobnom prípade, že dôjde k poškodeniu trakčného akumulátora, vnútorná konštrukcia akumulátora bráni uniknutiu väčšieho množstva elektrolytu. Avšak uniká elektrolyt, budú sa uvoľňovať výpary. Tieto výpary sú dráždivé voči koži a očiam a mohli by v prípade vdýchnutia spôsobiť akútnu otravu.
- Do blízkosti elektrolytu nenoste horiace alebo veľmi horúce predmety. Elektrolyt by mohol vzplanúť a spôsobiť požiar.
- Ak vo vozidle nastane požiar, opustite čo najskôr vozidlo. Nikdy nepoužívajte hasiaci prístroj, ktorý nie je určený na hasenie elektrických zariadení. Použitie aj malého množstva vody môže byť nebezpečné.

### Keď je nabítenie trakčného akumulátora nízke

- Ak je nabítenie trakčného akumulátora nízke, výstražná kontrolka nabítenia trakčného akumulátora sa rozsvieti alebo bliká, a na multiinformačnom displeji sa zobrazí hlásenie.
- Ak je trakčný akumulátor úplne vybitý, systém EV nie je možné naštartovať a jazda nebude možná. Keď je nabítenie trakčného akumulátora nízke, nabite ho čo najskôr.

### Trakčný akumulátor

- Pre informácie o miestach zberu trakčného akumulátora, kontaktných informáciách alebo procese recyklácie kontaktujte ktoréhokoľvek autorizovaného predajcu alebo servis Subaru, alebo ktorýkoľvek spoľahlivý servis.

### VAROVANIE

Opatrne skontrolujte povrch pod vozidlom. Ak sa na zemi vyskytnú uniknutá kvapalina (iná ako voda z klimatizácie), mohlo dôjsť k poškodeniu trakčného akumulátora. Čo najskôr opustite vozidlo. Okrem toho, ohľadom úniku zisteného na zemi, kontaktujte ktoréhokoľvek autorizovaného predajcu alebo servis Subaru, alebo ktorýkoľvek spoľahlivý servis.

Aj pri menšej nehode môže dôjsť k poškodeniu trakčného akumulátora a okolitých častí. V prípade nehody nechajte trakčný akumulátor skontrolovať ktorýmkoľvek autorizovaným predajcom alebo servisom Subaru, alebo v ktoromkoľvek spoľahlivom servise.

Ak vozidlo počas jazdy dostane v oblasti pod podlahou silný uder alebo náraz, zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a prežite spodok vozidla. Keď dôjde k poškodeniu trakčného akumulátora alebo k úniku kvapaliny, môže to viesť k požiaru vozidla atď. Nedotýkajte sa vozidla a ihneď kontaktujte ktoréhokoľvek autorizovaného predajcu alebo servis Subaru, alebo ktorýkoľvek spoľahlivý servis. Aj keď pod podlahou nevidno žiadne poškodenie, môže dôjsť k poškodeniu trakčného akumulátora. Ak vozidlo dostalo náraz pod podlahu, nechajte trakčný akumulátor skontrolovať ktorýmkoľvek autorizovaným predajcom alebo servisom Subaru, alebo v ktoromkoľvek spoľahlivom servise.

### Informácie a bezpečnostné pokyny pre prenosné batérie

#### DOVOZCA


SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Adresa: Leuvensteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgicko

E-mail: [homologation\\_support@subaru.eu](mailto:homologation_support@subaru.eu)

<https://www.subaru.eu>



Typ batérie	Pokyny a bezpečnostné informácie	Informácie výrobcu
BR2450A CR2032A	<p>Výrobok používajte len pre špecifikované pneumatiky špecifikovaného vozidla.</p> <p>Používanie pre iné pneumatiky alebo vozidlo môže viesť k poškodeniu batérie, poruche alebo slabému výkonu.</p> <p>Z bezpečnostných dôvodov a pre optimálnu funkciu by akúkoľvek montáž alebo demontáž na prevádzku pneumatík mali vykonávať vyskolení odborníci podľa návodu na obsluhu.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Obchodný názov: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonsko <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR2050HR	<p>Pri nedodržaní tohto pokynu môže dôjsť k poškodeniu batérie alebo k poruche či slabému výkonu.</p> <p>Použitá batéria sa nedá vymeniť ani nabíť.</p> <p>Tento výrobok nerozoberajte ani ho neháďte do ohňa.</p> <p>Po použití tohto výrobku požiadajte o zber špecializovanú firmu.</p>	<p>Maxell, Ltd. Obchodný názov: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japonsko <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>
CR2016 CR2032H CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p> Táto značka je bezpečnostnou/výstražnou značkou.</p> <p>Batériu neprehltnite.</p> <p>Nebezpečenstvo chemického popálenia</p> <p>Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.</p> <p>Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už do 2 hodín môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám, čo môže viesť k smrti.</p> <p>Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.</p> <p>Ak sa priestor na batérie nedá bezpečne uzavrieť, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí.</p> <p>Ak sa domnievate, že mohlo dôjsť k prehltnutiu alebo vloženiu batérií do ľubovoľnej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.</p> <p><b>VÝSTRAHA</b></p> <p>Ak je batéria nahradená nesprávnym typom, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.</p> <p>Batériu nahraďte batériou rovnakého typu.</p> <p><b>VÝSTRAHA</b></p> <p>Riziko výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo plynu.</p> <p>Nepoužívajte/neskladujte/nepriťahajte do prostredia s extrémne vysokou teplotou alebo extrémne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.</p> <p>Použitú batériu sa nepokúšajte spáliť, rozdrviť ani rozrezať.</p> <p>Nenabíjajte. Nabíjanie je nebezpečné, pretože môže spôsobiť únik, vytváranie tepla, výbuch alebo požiar.</p> <p>Použitá batéria zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Obchodný názov: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonsko <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR17335EG	<p>Zaochádzanie a skladovanie:</p> <p>Zaochádzanie:</p> <p>Neskratujte, nerozoberajte, nedeformujte, nezohrievajte ani nespájajte.</p> <p>Batériu neumiestňujte na kovové puzdro, kovovú dosku ani antistatický materiál.</p> <p>V prípade použitia viacerých článkov vymeňte všetky batérie za nové naraz pri výmene použitých batérií.</p> <p>Nekombinujte rôzne typy batérií, nové a staré batérie rovnakého typu ani batérie rovnakého typu od rôznych výrobcov.</p> <p>Batérie nepoužívajte na nešpecifikované účely.</p> <p>Skladovanie:</p> <p>Batérie skladujte na dobre vetranom, suchom a chladnom mieste.</p> <p>Chrňte pred vodou, dažďom, snehom, mrazom alebo zarosením.</p> <p>Batérie neskladujte v blízkosti zdroja tepla alebo trysky horúceho vzduchu.</p> <p>Batérie neskladujte na priamom slnečnom svetle.</p> <p>Dávajte pozor, aby nedošlo k navlhnutiu obalu zarosením, keď sa obal premiestni z chladného do teplého a vlhkého prostredia.</p> <p>V sklade by mal byť nainštalovaný dostatočný počet hasiacich prístrojov.</p> <p>Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.</p> <p>Poznámka: Tento obsah je založený na právnych predpisoch a môže sa zmeniť bez upozornenia.</p>	<p>FDK CORPORATION Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japonsko <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>

<b>Typ batérie</b>	<b>Pokyny a bezpečnostné informácie</b>	<b>Informácie výrobcu</b>
A2C0215090000	<b>VÝSTRAHA</b> Nerozoberajte Nespaľujte, nedrhte ani neprepichujte Neponárajte do žiadnej kvapaliny Neskratujte pólové svorky	Informácie výrobcu batérie dostupné na batérii.

## Informacje oparte na rozporządzeniu w sprawie baterii (UE) 2023/1542

Ta ulotka zawiera podstawowe instrukcje bezpieczeństwa i inne informacje dotyczące baterii, które mogą być zainstalowane w tym pojeździe.

Dodatkowe informacje dotyczące tego pojazdu można znaleźć w jego instrukcji obsługi.

Skanując ten kod QR i wprowadzając numer identyfikacyjny pojazdu (VIN) będzie można uzyskać dostęp do informacji dotyczących osiągnięć i trwałości oraz śladu węglowego (Jeśli jest to wymagane przez rozporządzenie) dla baterii trakcyjnej.



### Instrukcja bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów SLI (rozruchowych, oświetleniowych i zapłonowych) NIEBEZPIECZNIŃSTWO

Nie zbliżać się z otwartym ogniem.

- Trzymać z dala od ognia.
- Nie używać w miejscu bez wentylacji.

Bezpiecznie zamocować zaciski akumulatora

i przewodów.

Nie używać, jeśli zaciski przewodów lub akumulatora są skorodowane. Nie wolno dopuścić do zetknięcia do ztęknienia (zwarcia) zacisków + i - narzędzi. Podczas obsługi należy nosić okulary ochronne i gumowe rękawice. Zachować ostrożność podczas pracy z elektrolitem zawierającym kwas siarkowy.

Nie stawiać akumulatora górą do dołu, na boku, nie przechylać, nie upuszczać ani nie uderzać.

Należy prawidłowo używać przewodów rozruchowych.

- Przewody rozruchowe należy podłączyć do odpowiednich zacisków, nie dopuszczając do ich zetknięcia się z jakimkolwiek innym zaciskiem.
- Nie dopuszczając do zetknięcia się do drugiego końca przewodu rozruchowego podłączonego do biegunu „+” z jakkolwiek inną częścią lub metalową powierzchnią w samochodzie.
- Nie dopuszczając do zetknięcia się zacisków „+” i „-” przewodów rozruchowych. Jest to niebezpieczne, ponieważ łatwopalny gaz wydzielany z akumulatora może się zapalić i spowodować wybuch.

Nie należy zezwalać osobom (takim jak dzieci) na kontakt z produktem, jeśli nie są one w pełni zaznajomione ze sposobami obsługi i zagrożeniami.

Należy prawidłowo korzystać z ładowarki.

W przypadku dostania się kwasu z akumulatora do oczu należy wykonać poniższe czynności:

- W przypadku przypadkowego dostania się elektrolitu (kwasu) do oczu, należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną.
  - Do czasu zgłoszenia się do lekarza należy trzymać na zanieczyszczonej powierzchni skóry czystą gąbkę lub ściereczkę zwilżoną wodą.
- W przypadku dostania się kwasu z akumulatora do ust lub jego połknięcia, należy wykonać poniższe czynności:
- W przypadku dostania się kwasu z akumulatora do ust należy natychmiast wypłuknąć go i przepłukać usta wodą.
  - W przypadku przypadkowego połknięcia elektrolitu (kwasu) należy wypić dużą ilość wody i niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną.

Nie używać do celów innych niż uruchamianie silników samochodowych lub urządzeń pomocniczych HV.

Nie używać w pojazdach innych niż wymienione.

Jeśli podłączony jest wąż odgazowujący, należy go bezpiecznie zamocować.

- Po wymianie należy upewnić się, że do otworu wylotowego akumulatora podłączone są następujące elementy.
- Należy użyć węża odgazowującego dołączonego do akumulatora przed wymianą i upewnić się, że jest on bezpiecznie podłączony do otworu w wyciądzie.
- Przed wymianą należy użyć zaśleпки otworu wylotowego dołączonej do wymienianego akumulatora lub zaśleпки dołączonej do akumulatora pomocniczego.
- Nieprawidłowe założenie zaśleпки stwarza zagrożenie, ponieważ łatwopalny gaz (wodór) może wnikać do wnętrza pojazdu lub zapalić się i eksplodować.
- (W zależności od wymienianego akumulatora otwór wylotowy może być zablokowany.)

Nie używać ani nie ładować, gdy poziom elektrolitu w akumulatorze jest niższy niż POZIOM DOLNY.

(Jeśli dotyczy) Nie używać ani nie ładować akumulatora, gdy wskaźnik sygnalizuje stan „Wymagana wymiana”.

### OSTRZEŻENIE

Nie należy podłączać urządzeń elektrycznych bezpośrednio do akumulatora.

Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy uważać na wyładowania elektrostatyczne.

Nie należy czyścić akumulatora suchą szmatką itp.

Podczas instalacji przewodu nie należy odwracać biegunów + i -.

Należy bezpiecznie zamocować akumulator za pomocą uchwytów montażowych.

- Podczas mocowania akumulatora należy uważać, aby nie uszkodzić jego pokrywy lub pojemnika.
- W przypadku zanieczyszczenia skóry lub ubrania kwasem z akumulatora należy podjąć następujące czynności:
- Podczas obsługi akumulatorów należy nosić okulary ochronne.
  - Należy chronić skórę, odzież lub karoserię pojazdu przed kontaktem z elektrolitem z akumulatora (kwasem).

- W przypadku przypadkowego dostania się elektrolitu (kwasu) do oczu lub zanieczyszczenia skóry, należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną.
- Do czasu zgłoszenia się do lekarza należy trzymać na zanieczyszczonej powierzchni skóry czystą gąbkę lub ściereczkę zwilżoną wodą.

Ładowanie za pomocą ładowarki odbywa się przy użyciu normalnego prądu ładowania.

Akumulator należy zamontować wyłącznie w kompatybilnym pojeździe.

- Należy zastosować akumulator o takim samym rozmiarze obudowy jak poprzedni, o takiej samej lub większej pojemności 20-godzinnej (20HR) i takiej samej lub większej wydajności (CCA).
- Jeśli pomiary obudowy są różne, prawidłowe zamocowanie akumulatora nie będzie możliwe.
- Jeśli pojemność 20-godzinna jest niska, nawet jeśli okres, w którym pojazd nie jest używany, jest krótki, akumulator może się rozładować, a silnik lub układ hybrydowy może nie być w stanie się uruchomić.

Podczas wymiany, konserwacji lub kontroli akumulatora należy wyłączyć silnik samochodu oraz światła i urządzenia audio, a następnie przeprowadzić wymianę akumulatora w odpowiedniej kolejności.

- Informacje dotyczące gwarancji i konserwacji znajdują się w osobnej „Uwadze dotyczącej konserwacji”, więc należy z nią również zapoznać.
- Klient jest odpowiedzialny za przeprowadzanie codziennych kontroli konserwacyjnych i okresowych (wymagane przez przepisy prawa).

Jeśli wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości, takie jak nietypowy zapach, wyciek płynu, odkształcenie itp., należy zaprzestać korzystania z akumulatora.

Nie uzupełniać elektrolitu (wodą destylowaną) powyżej POZIOMU GÓRNEGO.

Nie wolno usuwać etykiety akumulatora.

Nie wolno zasłaniać boku akumulatora ani otworu wylotowego korka wlewu elektrolitu.

### UWAGA

Nie należy używać akumulatora w warunkach, w których może być narażony na kontakt z wodą lub wodą morską.

Akumulator jest ciężki i należy obchodzić się z nim ostrożnie.

Jeśli akumulator jest wyposażony w uchwyt, nie należy kołysać nim, trzymając za uchwyt.

Nie używać poza zakresem temperatury eksploatacji.

Ponownie założyc pokrywy ochronną akumulatora i pokrywy zacisków, tak jak poprzednio.

Akumulator pojazdu ratunkowego ma takie samo napięcie i pojemność jak akumulator pojazdu z rozładowanym akumulatorem.

Nie wolno wyrzucać zużytych akumulatorów.

Nie wolno wlewać do akumulatora innych substancji niż woda destylowana w celu uzupełnienia elektrolitu.

Po uzupełnieniu wodą należy pamiętać o dokręceniu korka wlewu.

### Przeniesienie i przechowywanie.

Wewnątrz akumulatora znajdują się trujące i żrące elektrolit kwasowy, natomiast niektóre jego elementy zawierają związki ołowiu lub czyste ołów.

Podczas obsługi akumulatora należy zachować opisane poniżej środki ostrożności:

- Podczas czynności obsługowych akumulatorów należy nosić okulary ochronne. Należy chronić skórę, odzież lub karoserię pojazdu przed kontaktem z elektrolitem z akumulatora (kwasem).
- Nie zbliżać twarzy ani głowy do akumulatora pomocniczego na odległość mniejszą niż to konieczne.
- W przypadku przypadkowego dostania się elektrolitu (kwasu) do oczu lub zanieczyszczenia skóry, należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną.
- Do czasu zgłoszenia się do lekarza należy trzymać na zanieczyszczonej powierzchni skóry gąbkę lub ściereczkę zwilżoną wodą.
- W przypadku przypadkowego połknięcia kwasu należy wypić dużą ilość wody i niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną.
- Po każdym kontakcie z uchwytem, zaciskami oraz innymi elementami należy umyć ręce.
- Nie dopuszczать dzieci w pobliże akumulatora.

## **Sprawdzenie akumulatora zastępczego:**

Należy zastosować akumulator o takim samym rozmiarze obudowy jak poprzedni, o takiej samej lub większej pojemności 20-godzinnej (20HR) i takiej samej lub większej wydajności (CCA).

- Jeśli wymiary obudowy są różne, prawidłowe zamocowanie akumulatora nie będzie możliwe.
- Jeśli pojemność 20-godzinna jest niska, nawet jeśli okres, w którym pojazd nie jest używany, jest krótki, akumulator może się rozładować, a układ hybrydowy może nie być w stanie się uruchomić.
- Należy sprawdzić, czy akumulator zastępczy ma taką samą biegunowość (położenie zacisków +/-).

## **W celu uniknięcia rozładowania akumulatora:**

- Po wyłączeniu silnika należy wyłączyć światła i urządzenia audio.
- Gdy pojazd zatrzyma się na dłuższy czas z powodu korków itp., należy wyłączyć niepotrzebne urządzenia elektryczne.

## **Sposób wymiany akumulatora**

- Informacje dotyczące wymiany akumulatora można uzyskać u dealera marki Subaru.

## **Sposób konserwacji/kontroli**

Jeśli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetlany jest którykolwiek z poniższych komunikatów, może to oznaczać usterkę. Należy natychmiast zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z dowolną autoryzowaną stacją obsługi Subaru lub innym specjalistycznym warsztatem.

- „Usterka układu ładowania akumulatora 12 V”

## **Postępowanie w przypadku rozładowania akumulatora**

W przypadku rozładowania akumulatora należy użyć zacisku awaryjnego w celu podjęcia odpowiednich działań.

Informacje zapisane w ECU zostaną usunięte.

Jeśli akumulator został rozładowany, należy zlecić jego sprawdzenie u dealera marki Subaru.

Niektóre funkcje wymagają przywrócenia ustawień początkowych.

## **Informacje dotyczące bezpieczeństwa akumulatorów trakcyjnych**

### **Fale elektromagnetyczne**

- Części i przewody wysokiego napięcia/48 V w pojazdach są ekranowane elektromagnetycznie, a zatem emitują w przybliżeniu taką samą ilość fal elektromagnetycznych jak konwencjonalne pojazdy spalinowe lub domowe urządzenia elektroniczne.

Aby zapobiec wypadkom, akumulatory trakcyjne, które zostały wyposażone w pojazd przeznaczony do złomowania, są zbierane za pośrednictwem autoryzowanego dealera marki Subaru lub autoryzowanego serwisu Subaru, lub dowolnego specjalistycznego warsztatu. Nie należy samodzielnie utylizować akumulatorów.

Nieprawidłowe postępowanie z takim akumulatorem stwarza ryzyko zaistnienia następujących sytuacji, grozących śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała:

- Nie wolno w sposób niezgodny z prawem utylizować lub wyrzucać akumulatora trakcyjnego, gdyż może to być niebezpieczne dla środowiska lub spowodować ryzyko dotknięcia części pod wysokim napięciem/napięciem 48 V, co może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.
- Akumulator trakcyjny jest przeznaczony do użytku wyłącznie z pojazdem. Użytkowanie akumulatora trakcyjnego poza pojazdem

lub modyfikowanie go w jakikolwiek sposób może spowodować obrażenia, takie jak porażenie prądem elektrycznym, wytworzenie ciepła, dymu, wybuch i wyciek elektrolitu. W przypadku odprzedaży lub przekazania pojazdu prawdopodobieństwo wypadku jest bardzo wysokie, ponieważ osoba trzymająca pojazd może nie być świadoma zagrożeń wynikających z takich modyfikacji.

## **Środki ostrożności dotyczące instalacji pojazdu elektrycznego**

Należy uważać na elementy pod wysokim napięciem, takie jak akumulator trakcyjny, moduł zasilania elektrycznego, przewody wysokiego napięcia w kolorze pomarańczowym i silnik elektryczny, a także elementy o wysokiej temperaturze, takie jak chłodnica, w które wyposażony jest pojazd elektryczny z akumulatorem. Na komponentach wysokiego napięcia znajdują się etykiety ostrzegawcze. W razie potrzeby należy się z nimi zapoznać.

### **Akumulator trakcyjny**

Akumulator trakcyjny ma ograniczoną trwałość. Pojemność akumulatora trakcyjnego (zdolność magazynowania energii) zmniejsza się z upływem czasu i zużywa się on w ten sam sposób jak inne baterie, które można ładować. Stopień, w jakim pojemność zmniejsza się drastycznie zmienia się w zależności od otoczenia (temperatury zewnętrznej itp.) i warunków użytkowania, takich jak sposób prowadzenia pojazdu i sposób ładowania akumulatora trakcyjnego. Jest to naturalna cecha akumulatora i nie stanowi usterki.

### **OSTRZEŻENIE**

#### **Środki ostrożności dotyczące wysokiego napięcia**

Pojazd jest wyposażony w instalacje wysokiego napięcia prądu stałego i przemiennego. Instalacje wysokiego napięcia prądu stałego i zmiennego stanowią bardzo duże zagrożenie i mogą powodować poważne oparzenia i porażenie prądem elektrycznym, co może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

- Nie wolno dotykać, demontować, usuwać ani wymieniać części pod wysokim napięciem, przewodów (pomarańczowych) ani ich złączy.
- Układ EV/PHEV/FCEV/hybrydowy nagrzewa się po uruchomieniu, ponieważ wykorzystuje wysokie napięcie. Należy zachować odpowiednie środki ostrożności ze względu na wysokie napięcie elektryczne i wysoką temperaturę oraz przestrzegać zaleceń podanych na etykietach ostrzegawczych.

#### **Postępowanie w razie wypadku komunikacyjnego**

W razie wypadku należy przestrzegać następujących zaleceń. Niezastosowanie się do tych wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, grożące śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

- Zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu aby uniknąć kolejnego wypadku. Trzymając wciśnięty pedał hamulca, zaciągając hamulec postojowy (jeśli dotyczy) i ustawiając dźwignię zmiany biegów w położeniu P. Następnie powoli zwolnić pedał hamulca.
- Nie dotykać części pod wysokim napięciem, przewodów (pomarańczowych) i złączy.
- Jeśli przewody elektryczne zostaną odsłonięte wewnątrz lub na zewnątrz pojazdu, może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno dotykać odsłoniętych przewodów elektrycznych.
- Nie wolno dotykać akumulatora trakcyjnego, jeżeli wycieką z niego lub znajduje się na nim jakikolwiek płyn. Jeżeli dojdzie do kontaktu elektrolitu (organiczny elektrolit na bazie węglowej) z akumulatora

trakcyjnego ze skórą lub gdy płyn taki dostanie się do oczu, może to doprowadzić do ślepoty lub ran skóry. W takiej sytuacji należy natychmiast opłukać oczy lub skórę dużą ilością wody i natychmiast zwrócić się po pomoc medyczną.

- Gdy z akumulatora trakcyjnego wycieka elektrolit, nie należy zbliżać się do samochodu. Jeżeli wystąpi tak mało prawdopodobna sytuacja, w której zostanie uszkodzony akumulator trakcyjny, jego wewnętrzna konstrukcja zabezpiecza przed znacznym wyciekami elektrolitu. Jeśli jednak dojdzie do wycieku elektrolitu, dojdzie do emisji oparów. Opary te działają drażniąco na skórę i oczy, a w przypadku wdychania mogą spowodować ostre zatrucie.
- Do elektrolitu nie wolno zbliżać się z otwartym ogniem lub gorącymi przedmiotami. Może spowodować to jego zapłon i wywołać pożar.
- W razie pożaru należy jak najszybciej opuścić pojazd. Nie wolno używać gaśnicy, która nie jest przeznaczona do gaszenia pożarów elektrycznych. Niebezpieczne może być również użycie nawet niewielkiej ilości wody.

## **Postępowanie w przypadku rozładowania akumulatora trakcyjnego**

- Jeśli akumulator trakcyjny rozładuje się, kontrolka ostrzegawcza ładowania akumulatora trakcyjnego zapali się lub zacznie migać, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.
- Jeśli akumulator trakcyjny jest całkowicie rozładowany, nie można uruchomić systemu EV, a jazda nie będzie możliwa. Gdy akumulator trakcyjny rozładuje się, należy go jak najszybciej naładować.

### **Akumulator trakcyjny**

- W celu uzyskania informacji na temat miejsc zbiórki akumulatorów trakcyjnych, danych kontaktowych lub procesu recyklingu należy skontaktować się z dowolnym autoryzowanym dealerm marki Subaru lub autoryzowanym warsztatem marki Subaru, lub dowolnym specjalistycznym warsztatem.

### **OSTRZEŻENIE**

Dokładnie sprawdź podłóżę pod pojazdem. Jeśli na podłożu znajduje się wyciekający płyn (inny niż woda z klimatyzacji), akumulator trakcyjny mógł ulec uszkodzeniu. W takim przypadku należy natychmiast opuścić pojazd. Ponadto należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm marki Subaru, autoryzowanym serwisem, lub dowolnym specjalistycznym warsztatem w sprawie stwierdzonego wycieku na podłożu.

Nawet w przypadku niewielkiego wypadku akumulator trakcyjny i otaczające go części mogą ulec uszkodzeniu. W razie wypadku należy zlecić kontrolę akumulatora trakcyjnego autorowanemu dealerowi marki Subaru, autoryzowanemu serwisowi, lub dowolnemu specjalistycznemu warsztatom.

Jeżeli podwozie zostanie uderzone podczas jazdy, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i sprawdzić jego dolną część. Uszkodzenie akumulatora trakcyjnego lub wyciek płynu może doprowadzić do pożaru itp. Nie wolno dotykać samochodu i należy natychmiast skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Subaru lub innym specjalistycznym warsztatem. Nawet jeśli podłoga nie widać żadnych uszkodzeń, akumulator trakcyjny mógł ulec uszkodzeniu. W uderzenia podwozia pojazdu należy zlecić kontrolę akumulatora trakcyjnego autorowanemu dealerowi marki Subaru, autoryzowanemu serwisowi, lub dowolnemu specjalistycznemu warsztatom.



**Informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa baterii urządzeń przenośnych**

**IMPORTER**

SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Address: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgia

Email: homologation\_support@subaru.eu

<https://www.subaru.eu>



Typ akumulatora	Instrukcje i informacje dotyczące bezpieczeństwa	Informacje producenta
BR2450A CR2032A	Produktu należy używać wyłącznie z określonymi oponami danego pojazdu. Używanie w przypadku innych opon lub pojazdu może spowodować uszkodzenie baterii, nieprawidłowe działanie lub obniżenie wydajności. Ze względów bezpieczeństwa i w celu zapewnienia optymalnego działania, wszystkie czynności związane z montażem lub demontażem w oponach powinny być wykonywane przez przeszkolonych specjalistów zgodnie z instrukcją obsługi. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia baterii, nieprawidłowego działania lub obniżenia wydajności. Nie ma możliwości wymiany lub naładowania zastosowanej baterii. Nie wolno rozbierać produktu ani wrzucać go do ognia. Po zakończeniu użytkowania produktu należy przekazać go wyspecjalizowanej firmie.	Panasonic Energy Co., Ltd. Nazwa handlowa: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonia <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR	Maxell, Ltd. Nazwa handlowa: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japonia <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>	
CR2016 CR2032H	Ten znak jest znakiem bezpieczeństwa/ostrożności.	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	Nie połykać baterii. Niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego Ten produkt zawiera baterię pastylkową/guzikową. Połknięcie takiej baterii może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i doprowadzić do śmierci. Nowe i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeśli pojemnik na baterie nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać używania produktu i umieścić go poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że baterie mogły zostać połknięte lub dostały się do jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną. <b>UWAGA</b> Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu. Baterię należy wymienić na nową, tego samego typu. <b>UWAGA</b> Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu. Nie używać/nie przechowywać/nie wносить do miejsc o bardzo wysokiej temperaturze lub bardzo niskim ciśnieniu ze względu na dużą wysokość nad poziomem morza. Nie próbować spalać, zgniatać ani przecinać zużytej baterii. Nie ładować. Ładowanie jest niebezpieczne, ponieważ może spowodować wyciek, wydzielenie ciepła, wybuch lub pożar. Ze zużytymi bateriami należy postępować zgodnie z obowiązującym prawem.	Panasonic Energy Co., Ltd. Nazwa handlowa: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonia <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>

Typ akumulatora	Instrukcje i informacje dotyczące bezpieczeństwa	Informacje producenta
CR17335EG	<p>Postępowanie i przechowywanie:</p> <p>Postępowanie:</p> <p>Nie zwierać, nie rozbierać, nie deformować, nie podgrzewać ani nie spalać.</p> <p>Nie umieszczać baterii na metalowej obudowie, metalowej płytce lub materiale antystatycznym.</p> <p>W przypadku zastosowania wielu ogniw, podczas wymiany zużytych baterii należy wymienić wszystkie baterie na nowe.</p> <p>Nie należy mieszać baterii różnych typów, baterii nowych i starych tego samego typu, ani baterii tego samego typu z różnych partii produkcyjnych.</p> <p>Nie należy używać baterii do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem.</p> <p>Przechowywanie:</p> <p>Baterie należy przechowywać w dobrze wentylowanych, suchych i chłodnych pomieszczeniach.</p> <p>Chronić przed wodą, deszczem, śniegiem, mrozem lub rosą.</p> <p>Nie przechowywać baterii w pobliżu źródeł ciepła lub dysz gorącego powietrza.</p> <p>Nie przechowywać baterii w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.</p> <p>Należy uważać, aby nie zamoczyć opakowania przez rosę, gdy opakowanie jest przenoszone z zimnego do ciepłego i wilgotnego miejsca.</p> <p>W magazynie należy zainstalować wystarczającą liczbę urządzeń przeciwpożarowych.</p> <p>Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.</p> <p>Uwaga: ta treść jest oparta na przepisach prawa i może ulec zmianie bez powiadomienia.</p>	<p>FDK CORPORATION</p> <p>Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo</p> <p>108-8212 Japonia</p> <p><a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>
A2C0215090000	<p><b>UWAGA</b></p> <p>Nie rozbierać</p> <p>Nie spalać, nie zgniatać ani nie przebijać</p> <p>Nie zanurzać w jakiegokolwiek cieczy</p> <p>Nie zwierać zacisków</p>	<p>Informacje o producencie są podane na baterii.</p>

## Az elemekről és akkumulátorokról szóló 2023/1542/EU rendelet alapján nyújtott tájékoztatás.

Ez a tájékoztató alapvető biztonsági utasításokat és egyéb információkat tartalmaz a járműbe szerelhető akkumulátorokkal kapcsolatban. A járművel kapcsolatos minden további részletet a jármű kezelési útmutatójában talál.

A QR-kód beolvasásával és a járműazonosító szám (VIN) megadásával hozzáférhet a meghajtóakkumulátor teljesítményére és tartósságára vonatkozó információkhoz, valamint a szén-dioxid-kibocsátási nyilatkozathoz (ha a rendelet előírja).



### Biztonsági utasítások SLI (indító, világító és gyújtó) akkumulátorokhoz

#### VESZÉLY

Nyílt tűz gyújtása tilos.

- Tartsa távol a tüztől.

Ne használja szellőztelen helyen.

Rögzítse biztonságosan az akkumulátort és a kábeleket csatlakoztatókhoz.

Ne használja, ha a kábel vagy az akkumulátor pólusai korrodáltak. Ne engedje, hogy a szerszámok + és - csatlakozói érintkezzenek (rövidzárlat).

A kezelés során viseljen védőszemüveget és gumikesztyűt.

Legyen óvatos a kénsavas akkumulátorfolyadék kezelésénél.

Ne tegye fejfelé, az oldalára, ne döntse meg, ne ejtse le és ne üsse neki semmire.

Használja helyesen az indítókábeleket.

- Ellenőrizze, hogy az egyes indítókábelek a helyes érintkezőkhöz csatlakozzanak, és a megfelelő érintkezők közül mással ne érintkezzenek.

- A „+” érintkezőkhöz csatlakozó indítókábel másik vége ne érjen semmilyen más alkatrészhez vagy fémes tárgyhoz (tartókhöz vagy festetlen fémhez).

- Az indítókábelek „+” és „-” csipeszei nem érhetnek egymáshoz. Ez veszélyes, mivel az akkumulátorból kikelő gyúlékony gáz meggyulladhat és robbanást okozhat.

Ne engedje, hogy személyek (például gyermekek) érintkezésbe kerüljenek a termékkel, hacsak nem értik teljesen a kezelési módszereket és kockázatokat.

Használja helyesen a töltőt.

Ha akkumulátorsav kerül a szemébe, kövesse az alábbi lépéseket:

- Ha az akkumulátor folyadék (sav) véletlenül a szemébe kerül, azonnal mossa le bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Emellett tartson egy tiszta, vízzel megnedvesített szivacsot vagy ruhát az érintett területen, amíg orvoshoz nem fordul.

Ha akkumulátorsav kerül a szájába vagy lenyeli, kövesse az alábbi lépéseket:

- Ha akkumulátorsav kerül a szájába, azonnal köpje ki, és öblítse ki a száját vízzel.
- Ha véletlenül lenyeli az akkumulátor folyadékát (sav), igyon sok vizet, és azonnal forduljon orvoshoz.

Ne használja más célra, mint gépjárműmotorok vagy HV segédberendezések indítására.

Ne használja a megadottaktól eltérő járművekhez.

Ha gázmentesítő tömlő van csatlakoztatva, rögzítse biztonságosan.

- A csere után feltétlenül rögzítse a következőket az akkumulátor kipufogónyílásához.
  - A csere előtt használja az akkumulátorhoz csatlakoztatott kimeneti tömlőt, és győződjön meg róla, hogy az biztonságosan csatlakozik gépjármű nyílásához.
  - A csere előtt használja a kiserélt akkumulátorhoz mellékelt kimeneti furt dugót vagy a segédakkumulátorhoz csatlakoztatott dugót.
  - Ha nem megfelelően van beszerelve, veszélyes, mivel gyúlékony gáz (hidrogén) kerülhet a járműbe, vagy meggyulladhat és felrobbanhat.
  - (A cserélendő akkumulátor függően a kimeneti nyílás elzáródhat.)
- Ne használja és ne töltse az akkumulátort, ha az akkumulátor folyadékszintje az ALSÓ SZINT alatt van. (Adott esetben) Ne használja és ne töltse az akkumulátort, ha a kijelzőn a "Cseréire van szükség" felirat jelenik meg.

#### FIGYELEM

Ne csatlakoztasson elektromos eszközöket közvetlenül az akkumulátorhoz.

Az akkumulátorok kezelésénél ügyeljen a statikus elektromosságára.

Ne tisztítsa az akkumulátort száraz ruhával stb.

A kábel felcsatlakozásánál ne keverje össze a + és - értékeket.

Rögzítse biztonságosan az akkumulátort a rögzítőkonozlok segítségével.

- Ügyeljen arra, hogy a rögzítés során ne sérüljön meg az akkumulátor fedele vagy a tárolórekesz.

Ha akkumulátorsav kerül a bőrére vagy a ruhájára, tegye meg a következő lépéseket:

- Az akkumulátorok kezelésénél viseljen védőszemüveget.
  - Kerülje el, hogy az akkumulátor folyadék (sav) a bőrére, a ruházatára vagy a jármű karosszériájára kerüljön.
  - Ha az akkumulátor folyadék (sav) véletlenül a testére vagy a szemébe kerül, azonnal mossa le bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
  - Emellett tartson egy tiszta, vízzel megnedvesített szivacsot vagy ruhát az érintett területen, amíg orvoshoz nem fordul.
- A töltővel történő töltés normál töltőárammal történik.

Az akkumulátort csak kompatibilis járműbe szerelje be.

- Olyan akkumulátort használjon, amelynek a mérete az előzőével megegyezik, 20 órás (20HR) vagy magasabb a kapacitása, és azonos vagy magasabb teljesítmény-osztályú (CCA).
- Ha a tökméreték eltérőek, az akkumulátor nem lesz megfelelően rögzítve.
- Ha a 20 órás kapacitás alacsony, az akkumulátor még abban az esetben is lemerülhet, ha a jármű csak rövid ideig nem volt használva, és emiatt előfordulhat, hogy a motor vagy a hibrid rendszer nem indul.

Az akkumulátor cseréje, karbantartása vagy ellenőrzése során állítsa le a gépkocsi motorját, kapcsolja ki a világítást és a hangot, és a megfelelő sorrendben végezze el az akkumulátor cseréjét.

- A garanciával és karbantartással kapcsolatos információkat a különálló "Karbantartási megjegyzés" tartalmazza, ezért kérjük, olvassa el ezt is.
- Az ügyfél felelőssége a napi karbantartási és időszakos ellenőrzések elvégzése. (Jogszabályi előírás)

Ha bármilyen rendellenességet észlel, például furcsa szagot, folyadékszivárgást, deformációt stb., ne használja tovább. Ne töltse fel az utántöltőt (tisztított viz) a FELSŐ SZINT fölé. Soha ne távolítsa el az akkumulátor címkéjét.

Ne zárja el az akkumulátor oldalát vagy a folyadékbevezető dugó kimeneti nyílását.

#### FIGYELEM

Ne használja az akkumulátort olyan környezetben, ahol víz vagy tengervíz érheti.

Az akkumulátor nehez, és óvatosan kell kezelni.

Ha az akkumulátornak van fogantyúja, ne lóbálja a fogantyúnál fogva.

Ne használja az üzemi hőmérsékleti tartományon kívül.

Helyezze vissza az akkumulátor védőburkolatát és a csatlakozófedeleket a korábbiaknak megfelelően.

A mentőjármű akkumulátora ugyanazt a feszültséget és kapacitást használja, mint a lemerült akkumulátorral rendelkező jármű.

Ne dobja ki a használt akkumulátorokat.

Ne tegyjen az akkumulátorba semmi mást, csak utántöltőt (tisztított vizet).

A vízzel való újratöltés után feltétlenül húzza meg a folyadékbevezető dugót.

#### Szállítsa el és tárolja.

Az akkumulátor mérgező és maró hatású kénsavat tartalmaz, a kapcsolódó alkatrészek pedig ólmot és ólomvegyületeket.

Az akkumulátortól végzett műveletek során ügyeljen a következő szabályok betartására:

- Az akkumulátorok kezelésénél viseljen védőszemüveget. Kerülje el, hogy az akkumulátor folyadék (sav) a bőrére, a ruházatára vagy a jármű karosszériájára kerüljön.
- Ne helyezze arcát vagy fejét a szükségesnél közelebb a segédakkumulátorhoz.
- Ha az akkumulátor folyadék (sav) véletlenül a testére vagy a szemébe kerül, azonnal mossa le bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Emellett tartson egy vízzel megnedvesített szivacsot vagy ruhát az érintett területen, amíg orvoshoz nem fordul.
- Ha véletlenül lenyeli az akkumulátorsavat, igyon sok vizet, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátortartók, csatlakozók és egyéb kapcsolódó alkatrészek kezelése után mosson kezet.
- Tartsa távol a gyermekeket az akkumulátortól.

#### A csereakkumulátor ellenőrzése:

Olyan akkumulátort használjon, amelynek a mérete az előzőével megegyezik, 20 órás (20HR) vagy magasabb a kapacitása, és azonos vagy magasabb teljesítmény-osztályú (CCA).

- Ha a tökméreték eltérőek, az akkumulátor nem lesz megfelelően rögzítve.

- Ha a 20 órás kapacitás alacsony, az akkumulátor még abban az esetben is lemerülhet, ha a jármű csak rövid ideig nem volt használva, és emiatt előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul.

Ellenőrizze, hogy a csereakkumulátor palatitása megegyezik-e. (a +/- csapok helyzete)

#### Az akkumulátor lemerülésének megelőzése:

- Ha a motor leállt, kapcsolja ki a világítást és a hangot.
- Ha a jármű forgalmi dugó stb. miatt hosszabb ideig áll, kapcsolja ki a felesleges elektromos berendezéseket.

#### Hogyan kell kiserélni az akkumulátort

- Az akkumulátor cseréjével kapcsolatos információkért forduljon Subaru márkakereskedőjéhez.

## Karbantartási/ellenőrzési módszer

Ha az alábbi üzenetek bármelyike megjelenik a multiinformációs kijelzőn, az meghibásodásra utalhat. Azonnal álljon meg a járművel egy biztonságos helyen és lépjen kapcsolatba hivatalos Subaru márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megbízható Subaru szakemberrel.

- "12 V-os akkumulátortöltő-rendszer meghibásodás"

### Mi a teendő, ha az akkumulátor lemerült?

Ha az akkumulátor lemerült, a biztonsági terminál segítségével tegyen lépéseket. Az ECU-ban tárolt információk törlődnek.

Ha az akkumulátor lemerült, ellenőriztesse azt egy Subaru márkakereskedővel.

Egyes funkciók kezdeti beállításokat igényelnek.

## Biztonsági információk a meghajtóakkumulátorokhoz

### Elektromágneses hullámok

- A járműveken található nagyfeszültségű/48 voltos feszültségű alkatrészek és kábelek elektromágneses ármylekötést képeznek, és ezért körülbelül ugyanannyi elektromágneses hullámot bocsátanak ki, mint a hagyományos motorral hajtott járművek vagy otthoni elektronikus készülékek.

A balesetek megelőzése érdekében a leseleztejtett gépjárművekbenől eltávolított hajtóakkumulátorokat a megfelelő gyűjtőhelyre kell leadni, azaz hivatalos Subaru márkakereskedésben, szervizzel vagy más, megbízható Subaru szakembernél. Ne selejtezze ki az akkumulátort önállóan. Az akkumulátor megfelelő begyűjtésének elmulasztása a következő, halálal vagy súlyos sérüléssel járó esetekhez vezethet:

- Ne selejtezze le vagy dobja szemébe illegálisan a hajtóakkumulátort, mert veszélyes a környezetre, vagy valaki megérintheti a nagyfeszültségű/48 voltos nagyfeszültségű alkatrészeket, és áramütést szenvedhet.
- A meghajtóakkumulátor kizárólag az Ön járművével való használatra szolgál. Ha a hajtóakkumulátort gépjárművén kívül használja vagy módosítja, baleset, pl. áramütés, hő- és füstképződés, robbanás és elektrolíziszivárgás történhet. Gépjárműve eladásakor vagy használatra való átadásakor rendkívül nagy a baleset lehetősége, mert a gépjárművet átvevő személy nem biztos, hogy tudatában van az átalakításokból származó veszélyeknek.

### Elektromos gépjármű-rendszerrel kapcsolatos óvintézkedés

Vágyázon a nagyfeszültségű komponenseknél pl. a hajtóakkumulátor, áramellátó egység, a narancssárga nagyfeszültségű kábelek és az elektromos motor, valamint a magas hőmérsékletű komponenseknél, pl. a hűtőadiátor, amelyek az akkumulátoros elektromos gépjárműben található. A nagyfeszültségű komponenseken figyelmeztető címkék találhatók. Mielőtt hozzájuk nyúlna, olvassa el a feliratokat.

### Hajtóakkumulátor

A hajtóakkumulátor élettartama korlátozott. A hajtóakkumulátor kapacitása (töltéstároló képessége) a használat során, idővel ugyanúgy csökken, mint más feltölthető akkumulátorok esetében. A kapacitás csökkenésének mértéke jelentősen függ a környezeti (külső hőmérséklet stb.) és használati feltételektől, például a gépjármű

vezetésének és a hajtóakkumulátor töltésének módjától. Ez a akkumulátorok természetes jellemzője, és nem meghibásodás jele.

### FIGYELEM

#### Nagyfeszültséggel kapcsolatos biztonsági szabályok

A gépjármű nagyfeszültségű egyenáramú és váltóáramú rendszerekkel. Az egyenáramú és a váltóáramú nagyfeszültségű rendszerek nagyon veszélyesek, és súlyos vagy halálos kimenetelű égési sérüléseket, illetve áramütést okozhatnak.

- Soha ne érintse meg, szerelje szét, távolítsa el vagy cserélje ki a nagyfeszültségű komponenseket, vezetékeket (narancssárga) vagy azok csatlakozóit.
- Mivel az EV/PHEV/FCEV/hibrid rendszer nagyfeszültséggel üzemel, beindulás után felmelegszik. Legyen óvatos a nagyfeszültség és a magas hőmérséklet miatt, és mindig tartsa be a figyelmeztető címkéken lévő figyelmeztetéseket.

#### Közúti balesetre vonatkozó figyelmeztetések

Baleset esetén tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. Ellenkező esetben tűz keletkezhet vagy áramütés történhet, amely halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.

- Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel, így előzve meg a további baleseteket. A fékpedál lenyomása közben működésbe a rögzítőfék (ha van ilyen), és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, majd lassan engedje fel a fékpedált.
  - Ne érintse meg a nagyfeszültségű komponenseket (narancssárga) vagy csatlakozókat.
  - Ha az elektromos vezetékek hozzáérnek a gépjármű belsejéhez vagy külsejéhez, akkor fennáll az áramütés veszélye. Soha ne érintse meg a szabadbá vált vezetékeket.
  - Ne érjen a hajtóakkumulátorhoz, ha folyadék szivárog belőle vagy tapadt rá. Ha a hajtóakkumulátorból származó elektrolit (szerves karbonát-alapú elektrolit) bőrére vagy szemébe kerül, akkor vakságot vagy bőrsérülést okozhat. Ha véletlenül mégis bőrre vagy szemébe kerül, azonnal mossa le bő vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
  - Ha elektrolit szivárog a hajtóakkumulátorból, ne közelítse meg a gépjárművet. Ha esetleg megsérült a hajtóakkumulátor, akkor annak belső kialakítása megakadályozza, hogy nagy mennyiségű elektrolit szivárogon ki belőle. Azonban ha az elektrolit szivárog, akkor gőzök szabadulnak ki. Ezek a gőzök irritálják a bőrt és a szemet, és belelegzésük azonnali mérgezést okoz.
  - Ne vigyen égő vagy magas hőmérsékletű tárgyakat az elektrolit közelébe. Az elektrolit meggyulladhat és tüzet okozhat.
  - Ha tűz üt ki a gépjárműben, akkor a lehető leghamarabb hagyja el a gépjárművet. Soha ne használjon olyan tűzoltó készüléket, amely nem elektromos tűz oltására szolgál. Kis mennyiségű víz alkalmazása is veszélyes lehet.
- Ha a hajtóakkumulátor töltöttsége lecsökken**
- Ha a hajtóakkumulátor töltöttsége lecsökken, a hajtóakkumulátor-töltésre figyelmeztető lámpája kigyullad vagy villog, és egy üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.
  - Ha a hajtóakkumulátor teljesen lemerül, az EV rendszer nem indítható

be és a vezetés nem lehetséges. Ha a hajtóakkumulátor töltöttsége lecsökken, amint lehet, töltse.

### Hajtóakkumulátor

- A hajtóakkumulátor-begyűjtő helyeket, elérhetőségeket vagy az újrahasonosítási folyamatot illetően lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Subaru márkakereskedéssel, Subaru szervizzel vagy más, megbízható szakemberrel.

### FIGYELEM

Gondosan vizsgálja át a talajt a gépjármű alatt. Ha folyadékszivárgást lát a földön (kivéve a légkondicionáló berendezésből származó víz), előfordulhat, hogy a hajtóakkumulátor megsérült. Amint lehet, hagyja el a gépjárművet. Valamint a földön levő folyadékszivárgással kapcsolatosan vegye fel a kapcsolatot bármely hivatalos Subaru márkakereskedéssel, Subaru szervizzel vagy más, megbízható szakemberrel.

Még egy kisebb baleset esetén is előfordulhat, hogy a hajtóakkumulátor vagy a környező alkatrészek megsérülnek. Baleset esetén ellenőriztesse a hajtóakkumulátort hivatalos Subaru márkakereskedéssel, Subaru szervizzel vagy más, megbízható szakemberrel.

Ha a gépjármű padló alatti részét vezetés közben erős ütés vagy behatás éri, álljon meg a gépjárművel egy biztonságos helyen és ellenőrizze a gépjármű alja körüli részt. Ha károsodott a hajtóakkumulátor vagy folyadékszivárgás észlelhető, az a gépjármű kigyulladásához stb. vezethet. Ne érintse meg a gépjárművet és azonnal lépjen kapcsolatba hivatalos Subaru márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megbízható szakemberrel. Még ha nem is látható sérülés a padló alatt, a hajtóakkumulátor megsérülhet. Ha a gépjármű padló alatti részét behatás érte, ellenőriztesse a hajtóakkumulátort hivatalos Subaru márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megbízható szakemberrel.

### Információk és biztonsági utasítások a hordozható akkumulátorokhoz

#### IMPORTŐR


SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Cím: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgium

Email: homologation\_support@subaru.eu

<https://www.subaru.eu>



Az elem típusa	Utasítások és biztonsági információk	Gyártói információk
BR2450A CR2032A  CR2050HR	<p>A terméket csak a megadott jármű meghatározott gumibroncsaira használja.</p> <p>Más gumibroncsokhoz vagy járműhöz való használata az elem károsodását, meghibásodását vagy gyenge teljesítményt okozhat.</p> <p>Biztonsági okokból és az optimális működés érdekében a gumibroncsra történő felszerelést vagy leszerelést képzett szakembereknek kell elvégezniük a használati útmutatót követve.</p> <p>Ha ezt nem tartják be, az elem károsodása vagy meghibásodása, illetve gyenge teljesítmény léphet fel.</p> <p>A használt elem nem cserélhető ki vagy tölthető fel.</p> <p>Kérjük, ne szerelje szét ezt a terméket, és ne dobja tűzbe.</p> <p>A termék használata után kérjük, kérje a begyűjtést egy erre szakosodott cégtől.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Kereskedelmi név: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japán <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p> <p>Maxell, Ltd. Kereskedelmi név: Maxell 1 Kotzumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>
CR2016 CR2032H CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p> Ez a jelölés biztonsági/figyelmeztető jelölés.</p> <p>Ne nyelje le az elemet.</p> <p>Kémiai égésveszély</p> <p>Ez a termék egy érme-/gombelemet tartalmaz.</p> <p>Ha az érme-/gombelemet lenyelik, az mindössze 2 óra alatt súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és akár halálhoz is vezethet.</p> <p>Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.</p> <p>Ha az elemtartó rekesz nem záródik biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.</p> <p>Ha úgy gondolja, hogy lenyelhetett valaki egy elemet vagy a teste bármely részébe helyezte, azonnal forduljon orvoshoz.</p> <p><b>VIGYÁZAT</b> Robbanásveszély, ha az akkumulátort nem megfelelő típusúra cserélik. Cserélje ki az elemet ugyanolyan típusúra.</p> <p><b>VIGYÁZAT</b> Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgása. A nagyon nagy tengerszint feletti magasság miatt ne használja /tárolja /hozza rendkívül magas hőmérsékletű vagy rendkívül alacsony nyomású környezetbe. Ne próbálja meg elégetni, összetörni vagy elvágni a használt elemet. Ne töltsse fel. A töltés veszélyes, mivel szivárgást, hőtermelést, robbanást vagy tüzet okozhat. A használt elemeket a helyi jogszabályoknak megfelelően selejtezze ki.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Kereskedelmi név: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japán <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR17335EG	<p>Kezelés és tárolás:</p> <p>Kezelés: Nem szabad rövidre zární, szétszerelni, deformálni, melegíteni vagy elégetni. Ne helyezze az elemet fémhátra, fémlemezre vagy antisztatikus anyagra. Többcellás alkalmazás esetén a használt elemek cseréjekor egyszerre cserélje ki az összes elemet újakra. Ne keverje a különböző típusú elemeket, az új és a régi típusú elemeket, illetve az azonos típusú elemek különböző gyártmányú elemeit. Ne használjon elemeket nem meghatározott célokra.</p> <p>Tárolás: Ügyeljen arra, hogy az elemeket jól szellőző, száraz és hűvös helyen tárolja. Tartsa távol a víztől, esőtől, hótól, fagytól vagy harmatkondenzációtól. Ne tárolja az elemeket hőforrás vagy forró levegő fűvoka közelében. Ne tárolja az elemeket közvetlen napsütésben. Vigyázzon, hogy a csomagolás ne legyen nedves a harmatkondenzáció miatt, amikor a csomagolást hidegből meleg és párák állapotba helyezi át. A raktárban elegendő számú tűzoltó készüléket kell elhelyezni. Tartsa az elemeket gyermekektől elzárva. Megjegyzés: Ez a tartalom a jogszabályokon alapul, és előzetes értesítés nélkül változhat.</p>	<p>FDK CORPORATION Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japan <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>

Az elem típusa	Utasítások és biztonsági információk	Gyártói információk
A2C0215090000	<b>VIGYÁZAT</b> Ne szerelje szét Ne égesse el, ne törje össze és ne lyukassza ki. Ne merítse semmilyen folyadékba Ne rövidre zárja a terminálokat	Az elem gyártójának adatai az elemen vannak.

## Informații bazate pe Regulamentul privind bateriile (EU) 2023/1542

Acest prospect conține instrucțiuni esențiale de siguranță și alte informații despre bateriile care pot fi instalate pe acest autovehicul. Pentru a găsi toate detaliile suplimentare despre acest autovehicul, vă rugăm să consultați Manualul de utilizare al autovehiculului. Scănați acest cod QR și introducând numărul de identificare al autovehiculului dumneavoastră (VIN), veți putea accesa informațiile de performanță și durabilitate și declarația privind amprenta de carbon (atunci când este cerut de regulamenti) pentru bateria de tracțiune.



### Instrucțiuni de siguranță pentru bateriile SLI (pornire, iluminare și aprindere)

#### PERICOL

Foc deschis, lumina interzisă.

• Stați departe de foc.

Nu utilizați în locuri neventilate.

Fixați bine bateria și bornele cablului.

Nu utilizați dacă bornele cablului sau bornele

bateriei sunt corodate.

Nu lăsați bornele „+” și „-” ale sculelor să intre în contact (scurtcircuit).

Purtați ochelari de protecție și mănuși de cauciuc la manipulare.

Aveți grijă când manipulați lichidul cu acid sulfuric al bateriei.

Nu așezați cu față în jos, în lateral, nu înclinăți, scăpați sau loviți.

Utilizați corect cablurile pentru pornirea asistată.

• Asigurați-vă că toate cablurile pentru pornirea asistată sunt conectate la borna corectă și verificați să nu fie accidental în contact cu alte piese decât borna respectivă.

• Celălalt capăt al cablului pentru pornirea asistată conectat la borna „+” nu are voie să vină în contact cu nicio componentă sau suprafață metalică din apropiere, ca de exemplu suporturile metalice sau suprafețele metalice nevopsite.

• Clemele „+” și „-” ale cablurilor pentru pornirea asistată nu au voie să se atingă între ele. Acest lucru este periculos deoarece gazul inflamabil generat de baterie poate lua foc și poate provoca o explozie.

Nu permiteți persoanelor (cum ar fi copiii) să intre în contact cu produsul decât dacă înțeleg pe deplin metodele de manipulare și riscurile.

Utilizați corect încărcătorul.

În cazul în care acidul bateriei vă intră în ochi, urmați pașii de mai jos:

- În cazul în care lichidul bateriei (acid) vă intră accidental în ochi, clătiți-vă imediat cu multă apă și solicitați imediat asistență medicală.
- De asemenea, țineți un burete curat sau o cârpă umezită cu apă pe zona afectată până când consultați un medic.

În cazul în care acidul bateriei vă intră în gură sau este înghițit, urmați pașii de mai jos:

- În cazul în care acidul bateriei vă intră în gură, scuipați-l imediat și clătiți-vă gura cu apă.
- În cazul în care înghițiți accidental lichid de baterie (acid), beți multă apă și solicitați imediat asistență medicală.

Nu utilizați în alte scopuri decât pornirea motoarelor de automobile sau a echipamentelor auxiliare HV.

Nu utilizați pentru alte autovehicule decât cele specificate.

În cazul în care este conectat un furtun de degazare, fixați-l bine.

- După înlocuire, asigurați-vă că l-fixați la orificiul de evacuare al bateriei.

- Utilizați furtunul de evacuare atașat la bateria înainte de înlocuire și asigurați-vă că este bine conectat la orificiul din autovehicul.
- Utilizați dopul pentru orificiul de evacuare care este prevăzut la bateria înlocuită sau cel care este atașat la bateria auxiliară înainte de înlocuire.
- În cazul în care nu este instalat corect, este periculos, deoarece gazul inflamabil (hidrogenul) poate pătrunde în autovehicul sau se poate aprinde și exploda.
- (În funcție de bateria care este înlocuită, orificiul de evacuare poate fi blocat.)

Nu utilizați și nu încărcăți atunci când nivelul lichidului bateriei este sub NIVELUL INFERIOR.

(Dacă este cazul) Nu utilizați și nu încărcăți bateria atunci când indicatorul arată „Este necesară înlocuirea”.

#### AVERTISMENT

Nu conectați dispozitive electrice direct la baterie.

Aveți grijă la electricitatea statică atunci când manipulați bateriile.

Nu curățați bateria cu o cârpă uscată, etc.

Când instalați cablul, nu inversați „+” și „-”.

Fixați bine bateria folosind suporturile de montare.

- Asigurați-vă că nu deteriorați capucul sau compartimentul bateriei atunci când o fixați.

În cazul în care acidul bateriei vă sare pe piele sau pe haine, urmați următorii pași:

- Purtați ochelari de protecție atunci când manipulați bateriile.
- Evitați ca lichidul (acidul) din baterie să vă ajungă pe piele, îmbrăcămintă sau caroseria autovehiculului.
- Dacă lichidul bateriei (acid) vă ajunge accidental pe corp sau în ochi, clătiți imediat cu apă din abundență și solicitați imediat asistență medicală.
- De asemenea, țineți un burete curat sau o cârpă umezită cu apă pe zona afectată până când consultați un medic.

Încărcarea cu un încărcător se realizează folosind curentul de încărcare normal.

Nu instalați bateria pe alt autovehicul decât unul compatibil.

• Utilizați o baterie cu dimensiunea carcasei identică cu cea anterioară, capacitatea de 20 de ore (20HR) este echivalentă sau mai mare, iar indicele de performanță (CCA) este echivalent sau mai mare.

• Dacă dimensiunile carcasei sunt diferite, bateria nu va fi fixată corect.

• În cazul în care capacitatea de 20 de ore este scăzută, chiar dacă perioada de timp în care autovehiculul nu este utilizat este scurtă, bateria se poate descărca și motorul sau sistemul hibrid este posibil să nu poată porni.

Când înlocuiți, întrețineți sau inspectați bateria, opriți motorul mașinii și stingeți luminile și sunetul și efectuați înlocuirea bateriei în ordinea corectă.

- Informațiile cu privire la garanție și întreținere sunt incluse în „Nota de întreținere” separată, prin urmare vă rugăm să o citiți și pe aceasta.
- Este responsabilul clientului să efectueze inspecții zilnice de întreținere și inspecții periodice. (cerut de lege)

Dacă există vreo anomalie, cum ar fi un miros duzdat, scurgeri de lichid, deformări, etc., nu continuați să o utilizați.

Nu completați agentul de completare (apă purificată) peste NIVELUL SUPERIOR.

Nu îndepărtați niciodată eticheta bateriei.

Nu blocați partea laterală a bateriei sau orificiul de evacuare al dopului de evacuare a lichidului.

#### NOTĂ

Nu utilizați bateria într-un mediu în care poate fi expusă la apă sau apă de mare.

Bateria este grea și trebuie manipulată cu grijă. Dacă bateria are un mâner, nu o balansați de mâner.

Nu o utilizați în afara intervalului de temperatură de funcționare. Reatașați capacul de protecție a bateriei și capacul bornelor ca înainte. Bateria autovehiculului care dă curent folosește aceeași tensiune și aceeași capacitate ca și autovehiculul cu o baterie descărcată.

Nu aruncați bateriile uzate.

Nu puneți în baterie altceva decât un agent de completare (apă purificată).

După completarea cu apă, asigurați-vă că ați strâns dopul de admisie a lichidului.

#### Purtați și depozitați.

Bateria conține electrolit toxic și coroziv, iar piesele componente conțin plumb și compuzi din plumb.

Respectați următoarele măsuri de precauție atunci când manevrați bateria:

- Purtați ochelari de protecție atunci când manipulați bateriile. Evitați ca lichidul (acidul) din baterie să vă ajungă pe piele, îmbrăcămintă sau caroseria autovehiculului.
- Nu vă apropiați fața sau capul de bateria auxiliară mai mult decât este necesar.
- Dacă lichidul bateriei (acid) vă ajunge accidental pe corp sau în ochi, clătiți imediat cu apă din abundență și solicitați imediat asistență medicală.
- De asemenea, țineți un burete sau o cârpă umezită cu apă pe zona afectată până când consultați un medic.
- Dacă înghițiți accidental acid din baterie, beți multă apă și solicitați imediat asistență medicală.
- Spălați-vă mâinile după ce ați manipulat suporturile bateriei, bornele și alte părți aferente.
- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.

#### Verificarea bateriei de schimb:

Utilizați o baterie cu dimensiunea carcasei identică cu cea anterioară, capacitatea de 20 de ore (20HR) este echivalentă sau mai mare, iar indicele de performanță (CCA) este echivalent sau mai mare.

- Dacă dimensiunile carcasei sunt diferite, bateria nu va fi fixată corect.
- În cazul în care capacitatea de 20 de ore este scăzută, chiar dacă perioada de timp în care autovehiculul nu este utilizat este scurtă, bateria se poate descărca și sistemul hibrid este posibil să nu poată porni.

• Verificați dacă bateria de schimb are aceeași polaritate. (poziția bornelor „+” / „-”)

#### Prevenii descărcarea bateriei:

- Când motorul este oprit, stingeți luminile și sunetul.
- Când autovehiculul staționează pentru o perioadă lungă de timp din cauza ambuteiajelor, etc., opriți echipamentele electrice inutile.

#### Cum se înlocuiește bateria

Pentru informații despre înlocuirea bateriei, vă rugăm să-l contactați retailerul Subaru.

## Metoda de întreținere/inspecție

Dacă oricare dintre următoarele mesaje apare pe afișajul cu informații multiple, poate indica o defecțiune. Opriiți imediat autoturismul într-un loc sigur și contactați orice dealer autorizat sau reparatur autorizat Subaru, sau orice reparatur de încredere.

- „12-Volt Battery Charging System Malfunction” (Defecțiune a sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți)

## Ce să faceți când bateria este descărcată

Dacă bateria este descărcată, utilizați borna de salvare pentru a lua măsură.

Informațiile stocate în ECU vor fi șterse.

Dacă bateria este descărcată, solicitați verificarea sa la un dealer Subaru. Unele funcții necesită setările inițiale.

## Informații de siguranță pentru bateriile de tracțiune

### Undele electromagnetice

- Piesele și cablurile de înaltă tensiune/48 V de la bordul autovehiculelor sunt echipate cu ecranare electromagnetică și, prin urmare, emit aproximativ aceeași cantitate de unde electromagnetice ca autovehiculele convenționale cu motor sau aparatele electronice de uz casnic

Pentru a preveni accidentele, bateriile de tracțiune care au fost scoase de pe un autovehicul scos din circulație sunt colectate fie prin orice retailer autorizat Subaru, fie printr-un atelier service specializat Subaru sau prin orice atelier service de încredere. Nu eliminați ca deșeu bateria pe cont propriu. Dacă bateria nu este predată corespunzător pentru reciclare, se poate ajunge la răniri grave sau mortale ale persoanelor:

- Nu eliminați ilegal bateria de tracțiune și nu o aruncați; aceasta este periculoasă pentru mediu sau cineva poate atinge o piesă de înaltă tensiune/ 48 de volți ceea ce duce la electrocutare.
- Bateria de tracțiune este concepută pentru a fi utilizată exclusiv cu autovehiculul. În cazul în care bateria de tracțiune este utilizată în afara autovehiculului sau modificată în orice fel, se pot produce accidente, cum ar fi electrocutări, emanarea de căldură sau fum, explozii și scurgeri de electrolit. La re-vânzarea sau predarea autovehiculului, posibilitatea unui accident este extrem de ridicată, deoarece persoana care primește autovehiculul poate să nu fie conștientă de pericolele care pot apărea de la aceste modificări.

### Măsuri de precauție pentru sistemul autovehiculelor electrice

Aveți grijă la componentele de înaltă tensiune, cum ar fi bateria de tracțiune, unitatea de alimentare cu energie electrică, cablurile de înaltă tensiune de culoare portocalie și motorul electric, precum și componentele de temperatură înaltă, cum ar fi radiatorul de răcire, care sunt prevăzute pe autovehiculul electric cu baterie. Pentru componentele de înaltă tensiune, sunt prevăzute etichete de avertizare. Citiți-le când este necesară manipularea.

### Bateria de tracțiune

Bateria de tracțiune are o durată de viață limitată. Capacitatea bateriei de tracțiune (capacitatea de a stoca energie) se reduce cu timpul și utilizarea în același mod ca și alte baterii reîncărcabile. Măsura în care capacitatea se reduce se modifică drastic în funcție de mediu (temperatura exterioară, etc.) și de condițiile de utilizare, cum ar fi modul

în care autovehiculul este condus și modul în care este încărcată bateria de tracțiune. Aceasta este o caracteristică naturală a bateriilor și nu este o defecțiune.

## AVERTISMENT

### Măsurile de precauție referitoare la înalta tensiune

Autovehiculele are sisteme de înaltă tensiune pentru curent continuu și curent alternativ. Sistemele de înaltă tensiune pentru curent continuu și curent alternativ sunt foarte periculoase și pot provoca arsuri și electrocutări grave care pot duce la deces sau răniri grave.

- Nu atingeți, dezasamblați, îndepărtați sau înlocuiți niciodată piesele de înaltă tensiune, cablurile (portocalii) sau conectorii acestora.
- Sistemul EV/PHEV/FCEV/hybrid va deveni fierbinte după pornire, deoarece sistemul utilizează tensiune înaltă. Țineți cont atât de înalta tensiune, cât și de temperatura ridicată și respectați întotdeauna indicațiile de pe eticheta de avertizare aplicate în autovehicul.

### Măsuri de precauție referitoare la accidentele rutiere

În cazul unui accident, respectați următoarele măsuri de precauție.

- Nerespectarea lor poate provoca incendii sau electrocutări, ducând la deces sau răniri grave.
- Opriiți autovehiculul într-un loc sigur pentru a evita accidentele ulterioare. În timp ce apăsați pedala de frână, acționați frâna de parcare (dacă este cazul) și schimbați poziția schimbătorului în P. Apoi, eliberați încet pedala de frână.
- Nu atingeți piesele de înaltă tensiune, cablurile (portocalii) și conectorii.
- În cazul în care firele electrice sunt expuse în interiorul sau în exteriorul autovehiculului, se pot produce electrocutări. Nu atingeți niciodată cablurile electrice.
- Nu atingeți bateria de tracțiune dacă se scurge lichid din ea sau se prelinge spre ea. În cazul în care electrolitul (electrolit pe bază de carbonat organic) din bateria de tracțiune intră în contact cu ochii sau pielea, poate cauza orbirea sau răni ale pielii. În cazul puțin probabil în care intră în contact cu ochii sau pielea, clătiți-vă imediat cu o cantitate mare de apă și solicitați imediat asistență medicală.
- Dacă electrolitul se scurge din bateria de tracțiune, nu vă apropiați de autovehicul. Chiar și în cazul puțin probabil în care bateria de tracțiune este deteriorată, construcția internă a bateriei va împiedica scurgerea unei cantități mari de electrolit. Cu toate acestea, dacă electrolitul se scurge, vor rezulta vapori. Acești vapori sunt iritanți pentru piele și ochi și pot provoca intoxicație acută dacă sunt inhalați.
- Nu aduceți în apropierea electrolitului obiecte care ard sau cu temperaturi ridicate. Electrolitul se poate aprinde și poate provoca incendii.
- În cazul în care se produce un incendiu în autovehicul, părăsiți autovehiculul cât mai repede posibil. Nu folosiți niciodată un stingător care nu este destinat incendiilor electrice. Folosirea chiar și a unei cantități mici de apă poate fi periculoasă.

### Dacă nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este scăzut

- Dacă nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este scăzut, lampa de avertizare privind încărcarea bateriei de tracțiune se aprinde continuu sau intermitent și va fi afișat un mesaj pe afișajul multi-informațional.

- Dacă bateria de tracțiune este complet descărcată, sistemul EV nu poate fi pornit și conducerea nu va fi posibilă. Când nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este scăzut, încărcați-o cât mai curând posibil.

## Bateria de tracțiune

- Pentru informații privind locațiile de colectare a bateriilor de tracțiune, informații de contact sau procesul de reciclare, adresați-vă unui retailer autorizat Subaru, unui atelier service specializat Subaru sau oricărui atelier service de încredere.

## AVERTISMENT

Verificați cu atenție solul de sub autovehicul. În cazul în care, pe pământ se observă lichid scurs (altul decât apa de la aerul condiționat), este posibil ca bateria de tracțiune să fi fost deteriorată. Părăsiți autoturismul cât mai repede posibil. În plus, contactați orice retailer autorizat Subaru, atelier service specializat Subaru sau atelier service de încredere în ceea ce privește scurgerea constatată pe sol.

Chiar și în cazul unui accident minor, bateria de tracțiune și piesele din jur se pot deteriora. În caz de accident, solicitați verificarea bateriei de tracțiune la orice retailer autorizat Subaru, atelier service specializat Subaru sau atelier service de încredere.

În cazul în care autovehiculul suferă șocuri puternice sau impact de sub podea în timpul conducerii, opriiți autovehiculul într-un loc sigur și verificați spatele acestuia. În cazul deteriorării bateriei de tracțiune sau scurgerii de lichid, acest lucru poate duce la un incendiu al autovehiculului, etc. Nu atingeți autovehiculul și contactați imediat orice retailer autorizat Subaru, atelier service specializat Subaru sau atelier service de încredere. Chiar dacă sub podea nu se observă nicio deteriorare, bateria de tracțiune poate fi deteriorată. Dacă autovehiculul a suferit un impact sub podea, solicitați verificarea bateriei de tracțiune la orice retailer autorizat Subaru, atelier service specializat Subaru sau atelier service de încredere.

## Informații și instrucțiuni de siguranță pentru bateriile portabile

### IMPORTATOR

SUBARU EUROPE N.V./S.A.


Address: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgia

E-mail: [homologation\\_support@subaru.eu](mailto:homologation_support@subaru.eu)

<https://www.subaru.eu>





Tip de baterie	Informații și instrucțiuni de siguranță	Informații privind producătorul
BR2450A CR2032A	<p>Utilizați produsul numai pentru anvelopele specificate ale autovehiculului specificat.</p> <p>Utilizarea pentru alte anvelope sau autovehicul poate cauza deteriorarea acumulatorului, funcționarea defectuoasă sau performanța slabă.</p> <p>Din motive de siguranță și pentru o funcționare optimă, orice montare sau demontare de pe anvelopă trebuie efectuată de către experți instruiți, urmând manualul de instrucțiuni.</p> <p>Dacă acest lucru nu este respectat, poate apărea fie deteriorarea, fie o defecțiune sau o performanță slabă.</p> <p>Acumulatorul uzat nu poate fi înlocuit sau încărcat.</p> <p>Vă rugăm să nu dezamblați acest produs și să nu îl aruncați în foc.</p> <p>După utilizarea acestui produs, vă rugăm să solicitați ridicarea sa unei firme specializate.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Denumire comercială: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonia <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR2050HR	<p>Maxell, Ltd. Denumire comercială: Maxell 1 Kotzumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japonia <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>	
CR2016 CR2032H	<p> Acest marcaj este un semn de siguranță/avertizare.</p>	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p>Nu ingerați acumulatorul. Pericol de arsuri chimice Acest produs conține o baterie de tip pastilă/ nasture. În cazul în care bateria de tip pastilă/ nasture este înghițită, poate provoca arsuri interne severe în doar 2 ore și poate duce la deces. Păstrați bateriile noi și pe cele uzate departe de copii. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și țineți-l departe de copii. În cazul în care credeți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.</p> <p><b>ATENȚIE</b> Risc de explozie în cazul în care bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Înlocuiți bateria cu una de același tip.</p> <p><b>ATENȚIE</b> Risc de explozie sau scurgere de lichid sau gaz inflamabil. Nu utilizați în/ depozitați în/ aduceți într-un mediu cu o temperatură extrem de ridicată sau cu o presiune extrem de scăzută din cauza altitudinii foarte mari. Nu încercați să ardeți, să zdrobiți sau să tăiați bateria uzată. Nu încărcați. Încărcarea este periculoasă deoarece poate provoca scurgeri, poate emana căldură, poate provoca explozii sau incendii. Procedați la eliminarea ca deșeu a bateriilor uzate în conformitate cu legile locale.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd. Denumire comercială: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonia <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR17335EG	<p>Manipularea și depozitarea: Manipularea: Nu scurtcircuitați, dezamblați, deformați, încălziți sau incinerati. Nu așezați bateria pe o carcasă metalică, placă metalică sau pe un material antistatic. În cazul unei utilizări cu mai multe celule, înlocuiți toate bateriile cu unele noi în același timp atunci când înlocuiți bateriile uzate. Nu amestecați diferite tipuri de baterii, baterii noi și vechi de același tip sau baterii de același tip de la un alt producător. Nu utilizați bateriile în scopuri nespecificate. Depozitarea: Asigurați-vă că depozitați bateriile în spații bine ventilate, uscate și răcoroase. Feriți-le de apă, ploaie, zăpadă, îngheț sau condens. Nu depozitați bateriile în apropierea unei surse de căldură sau a duzei de aer cald. Nu depozitați bateriile în lumina directă a soarelui. Aveți grijă ca ambalajul să nu se udă de condens atunci când acesta este îndepărtat după ce a fost adus de la rece la cald și umezeală. În depozit trebuie instalat un număr suficient de dispozitive de stingere a incendiilor. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Notă: Acest conținut se bazează pe lege și poate fi modificat fără notificare.</p>	<p>FDK CORPORATION Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japonia <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>

<b>Tip de baterie</b>	<b>Informații și instrucțiuni de siguranță</b>	<b>Informații privind producătorul</b>
A2C0215090000	<b>ATENȚIE</b> Nu dezamblați Nu incinerați, zdrobiți sau perforați Nu scufundați în niciun fel de lichid Nu scurtați bornele	Pe baterie sunt disponibile informații privind producătorul acesteia.

## Информация въз основа на Регламент (ЕС) 2023/1542 относно батериите

Тази листовка съдържа важни инструкции за безопасност и друга информация за акумулаторите, които могат да бъдат монтирани в този автомобил.

За да намерите всички допълнителни подробности за този автомобил, моля, вижте ръководството за експлоатация на автомобила.

Чрез сканиране на този QR код и въвеждане на идентификационния номер на превозното средство (VIN) ще можете да получите достъп до информация за производителността и издръжливостта, както и до декларацията за въглеродния отпечатък (когато това се изисква от регламента) за вашата тягова батерия.



### Инструкции за безопасност за батерии SLI (стартиране, осветление и запалване) ОПАСНОСТ

Забранено е използването на открит огън.

- Да се лази от огън.

Не използвайте на непроветриви места.

Закрепете здраво клемите на акумулатора и кабела.

Не използвайте, ако кабелните клемни или клемите на батерията са корозирани.

Не допускайте контакт между клемите + и - на инструментите (късо съединение).

При работа носете предпазни очила и гумени ръкавици.

Бъдете внимателни при работа с течност за акумулатори, съдържаща сярна киселина.

Не го поставяйте с главата надолу, настрани, не го накланяйте, не го изпускате и не го удряйте.

Използвайте правилно джъмпер кабелите.

- Уверете се, че всеки джъмпер кабел е свързан към правилната клемна и че не е в неволен контакт с друга клемна, различна от предвидената.
- Не позволявайте другият край на джъмперния кабел, свързан към клемата „+“, да влезе в контакт с други части или метални повърхности в района, като например скоби или небоядисан метал.
- Не позволявайте на скобите + и - на джъмпер кабелите да влизат в контакт една с друга. Това е опасно, тъй като запалимателен газ, генериран от батерията, може да се възпламени и да предизвика експлозия.

Не позволявайте на лица (например деца) да влизат в контакт с продукта, освен ако не са напълно запознати с методите на работа и рисковете.

Използвайте зарядното устройство правилно.

Ако киселина от акумулатора попадне в очите ви, следвайте следните стъпки:

- Ако течност от акумулатора (киселина) случайно попадне в очите ви, незабавно ги измийте с голямо количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
- Освен това дръжте чиста гъба или кърпа, навлажнена с вода, върху засегнатата област, докато се обърнете към лекар.

Ако киселината от батерията попадне в устата или бъде погълната, следвайте следните стъпки:

- Ако киселината от акумулатора попадне в устата ви, незабавно я изплюйте и изплакнете устата си с вода.
  - Ако случайно погълнете течност от батерията (киселина), пийте много вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
- Не използвайте за цели, различни от стартиране на автомобилни двигатели или спомагателно оборудване HV.
- Не използвайте за превозни средства, различни от посочените.
- Ако е свързан маркуч за обезгазване, закрепете го здраво.
- След подмяната не забравяйте да прикрепите следното към изпускателния отвор на батерията.

- Използвайте маркуча за отработените газове, прикрепен към акумулатора, преди да го смените, и се уверете, че е здраво свързан към отвора в автомобила.
- Използвайте пробката на отвора за отработените газове, която се доставя със заменената батерия, или тази, която е прикрепена към спомагателната батерия, преди да я замените.
- Ако тя не е монтирана правилно, това е опасно, тъй като запалимателен газ (водород) може да навлезе в автомобила или да се възпламени и да експлодира.
- (В зависимост от батерията, която се сменя, изпускателният отвор може да е блокиран.)

Не използвайте, ако не зареждате, когато нивото на течността в акумулатора е по-ниско от LOWER LEVEL (ДОЛНО НИВО). (Ако е приложено) Не използвайте и не зареждайте батерията, когато индикаторът показва „Replacement is required“ (Изисква се подмяна).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не свързвайте електрически устройства директно към батерията.

Внимавайте за статично електричество при работа с батерия.

Не почистявайте батерията със суха кърпа и т.н.

Когато инсталирате кабела, не обръщайте + и -.

Закрепете здраво акумулатора с помощта на монтажните скоби.

- Внимавайте да не повредите капака на батерията или контейнера, когато го фиксирате на място.

Ако киселина от акумулатора попадне върху кожата или дрехите ви, предприемете следните действия:

- Носете предпазни очила при работа с батерия.
- Предотвратете попадането на течност (киселина) от акумулатора върху кожата, дрехите или каросерията на автомобила.
- Ако течност от акумулатора (киселина) случайно попадне върху тялото ви или в очите ви, незабавно я измийте с голямо количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
- Освен това дръжте чиста гъба или кърпа, навлажнена с вода, върху засегнатата област, докато се обърнете към лекар.

Зареждането със зарядно устройство се извършва с нормален ток на зареждане.

Не монтирайте акумулатора в друго превозно средство, освен в съвместим превозно средство.

- Използвайте батерия, чийто размер на корпуса е същият като на предишната, капачицетъ на 20-часовата скорост (20HR) е еквивалентен или по-голям, а номиналната производителност (ССА) е еквивалентна или по-голяма.
- Ако размерите на корпусите са различни, батерията няма да бъде закрепена правилно.

- Ако капачицетъ на 20-часовата ставка е нисък, дори ако периодът, в който автомобилът не се използва, е кратък, акумулаторът може да се разрези и двигателят или хибридна система да не могат да се стартират.

Когато подмяната, поддръжката или проверявате акумулатора, изключете двигателя на автомобила, изключете светлините и аудиосистемата и извършете подмяната на акумулатора в правилния ред.

- Информацията за гаранцията и поддръжката е включена в отделна „Бележка за поддръжка“, затова прочетете я неа.
  - Клиентът е отговорен за извършването на ежедневни проверки за поддръжка и периодични проверки. (Изисква се от закона)
- Ако има някаква аномалия като странна миризма, изтичане на течност, деформация и т.н., не продължавайте да го използвате. Не допльвайте попълващото средство (пречистена вода) над UPPER LEVEL (ГОРНО НИВО).
- Никога не сваляйте етикета на батерията.
- Не блокирайте страната на акумулатора или изпускателния отвор на щепсела за подаване на течност.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте батерията в среда, в която тя може да бъде изложена на вода или морска вода.

Батерията е тежка и с нея трябва да се борави внимателно.

Ако батерията има дръжка, не я размахвайте за дръжката. Не използвайте извън работния температурен диапазон.

Поставете отново защитния капак на батерията и капака на клемите, както преди.

Акумулаторът на спасителния автомобил използва същото напрежение и капацитет като този на автомобила с източен акумулатор.

Не извършвайте използването батерии.

Не поставяйте в батерията нищо друго, освен пълнител (пречистена вода).

След като напълните отново вода, не забравяйте да затегнете пробката на входа за течност.

### Пренасяне и съхранение.

- Батерията съдържа отровен и корозивен киселинен електролит, а свързаните с нея части съдържат олово и оловни съединения. При работа с батерията спазвайте следните предпазни мерки:
- Носете предпазни очила при работа с батерия. Предотвратете попадането на течност (киселина) от акумулатора върху кожата, дрехите или каросерията на автомобила.
  - Не доближавайте лицето или главата си до допълнителната батерия повече, отколкото е необходимо.
  - Ако течност от акумулатора (киселина) случайно попадне върху тялото ви или в очите ви, незабавно я измийте с голямо количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
  - Освен това дръжте чиста гъба или кърпа, навлажнена с вода, върху засегнатото място, докато не отидете на лекар.
  - Ако случайно погълнете акумулаторна киселина, изпийте много вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
  - Измийте ръцете си след работа с опорите на батерията, клемите и други свързани с тях части.
  - Пазете децата далеч от батерията.

## Проверка на батерията за смяна:

Използвайте батерия, чийто размер на корпуса е същият като на предишната, капацитетът на 20-часовата скорост (20HR) е еквивалентен или по-голям, а номиналната производителност (CCA) е еквивалентна или по-голяма.

- Ако размерите на корпусите са различни, батерията няма да бъде закрепена правилно.
- Ако капацитетът на 20-часовата ставка е нисък, дори ако периодът, в който автомобилът не се използва, е кратък, акумулаторът може да се разреди и хибридната система да не може да се стартира.
- Проверете дали батерията за подмяна е със същата полярност. (положение на изходите +/-)

## Предотвратяване на разреждането на батерията:

- Когато двигателят е спрян, изключете светлините и аудиосистемата.
- Когато автомобилът е спрян за дълго време поради задръстване и т.н., изключете ненужното електрическо оборудване.

## Как да смените батерията

- За информация относно подмяната на батерията се обърнете към вашия представител на Subaru.

## Метод за поддръжка/инспекция

Ако на мултиформационния дисплей се появи някое от следните съобщения, това може да означава неизправност. Незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с оторизиран търговец на Subaru или оторизиран сервиз на Subaru, или всеки надежден сервиз.

- „Неизправност на системата за зареждане на 12-волтовата батерия“

## Какво да правите, когато батерията е изтощена

Ако батерията е изтощена, използвайте спасителния терминал, за да предприемете действия.

Информацията, записана в ECU, ще бъде изтрита.

Ако батерията е разредена, проверете я при търговец на Subaru.

Някои функции изискват първоначални настройки.

## Информация за безопасност за тяговите батерии

### Електромагнитни вълни

Високоволтовите/48-волтови части и кабели на превозните средства имат електромагнитни екрани и поради това излъчват приблизително същото количество електромагнитни вълни като конвенционалните превозни средства, задвижвани от двигател, или домашните електронни уреди.

За да се предотвратят злополуки, тяговите батерии, които са били извадени от излязъл от употреба автомобил, се събират чрез всеки оторизиран търговец на Subaru или оторизиран сервиз на Subaru, или всеки надежден сервиз. Не изхвърляйте батерията сами. Ако батерията не е прибрана правилно, може да се случи следното, което да доведе до смърт или сериозно нараняване:

- Не изхвърляйте и не изхвърляйте незаконно тяговата батерия, тя е опасна за околната среда или някой може да докосне част с високо напрежение/48 волта, което да доведе до токов удар.
- Тяговата батерия е предназначена да се използва изключително с вашия автомобил. Ако тяговата батерия се използва извън автомобила или се модифицира по някакъв начин, могат да възникнат инциденти като токов удар, генериране на топлина, дим,

експлозия и изтичане на електролит. Когато препродавате или предавате автомобила си, вероятността за произшествие е изключително голяма, тъй като лицето, което получава автомобила, може да не е наясно с опасностите, произтичащи от тези модификации.

## Предпазни мерки за системата за електрически превозни средства

Внимавайте за високоволтовите компоненти, като например тяговата батерия, електрозахранващото устройство, оранжевите кабели за високо напрежение и електродвигателя, както и за високотемпературните компоненти, като например радиатора за охлаждане, които са предвидени в електрическия автомобил с батерии. Върху компонентите с високо напрежение са поставени предупредителни етикети. Прочитайте ги, когато е необходимо да се работи с тях.

## Тягова батерия

Експлоатационният живот на тяговата батерия е ограничен. Капацитетът на тяговата батерия (способността да съхранява енергия) намалява с течение на времето и при употреба по същия начин, както при другите акумулаторни батерии. Степента на намаляване на капацитета се променя драстично в зависимост от околната среда (външна температура и т.н.) и условията на използване, като например начина на шофиране на автомобила и начина на зареждане на тяговата батерия. Това е естествена характеристика на батериите и не е неизправност.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Предпазни мерки за високо напрежение

Автомобилът е оборудван с високоволтови системи за постоянен и променлив ток. Високоволтовите системи за постоянен и променлив ток са много опасни и могат да причинят тежки изгаряния и токов удар, които могат да доведат до смърт или сериозно нараняване.

- Никога не докосвайте, не разглобявайте, не отстранявайте и не заменяйте частите с високо напрежение, кабелите (оранжеви) или техните съединители.
- Системата на EV/PHEV/FCEV/хибридната система ще се нагорещи след стартиране, тъй като системата използва високо напрежение. Бъдете внимателни както за високото напрежение, така и за високата температура, и винаги спазвайте предупредителните етикети, приклепени към автомобила.

### Предупреждения за пътни произшествия

В случай на злополука спазвайте следните предпазни мерки.

- Неспазването на това изискване може да доведе до пожар или токов удар, което може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
- Спрете автомобила на безопасно място, за да предотвратите последващи инциденти. Докато натискате спирачния педал, задържавайте ръчната спирачка (ако е приложимо) и превключете предавката на P. След това бавно отпуснете спирачния педал.
- Не докосвайте частите с високо напрежение, кабелите (оранжеви) и съединителите.
- Ако електрическите проводници са открити във или извън автомобила, може да се получи токов удар. Никога не докосвайте оголени електрически жици.
- Не докосвайте тяговата батерия, ако от нея изтича или по нея е полепнала течност. Ако електролитът (електролит на основата на

органичен карбонат) от тяговата батерия попадне в очите или върху кожата, той може да причини слепота или кожни рани. В малко вероятния случай, че попадне в очите или върху кожата, незабавно го измийте с голямо количество вода и потърсете незабавно медицинска помощ.

- Ако от тяговата батерия изтича електролит, не се приближавайте до автомобила. Дори в малко вероятния случай на повреда на тяговата батерия, вътрешната конструкция на батерията ще предотврати изтичането на голямо количество електролит. Ако обаче електролитът изтече, ще се отделят изпарения. Тези изпарения са дразещи за кожата и очите и могат да причинят остро отравяне при вдишване.
  - Не доближавайте горещи или високотемпературни предмети до електролита. Електролитът може да се възпламени и да предизвика пожар.
  - Ако в автомобила възникне пожар, напуснете автомобила възможно най-скоро. Никога не използвайте пожарогасител, който не е предназначен за електрически пожари. Използването дори на малко количество вода може да бъде опасно.
- ## Ако тяговата батерия се изтощи
- Ако нивото на зарядя на тяговата батерия се понижи, предупредителният индикатор за зарядя на тяговата батерия светва или мига и на мултиформационния дисплей се показва съобщение.
  - Ако тяговата акумулаторна батерия е напълно разредена, системата EV не може да бъде стартирана и шофирането е невъзможно. Когато тяговата батерия се изтощи, я заредете възможно най-скоро.

## Тягова батерия

- За информация относно местата за събиране на тягови батерии, информация за контакт или процеса на рециклиране се обърнете към всеки оторизиран търговец на Subaru, оторизиран сервиз на Subaru или към всеки надежден сервиз.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимателно огледайте земята под автомобила. Ако на земята се открие изтекла течност (различна от вода от климатика), тяговата батерия може да е повредена. Напуснете автомобила възможно най-бързо. Освен това се обърнете към всеки оторизиран търговец на Subaru или към оторизиран сервиз на Subaru, или към всеки надежден сервиз по отношение на теча, открит на земята.

Дори в случай на лек инцидент тяговата батерия и околните части могат да се повредят. В случай на произшествие оставете тяговия акумулатор да бъде проверен във всеки оторизиран търговец на Subaru или в оторизиран сервиз на Subaru, или във всеки надежден сервиз.

Ако долната част на пода на автомобила бъде подложена на силен шок или удар по време на движение, спрете автомобила на безопасно място и проверете долната част на автомобила. Ако има повреда на тяговата батерия или изтичане на течност, това може да доведе до пожар в автомобила и т.н. Не докосвайте автомобила и незабавно се обърнете към оторизиран търговец на Subaru или към оторизиран сервиз на Subaru, или към всеки надежден сервиз. Дори и да не се виждат повреди под дъното, тяговата батерия може да е повредена. Ако автомобилът е получил удар под пода, проверете тяговия

акумулатор при всеки оторизиран търговец на Subaru, в оторизиран сервис на Subaru или във всеки надежден сервис.

**Информация и инструкции за безопасност за преносими батерии**

**ВНОСИТЕЛ**


SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Адрес: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Белгия

Имейл: homologation\_support@subaru.eu

<https://www.subaru.eu>



Вид батерия	Инструкции и информация за безопасност	Информация за производителя
BR2450A CR2032A	Използвайте продукта само за посочените гуми на посочения автомобил. Използването за други гуми или автомобил може да доведе до повреда на акумулатора, неизправност или лошо функциониране. От съображения за безопасност и за оптимално функциониране, всяко монтиране или демонтиране на гума трябва да се извършва от обучени специалисти, като се спазва ръководството за експлоатация. Ако това не се спазва, може да се стигне до повреда на батерията, неправилно функциониране или лоша работа. Използваната батерия не може да се заменя или зарежда. Моля, не разгъбвайте този продукт и не го хвърляйте в огъня. След като използвате този продукт, моля, поискайте да го съберете в специализирана фирма.	Panasonic Energy Co., Ltd. Търговско наименование: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Япония <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR		Maxell, Ltd. Търговско наименование: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Япония <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>
CR2016 CR2032H	 Този знак е знак за безопасност/предупреждение.	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	Не погълщайте батерията. Опасност от химическо изгаряне Този продукт съдържа батерия тип монета/копче. Ако батерията тип монета/копче бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт. Съхранявайте новите и използваните батерии далеч от деца. Ако отделението за батерията не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца. Ако смятате, че батериите могат да бъдат погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ. <b>ВНИМАНИЕ</b> Опасност от експлозия, ако батерията се замени с неправилен тип. Заменете батерията със същия тип. <b>ВНИМАНИЕ</b> Риск от експлозия или изтичане на запалима течност или газ. Не използвайте / не съхранявайте / не внасяйте в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане поради голямата надморска височина. Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия. Не зареждайте. Зареждането е опасно, тъй като може да доведе до точове, генериране на топлина, експлозия или пожар. Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с местните закони.	Panasonic Energy Co., Ltd. Търговско наименование: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Япония <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>

Вид батерия	Инструкции и информация за безопасност	Информация за производителя
CR17335EG	<p>Боравене и съхранение:</p> <p>Боравене:</p> <p>Не свързвайте накъсо, не разглобявайте, не деформирайте, не нагрявайте и не изгаряйте.</p> <p>Не поставяйте батерията върху метален корпус, метална плоча или антистатичен материал.</p> <p>В случай на многоклетъчно приложение, при подмяна на използваните батерии заменете всички батерии с нови наведнъж.</p> <p>Не смесвайте различни видове батерии, нови и стари батерии от един и същи тип или различни по производство батерии от един и същи тип.</p> <p>Не използвайте батерии за неустановени цели.</p> <p>Съхранение:</p> <p>Не забравяйте да съхранявате батериите в добре проветрени, сухи и хладни помещения.</p> <p>Да се пази от вода, дъжд, сняг, замръзване или кондензация на роса.</p> <p>Не съхранявайте батериите в близост до източник на топлина или дюза за горещ въздух.</p> <p>Не съхранявайте батериите на пряка слънчева светлина.</p> <p>Внимавайте да не се намокри опаковката от кондензацията на росата, когато опаковката се премества от студено в топло и влажно състояние.</p> <p>В склада трябва да бъдат инсталирани достатъчен брой противопожарни уреди.</p> <p>Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца.</p> <p>Забележка: Това съдържание се основава на закона и подлежи на промяна без предизвестие.</p>	<p>FDK CORPORATION</p> <p>Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo</p> <p>108-8212 Япония</p> <p><a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>
A2C0215090000	<p><b>ВНИМАНИЕ</b></p> <p>Да не се разглобява</p> <p>Да не се изгаря, смачква или пробива</p> <p>Да не се потапя в течности</p> <p>Да не се късат клемите</p>	<p>Информацията за производителя на батерията е налична върху батерията.</p>

## Informacije na temelju Uredbe o baterijama (EU) 2023/1542

Ovaj letak sadrži važne sigurnosne upute i druge informacije o baterijama koje se mogu ugraditi u ovo vozilo.

Za sve dodatne pojedinosti o ovom vozilu pogledajte korisnički priručnik vozila.

Skeniranjem ovog QR koda i unosom identifikacijskog broja vašeg vozila (VIN) možete pristupiti informacijama o performansama i trajnosti te deklaraciji o ugljičnom otisku (kada je to obvezno u skladu s Uredbom) za vašu trakcijsku bateriju.



### Sigurnosne upute za SLI (engl. Starting, Lighting and Ignition - pokretanje, rasvjeta i paljenje) baterije OPASNOST

Otvoreni plamen je zabranjen.

- Držite podalje od vatre.

Nemojte upotrebljavati na mjestu bez ventilacije.  
Sigurno pričvrstite bateriju i terminalne kabele.

Nemojte upotrebljavati ako su terminali kabela ili terminali baterije korodirali.

Nemojte dopustiti da + i - terminali alata dođu u kontakt (kratki spoj).  
Prilikom rukovanja nosite zaštitne naočale i gumene rukavice.  
Budite oprezni pri rukovanju tekućinom iz baterije sa sumpornom kiselinom.

Nemojte ga stavljati naopako, bočno, naginjati, ispuštati ni udarati.  
Ispravno koristite kabele za pokretanje.

- Provjerite je li svaki kabel za pokretanje spojen na odgovarajući terminal i da nije slučajno u kontaktu s bilo kojim drugim terminalom osim predviđenim.
- Sprječite da drugi kraj kabela za pokretanje spojenog na "+" terminal dođe u kontakt s bilo kojim drugim dijelovima ili metalnim površinama u tom području, poput nosača ili neobojenog metala.
- Sprječite međusoban kontakt + i - stezaljke kabela za pokretanje. To je opasno jer se zapaljivi plin koji stvara baterija može zapaliti i izazvati eksploziju.

Sprječite osobe (poput djece) da dođu u kontakt s proizvodom osim ako u potpunosti razumiju načine rukovanja i rizike.  
Ispravno upotrebljavajte punjač.

Ako kiselina iz baterije dođe u kontakt s očima, slijedite korake u nastavku:

- Ako tekućina iz baterije (kiselina) slučajno dođe u kontakt s vašim očima, odmah isperite s puno vode i potražite liječničku pomoć.
- Također, držite čistu spužvu ili krpu navlaženu vodom na zahvaćenom području dok ne posjetite liječnika.

Ako vam baterijska kiselina uđe u usta ili je progutate, slijedite korake u nastavku:

- Ako vam baterijska kiselina uđe u usta, odmah je ispljunite i isperite usta vodom.
- Ako slučajno progurate tekućinu iz baterije (kiselinu), popijte puno vode i odmah potražite liječničku pomoć.

Nemojte upotrebljavati u druge svrhe osim pokretanja automobilskih motora ili visokonaponske dodatne opreme.

Nemojte upotrebljavati za vozila koja nisu navedena.

Ako je crijevo za odzračivanje spojeno, čvrsto ga pričvrstite.

- Nakon zamjene, svakako pričvrstite sljedeće na otvor za odzračivanje baterije.
- Prije zamjene upotrijebite crijevo za odzračivanje spojeno na bateriju i provjerite je li dobro spojeno na otvor u vozilu.
- Koristite čep otvora za odzračivanje koji dolazi sa zamijenjenom baterijom ili onaj koji je priključen na pomoćnu bateriju prije zamjene.
- Ako nije ispravno postavljen, to je opasno je zapaljivi plin (vodik) može ući u vozilo ili se zapaliti i eksplodirati.
- (Ovisno o bateriji koja se mijenja, otvor za odzračivanje može biti blokiran.)

Nemojte upotrebljavati niti puniti kada je razina tekućine u bateriji ispod DONJE OZNAKE.

(Ako je primjenjivo) Nemojte upotrebljavati niti puniti bateriju kada indikator pokazuje "Potrebna je zamjena".

### UPOZORENJE

Nemojte spajati električne uređaje izravno na bateriju.  
Pazite na statički elektricitet pri rukovanju baterijama.

Ne čistite bateriju suhom krpom itd.

Prilikom postavljanja kabela nemojte povrkatati + i -.

Sigurno pričvrstite bateriju pomoću nosača za ugradnju.

• Pazite da ne oštetite poklopac ni kućište baterije kada je pričvršćujete.

Ako baterijska kiselina dođe u kontakt s vašom kožom ili odjećom, poduzmite sljedeće:

- Nosite zaštitne naočale kada rukujete baterijama.
- Sprječite da tekućina iz baterije (kiselina) dođe u kontakt s vašom kožom, odjećom ili karoserijom vozila.
- Ako tekućina iz baterije (kiselina) slučajno dođe u kontakt s vašim tijelom ili očima, odmah isperite s puno vode i potražite liječničku pomoć.
- Također, držite čistu spužvu ili krpu navlaženu vodom na zahvaćenom području dok ne posjetite liječnika.

Punjenje punjačem se vrši normalnom strujom punjenja.

Ne postavljajte bateriju ni u jedno vozilo osim u kompatibilno vozilo.

- Upotrijebite bateriju čije je kućište jednako veliko kućištu prethodne baterije, kapacitet tijekom 20 sati rada (20HR) jednak je ili veći, a ocjena CCA jednaka ili veća.
- Ako su veličine kućišta različite, baterija neće biti ispravno pričvršćena.
- Ako je kapacitet tijekom 20 sati rada baterije nizak, čak i ako je razdoblje u kojem se vozilo ne upotrebljava, baterija se može isprazniti i motor ili se hibridni sustav možda neće moći pokrenuti.

Ako mijenjate, održavate ili pregledavate bateriju, ugasite motor automobila i isključite svjetla i audiosustav te izvršite zamjenu baterije ispravnim redoslijedom.

- Informacije o jamstvu i održavanju uključene su u odvojenoj "Napomeni o održavanju", stoga pročitajte i napomenu.
- Dnevni i povremeni pregledi održavanja odgovornost su u kupca. (propisano zakonom)

ko postoji bilo kakva abnormalnost kao što je čudan miris, curenje tekućine, deformacija itd. nemojte je nastaviti upotrebljavati.

Nemojte dolijevati sredstvo za punjenje (pročišćenu vodu) iznad GORNJE OZNAKE.

Nemojte nikada uklanjati naljepnicu baterije.

Nemojte blokirati bočnu stranu baterije ili otvor za odzračivanje čepa za dovod tekućine.

## OBAVIJEST

Ne upotrebljavajte bateriju u okruženju gdje bi mogla biti izložena vodi ili morskoj vodi.

Baterija je teška i njome treba pažljivo rukovati.

Ako baterija ima ručku, nemojte je vrtjeti oko ručke.

Nemojte upotrebljavati izvan raspona radne temperature.

Ponovo pričvrstite zaštitni poklopac baterije i poklopac terminala kao prije.

Baterija vozila za spašavanje upotrebljava isti napon i kapacitet kao i vozilo s praznom baterijom.

Nemojte samo baciti iskorištene baterije.

U bateriju nemojte stavljati ništa osim sredstva za punjenje (pročišćenu vodu).

Nakon punjenja vodom, obavezno zategnite čep za dovod tekućine.

### Nosite i pohranite.

Baterija sadrži otrovni i korozivni kiseli elektrolit, dok povezani dijelovi sadrže olovo i spojeve olova.

Pridržavajte se sljedećih mjera opreza pri rukovanju baterijom:

- Nosite zaštitne naočale kada rukujete baterijama. Sprječite da tekućina iz baterije (kiselina) dođe u kontakt s vašom kožom, odjećom ili karoserijom vozila.
- Ne približavajte lice ili glavu pomoćnoj bateriji više nego što je potrebno.
- Ako tekućina iz baterije (kiselina) slučajno dođe u kontakt s vašim tijelom ili očima, odmah isperite s puno vode i potražite liječničku pomoć.
- Također, držite spužvu ili krpu navlaženu vodom na zahvaćenom području dok ne posjetite liječnika.
- Ako slučajno progurate baterijsku kiselinu, popijte puno vode i odmah potražite liječničku pomoć.
- Operite ruke nakon rukovanja držačima baterija, terminalima i drugim povezanim dijelovima.
- Držite bateriju podalje od djece.

### Provjera zamjenske baterije:

Upotrijebite bateriju čije je kućište jednako veliko kućištu prethodne baterije, kapacitet tijekom 20 sati rada (20HR) jednak je ili veći, a ocjena CCA jednaka ili veća.

- Ako su veličine kućišta različite, baterija neće biti ispravno pričvršćena.
- Ako je kapacitet tijekom 20 sati rada baterije nizak, čak i ako je razdoblje u kojem se vozilo ne upotrebljava, baterija se može isprazniti i hibridni se sustav možda neće moći pokrenuti.
- Provjerite ima li zamjenska baterija isti polaritet. (položaj +/- terminala)

### Sprječite pražnjenje baterije:

- Kada je motor isključen, isključite svjetla i audio.
- Kada vozilo duže stoji zbog prometnih gužvi i sl., isključite nepotrebnu električnu opremu.

### Kako zamijeniti bateriju

Za informacije o zamjeni baterije obratite se svom Subaruovom trgovcu.

## Način održavanja/pregleda

Ako se bilo koja od sljedećih poruka prikaže na višeinformacijskom zaslonu, to može ukazivati na kvar. Odmah zaustavite vozilo na sigurnom mjestu i obratite se bilo kojem ovlaštenom Subaruovom trgovcu ili ovlaštenom Subaruovom serviseru ili bilo kojem pouzdanom serviseru kako bi pregledao vaše vozilo.

- "Kvar 12 V sustava za punjenje baterije"

### Što učiniti kada se baterija isprazni

Ako je baterija ispražnjena, upotrijebite terminal za oporavak.

Podaci pohranjeni u ECU-u bit će izbrisani.

Ako je baterija ispražnjena, neka je pregleda Subaruov trgovac.

Za neke su funkcije potrebne početne postavke.

## Sigurnosne informacije za traksijske baterije

### Elektromagnetski valovi

- Visokonaponski / 48 V naponski dijelovi i kabeli na vozilima uključuju elektromagnetsku zaštitu i stoga emitiraju približno istu količinu elektromagnetskih valova kao i konvencionalna vozila s motorom ili kućni elektronički uređaji

Radi sprječavanja nesreća, traksijske baterije uklonjene iz odbačenog vozila prikupljaju se kod bilo kojeg ovlaštenog Subaruovog trgovca ili ovlaštenog Subaruovog serviseru ili bilo kojeg pouzdanog serviseru. Nemojte sami odlagati bateriju. Ako se baterija pravilno ne prikupe, može doći do sljedećeg, što može dovesti do smrti ili teške ozljede:

- Nemojte nezakonito odlagati ili baciti traksijsku bateriju jer je opasna za okoliš ili bi netko mogao dotaknuti visokonaponski dio / 48 V naponski dio, što može dovesti do strujnog udara.
- Traksijska baterija namijenjena je isključivo za upotrebu u vašem vozilu. Ako se traksijska baterija upotrebljava izvan vašeg vozila ili modificira na bilo koji način, može doći do nesreća kao što su električni udar, stvaranje topline, stvaranje dima, eksplozija i curenje elektrolita. Tijekom preprodaje ili predaje vašeg vozila, mogućnost nesreće izuzetno je velika jer osoba koja preuzima vozilo možda nije svjesna opasnosti od takvih modifikacija.

### Mjere opreza sustava električnog vozila

Budite oprezni s visokonaponskim komponentama, kao što su traksijska baterija, jedinica za napajanje električnom energijom, narančasti visokonaponski kabeli i električni motor, te s komponentama visoke temperature kao što je hladnjak za hlađenje, koje se nalaze u električnom vozilu s baterijom. Na visokonaponskim komponentama nalaze se oznake upozorenja. Pročitajte ih kada njima trebate rukovati.

### Traksijska baterija

Traksijska baterija ima ograničen vijek trajanja. Kapacitet traksijske baterije (sposobnost pohranjivanja energije) smanjuje se s vremenom upotrebom na isti način kao i kod drugih punjivih baterija. Razmjern smanjivanja kapaciteta drastično se mijenja ovisno o okolini (vanjskoj temperaturi itd.) i uvjetima upotrebe, kao što je način na koji se vozilo vozi i način punjenja traksijske baterije. To je prirodna karakteristika baterija i ne predstavlja kvar.

## UPOZORENJE

### Mjere opreza pri visokom naponu

Vozilo ima visokonaponske sustave istosmjerne i izmjenične struje. Visokonaponski sustavi istosmjerne i izmjenične struje vrlo su opasni i mogu uzrokovati teške opekline i električni udar koji mogu dovesti do smrti ili teške ozljede.

- Nikada nemojte dodirivati, rastavljati, uklanjati ni mijenjati visokonaponske dijelove, kabele (narančaste) ni njihove konektore.
- EV/PHEV/FCEV/hibridni sustav postat će vruć nakon pokretanja jer sustav radi s visokim naponima. Pazite i na visoki napon i na visoku temperaturu i uvijek se pridržavajte oznaka upozorenja pričvršćenih na vozilo.

### Oprez u slučaju nesreće na cesti

U slučaju nesreće, pridržavajte se sljedećih mjera opreza. Ako to ne učinite, može doći do požara ili strujnog udara, što može dovesti do smrti ili teške ozljede.

- Zaustavite vozilo na sigurnom mjestu kako biste spriječili naknadne nesreće. Dok pritišćete papučicu kočnice, aktivirajte parkirnu kočnicu (ako postoji) i prebacite mjenjač u položaj P. Zatim polako otpustite papučicu kočnice.
- Nemojte dirati visokonaponske dijelove, kabele (narančaste) ni konektore.
- Ako su električne žice ogoljene unutar ili izvan vašeg vozila, može doći do strujnog udara. Nikada nemojte dodirivati ogoljene električne žice.
- Ne dirajte traksijsku bateriju ako tekućina curi iz nje ili se na njoj ljpeji. Ako elektrolit (elektrolit na bazi organskog karbonata) iz traksijske baterije dođe u dodir s očima ili kožom, može uzrokovati sljepoću ili rane na koži. U malo vjerojatnom slučaju da dođe u dodir s očima ili kožom, odmah ga isperite velikom količinom vode i potražite liječničku pomoć.
- Ako elektrolit curi iz traksijske baterije, ne približavajte se vozilu. Čak i u malo vjerojatnom slučaju da je traksijska baterija oštećena, unutarnja konstrukcija baterije spriječit će istjecanje velike količine elektrolita. Međutim, ako elektrolit curi, isparavat će. Te pare iritiraju kožu i oči i mogu izazvati akutno trovanje ako se udahnu.
- Ne približavajte goruće predmete ili predmete visoke temperature elektrolitu. Elektrolit se može zapaliti i izazvati požar.
- Ako dođe do požara u vozilu, napustite vozilo čim prije. Nikada nemojte upotrebljavati protupožarni aparat koji nije namijenjen gašenju električnih požara. Upotreba čak i male količine vode može biti opasna.

### Ako razina punjenja traksijske baterije postane niska

- Ako razina punjenja traksijske baterije postane niska, svjetlo upozorenja razine punjenja traksijske baterije se uključuje ili treperi, i poruka se prikazuje na višeinformacijskom zaslonu.
- Ako se traksijska baterija potpuno isprazni, sustav električnog vozila ne može se pokrenuti i vožnja nije moguća. Kada razina punjenja traksijske baterije postane niska, napunite je čim prije.

## Traksijska baterija

- Za informacije o lokacijama za preuzimanje traksijskih baterija, podatke o kontaktu ili postupku recikliranja obratite se bilo kojem ovlaštenom Subaruovom trgovcu ili ovlaštenom Subaruovom serviseru ili bilo kojem pouzdanom serviseru.

### UPOZORENJE

Pažljivo pregledajte tlo ispod vozila. Ako na tlu pronađete tekućinu koja je iscurila (osim vode iz klima-uređaja), možda je oštećena traksijska baterija. Napustite vozilo čim prije. Nadalje, obratite se bilo kojem ovlaštenom Subaruovom trgovcu ili ovlaštenom Subaruovom serviseru ili bilo kojem pouzdanom serviseru u vezi s curenjem pronađenim na tlu. Čak i u slučaju manje nesreće, traksijska baterija i okolni dijelovi mogu biti oštećeni. U slučaju nesreće, neka traksijsku bateriju pregleda bilo koji ovlašten Subaruov trgovac ili ovlašten Subaruov serviser ili bilo koji pouzdani serviser.

Ako vozilo primi snažan udarac tijekom vožnje u području podvozja, zaustavite vozilo na sigurnom mjestu i provjerite podvozje. Ako dođe do oštećenja traksijske baterije ili curenja tekućine, to može dovesti do požara vozila itd. Nemojte dirati vozilo i odmah kontaktirajte bilo kojeg ovlaštenog Subaruovog trgovca ili ovlaštenog Subaruovog serviseru ili bilo kojeg pouzdanog serviseru. Čak i ako nema vidljive štete na podvozju, traksijska baterija može biti oštećena. Ako je vozilo primilo udarac u podvozje, neka traksijsku bateriju pregleda bilo koji ovlašten Subaruov trgovac ili ovlašten Subaruov serviser ili bilo koji pouzdani serviser.

### Informacije i sigurnosne upute za prijenosne baterije

#### UVOZNIK

SUBARU EUROPE N.V./S.A.


Adresa: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgija

E-pošta: homologation\_support@subaru.eu

<https://www.subaru.eu>





Tip baterije	Informacije i sigurnosne upute	Informacije o proizvođaču
BR2450A CR2032A	Proizvod upotrebljavajte samo za navedene gume navedenog vozila. Upotreba za druge gume ili vozilo može uzrokovati oštećenje, kvar ili lošu izvedbu baterije. Iz sigurnosnih razloga i radi osiguranja optimalne funkcionalnosti, svaku montažu ili demontažu guma treba izvršiti obučeno stručno osoblje u skladu s uputama za uporabu.	Panasonic Energy Co., Ltd. Trgovački naziv: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR	Ako ih se ne pridržava, može doći do oštećenja, kvara ili loše izvedbe baterije. Upotrijebljena baterija ne može se zamijeniti ni puniti. Nemojte rastavljati ovaj proizvod niti ga bacati u vatru. Nakon upotrebe ovog proizvoda, zatražite ga da preuzme specijalizirana tvrtka.	Maxell, Ltd. Trgovački naziv: Maxell 1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>
CR2016 CR2032H CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	 Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja. Nemojte gutati bateriju. Opasnost od kemijskih opekлина Ovaj proizvod sadrži gumbastu bateriju. U slučaju gutanja gumbaste baterije može doći do teških unutarnjih opekлина u samo 2 sata i dovesti do smrti. Držite nove i iskorištene baterije podalje od djece. Ako se pretinac za bateriju ne zatvara dobro, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga podalje od djece. Ako sumnjate da je osoba progutala bateriju ili je stavila u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć. <b>OPREZ</b> Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni neodgovarajućim tipom baterije. Zamijenite bateriju istim tipom baterije. <b>OPREZ</b> Opasnost od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina. Nemojte upotrebljavati u/čuvati u/donositi u okruženje ekstremno visoke temperature ili ekstremno niskog tlaka zbog vrlo velike nadmorske visine. Nemojte pokušavati spaliti, zgnječiti ili rezati iskorištenu bateriju. Nemojte puniti bateriju. Punjenje je opasno jer može uzrokovati curenje, stvaranje topline, eksploziju ili požar. Istrošene baterije odložite u skladu s lokalnim zakonima.	Panasonic Energy Co., Ltd. Trgovački naziv: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR17335EG	Rukovanje i skladištenje: Rukovanje: Nemojte bateriju kratko spajati, rastavljati, deformirati, zagrijavati ni spaljivati. Nemojte stavljati bateriju na metalno kućište, metalnu ploču ni antistatički materijal. U slučaju upotrebe s više baterija, zamijenite sve baterije novima istovremeno kada mijenjate iskorištene baterije. Nemojte miješati različite tipove baterija, nove i stare baterije istog tipa ni baterije istog tipa različitih proizvođača. Nemojte koristiti baterije u svrhe koje nisu navedene. Skladištenje: Čuvajte baterije u dobro prozračenim, suhim i hladnim uvjetima. Držite ih podalje od vode, kiše, snijega, mraza ili kondenzacije. Nemojte skladištiti baterije blizu izvora topline ni mlaznice vrućeg zraka. Nemojte skladištiti baterije na direktnoj sučevoj svjetlosti. Pazite da se pakiranje ne smoči zbog kondenzacije kad se premješta iz hladnih u tople i vlažne uvjete. U skladištu treba postaviti dovoljan broj protupožarnih aparata. Držite baterije izvan dohvata djece. Napomena: ovaj se sadržaj temelji na zakonu i podložan je promjenama bez prethodne najave.	FDK CORPORATION Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokio 108-8212 Japan <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a>

<b>Tip baterije</b>	<b>Informacije i sigurnosne upute</b>	<b>Informacije o proizvođaču</b>
A2C0215090000	<b>OPREZ</b> Nemojte rastavljati Nemojte spaljivati, gnječiti ni bušiti Nemojte uranjati u tekućinu Nemojte kratko spojiti terminale	Informacije o proizvođaču baterije dostupne su na bateriji.

## Informacije temeljijo na Uredbi o baterijah (EU) 2023/1542

Ta navodila za uporabo vsebuje bistvena varnostna navodila in druge informacije o baterijah, ki so lahko ugrajene v to vozilo. Za dodatne podrobnosti o tem vozilu si oglejte celotna navodila za uporabo.

Če skenirate to kodo QR in vnesete svojo identifikacijsko številko vozila (VIN), lahko dostopate do podatkov o zmogljivosti in vzdržljivosti ter izjave o oglednem odtisu (kadar to zahteva uredba) za vašo pogonsko baterijo.



### Varnostna navodila za baterije SLI (vhodne, svetilne in vžigalne baterije)

#### NEVARNOST

Preprečevanje izpostavljanje ognju in odprtemu plamenu.

- Hranite stran od ognja.
- Ne uporabljajte v neprežračenem prostoru.
- Varno pritrdite baterijo in priključite kabela.

Ne uporabljajte, če so sponke kabl ali baterije zarjavele.

Ne dovolite, da prideta v stik pozitivna in negativna sponka orodja (kratak stik).

Pri rokovanju nosite zaščitna očala in gumijaste rokavice.

Bodite previdni pri ravnanju z baterijsko tekočino z žveplovo kislino.

Ne postavljajte na glavo, na stran, ne nagibajte, ne pustite, da pade na tla, in ne udarjajte.

Premostitvene kable uporabljajte pravilno.

• Prepričajte se, da je vsak premostitveni kabel priključen na pravo sponko in da ni nenamerno v stiku z nobeno drugo sponko, razen s predvideno.

• Ne dovolite, da bi drugi konec premostitvenega kabela, priključenega na sponko +, prišel v stik z drugimi deli ali kovinskimi površinami v bližini, kot so nosilci ali nebarvana kovina.

• Ne dovolite, da bi pozitivne in negativne sponke premostitvenih kablov prišle med seboj v stik. To je nevarno, saj se lahko vnetljiv plin, ki nastane iz baterije, vname in povzroči eksplozijo.

Osebam (kot so otroci) ne dovolite, da pridejo v stik z izdelkom, razen če popolnoma razumemo metode ravnanja in nevarnosti.

Polnilnik uporabljajte pravilno.

Če pride baterijska kislina v stik z očmi, sledite spodnjim korakom:

- Če tekočina iz baterije (kislina) slučajno pride v stik z očmi, jih takoj sperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Prav tako imejte na prizadetem mestu čisto in z vodo navlaženo gobo ali krpo, dokler ne pridete do zdravnika.

Če baterijska kislina pride v usta ali jo zaužijete, sledite spodnjim korakom:

- Če baterijska kislina pride v usta, jo takoj izpljunite in usta sperite z vodo.
- Če slučajno pogoltnete tekočino iz baterije (kislina), spijte veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.

Ne uporabljajte za druge namene kot za zagon avtomobilskih motorjev ali visokonapetostne pomožne opreme.

Ne uporabljajte za vozila, ki niso navedena.

Če je priključena ceva za odplinjevanje, jo varno pritrdite.

- Po menjavi obvezno pritrdite naslednje na izpušno odprtino baterije.
- Pred menjavo uporabite izpušno cev, ki je priključena na baterijo, in se prepričajte, da je varno priključena na odprtino v vozilu.
- Pred menjavo uporabite čep za izpušno odprtino, ki je priložen zamenjani bateriji, ali čep, ki je pritrjen na pomožno baterijo.
- Če ni pravilno nameščen, obstaja nevarnosti, saj lahko vnetljiv plin (vodiki) vstopi v vozilo ali se vname in eksplodira.
- (Odvisno od baterije, ki jo želite zamenjati, je lahko izpušna odprtina zamašena.)

Ne uporabljajte in ne polnite baterije, ko je nivo tekočine v bateriji pod SPODNJIM NIVOJEM.

(Če je primerno) Ne uporabljajte ali polnite baterije, ko indikator prikazuje "Replacement is required" ("Potrebna je menjava").

#### OPOZORILO

Ne priključujte električnih naprav neposredno na baterijo.

Pri rokovanju z baterijami bodite pozorni na statično električno.

Baterije ne čistite s suho krpo ipd.

Pri nameščanju kabl ne obrnite polov + in -.

Varno pritrdite baterijo z montažnimi nosilci.

• Pazite, da ne poškodujete pokrova ali ohišja baterije, ko jo nameščate na mesto.

Če baterijska kislina pride v stik z vašo kožo ali oblačili, storite naslednje:

- Pri rokovanju z baterijami nosite zaščitna očala.
- Preprečite, da bi tekočina iz baterije (kislina) prišla v stik z vašo kožo, oblačili ali karoserijo vozila.
- Če tekočina iz baterije (kislina) slučajno pride v stik z vašim telesom ali očmi, jo takoj sperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Prav tako imejte na prizadetem mestu čisto in z vodo navlaženo gobo ali krpo, dokler ne obiščete zdravnika.

Polnjenje s polnilnikom se izvaja z običajnim polnilnim tokom.

Baterije ne nameščajte v nobeno drugo vozilo, razen v združljivo vozilo.

- Uporabite baterijo, katere velikost ohišja je enaka prejšnji, 20-urna zmogljivost (20HR) je enakovredna ali večja in ocena zmogljivosti je (CCA) enaka ali večja.
- Če se velikosti ohišja razlikujejo, baterija ne bo pravilno pritrjena.
- Če je 20-urna zmogljivost nizka, tudi če je čas, ko vozilo ni v uporabo, kratek, se lahko baterija izprazni in se motor ali hibridni sistem morda ne bosta mogla zagnati.

Ko menjate, vzdržujete ali pregledujete baterijo, ugasnite motor avtomobila in izklopite luči in zvok ter zamenjajte baterijo v pravilnem vrstnem redu.

- Podatki o garanciji in vzdrževanju so vključeni ločeno v "Opombi za vzdrževanje", ki jo morate prav tako prebrati.
- Stranka je odgovorna za izvajanje dnevnih in rednih vzdrževalnih pregledov (zahtevano z zakonom).

Če pride do kakršneoli nenormalnosti, kot je nenavaden vonj, puščanje tekočine, deformacija itd., prenehajte z uporabo.

Ne polnite polnilnika (prečiščene vode) čez ZGORNJI NIVO.

Nikoli ne odstranite oznake baterije.

Ne blokirajte strani baterije ali izpušne odprtine čepa za dovod tekočine.

## POZOR

Baterije ne uporabljajte v okolju, kjer bi lahko bila izpostavljena vodi ali morskoi vodi.

Baterija je teška in z njo morate ravnati previdno.

Če ima baterija ročaj, je ne zibajte, medtem ko jo držite za ročaj.

Ne uporabljajte izven delovnega temperaturnega območja.

Ponovno pritrdite zaščitni pokrov baterije in pokrov sponk.

Baterija vozila, ki zagotavlja pomoč, uporablja enako napetost in kapaciteto kot vozilo s prazno baterijo.

Ne zavrzite izrabljenih baterij.

V baterijo ne dajajte ničesar drugega kot polnilo (prečiščeno vodo).

Po ponovnem polnjenju z vodo ne pozabite priviti čepa za dovod tekočine.

### Prenos in shranjevanje.

Baterija vsebuje strupen in jedeč kislil elektrolit, medtem ko povezani deli vsebujejo svinec in svinčeve spojine.

Pri ravnanju z baterijo upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe:

- Pri rokovanju z baterijami nosite zaščitna očala. Preprečite, da bi tekočina iz baterije (kislina) prišla v stik z vašo kožo, oblačili ali karoserijo vozila.
- Ne približujte obraza ali glave pomožni bateriji bližje, kot je potrebno.
- Če tekočina iz baterije (kislina) slučajno pride v stik z vašim telesom ali očmi, jo takoj sperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Prav tako imejte na prizadetem mestu z vodo navlaženo gobo ali krpo, dokler ne obiščete zdravnika.
- Če slučajno pogoltnete baterijsko kislino, spijte veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Po rokovanju z nosilci baterij, sponkami in drugimi povezanimi deli si umijte roke.
- Otrokom preprečite dostop do baterije.

### Preverjanje nadomestne baterije:

Uporabite baterijo, katere velikost ohišja je enaka prejšnji, 20-urna zmogljivost (20HR) je enakovredna ali večja in ocena zmogljivosti je (CCA) enaka ali večja.

- Če se velikosti ohišja razlikujejo, baterija ne bo pravilno pritrjena.
- Če je 20-urna zmogljivost nizka, tudi če je čas, ko vozilo ni v uporabo, kratek, se lahko baterija izprazni in se hibridni sistem morda ne bo mogel zagnati.
- Preverite, ali ima nadomestna baterija enako polariteto (položaj sponk +/-).

### Preprečevanje praznjenja baterije:

- Ko je motor ugasnjen, ugasnite luči in zvok.
- Ko je vozilo dlje časa ustavljeno zaradi prometnih zastojev ipd., izklopite nepotrebno električno opremo.

### Menjava baterije

• Za informacije o menjavi baterije se obrnite na svojega prodajalca vozil Subaru.

### Metoda vzdrževanja/pregledovanja

Če se na večinformacijskem zaslonu prikaže katero od naslednjih sporočil, lahko nakazuje okvaro. Nemudoma ustavite vozilo na varnem mestu in se obrnite na kateregakoli pooblaščenega prodajalca ali servisierja vozil Subaru ali drugega zanesljivega servisierja.

- "12-Volt Battery Charging System Malfunction" ("Napaka v sistemu za polnjenje 12-voltno baterije")

#### Kaj storiti, ko je baterija izpraznjena

Če je baterija izpraznjena, uporabite reševalno sponko.

Podatki, shranjeni v ECU, bodo izbrisani.

Če je baterija izpraznjena, naj jo preveri prodajalec vozil Subaru.

Nekatere funkcije zahtevajo začetne nastavitve.

#### Varnostne informacije za pogonske baterije

##### Elektromagnetni valovi

- Visokonapetostni oz. 48-voltni napetostni deli in kabli na vozilih imajo vgrajeno elektromagnetno zaščito ter zato oddajajo približno enako količino elektromagnetnega valovanja kot običajna vozila na motorni pogon ali domače elektronske naprave.

Za preprečevanje nesreč se pogonske baterije, odstranjene iz osludnega vozila, zbere pri kateremkoli pooblaščenem prodajalcu ali pooblaščenem serviserju vozil Subaru ali drugem zanesljivem serviserju. Baterije ne zavrzite sami. Če baterija ni pravilno zbrana, lahko pride do naslednjega, kar lahko povzroči smrt ali resne poškodbe:

- Pogonske baterije ne odlagajte nezakonito ali na smetišča, saj je nevarna za okolje oziroma se lahko kdo dotakne dela z visoko / 48-voltno napetostjo, kar povzroči električni udar.
- Pogonska baterija je namenjena izključno za uporabo z vašim vozilom. Če se pogonska baterija uporablja zunaj vašega vozila ali je kakorkoli predelana, lahko pride do nesreč, kot so električni udar, nastajanje toplote, nastajanje dima, eksplozija in puščanje elektrolita. Pri preprodaji ali predaji vašega vozila je možnost nesreče izjemno velika, ker se oseba, ki vozilo prejme, morda ne zaveda nevarnosti teh predelav.

##### Previdnostni ukrepi za sistem električnega vozila

Bodite previdni pri visokonapetostnih komponentah, denimo pogonski bateriji, napajalni enoti, oranžnih visokonapetostnih kablilih in električnem motorju, in tudi pri visokotemperaturnih komponentah, denimo hladilnem radiatorju, ki so na baterijskem električnem vozilu. Visokonapetostne komponente so opremljene z opozorilnimi nalepkami. Preberite jih, ko morate ravnati s temi komponentami.

##### Pogonska baterija

Pogonska baterija ima omejeno življenjsko dobo. Kapaciteta pogonske baterije (zmožnost shranjevanja energije) se s časom in uporabo zmanjšuje na enak način kot pri drugih polnilnih baterijah. Obseg zmanjšanja zmogljivosti se drastično spreminja glede na okolje (zunanja temperatura itd.) in pogoje uporabe, na primer, kako se vozilo vozi in kako se polni pogonska baterija. To je naravna lastnost baterij in ne okvara.

## OPOZORILO

### Previdnostni ukrepi pri visoki napetosti

Vozilo ima visokonapetostne sisteme z enosmernim in izmeničnim tokom. Visokonapetostni sistemi z enosmernim in izmeničnim tokom so zelo nevarni ter lahko povzročijo hude opekline in električni udar, ki lahko povzročijo smrt ali resne poškodbe.

- Nikoli se ne dotikajte, razstavlajte, odstranjujete ali zamenjajte visokonapetostnih delov, (oranžnih) kablov ali njihovih priključkov.
- EV/PHEV/FCEV/hibridni sistem se bo po zagonu segrel, ker sistem uporablja visoko napetost. Bodite previdni tako na visoko napetosti kot visoko temperaturo ter vedno upoštevajte opozorilne nalepke, pritrjene na vozilo.

### Opozorila ob prometnih nesrečah

V primeru nesreče upoštevajte naslednje varnostne ukrepe. Neupoštevanje teh varnostnih ukrepov lahko povzroči požar ali električni udar, ki lahko povzročita smrt ali resne poškodbe.

- Ustavite vozilo na varnem mestu, da preprečite nadaljnje nesreče. Medtem ko pritisitate na zavorno stopalko, uporabite parkirno zavoro (če je na vožljo) in prestavite v položaj P. Nato počasi spustite zavorno stopalko.
- Ne dotikajte se visokonapetostnih delov, (oranžnih) kablov in priključkov.
- Če so električne žice nezaščitene znotraj ali zunaj vašega vozila, lahko pride do električnega udara. Nikoli se ne dotikajte nezaščitnih električnih žic.
- Ne dotikajte se pogonske baterije, če iz nje izteka ali je na njej tekočina. Če pride elektrolit (elektrolit na osnovi organskega karbonata) iz pogonske baterije v stik z očmi ali kožo, lahko povzroči slepoto ali rane na koži. V malo verjetnem primeru, da pride v stik z očmi ali kožo, ga takoj sperite z veliko količino vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Če iz pogonske baterije pušča elektrolit, se ne približujte vozilu. Tudi v malo verjetnem primeru, da je pogonska baterija poškodovana, bo notranja konstrukcija baterije preprečila iztekanje velike količine elektrolita. Vendar se v primeru puščanja elektrolita sproščajo hlapi. Ti hlapi dražijo kožo in oči ter lahko povzročijo akutno zastrupitev pri vdihavanju.
- Gorečih ali visokotemperaturnih predmetov ne približujte elektrolitu. Elektrolit se lahko vname in povzroči požar.
- Če v vozilu pride do požara, vozilo čim prej zapustite. Nikoli ne uporabljajte gasilnega aparata, ki ni namenjen za gašenje električnih požarov. Uporaba že majhne količine vode je lahko nevarna.

### Če se pogonska baterija izprazni

- Če se pogonska baterija izprazni, se opozorilna lučka za napolnjenost baterije prižge ali utripa, na večinformacijskem zaslonu pa se prikaže sporočilo.
- Če se pogonska baterija popolnoma izprazni, sistema EV ni mogoče zagnati in vozila ni mogoče voziti. Ko se pogonska baterija izprazni, jo čim prej napolnite.

## Pogonska baterija

- Za informacije o lokacijah zbiranja pogonskih baterij, kontaktnih podatkih ali postopku recikliranja se obrnite na kateregakoli pooblaščenega prodajalca ali pooblaščenega serviserja vozil Subaru ali drugega zanesljivega serviserja.

## OPOZORILO

Previdno preglejte tla pod vozilom. Če na tleh najdete iztekle tekočino (razen vode iz klimatske naprave), je morda poškodovana pogonska baterija. Čim prej zapustite vozilo. Poleg tega se obrnite na kateregakoli pooblaščenega prodajalca ali pooblaščenega serviserja vozil Subaru ali drugega zanesljivega serviserja glede puščanja, ki ga najdete na tleh. Tudi v primeru manjše nesreče lahko pride do poškodb pogonske baterije in bližnjih delov. V primeru nesreče naj pogonsko baterijo pregleda katerikoli pooblaščen prodajalec ali pooblaščen serviser vozil Subaru ali drug zanesljiv serviser.

Če spodnji del vozila med vožnjo utrpi močan sunek ali udarec, ustavite vozilo na varnem mestu in preverite podvožje vozila. V primeru poškodbe pogonske baterije ali puščanja tekočine lahko pride do požara v vozilu ipd. Ne dotikajte se vozila in se nemudoma obrnite na pooblaščenega prodajalca ali pooblaščenega serviserja vozil Subaru ali drugega zanesljivega serviserja. Tudi če pod vozilom ne vidite škode, je lahko pogonska baterija poškodovana. Če je prišlo do udara v spodnji del vozila, naj pogonsko baterijo pregleda katerikoli pooblaščen prodajalec ali pooblaščen serviser vozil Subaru ali drug zanesljiv serviser.

### Informacije in varnostna navodila za prenosne baterije

#### UVOZNIK


SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Naslov: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, Belgija

E-poštni naslov: homologation\_support@subaru.eu

<https://www.subaru.eu>



Vrsta baterije	Navodila in varnostne informacije	Podatki o proizvajalcu
BR2450A CR2032A	Izdelek uporabljajte samo za navedene pnevmatike navedenega vozila. Uporaba za druge pnevmatike ali vozilo lahko povzroči poškodbo baterije, okvaro ali slabo delovanje. Zaradi varnosti in optimalnega delovanja mora kakršnokoli montažo ali demontažo na pnevmatiko opraviti usposobljen strokovnjak v skladu z navodili.	Panasonic Energy Co., Ltd. Trgovsko ime: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonska <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR2050HR	Neupoštevanje navodil lahko povzroči poškodbo baterije, okvaro ali slabo delovanje. Uporabljene baterije ni mogoče zamenjati ali polniti. Tega izdelka ne razstavljajte ali izpostavljajte ognju. Po uporabi tega izdelka zaprosite za prevzem pri specializiranem podjetju.	Maxell, Ltd. Trgovsko ime: Maxell 1 Kotzumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japonska <a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a>
CR2016 CR2032H CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	 Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka. Ne zaužijte baterije. Nevarnost kemičnih opeklin. Ta izdelek vsebuje baterijo v obliki gumbaste celice. Če baterijo v obliki gumbaste celice pogoltnete, lahko povzroči hude notranje opekline v samo dveh urah in lahko povzroči smrt. Nove in izrabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če se prostor za baterije ne zapre varno, prenehajte uporabljati izdelek in ga shranite izven dosega otrok. Če menite, da je nekdo pogoltnil ali vstavil baterije v katerikoli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč. <b>OPOZORILO</b> Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z napačno vrsto baterije. Baterijo zamenjajte z enako vrsto baterije. <b>OPOZORILO</b> Nevarnost eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina. Izdelka ne uporabljajte, ne shranjujte in ne izpostavljajte okolju z izjemno visoko temperaturo ali izjemno nizkim pritiskom zaradi visoke nadmorske višine. Izrabljene baterije ne skušajte zažgati, zdrobiti ali razrezati. Ne polnite baterije. Polnjenje je nevarno, saj lahko povzroči puščanje, nastajanje toplote, eksplozijo ali požar. Izrabljene baterije zavrzite v skladu z lokalnimi zakoni.	Panasonic Energy Co., Ltd. Trgovsko ime: Panasonic 1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japonska <a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a>
CR17335EG	Ravnanje z baterijo in shranjevanje baterije: Ravnanje z baterijo: Ne povzročajte kratkega stika ter ne razstavljajte, deformirajte, segrevajte ali sežigajte baterije. Baterije ne postavljajte na kovinsko ohišje, kovinsko ploščo ali antistatični material. V primeru uporabe več celic zamenjajte vse baterije z novimi hkrati, ko zamenjate izrabljene baterije. Ne mešajte različnih vrst baterij, novih in starih baterij iste vrste ali različno izdelanih baterij iste vrste. Ne uporabljajte baterij za nedoločene namene. Shranjevanje: Baterije shranjujte v dobro prezračenih, suhih in hladnih razmerah. Baterije hranite ločeno od vode, dežja, snega, zmrzali ali kondenzacije. Baterij ne shranjujte v bližini vira toplote ali šobe vročega zraka. Baterij ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi. Pazite, da se embalaža ne zmocni zaradi kondenzacije, ko embalažo premikate iz hladne v tople in vlažne razmere. V skladišču mora biti nameščeno zadostno število gasilnih naprav. Baterije hranite izven dosega otrok. Opomba: Ta vsebina temelji na zakonodaji in se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.	FDK CORPORATION Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212, Japonska <a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a>

<b>Vrsta baterije</b>	<b>Navodila in varnostne informacije</b>	<b>Podatki o proizvajalcu</b>
A2C0215090000	<b>OPOZORILO</b> Ne razstavlajte. Ne sežigajte, zdrobite ali preluknjajte. Ne potaplajte v nobeno tekočino. Ne povzročajte kratkega stika na sponkah.	Informacije o proizvajalcu baterije so na voljo na bateriji.

## Upplýsingar byggðar á rafhlöðureglugerð (ESB) 2023/1542

Þessi fylgiseðill inniheldur nauðsynlegar öryggisleiðbeiningar og aðrar upplýsingar um rafhlöður sem kunna að vera settar í þetta ökutæki. Til að finna allar frekari upplýsingar um þetta ökutæki vinsamlegast skoðuðu eigandahandbók ökutækisins.

Með því að skanna þennan QR-kóða og slá inn ökutækisnúmerið þitt (VIN) muntu geta nálgast upplýsingar um árangur og endingu og yfirlýsing um kolfémisspor (þegar reglugerðin krefst þess) fyrir rafhlöðuna þína.



### Öryggisleiðbeiningar fyrir SLI (ræsing, lýsing og kveikja) rafhlöður

#### HÆTTA

Opinn eldur bannaður.

- Haldið frá eldi.

Ekki nota á ólofttræstum stað.

Festið rafhlöðuna og kapaltengla á öruggan hátt.

Ekki nota ef kapaltenglar eða rafhlöðuþópar eru

tæðir.

Ekki láta + og - póla verkfæra komast í snertingu (skammhlaup).

Notið öryggisglærauga og gúmmihanska við meðhöndlun. Farðu varlega þegar þú meðhöndlar rafhlöðuvökva með brennisteinssýru.

Ekki setja á hvolf, á hlið, halla, láta falla eða veita högg.

Notaðu startkapla rétt.

- Gakktu úr skugga um að hver startkapall sé tengdur við réttan pól og að hann sé ekki óviljandi í snertingu við annað en fyrirhugaðan pól.
- Ekki láta hinn endann á startkaplinum sem er tengdur við „+“ pólinn komast í snertingu við aðra hluta eða málmfleti á svæðinu, svo sem festingar eða ómálaðan málm.
- Ekki leyfa + og - klemmunum á startköplunum að komast í snertingu við hvor aðra. Þetta er hættulegt þar sem það getur kviknað í eldfimmi gasi sem myndast frá rafhlöðunni og valdið sprengingu.

Ekki leyfa einstaklingum (svo sem börnum) að komast í snertingu við vörurna nema þeir skilji að fullu meðhöndlunaraðferðir og áhættu. Notaðu hleðslutækið rétt.

Ef rafhlöðusýra kemst í augun skaltu fylgja skrefunum hér að neðan:

- Ef rafhlöðuvökvi (sýra) kemst óvart í augun skaltu þvo strax með miklu vatni og leita tafarlaust til læknis.
- Haltu einnig hreinum svampi eða klút vættum með vatni á viðkomandi svæði þar til þú ferð til læknis.

Ef rafhlöðusýra kemst í muninn eða er gleypt skaltu fylgja skrefunum hér að neðan:

- Ef rafhlöðusýra kemst í muninn skaltu spýta henni strax út og skola muninn með vatni.
- Ef þú gleypr óvart rafhlöðuvökva (sýru) skaltu drekka mikið af vatni og leita tafarlaust til læknis.

Ekki nota í öðrum tilgangi en að ræsa vélar bifreiða eða HV aukabúnað. Ekki nota fyrir önnur ökutæki en þau sem tilgreind eru.

Ef afgasslanga er tengd skaltu festa hana á öruggan hátt.

- Eftir að skipt hefur verið um, vertu viss um að festa eftirfarandi við útblástursgat rafhlöðunnar.
- Notaðu útblásturslönguna sem er tengd við rafhlöðuna áður en skipt er um hana og gakktu úr skugga um að hún sé tryggilega tengd við gatið á ökutækinu.
- Notaðu útblástursgatstappann sem fylgir rafhlöðunni sem skipt er um eða þann sem er tengdur við aukarafhlöðuna áður en skipt er um hana.
- Ef þetta er ekki rétt uppsett er það hættulegt þar sem eldfimt gas (vetni) getur farið inn í ökutækið eða kviknað í og sprungið.
- (Það fer eftir rafhlöðunni sem verið er að skipta um getur útblástursgatið verið stíflað.)

Ekki nota eða hláða þegar vökvastig rafhlöðunnar er undir LÆGRA STIGI.

(Efr við á) Ekki nota eða hláða rafhlöðuna þegar visirinn sýnir „Replacement is required“.

### VIÐVÖRUN

Ekki tengja rafmagnstæki beint við rafhlöðuna.

Farðu varlega varðandi stöðurafmagn þegar þú meðhöndlar rafhlöður.

Ekki þrifa rafhlöðuna með þurrum klút o.s.frv.

Þegar kaplinum er komið fyrir skaltu ekki víxla + og -.

Festið rafhlöðuna á öruggan hátt með því að nota festingarnar.

- Gættu þess að skemma ekki rafhlöðulokið eða látið þegar það er fest á sinn stað.

Ef rafhlöðusýra kemst á húð þína eða fót skaltu gera eftirfarandi:

- Notaðu hliðarglærauga þegar þú meðhöndlar rafhlöður.
- Komdu í veg fyrir að rafhlöðuvökvi (sýra) komist á húðina, fötin eða yfirbygging ökutækisins.
- Ef rafhlöðuvökvi (sýra) kemst óvart á líkamann eða í augun skaltu þvo strax með miklu vatni og leita tafarlaust til læknis.
- Haltu einnig hreinum svampi eða klút vættum með vatni á viðkomandi svæði þar til þú ferð til læknis.

Hleðsla með hleðslutæki fer fram með venjulegum hleðslustráumi.

Ekki setja rafhlöðuna í önnur ökutæki en samhæft ökutæki.

- Notaðu rafhlöðu sem er jafnstór og sú fyrri, 20 klukkustunda afkastageta (20HR) er jafngild eða meiri og frammistöðueinkunn (CCA) er jafngild eða hærri.
- Ef húsíð er öðruvísi mun rafhláðan ekki festast rétt.
- Ef 20 klukkustunda afkastageta er lág, jafnvel þótt tíminn þar sem ökutækið er ekki notað, sé stuttur tími, getur rafgeymirinn tæmst og vélin eða tvinnkerfið getur ekki ræst.

Þegar skipt er um rafhlöðuna, henni viðhaldið eða skoðuð, skal slökkva á vélinni í bílnum og slökkva á ljósum og hljóði og framkvæma rafhlöðuskipti í réttari röð.

• Ábyrgðar- og viðhaldsupplýsingar eru innifaldar í sérstakri „Viðhaldsskýrslu“, svo vinsamlegast lestu þetta líka.

- Það er á ábyrgð viðskiptavinarins að framkvæma daglegar viðhaldsskoðanir og reglubundnar skoðanir. (Áskilið samkvæmt lögum)

Ef það er eitthvað óeðlilegt eins og undarlega lykt, vökvaleki, aflöngun o.s.frv. skaltu ekki halda áfram að nota hana.

Ekki fylla á áfyllingartækið (hreinsað vatn) fyrir ofan EFSTA STIG.

Aldrei fjarlægja rafhlöðumerkimiða.

Ekki loka hlið rafhlöðunnar eða útblásturstengi vökvainntakstappans.

### ATHUGASEMD

Ekki nota rafhlöðuna í umhverfi þar sem hún gæti orðið fyrir vatni eða sjó.

Rafhláðan er þung og verður að fara varlega með hana.

Ef rafhláðan er með handfangi skaltu ekki sveifla henni á handfanginu.

Ekki nota utan notkunarhitasviðs.

Settu varnarhliða og pólhliða aftur á eins og áður.

Rafgeymir björgunarbílsins notar sömu spennu og rýmd og ökutæki með dauða rafhlöðu.

Ekki bara farga notuðum rafhlöðum.

Ekki setja neitt annað en áfyllingarefni (hreinsað vatn) í rafhlöðuna.

Eftir að hafa fyllt á aftur með vatni, vertu viss um að herða vökvainntakstappann.

### Bera og geyma.

Rafhláðan inniheldur eittraða og ætandi súra raflausn, en tengdir hlutar innihalda blá og blýsamblönd.

Fylgdu eftirfarandi varúðarráðstöfunum við meðhöndlun rafhlöðunnar:

- Notaðu hliðarglærauga þegar þú meðhöndlar rafhlöður. Komdu í veg fyrir að rafhlöðuvökvi (sýra) komist á húðina, fötin eða yfirbygging ökutækisins.
- Ekki færa andlit þitt eða höfuð nær aukarafhlöðunni en nauðsynlegt er.
- Ef rafhlöðuvökvi (sýra) kemst óvart á líkamann eða í augun skaltu þvo strax með miklu vatni og leita tafarlaust til læknis.
- Haltu einnig svampi eða klút vættum með vatni á viðkomandi svæði þar til þú ferð til læknis.
- Ef þú gleypr óvart rafhlöðusýru skaltu drekka mikið af vatni og leita tafarlaust til læknis.
- Þvoðu hendurnar eftir að hafa meðhöndlað rafhlöðustuðning, póla og aðra tengda hluta.
- Haltu börnum frá rafhlöðunni.

### Athugun á skiptirafhlöðunni:

Notaðu rafhlöðu sem er jafnstór og sú fyrri, 20 klukkustunda afkastageta (20HR) er jafngild eða meiri og frammistöðueinkunn (CCA) er jafngild eða hærri.

- Ef húsíð er öðruvísi mun rafhláðan ekki festast rétt.
- Ef 20 klukkustunda afkastageta er lág, jafnvel þótt tíminn þar sem ökutækið er ekki notað, sé stuttur tími, getur rafgeymirinn tæmst og tvinnkerfið getur ekki ræst.
- Athugaðu hvort skiptirafhláðan sé með sömu pólum. (staða +/- póllanna)

### Komdu í veg fyrir afhleðslu rafhlöðunnar:

- Þegar vélin er stöðvuð skaltu slökkva á ljósum og hljóði.
- Þegar ökutækið er stöðvað í langan tíma vegna umferðarþeppe o.s.frv., skal slökkva á örfarfa rafbúnaði.

### Hvernig á að skipta um rafhlöðu

- Til að fá upplýsingar um hvernig á að skipta um rafhlöðu skaltu hafa samband við söluáðila Subaru.

### Viðhalds-/skoðunaraðferð

Ef einhver af eftirfarandi skilaboðum birtast á fjöluþlýsingaskjánum gæti það bent til bílnar. Stöðvaðu ökutækið strax á öruggum stað og hafðu samband við einhvern þjónustuaðila hjá Subaru eða viðurkennt bílaverkstæði fyrir Subaru eða annað áreiðanlegt bílaverkstæði.

- „Bílin í hleðslukerfi 12-volta rafhlöðu“

## Hvað á að gera þegar rafhláðan er tæmd

Ef rafhláðan er tæmd skaltu nota björgunarstöðina til að grípa til aðgerða.

Upplýsingum sem geymdar eru í stjórntölvu verður eytt.

Ef rafhláðan er tæmd skaltu láta athuga hana hjá söluafila Subaru.

Sumar aðgerðir krefjast upphafsstillinga.

## Öryggisupplýsingar fyrir drifrafhlöður

### Rafsegulbylgjur

- Háspennu-/48 volta spennuhlutar og kaplar á ökutækjunum eru með rafsegulvörn og gefa því frá sér um það bil sama magn af rafsegulbylgjum og hefðbundin vélknúin ökutæki eða heimilistæki

Til að koma í veg fyrir slys er drifrafhlöðun sem hafa verið fjarlægðar úr förguðu ökutæki safnað í gegnum viðurkenndan söluafila Subaru eða viðurkennt verkstæði fyrir Subaru eða annað áreiðanlegt bilaverkstæði.

Ekki farga rafhlöðunni sjálfur. Eftirfarandi getur átt sér stað og leitt til dauða eða alvarlegra meiðsla, nema rafhlöðunni sé safnað á réttan hátt:

- Ekki farga eða henda drifrafhlöðunni ólöglega, hún er hættuleg umhverfinu eða einhver gæti snert háspennu-/48 volta spennuhluta, sem veldur raflosti.
- Drifrafhláðan er eingöngu ætluð til notkunar með ökutækinu þínu. Ef rafhláðan er notuð utan ökutækisins eða henni er breytt á einhvern hátt geta slys eins og raflost, hitamyndun, reykymyndun, sprenging og raflausnarsleki átt sér stað. Þegar þú endurselur eða afhendir ökutækið þitt er hættan á slysi afar mikil vegna þess að sá sem tekur á móti ökutækinu er kannski ekki meðvitauður um hættuna af þessum breytingum.

### Varúðarráðstafanir í rafmagnsbilakerfi

Farðu varlega með háspennuhlutina, svo sem drifrafhlöðuna, rafveitueininguna, appelsínugula háspennukapla og rafmótorinn, svo og háhitahluta eins og vatnskassa, sem eru á rafmagnsbilnum.

Viðvörðunarkerki eru á háspennuhlutunum. Lestu merkin þegar þarf að meðhöndla þá.

### Drifrafhláða

Drifrafhláðan hefur takmarkaðan endingartíma. Rýmd rafhlöðunnar (getan til að geyma orku) minnkar með tíma og notkun á sama hátt og aðrar endurhláðanlegar rafhlöður. Það hversu mikið rýmd minnkar breytist verulega eftir umhverfinu (ytra hitastig o.s.frv.) og notkunarástæðum, svo sem hvernig ökutækinu er ekið og hvernig rafhláðan er hlaðin. Þetta er náttúrulegur eiginleiki rafhlöðu og er ekki bilun.

## VIÐVÖRUN

### Varúðarráðstafanir við háspennu

Ökutækið er með háspennu DC og AC kerfi. DC og AC háspennukerfi eru mjög hættuleg og geta valdið alvarlegum brunasárum og raflosti sem getur leitt til dauða eða alvarlegra meiðsla.

- Aldre snerta, taka í sundur, fjarlægja eða skipta um háspennuhluti, kapla (appelsínugula) eða tengla þeirra.
- EV/PHEV/FCEV/tvinnkerfið verður heitt eftir ræsingu þar sem kerfið notar háspennu. Varðu þig bæði á háspennu og háum hita og fylgdu alltaf viðvörðunarkerkjum sem fest eru á ökutækið.

### Varúðu við umferðarslys

- Fylgdu eftirfarandi varúðarráðstöfunum ef slys verður. Ef það er ekki gert getur það valdið eldsvoða eða raflosti, sem leiðir til dauða eða alvarlegra meiðsla.
- Stöðvaðu ökutækið á öruggum stað til að koma í veg fyrir síðari slys. Á meðan þú ýtir á bremsupedalann skaltu beita handbremsunni (ef við á) og færa skiptingu í P. Slepptu síðan bremsupedalann hægt.
  - Ekki snerta háspennuhlutana, kapla (appelsínugula) og tengla.
  - Ef rafmagnsvírar eru óvarðir fyrir utan eða innan ökutækis þíns getur orðið raflost. Snertið aldrei óvarða rafmagnsvíra.
  - Ekki snerta drifrafhlöðuna ef vökvu lekur úr henni eða loðir við hana. Ef raflausn (lífræn karbónat-/andristöðu raflausn) frá drifrafhlöðunni kemst í snertingu við augu eða húð gæti það valdið blindu eða húðsárum. Ef svo ólíklega vill til að hún komist í snertingu við augu eða húð, þvoðu hana strax af með miklu magni af vatni og leitaðu tafarlaust til læknis.
  - Ef raflausn lekur úr drifrafhlöðunni skaltu ekki nálgast ökutækið. Jafnvel ef svo ólíklega vill til að rafhláðan skemmist mun innri bygging rafhlöðunnar koma í veg fyrir að mikið magn af raflausn leki út. Hins vegar, ef raflausn lekur, losnar gufur. Þessar gufur eru ertandi fyrir húð og augu og gætu valdið bráðri eitrun við innöndun.
  - Ekki koma með brennandi eða mjög heita hluti nálægt raflausninni. Það getur kviknað í raflausninni og valdið bruna.
  - Ef eldur kemur upp í ökutækinu skal yfirgefa ökutækið eins fljótt og auðið er. Notaðu aldrei slökkvitæki sem ekki er ætlað fyrir rafmagnsbruna. Það getur verið hættulegt að nota jafnvel lítið magn af vatni.

### Ef staða drifrafhlöðu verður lág

- Ef staða drifrafhlöðu verður lág kviknar eða blíkkar hleðsluljós drifrafhlöðunnar og skilaboð birtast á fjölupplýsingaskjánum.
- Ef drifrafhláðan er alveg tæmd er ekki hægt að ræsa EV-kerfið og akstur verður ekki mögulegur. Þegar staða drifrafhlöðu verður lág skaltu hlaða hana eins fljótt og auðið er.

## Drifrafhláða

- Til að fá upplýsingar um söfnunarástæði fyrir drifrafhlöður, tengiliðaupplýsingar eða endurvinnsluferlið, hafðu samband við einhvern þjónustuaðila hjá Subaru, viðurkennt bilaverkstæði fyrir Subaru eða annað áreiðanlegt bilaverkstæði.

## VIÐVÖRUN

Athugaðu vandlega jörðina undir ökutækinu. Ef vökvu sem lekur (annar en vatn úr loftkælingunni) finnst á jörðu niðri gæti rafhláðan verið skemmd. Farðu frá ökutækinu eins fljótt og auðið er. Þar að auki skaltu hafa samband við þjónustuaðila hjá Subaru, viðurkennt bilaverkstæði fyrir Subaru eða annað áreiðanlegt bilaverkstæði varðandi leka sem finnst á jörðu niðri.

Jafnvel við minniháttar slys getur rafhláðan og hlutar í kring skemmst. Ef slys ber að höndum skaltu láta skoða rafhlöðuna hjá þjónustuaðila hjá Subaru, viðurkenndu bilaverkstæði fyrir Subaru eða öðru áreiðanlegu bilaverkstæði.

Ef svæði undir gólfleti ökutækis verður fyrir miklum hnykk eða höggi við akstur skal stöðva ökutækið á öruggum stað og athuga í kringum botn ökutækisins. Ef skemmdir verða á rafhlöðunni eða vökvaleki getur það leitt til bruna í ökutæki o.s.frv. Ekki snerta ökutækið og hafðu tafarlaust samband við þjónustuaðila hjá Subaru, viðurkennt bilaverkstæði fyrir Subaru eða annað áreiðanlegt bilaverkstæði. Jafnvel þótt engar skemmdir sjáist undir gólfinu gæti rafhláðan verið skemmd. Ef ökutækið varð fyrir höggi undir gólfinu skaltu láta skoða rafgeyminn hjá einhverjum þjónustuaðila hjá Subaru, viðurkenndu bilaverkstæði fyrir Subaru eða öðru áreiðanlegu bilaverkstæði.


### Upplýsingar og öryggisleiðbeiningar fyrir flytjanlegar rafhlöður

**INNFLYTJANDI**  
SUBARU EUROPE N.V./S.A.

Heimilisfang: Leuvensesteenweg 555 B/8, 1930 Zaventem, België  
Netfang: [homologation\\_support@subaru.eu](mailto:homologation_support@subaru.eu)  
<https://www.subaru.eu>





Rafhliðugerð	Upplýsingar og öryggisleiðbeiningar	Upplýsingar um framleiðanda
BR2450A CR2032A	<p>Notaðu vöruna aðeins fyrir tilgreinda hjólbarða á tilgreindu ökutæki.</p> <p>Notkun fyrir aðra hjólbarða eða ökutæki getur valdið skemmdum á rafhlöðu, bilun eða lélegri frammistöðu.</p> <p>Af öryggisástæðum og til að ná sem bestum árangri, ætti sérhver uppsetning eða aftenging við notkun hjólbarða að fara fram af þjálfuðum sérfræðingum sem fylgja leiðbeiningarhandbókinni.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd.</p> <p>Vöruheiti: Panasonic</p> <p>1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan</p> <p><a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR2050HR	<p>Ef þessu er ekki fylgt getur rafhláðan skemmt eða bilað eða léleg frammistaða átt sér stað.</p> <p>Ekkí er hægt að skipta um eða hláða rafhlöðuna sem notuð er.</p> <p>Vinsamlegast ekki taka þessa vöru í sundur eða henda henni í eld.</p> <p>Eftir að þú hefur notað þessa vöru skaltu biðja sérhæft fyrirtæki um söfnun.</p>	<p>Maxell, Ltd.</p> <p>Vöruheiti: Maxell</p> <p>1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho, Otokuni gun, Kyoto 618 8525, Japan</p> <p><a href="https://www2.maxell.co.jp">https://www2.maxell.co.jp</a></p>
CR2016 CR2032H	<p> Þetta merki er öryggis-/viðvörðunarkerki.</p>	
CR1216 CR1220 CR1616 CR1620 CR1632 CR2016 CR2032 CR2412 CR2450	<p>Ekkí gleypa rafhlöðu.</p> <p>Hætta á efnabruna</p> <p>Þessi vara inniheldur mynt-/hnapparafhlöðu.</p> <p>Ef mynt-/hnapparafhláðan er gleypst getur það valdið alvarlegum innvortis bruna á aðeins 2 klukkustundum og getur leitt til dauða.</p> <p>Haldið nýjum og notuðum rafhlöðum fjarri börnum.</p> <p>Ef rafhlöðuhólfíð lokast ekkí vel skaltu hætta að nota vöruna og halda henni fjarri börnum.</p> <p>Ef þú heldur að rafhlöður gætu hafa verið gleypst eða komið fyrir inni í einhverjum líkamshluta skaltu leita tafarlaust til læknis.</p> <p><b>VARÚÐ</b></p> <p>Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga gerð.</p> <p>Skipta um rafhlöðu með sömu gerð.</p> <p><b>VARÚÐ</b></p> <p>Hætta á sprengingu eða leka á eldfimur vökva eða gasi.</p> <p>Ekkí nota í/geyma í/koma með í umhverfi með mjög háum hita eða mjög lágum þrýstingi vegna mikillar hæðar.</p> <p>Ekkí reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.</p> <p>Ekkí hláða. Hleðsla er hættuleg þar sem hún getur valdið leka, hitamyndun, sprengingu eða eldi.</p> <p>Fargaðu notuðum rafhlöðum í samræmi við staðbundin lög.</p>	<p>Panasonic Energy Co., Ltd.</p> <p>Vöruheiti: Panasonic</p> <p>1-1 Matsushita cho, Moriguchi City, Osaka 570 8511, Japan</p> <p><a href="https://www.panasonic.com/global/energy.html">https://www.panasonic.com/global/energy.html</a></p>
CR17335EG	<p>Meðhöndlun og geymsla:</p> <p>Meðhöndlun:</p> <p>Ekkí skammhleypa, taka í sundur, afmynda, hita eða brenna.</p> <p>Ekkí setja rafhlöðu á málmyhliki, málmplötu eða andrafstöðuefni.</p> <p>Ef um er að ræða notkun margra rafhláðna skal skipta um allar rafhlöður í einu þegar með nýjum skipt er um notaðar rafhlöður.</p> <p>Ekkí blanda saman mismunandi gerðum af rafhlöðum, nýjum og gömlum rafhlöðum af sömu gerð eða mismunandi framleiðslu á sömu gerð rafhlöðu.</p> <p>Ekkí nota rafhlöður í ótilgreindum tilgangi.</p> <p>Geymsla:</p> <p>Vertu viss um að geyma rafhlöður í vel loftræstum, þurrum og köldum aðstæðum.</p> <p>Geymið fjarri vatni, rigningu, snjó, frosti eða daggarpéttingu.</p> <p>Ekkí geyma rafhlöður nálægt hitagjafa eða heitum loftstúti.</p> <p>Ekkí geyma rafhlöður í beinu sólskíni.</p> <p>Gætið þess að pakkning verði ekkí blaut vegna daggarpéttingar þegar pakkning er fjarlægð úr köldu yfir í heitt og rakt ástand.</p> <p>Nægur fjöldi slökkvitækja ætti að vera uppsettur í vöruhúsi.</p> <p>Geymið rafhlöður þar sem börn ná ekkí til.</p> <p>Athugið: Þetta efni er byggt á lögum og getur breyst án fyrirvara.</p>	<p>FDK CORPORATION</p> <p>Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo</p> <p>108-8212 Japan</p> <p><a href="https://www.fdk.com">https://www.fdk.com</a></p>

Rafhlöðugerð	Upplýsingar og öryggisleiðbeiningar	Upplýsingar um framleiðanda
A2C0215090000	<b>VARÚÐ</b> Ekki taka í sundur Ekki brenna, kremja eða stinga gat á Ekki dýfa í neinn vökva Ekki skammhleypa póla	Upplýsingar um rafhlöðuframleiðanda fáanlegar á rafhlöðu.



**SUBARU CORPORATION**  
TOKYO, JAPAN

共通

Issued: July 2024  
Printed in Japan

XX

**B1222GZ-A**